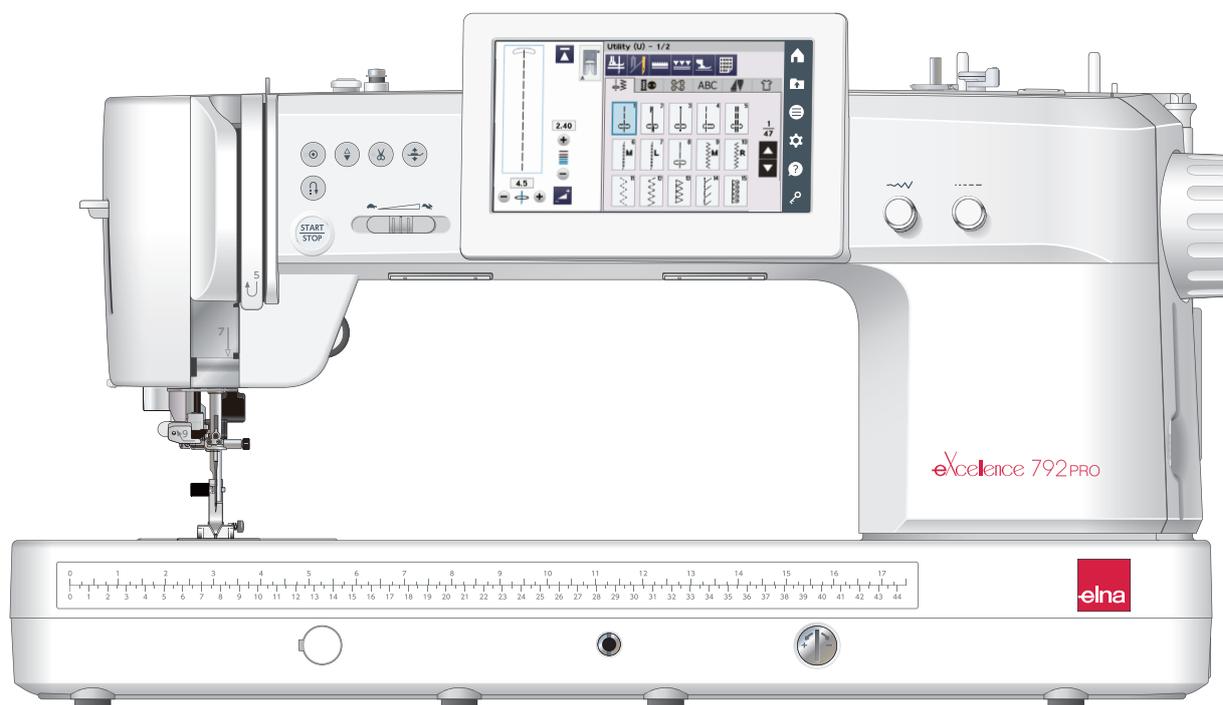


# eXcellence 792PRO

I Manual de instrucciones I



## Antes de usar la máquina

### **ADVERTENCIA:**

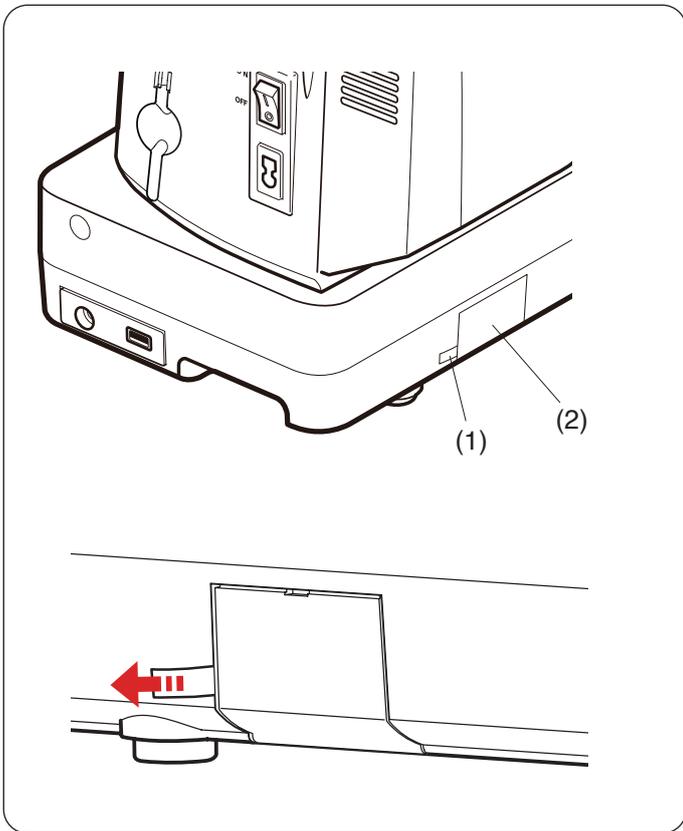
Este producto contiene una batería de litio tipo botón/moneda.

Si una batería de litio de tipo botón/moneda, nueva o usada, se ingiere o entra en el cuerpo, puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en tan solo 2 horas. Asegure siempre por completo el compartimento de las baterías. Si el compartimento de las baterías no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto, retire las baterías y manténgalo alejado de los niños. Si cree que las baterías pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

Cuando ponga en marcha la máquina por primera vez, asegúrese de retirar la cinta adhesiva de la cubierta de las baterías en la parte trasera de la máquina.

- (1) Cinta
- (2) Cubierta de las baterías

Ajuste el reloj después de retirar la cinta de la cubierta de las baterías (consulte la página 137).



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad:  
La máquina de coser fue diseñada y fabricada únicamente para uso doméstico.  
Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

**PELIGRO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañada, o si ha caído en agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el pie prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### **Solo para Europa:**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si previamente fueron supervisadas o recibieron instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica. Está prohibido el uso del aparato como juguete. Está prohibido que un niño realice la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

### **Para regiones fuera de Europa (salvo EE. UU.):**

Esta máquina no fue concebida para ser usada por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, salvo si están supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso de la máquina por parte de una persona encargada de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (EEE (Espacio Económico Europeo) y Reino Unido).

# ÍNDICE

## PREPARATIVOS ANTES DE COSER

Nombres de las partes .....	4
Accesorios estándar .....	5
Pedal y pedal del cortahilos.....	8
Ajustar la posición del pedal del cortahilos.....	8
Mesa extra ancha.....	10
Cómo transportar la máquina de coser.....	10

## PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

Conexión a la fuente de alimentación .....	11
Uso de botón de inicio/parada.....	11
Uso del pedal .....	12
Pedal del cortahilos .....	13
Control de velocidad de costura .....	14
Deslizador de control de velocidad .....	14
Pedal .....	14
Botones de la máquina.....	15
Botón de devanado de la canilla y diales de ajuste .....	17
Rueda de control .....	17
Lápiz óptico del pantalla táctil.....	18
Ayuda en pantalla.....	19
Subida y bajada del prensatelas .....	20
Alzador de rodilla.....	20
Cambio del prensatelas.....	21
Extracción e instalación del soporte del prensatelas.....	22
Montaje del prensatelas de doble arrastre (ancho) AD o prensatelas profesional de doble arrastre HP2 .....	23
Montaje del prensatelas para trabajo con regla QR.....	23
Montaje del prensatelas para costura de acabado profesional HP.....	23
Montaje del prensatelas para zurcido y acolchados libre PD-H o el prensatelas para zurcido y acolchados libre PD-H (punta abierta) .....	24
Cambio de agujas.....	24
Tabla de telas y agujas.....	25
Uso de la placa de aguja de puntada recta .....	25
Bobinado de la canilla .....	26
Insertar la canilla .....	29
Enhebrado de la máquina .....	30
Adhesivo guía para enhebrar .....	31
Enhebrador de agujas automático.....	32
Tirando del hilo de la canilla .....	33
Cambio de la placa de la aguja .....	34

## MODO DE COSTURA NORMAL

Patrones de puntada normal .....	35
Teclas de función.....	37
Puntadas prácticas .....	39
Puntadas rectas .....	39
Costura desde el borde de una tela gruesa .....	39
Cambio de la dirección de costura .....	39
Esquinas en ángulo recto.....	39
Puntadas de fijación .....	40
Corte de hilos .....	40
Guías de la placa de la aguja.....	40
Distintos tipos de puntadas rectas.....	41
Costura con el dispositivo de doble arrastre .....	42
Prensatelas profesional de doble arrastre HP2.....	43
Costura con prensatelas para costura de acabado profesional HP .....	44
Modo flotante.....	45

Distintos tipos de puntadas zigzag.....	46
Distintos tipos de puntadas de sobrehilado.....	47
Configuración manual de las puntadas .....	48
Ajuste de la tensión del hilo.....	49
Control automático de la presión del prensatelas .....	50
Número de puntadas de bloqueo .....	50
Subir el prensatelas para girar .....	50
Guardar puntadas ajustadas .....	51
Guía de tela .....	53
Otras puntadas prácticas.....	54

## OJALES Y PUNTADAS ESPECIALES

Distintos tipos de ojales.....	56
B1 Ojal de sensor (cuadrado).....	57
Ojal de doble capa.....	59
Configuración manual.....	60
Uso de la placa estabilizadora.....	61
B2 Ojal automático (cuadrado).....	62
Otros ojales .....	64
B13 Ojal con vivo (ojal con cerquillo) .....	65
Ojal acordonado .....	67
Puntadas especiales .....	67
B14 Botón.....	67
B15 Zurcido .....	68
B16 Costura refuerzo .....	69
B17 Puntada de mosca .....	69
B18-B22 Ojetillos.....	69

## PUNTADAS DECORATIVAS

Puntadas decorativas .....	70
Acolchados .....	79
Uso de la guía de acolchado .....	79
Q1-Q3 Unión de piezas de patchwork .....	79
Escalas de ángulos en la placa de la aguja .....	79
Asistente para acolchados .....	80
Q80-Q85 Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual.....	82
Puntadas de realce.....	82
Relación de alargamiento.....	82
Mirage.....	83
Puntada creada .....	84
Costura con agujas dobles.....	85

## PROGRAMACIÓN DE COMBINACIÓN DE PATRONES

Imagen reflejada de los patrones .....	87
Combi. Puntadas (Puntadas en puente) .....	87
Edición de la combinación de patrones.....	88
Borrado de patrones.....	88
Inserción del patrón .....	88
Tecla de reinicio.....	89
Comprobación de la longitud de la combinación de patrones .....	90
Conicidad (Estrechamiento) .....	91
Muestra de puntada de estrechamiento 1 .....	91
Función de puntada con cierre automático .....	92
Girar un patrón cónico 1 .....	92
Ajuste de las puntadas de estrechamiento .....	93
Girar un patrón cónico 2.....	94
Muestra de puntada de cónica 2 .....	95

# ÍNDICE

## MONOGRAMAS

Teclas de función.....	97
Manual de la tensión del hilo.....	98
Ajuste individual de tensión de hilo.....	98
Ajuste de tensión de hilo unificado.....	98
Espaciado.....	98
Tamaño de monograma.....	98
Programación de un monograma.....	99
Almacenamiento de una combinación de patrones.....	101
Creación de una nueva carpeta.....	101
Apertura de una combinación de patrones.....	102
Eliminación de un archivo o carpeta.....	102
Cambio del nombre de un archivo o una carpeta.....	102

## ESTILO PUNTADA A MANO

Estilo puntada a mano.....	103
----------------------------	-----

## APLICACIÓN DE COSTURA

Variedad de aplicación de costura.....	104
Costura.....	105
Costuras tejidas.....	105
Costuras Elásticas/Punto.....	105
Curva.....	105
Puntada.....	105
Dobladillo enrollado.....	106
Sobrehilado tejido.....	107
Sobrehilado estir./punt.....	107
Sobrehilado tela gruesa.....	107
Dobladillo invisible.....	108
Alforza ondeada (Costura de concha).....	110
Cremallera solapada.....	110
Cremallera CONCEAL® (Cierre invisible).....	113
Cremallera de bolsa.....	115
Fruncido.....	117
Ribete contraído.....	117
Hilvanado.....	118
Ojales.....	118
Botón.....	119
Costura refuerzo.....	120
Ojalillo.....	121
Fruncido (Ojete).....	122
Gaveado (Fagoting).....	122
Composición patchwork (Acolchados).....	123
Composición patchwork.....	123
Movimiento libre.....	124
Función de regulador de puntada/A.S.R. soporte del prensatelas Soporte del prensatelas.....	125
Cambio del accesorio del prensatelas.....	127
Trabajo con regla.....	128
ZZ variable.....	129
Aplicación.....	130
Puntada recta (con doble arrastre).....	131
Puntadas acolchados decorativas.....	131
Puntada broche.....	131
Sashiko.....	132
Puntada acolchados a mano.....	132

## INFORMACIÓN Y PERSONALIZACIÓN

Selector rápido de puntada.....	133
Asistente para acolchados.....	133

Aj. manual alimentación dual (Ajuste manual del doble arrastre).....	134
Información de la máquina.....	135
Personalización de la configuración de la máquina.....	136
Modo de configuración de la máquina.....	137
Modo de configuración para costura.....	139
Modo de configuración de idioma.....	141

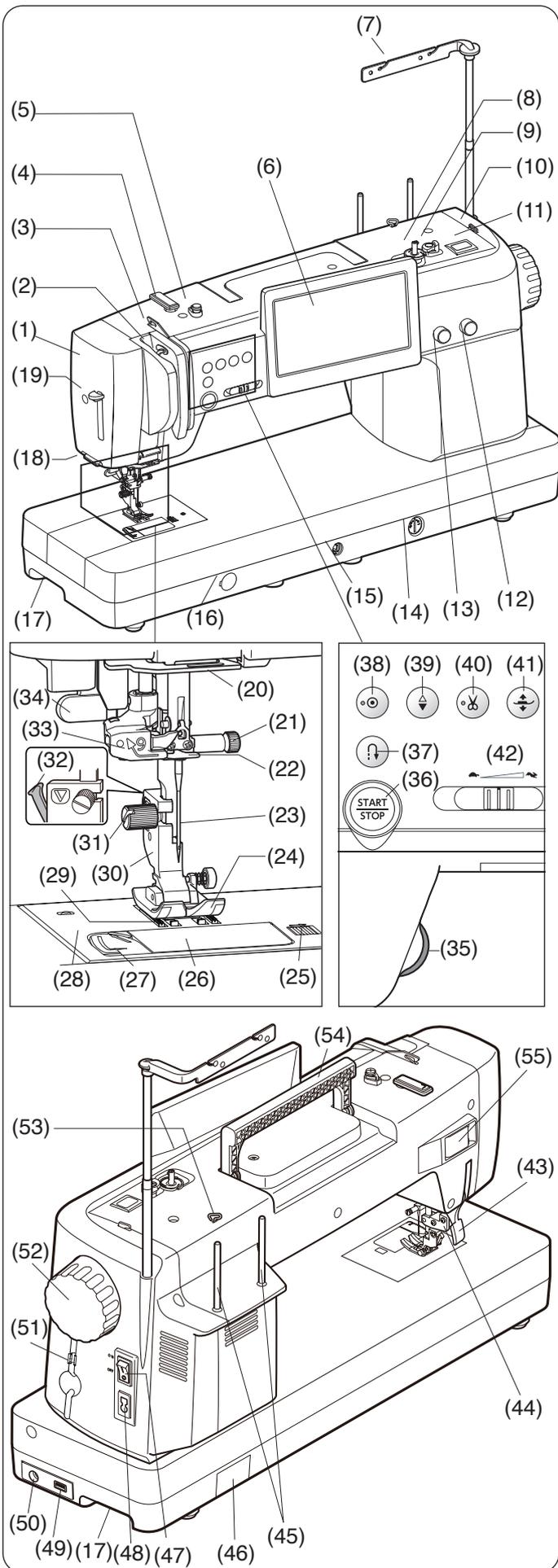
## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la zona del portacañillas.....	142
Corrección de patrones de puntadas distorsionados.....	143
Reemplazo de la batería tipo moneda para el reloj interno.....	144
Sustitución de la placa de la aguja en caso de emergencia.....	145
Problemas y señales de advertencia.....	146
Detección y resolución de problemas.....	147
Formateo de las unidades flash USB.....	149
Tabla de Puntadas.....	151
Tabla de Puntadas (Monogramas).....	153

## PREPARATIVOS ANTES DE COSER

### Nombres de las partes

- (1) Placa frontal
- (2) Palanca tirahilos
- (3) Guía de hilo izquierda
- (4) Guía de hilo superior
- (5) Disco de tensión del devanado de la canilla
- (6) Pantalla táctil
- (7) Guía de hilo retráctil
- (8) Eje del devanador
- (9) Tope de devanador
- (10) Corta hilo de la canilla (superior)
- (11) Botón de bobinado
- (12) Regulador de longitud de la puntada
- (13) Regulador del ancho de la puntada
- (14) Rueda de corrección de patrones distorsionados
- (15) Conector del alzador de rodilla
- (16) Tapa del mando de liberación de la placa de aguja
- (17) Asa de transporte (inferior)
- (18) Cortahilos (en la placa frontal)
- (19) Palanca del enhebrador de agujas
- (20) Guíahilos inferior
- (21) Tornillo de sujeción de la aguja
- (22) Guíahilos de la barra de la aguja
- (23) Aguja
- (24) Prensatelas para zigzag A
- (25) Botón de apertura de la tapa de la canilla
- (26) Tapa de la canilla
- (27) Cortahilos de canilla
- (28) Placa de la aguja
- (29) Dientes de arrastre
- (30) Soporte del prensatelas
- (31) Tornillo para soporte del prensatelas
- (32) Palanca
- (33) Enhebrador de agujas
- (34) Palanca de ojal
- (35) Rueda de control
- (36) Botón de inicio/parada
- (37) Botón de retroceso
- (38) Botón de cierre automático
- (39) Botón de subir/bajar la aguja
- (40) Botón del cortahilos
- (41) Botón del alzador del prensatelas
- (42) Deslizador de control de velocidad
- (43) Alzador del prensatelas
- (44) Unidad de doble arrastre
- (45) Pasador del carrete
- (46) Cubierta de las baterías
- (47) Interruptor de encendido
- (48) Toma de la máquina
- (49) Puerto USB
- (50) Conector para el pedal
- (51) Soporte de lápiz del pantalla táctil
- (52) Volante
- (53) Guía de hilo derecha
- (54) Asa de transporte (superior)
- (55) Tapa del conector de accesorios

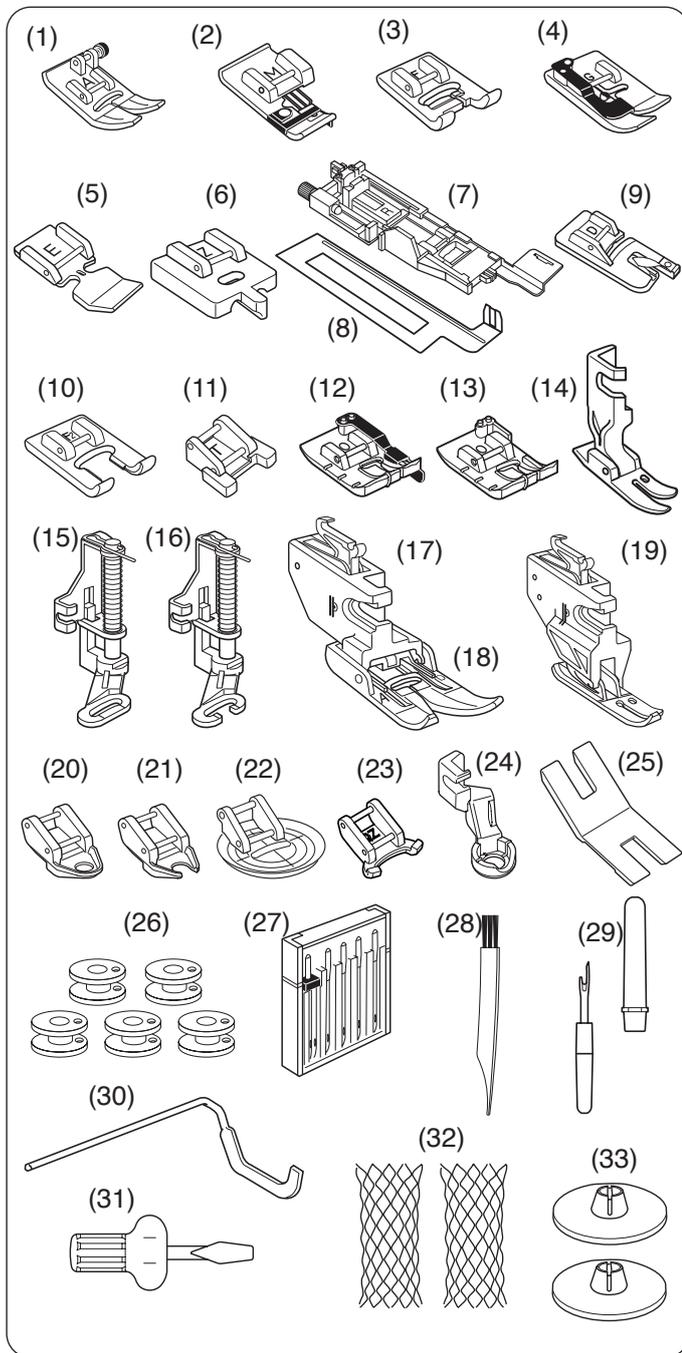


#### NOTA:

Tanto el diseño como las especificaciones de la máquina de coser pueden ser modificados sin previo aviso.

#### NOTA:

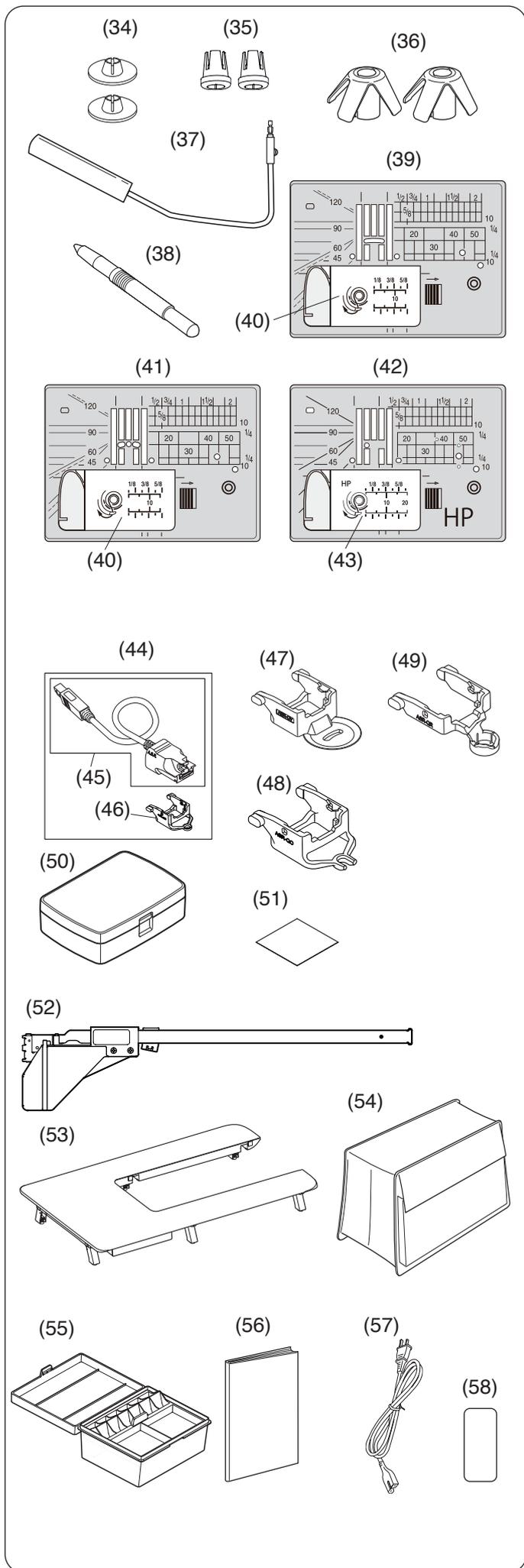
Para transportar la máquina de coser, consulte la página 10.



## Accesorios estándar

N.º	Nombre de pieza	N.º de pieza
1	Prensateles para zigzag A (puesto en la máquina)	859802006
2	Prensateles para sobrehilado M	859810007
3	Prensateles para puntadas de realce F	859806011
4	Prensateles para basta invisible G	859807001
5	Prensateles de cremallera E	859805009
6	Prensateles para cierre invisible Z (Prensateras para cremallera CONCEAL® Z)	859815002
7	Prensateles para ojales automático R	862822013
8	Placa estabilizadora	859832016
9	Prensateles para dobladillo fino D	859804008
10	Prensateles para puntadas de realce con punta abierta F2	859813000
11	Prensateles para costura de botones T	859811008
12	Prensateles para costura 1/4 pulgada O	859814012
13	Prensateles para costura 1/4 pulgada O (sin guía)	202313104
14	Prensateles para costura de acabado profesional HP	865803006
15	Prensateles para zurcido y acolchados libres PD-H	859839002
16	Prensateles para zurcido y acolchados libres PD-H (punta abierta)	859839013
17	Soporte de doble arrastre (ancho)	859817015
18	Prensateles de doble arrastre AD (ancho)	859819109
19	Prensateles profesional de doble arrastre HP2	865522008
20	Prensateles para acolchado libre con punta cerrada QC	859836009
21	Prensateles para acolchado libre con punta abierta QO	859837000
22	Prensateles para acolchado libre con zigzag QV	859812009
23	Prensateles abierto para zigzag variable QZ	862895006
24	Prensateles para trabajo con regla QR	862896007
25	Placa de espiga del botón	832820007
26	Canillas x 5*(1 en la máquina)	102261103
27	Juego de agujas	859856005
28	Cepillo de limpieza	802424004
29	Descosedor de costura (abridor de ojales)	647808009
30	Guía de acolchado	755802001
31	Destornillador	820832005
32	Red x 2*	624806006
33	Portacarrete (grande) x 2*	822020503

\* Este es un número de parte de un solo artículo.

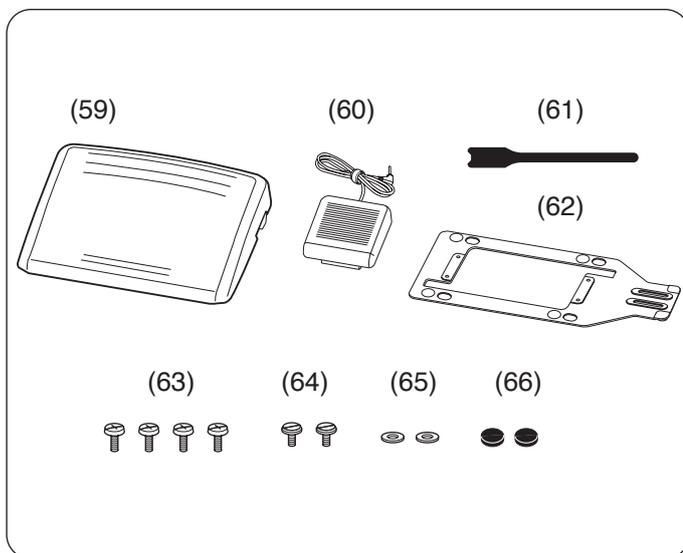


N.º	Nombre de pieza	N.º de pieza	
34	Portacarrete x 2* (pequeño)	822019509	
35	Portacarrete x 2* (especial)	862408008	
36	Soporte de carrete x 2*	770850001	
37	Alzador de rodilla	846417011	
38	Lápiz óptico del pantalla táctil	860194002	
39	Placa de la aguja (puesta en la máquina)	867642001	
40	Tapa de la canilla	809136100	
41	Placa de la aguja de puntada recta	867802001	
42	Placa de agujas para costura de acabado profesional HP	867803002	
43	Tapa de la canilla (HP)	809136A01	
44	A.S.R. (Regulador de puntadas preciso) con ASR-QC	868835006	
45	A.S.R.**	868835017	
46	Prensateñas de punta cerrada A.S.R. ASR-QC	868837008	
47	Prensateñas de visión clara A.S.R. ASR-QV	868837204	
48	Prensateñas de punta abierta A.S.R. ASR-QO	868837101	
49	Prensateñas de trabajo con regla A.S.R. ASR-QR	868837307	
50	Caja de A.S.R.	869408010	
51	A.S.R. instrucción tarjeta	103334A01	
52	Guía de tela	868827005	
53	Mesa extra ancha	867806016	
54	Cubierta de tela semi-rígida	867801103	
55	Caja de accesorios	866801018	
56	Manual de Instrucciones	867800401	
57	Cable de alimentación***	EE.UU., Canadá y America Latina (110V-110V)	856519004
		Continente Europeo y America Latina (220-240V)	830335004
58	Etiqueta de instrucciones de enhebrado	101627A08	

\* Este es un número de parte de un solo artículo.

\*\* Retire el A.S.R de la máquina de coser cuando utilice la cubierta de tela semirrígida.  
A.S.R. (Regulador de puntada preciso) puede ser un elemento opcional dependiendo de su máquina.

\*\*\* El cable de alimentación incluido podría diferir del que se muestra en la ilustración.



N.º	Nombre de pieza	N.º de pieza
59	Pedal	043770104
60	Pedal del cortahilos	867811003
61	Abrazadera del cable	767849306
62	Placa base	767849100
	*Suela de goma x 6**	525010005
63	Tornillo de fijación A x 4**	000081005
64	Tornillo de fijación B x 2**	865045002
65	Arandela x 2**	000072508
66	Suela de goma x 2**	525010005

- \* Las 6 suelas de goma vienen instaladas en la parte inferior de la placa base.
- \*\* Este es un número de parte de un solo artículo (no el número de un juego).

#### Vídeo instructivo

Un vídeo de presentación con información de inicio rápido para este modelo está disponible online y se puede acceder a él utilizando el siguiente código QR.



<https://www.youtube.com/playlist?list=PLzURYW7eSwbEXepTpZ8ZiBGuD7opz6BG>

#### Descargar aplicación para PC

Desde este código QR o URL, puede descargar StitchComposer, ScreenSaverTool y QuiltBlockAdvisor para Windows.



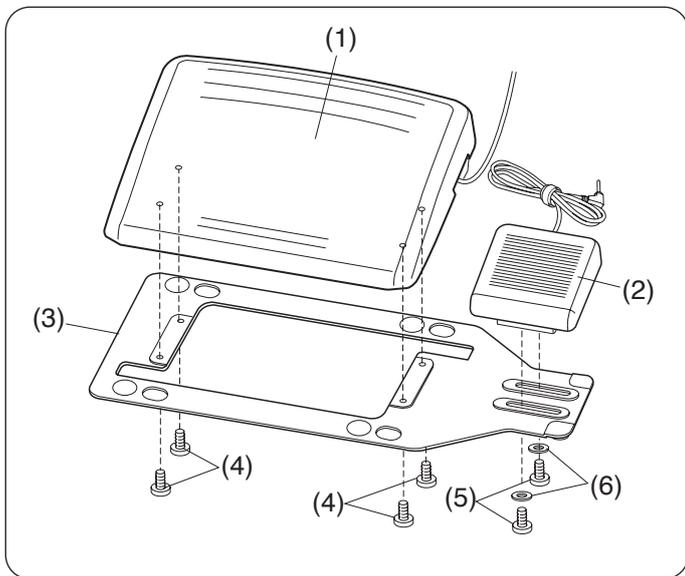
<https://global.elna.com/excellence-792pro-pc-software/>

#### Accesorios opcionales

Los accesorios opcionales para este modelo están disponibles accediendo al siguiente código QR.



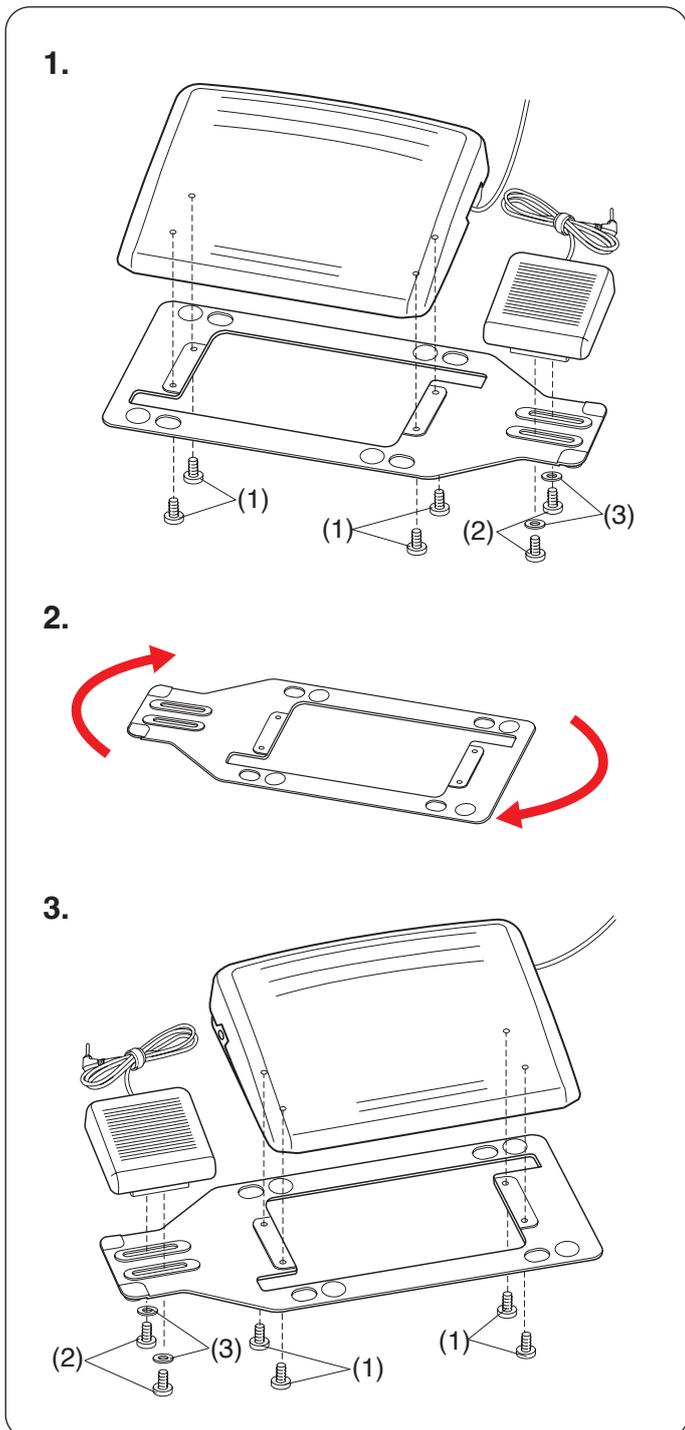
<https://global.elna.com/accesorios-opcionales/>



### Pedal y pedal del cortahilos

Para colocar el pedal de la máquina y el pedal del cortahilos a la placa base, fijar los tornillos A, B arandelas y como se muestra en la imagen.

- (1) Pedal
- (2) Pedal del cortahilos
- (3) Placa base
- (4) Tornillo de sujeción A
- (5) Tornillo de fijación B
- (6) Arandela



### Ajustar la posición del pedal del cortahilos

Colocar el pedal cortahilos a la izquierda.

La posición del pedal del cortahilos puede ajustarse para su comodidad.

Si desea instalar el pedal del cortahilos en el lado izquierdo del control de pie, siga el procedimiento que se describe a continuación.

#### NOTA:

El destornillador Phillips no se incluye con la máquina.

1. Quite los tornillos de fijación A, B y las arandelas con un destornillador Phillips.

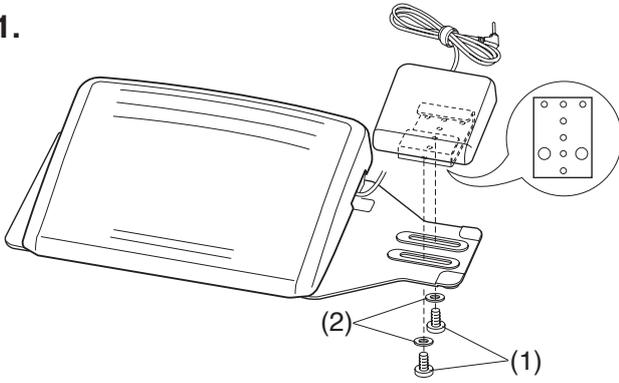
- (1) Tornillo de fijación A
- (2) Tornillo de fijación B
- (3) Arandela

2. Gire la placa base 180 grados.

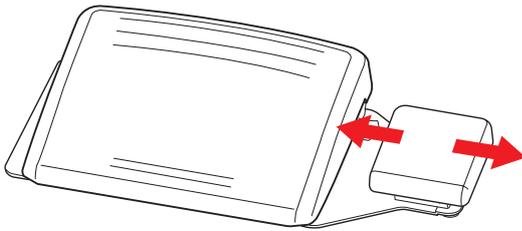
3. Coloque el pedal y el pedal del cortahilos con los tornillos de fijación y las arandelas. Apriete los tornillos de fijación A y B. Asegúrese de que el cable no quede atrapado entre el pedal y la placa base.

- (1) Tornillo de fijación A
- (2) Tornillo de fijación B
- (3) Arandela

1.



2.

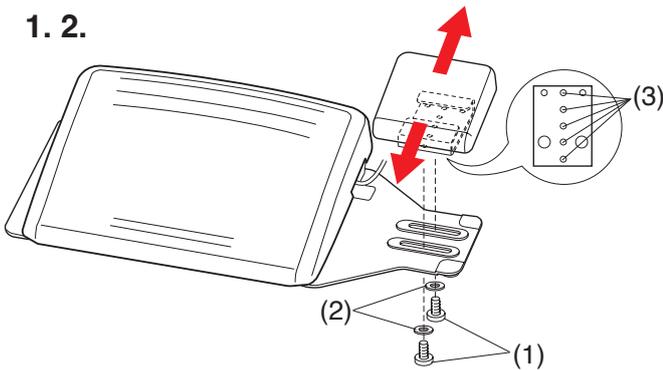


### Ajuste de la posición horizontal del pedal del cortahilos

1. Afloje los tornillos de fijación bajo el pedal.
  - (1) Tornillo de fijación B
  - (2) Arandela

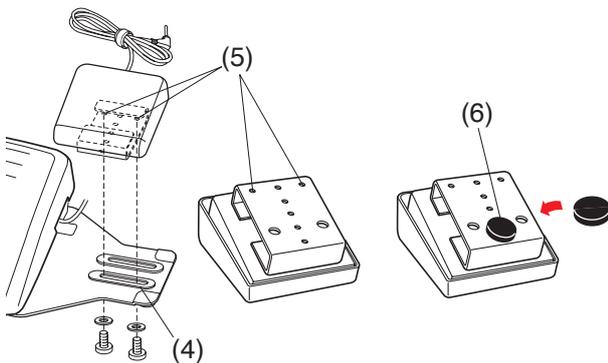
2. Deslice el pedal hacia la izquierda o hacia la derecha, y fíjelo en la posición deseada apretando los tornillos de fijación utilizando un destornillador.

1. 2.



### Ajuste de la posición vertical del pedal del cortahilos

1. Retire los tornillos de fijación y las arandelas.
2. Deslizar el pedal hacia la o hacia abajo y fíjelo en la posición deseada utilizando los tornillos de fijación y las arandelas.
  - (1) Tornillo de fijación B
  - (2) Arandela
  - (3) Posición deseada



#### NOTA:

- Para fijar el pedal del cortahilos en su posición más baja, fije los tornillos en el agujero (4) y luego en los siguientes agujeros (5).
- Asegure los tornillos.
- Quite el papel posterior de la suelas de goma (6) y colóquelo en la parte de atrás del pedal del cortahilos como se muestra en la imagen.

## Mesa extra ancha

### Fijación de la mesa

Extienda las patas de la mesa extra ancha.

Sujete la mesa con ambas manos y deslícela suavemente hacia la derecha.

#### **PRECAUCIÓN:**

Asegúrese de que no haya ningún accesorio guardado en el cajón cuando apoye la mesa extra ancha contra cualquier pared.

Si los accesorios se guardan en el cajón, los accesorios en el interior de este pueden estropearse y quedar atascados entre la mesa y el cajón, o los accesorios y el cajón pueden caerse de la mesa extra ancha.

(1) Cajón

### Ajuste de la altura de la mesa

Gire los tornillos de fijación de las patas de la mesa con un destornillador de cabeza Phillips.

#### **NOTA:**

Para ajustar la altura de la mesa extra ancha se necesita un destornillador de cabeza Phillips.

## Cómo transportar la máquina de coser

Al transportar la máquina de coser, sujete las asas de transporte inferiores con ambas manos.

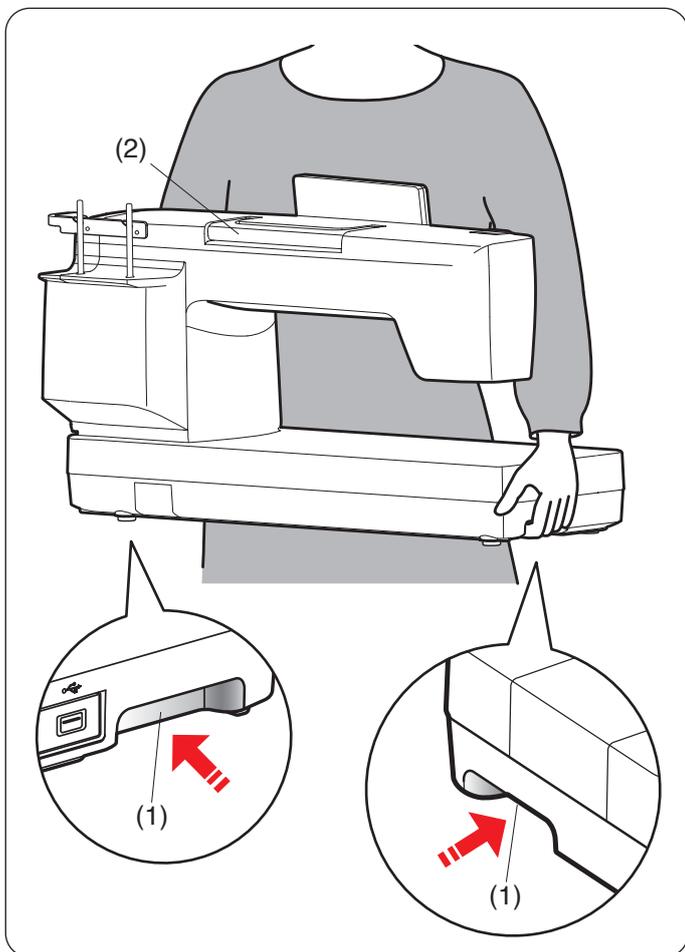
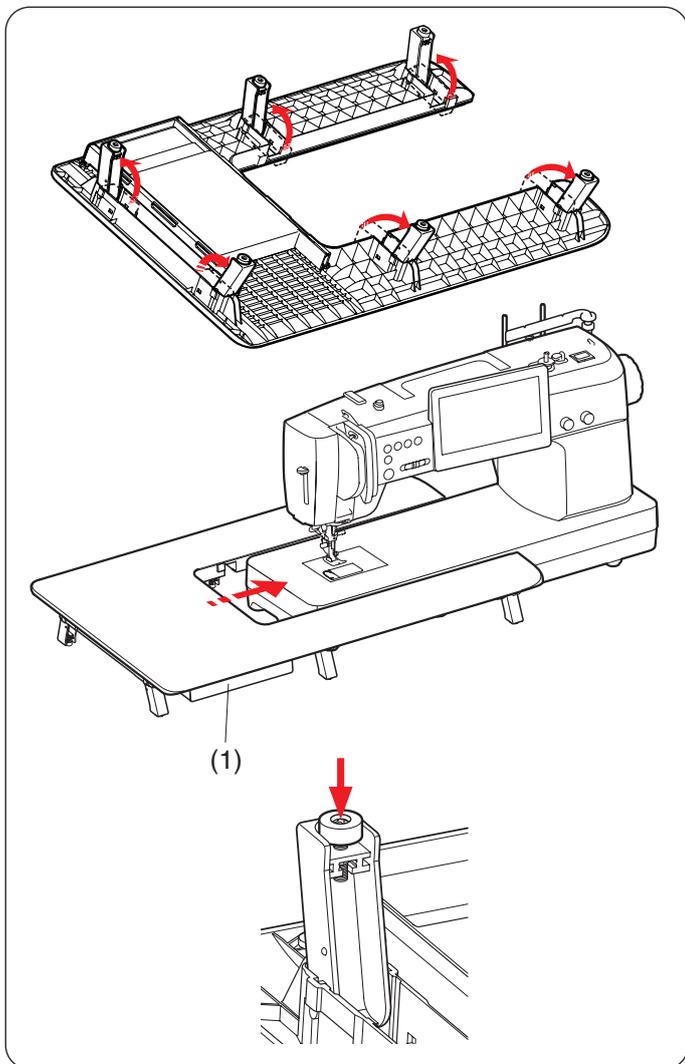
No empuje la pantalla táctil visual con el cuerpo.

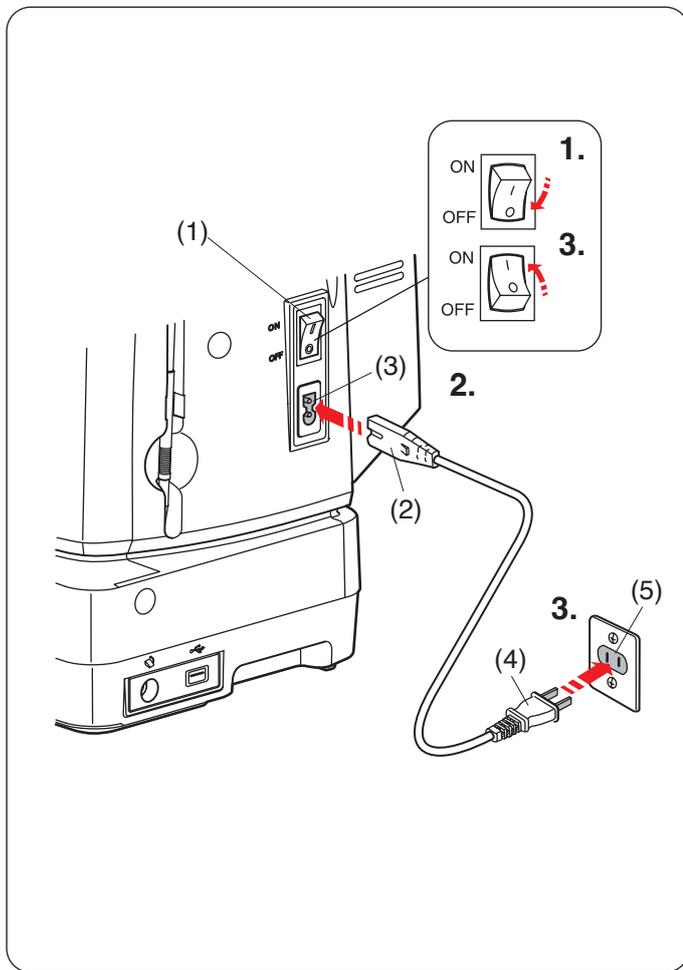
(1) Asa de transporte (inferior)

#### **NOTA:**

Utilice el asa de transporte (superior) como soporte.

(2) Asa de transporte (superior)





## PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

### Conexión a la fuente de alimentación

#### Uso de botón de inicio/parada

1. En primer lugar, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado.
2. Conecte a la toma de la máquina un extremo del cable de alimentación.
3. Inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente y coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido.
  - (1) Interruptor de encendido
  - (2) Enchufe de la máquina
  - (3) Toma de la máquina
  - (4) Enchufe de alimentación
  - (5) Toma de corriente

#### NOTA:

- Utilice sólo el cable de alimentación que viene con la máquina.
- Si apaga el interruptor de encendido, deje pasar 5 segundos antes de volver a encenderlo.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Mientras tenga la máquina en funcionamiento, no pierda de vista la zona de costura y no toque ninguna pieza móvil, como la palanca tirahilos, el volante o la aguja.

Apague siempre el interruptor de encendido y desenchufe la máquina de la fuente de alimentación eléctrica:

- Cuando vaya a dejar la máquina desatendida.
- Cuando vaya a fijar o a retirar una pieza.
- Cuando vaya a limpiar la máquina.

No ponga ningún objeto sobre el pedal.

### Antes de utilizar la máquina de coser

Antes de utilizar la máquina de coser por primera vez, coloque un retal de tela bajo el prensatelas y ponga en marcha la máquina durante unos minutos.

Limpie cualquier resto de aceite que pueda aparecer.

### Instrucciones de uso

El símbolo "O" en el interruptor indica la posición de "apagado" del interruptor.

### Sólo para los Estados Unidos y Canadá

Enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra): Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe se debe utilizar en una toma polarizada sólo en una posición. Si el enchufe no entra totalmente en la toma de corriente, invértalo. Si aun así no entra bien, llame a un electricista calificado para que le instale una toma de corriente apropiada.

No altere el enchufe en forma alguna.

## Uso del pedal

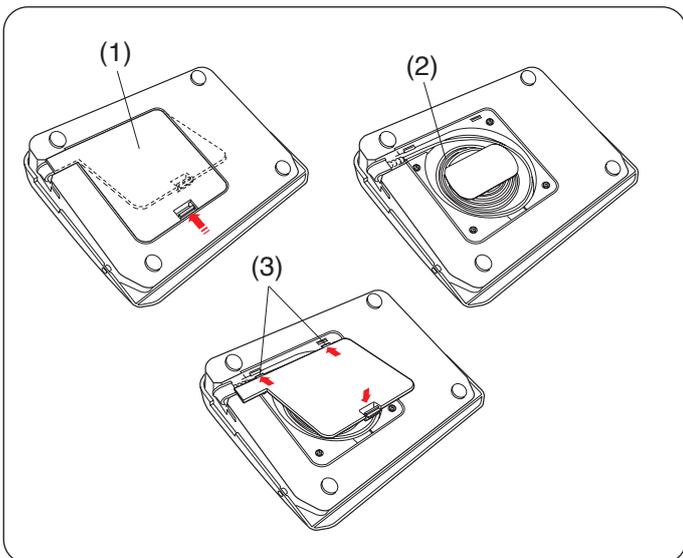
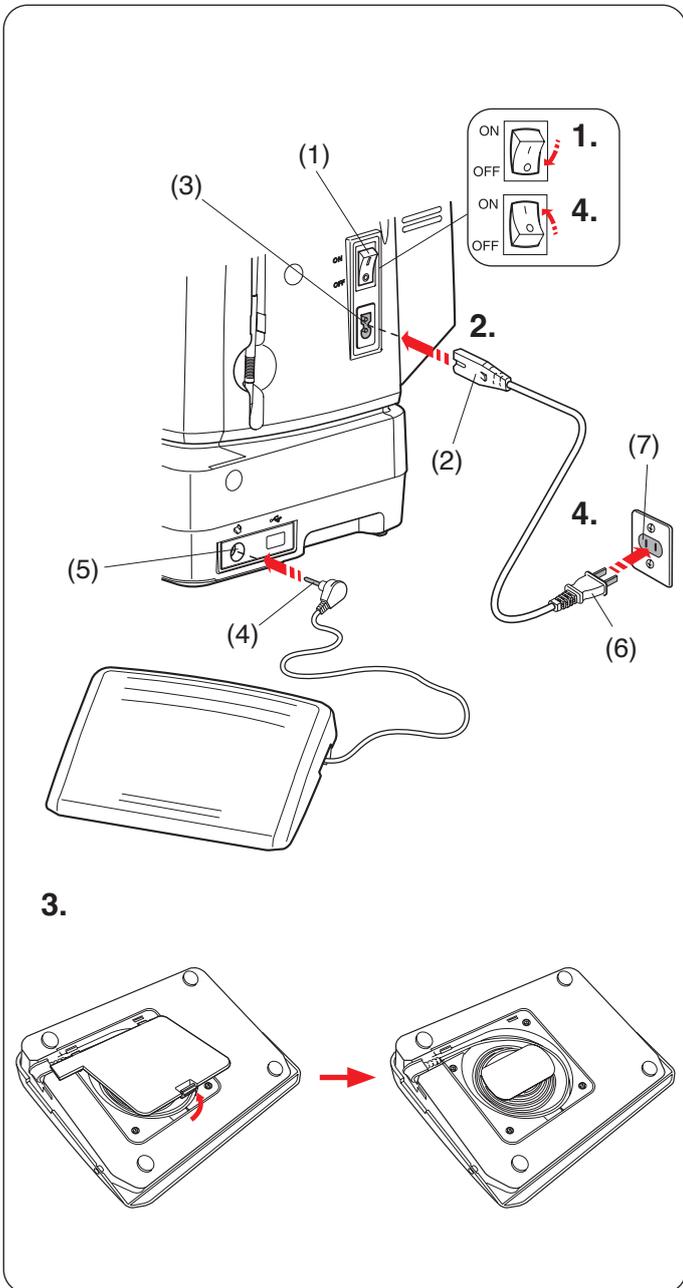
Si desea utilizar el pedal, extraiga el cable del pedal e introduzca el enchufe del pedal en la conector para el pedal de la máquina.

1. En primer lugar, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado.
2. Conecte a la toma de la máquina un extremo del cable de alimentación.
3. Extraiga el cable del pedal e introduzca el enchufe del pedal en el conector para el pedal de la máquina.
4. Inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente y coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido.

- (1) Interruptor de encendido
- (2) Enchufe de la máquina
- (3) Toma de la máquina
- (4) Enchufe del pedal
- (5) Conector para el pedal
- (6) Enchufe de alimentación
- (7) Toma de corriente

### NOTA:

El botón de inicio/parada no funciona cuando está conectado el pedal.



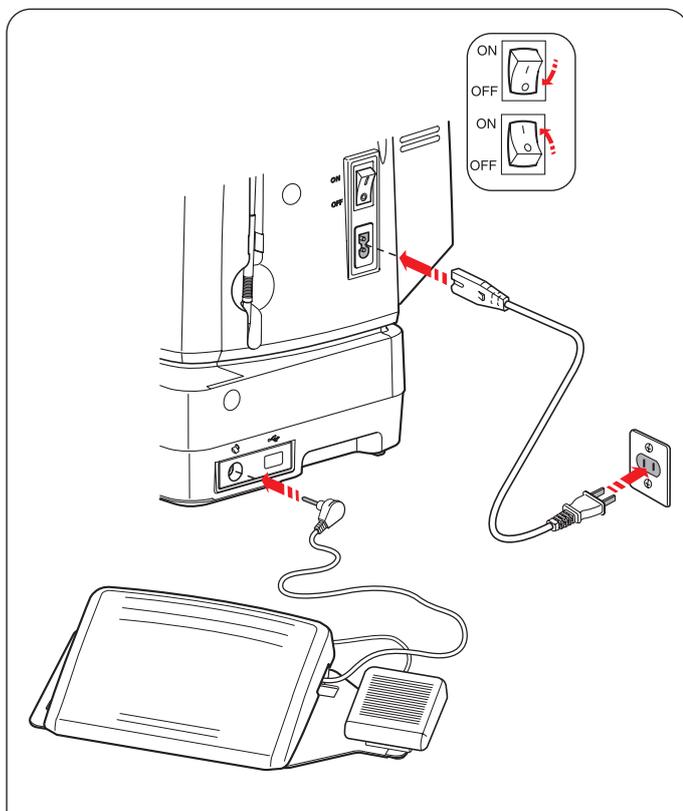
## Almacenamiento del cable

El cable del pedal puede guardarse de manera conveniente en el almacenamiento cable debajo de la cubierta de la base del pedal.

- (1) Cubierta de la base
- (2) Cable
- (3) Orificios

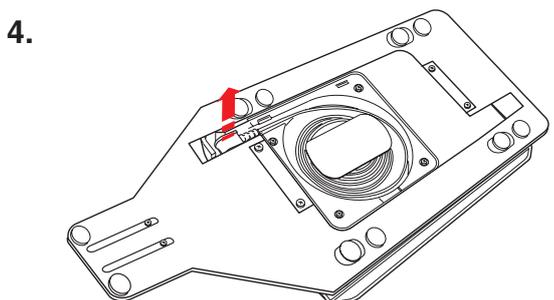
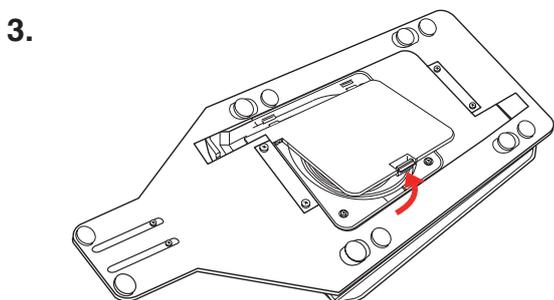
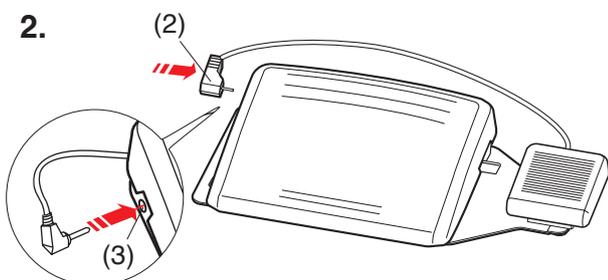
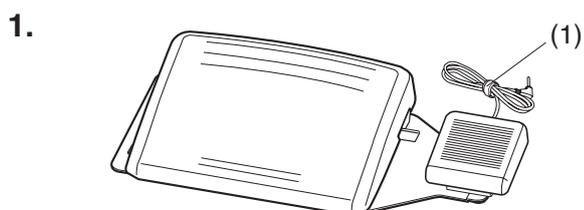
### Instrucciones de uso:

El pedal que se utiliza con ésta máquina de coser es el modelo 21390.



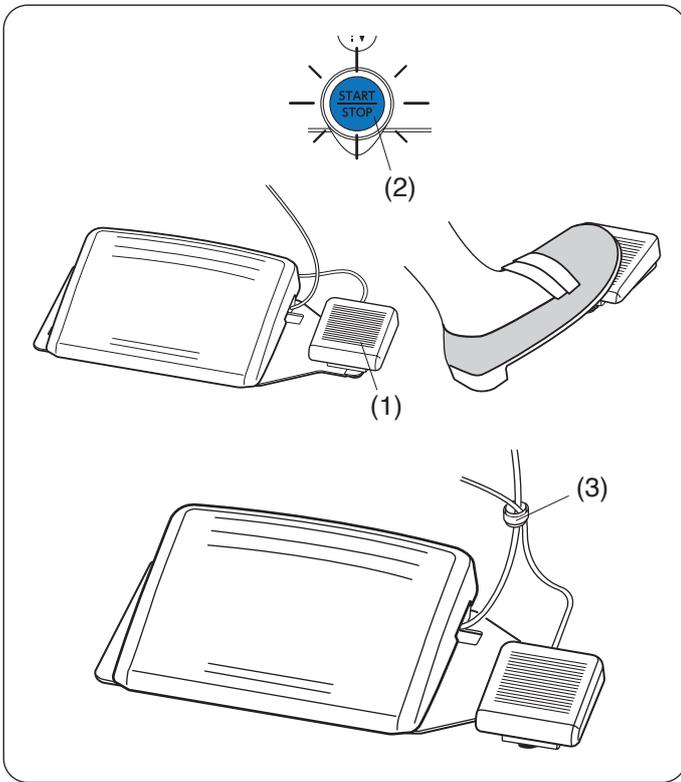
### Pedal del cortahilos

Si desea utilizar el interruptor del cortahilos, tire del cable del pedal e inserte el conector de clavijas en la toma de la máquina.



### Preparación para el interruptor del cortahilos

1. Retire la abrazadera del cable.  
(1) Abrazadera del cable
  
2. Si desea utilizar el interruptor del cortahilos, deberá conectarlo con el pedal.  
Inserte el conector de clavijas en la toma del pedal.  
(2) Enchufe del cortahilos  
(3) Toma
  
3. Ponga el pedal boca abajo.  
Abra la cubierta de la del pedal.
  
4. Extraiga el cable del pedal.



Después de coser, pise el pedal del cortahilos en el lado derecho del pedal para cortar tanto el hilo de la canilla como el de la aguja.

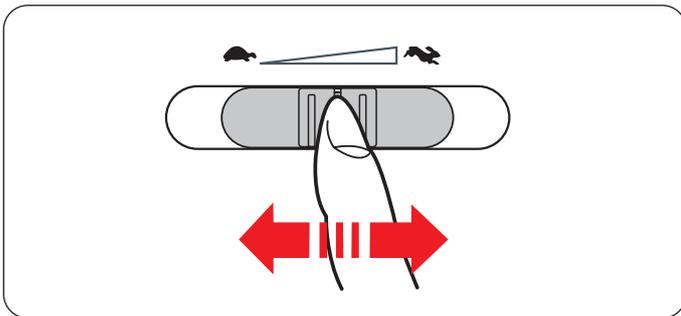
No presione el pedal del cortahilos hasta que el botón de inicio/parada se vuelva azul (2).

(1) Pedal del cortahilos

**NOTA:**

- Si oprime el interruptor del cortahilos durante más de 0,5 segundos, cortará los hilos.
- El pedal del cortahilos no funciona antes de pisar primeramente el pedal.
- Sujete los cables con la abrazadera del cable si fuese necesario.

(3) Abrazadera del cable



**Control de velocidad de costura**

**Deslizador de control de velocidad**

Puede limitar la velocidad de costura máxima del modo de costura normal y de bordado con el deslizador de control de velocidad conforme a sus necesidades.

Para aumentar la velocidad de costura, mueva el mando hacia la derecha. Para reducir la velocidad de costura, mueva el mando hacia la izquierda.

La velocidad de costura se puede cambiar mientras se cose.

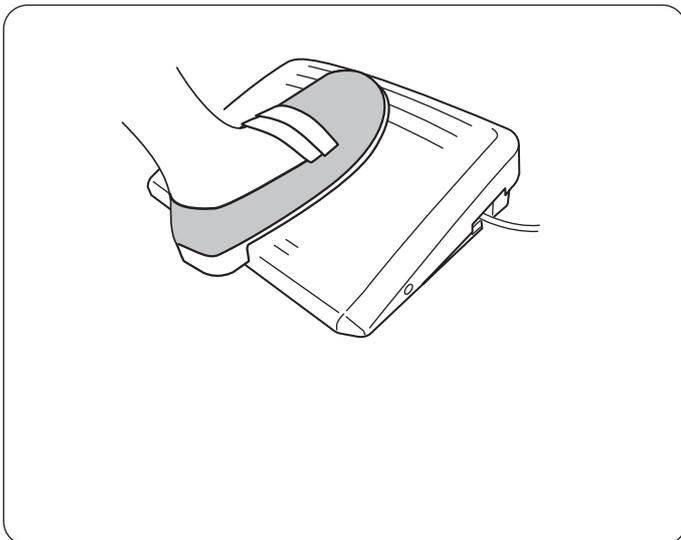
**Pedal**

Pisando el pedal puede variar la velocidad de costura.

Cuanto más pise el pedal, a mayor velocidad funcionará la máquina.

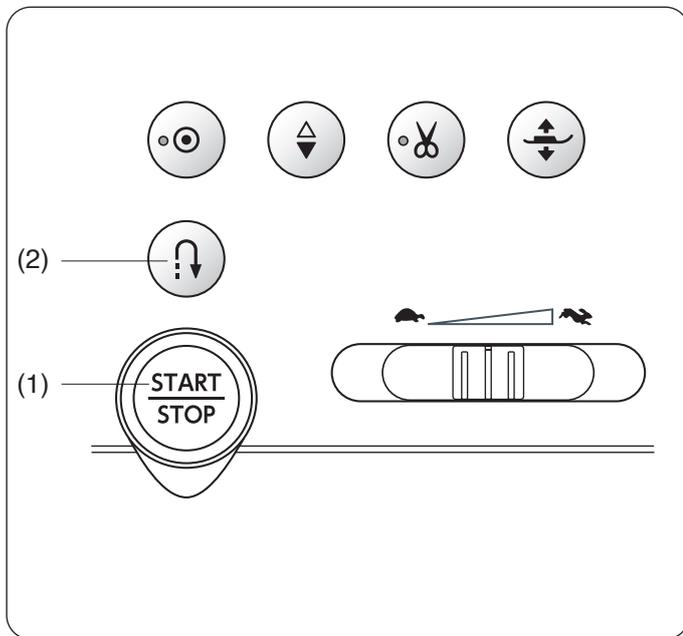
**NOTA:**

- La máquina funciona a la velocidad máxima fijada con el deslizador de control de velocidad cuando se pisa a fondo el pedal.
- Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada entre baja, normal o alta (consulte la página 140).



**NOTA:**

Esta máquina de coser está dotada de una función de desconexión automática que evita el sobrecalentamiento. Siga las instrucciones de seguridad que aparecen en la pantalla táctil.



## Botones de la máquina

### (1) Botón de inicio/parada

Presione este botón para iniciar o detener la máquina. La máquina dará lentamente las primeras puntadas y luego acelerará hasta alcanzar la velocidad fijada con el deslizador de control de velocidad. La máquina seguirá funcionando a baja velocidad mientras se mantenga presiona el botón.

El botón estará en rojo mientras la máquina esté en funcionamiento, y cambiará a azul cuando se pare.

Mantenga presionada este botón mientras cose para reducir la velocidad de costura y detener la máquina una vez que suelte el botón.

#### NOTA:

- El botón de inicio/parada no se puede usar mientras esté conectado el pedal a la máquina.
- Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada entre baja, normal o alta (consulte la página 140).

### (2) Botón de retroceso

- Cuando se seleccionan los siguientes patrones de puntada:

Prácticas	Aplicación	Acolchados	Combi. Puntadas
 1 4 9 10 11 12	 R 10	 1 2 3	 1 2 3 4 5 6

La máquina coserá en retroceso siempre y cuando esté pulsado el botón de retroceso. Suelte el botón para coser hacia delante.

Cuando la máquina se para y el pedal está desconectado, la máquina coserá en hacia atrás lentamente mientras esté apretado el botón de retroceso.

Suelte el botón para parar la máquina.

- Cuando se seleccionan los siguientes patrones de puntada:

Prácticas	Ojales
 2 3	 MEM 2 15 16

Cuando seleccione los patrones que se muestran, el botón de retroceso tendrá funciones particulares. Diríjase a las páginas 41, 62-63, 68 y 120 para obtener más instrucciones.

- Cuando está seleccionada cualquier otra puntada:

Si presiona el botón de retroceso mientras tiene seleccionado otro patrón, la máquina dará inmediatamente unas puntadas de cierre y se detendrá automáticamente.



### (3) Botón de cierre automático

- Cuando se seleccionan los siguientes patrones de puntada:

Prácticas	Aplicación	Acolchados	Combi. Puntadas

Apretar el botón de cierre automático para coser puntadas de cierre de inmediato. La máquina automáticamente se detendrá.

Cuando la máquina esté parada, presione el botón de cierre automático y parpadeará una luz LED (7). La máquina inmediatamente coserá unas cuantas puntadas de seguridad y parará automáticamente cuando se cuando se inicie.

- Cuando está seleccionada cualquier otra puntada: Presione el botón de cierre automático para coser el final en cualquier patrón. La máquina automáticamente se detendrá.

Cuando la máquina esté parada, presione el botón de cierre automático y parpadeará una luz LED (7). La máquina coserá unas puntadas de seguridad al final de cualquier patrón y automáticamente parará cuando se inicie la máquina.

La máquina cortará los hilos automáticamente tras asegurar la puntada cuando la opción “Cortar del hilo después del remate automático” esté encendida (consulte la página 139).

### (4) Botón de subir/bajar la aguja

Presione este botón para subir o bajar la barra de la aguja.

La máquina se detendrá cuando la aguja esté en la posición inferior.

Sin embargo, puede cambiar la posición de parada de la aguja en el modo de ajuste de la máquina (consulte la página 139).

### (5) Botón del cortahilos

Presione este botón cuando termine la costura para cortar los hilos. La barra de la aguja y el prensatelas suben automáticamente después de cortar los hilos (consulte la página 40).

La luz LED (8) cuando la máquina corte los hilos.

Después de utilizar el cortador automático de hilo o enhebrar el soporte de canilla, se puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo del carrete.

#### NOTA:

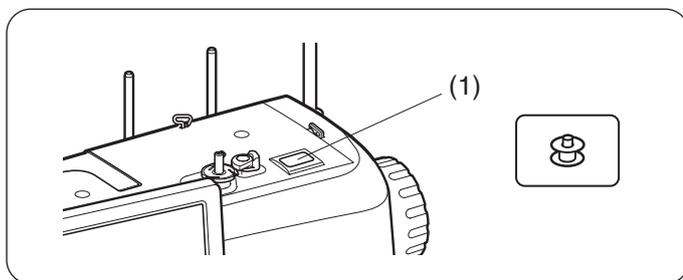
El botón del cortahilos no funciona:

- después de haber activado la alimentación.
- cuando el prensatelas está elevado con el alzador del prensatelas.
- tras ser pulsado 3 veces seguidas.

Use el cortahilos sobre la placa frontal si el calibre del hilo es #30 o más grueso (consulte la página 40).

### (6) Botón del alzador del prensatelas

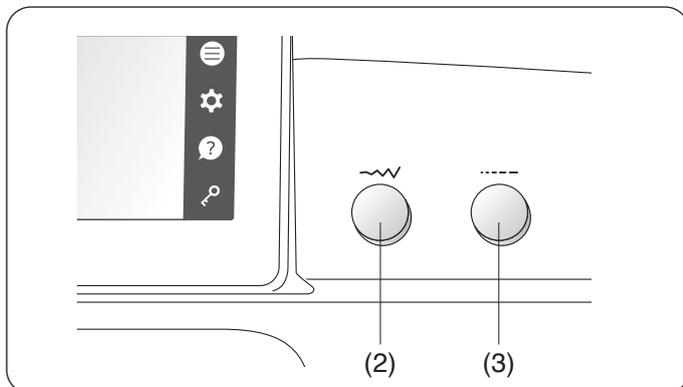
Al presionar este botón, el prensatelas sube o baja. También puede usar el alzador del prensatelas y el alzador de rodilla para subir y bajar el prensatelas (consulte las página 20).



### Botón de devanado de la canilla y diales de ajuste

**(1) Botón de bobinado** (consulte la página 28)

Presione este botón para devanar la canilla.

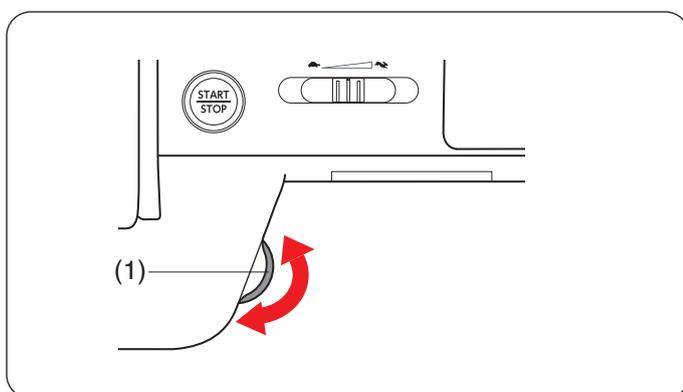


**(2) Regulador del ancho de la puntada** (consulte las páginas 48, 49, 60, 68, etc.)

Gire este regulador para modificar el ancho de puntada o la posición de caída de la aguja del patrón de puntada seleccionado.

**(3) Regulador de longitud de la puntada** (consulte las páginas 48, 49, 60, 68, etc.)

Gire este regulador para modificar la longitud de puntada del patrón de puntada seleccionado.



### Rueda de control

Gire la rueda de control para bajar o subir la aguja y comprobar la posición de bajada de la misma.

(1) Rueda de control

#### NOTA:

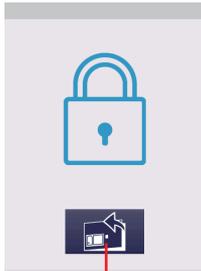
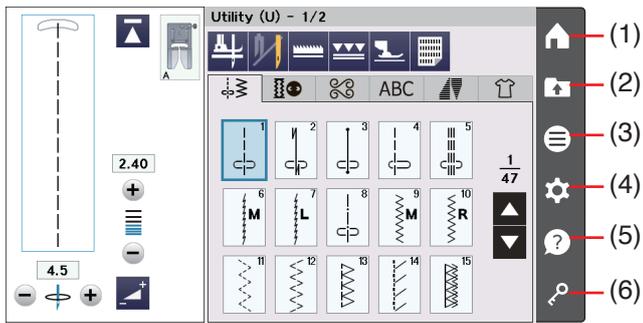
No utilice la rueda de control para penetrar en el tejido.

## Lápiz óptico del pantalla táctil



### PRECAUCIÓN:

No presione el panel táctil o la pantalla táctil con objetos duros o afilados como lápices, destornilladores o similares. Utilice el lápiz óptico del pantalla táctil incluido en los accesorios estándar.



(7)

### (1) Tecla de inicio

Presione esta tecla para volver a la parte superior de las selecciones de patrones de puntada prácticos.

### (2) Tecla para abrir archivo (consulte las página 102)

Presione esta tecla y se abrirá la ventana para abrir el archivo.

Puede abrir las combinaciones de patrones guardadas en la memoria interna de la máquina y en memorias USB.

### (3) Tecla de menú de funciones (consulte la página 133)

Presione esta tecla para abrir el menú de funciones.

En este menú puede elegir las siguientes funciones.

- Selector rápido de puntada
- Asistente para acolchados
- Aj. manual alimentación dual
- Información de la máquina

### (4) Tecla de modo de configuración (consulte la página 136)

Presione esta tecla para acceder al modo de configuración. Puede personalizar la configuración de la máquina para adaptarla a sus preferencias.

Los ajustes para “Configuración de la máquina”, “Configuración de costura” y “Configuración del idioma” están disponibles en este modo.

### (5) Tecla de ayuda (consulte la página 19)

Oprima esta tecla para ver las guías visuales paso por paso de las operaciones esenciales.

### (6) Tecla de bloqueo

Presione esta tecla para bloquear la máquina cuando sea necesario enhebrar la máquina, sustituir los accesorios, etc.

Para reducir el riesgo de lesiones, deben desactivarse todos los botones y las teclas, excepto la tecla de bloqueo, la tecla de liberación de la placa de la aguja (7) y el botón del elevador de pie prensatelas.

Para desbloquear la máquina, vuelva a presionar esta tecla.

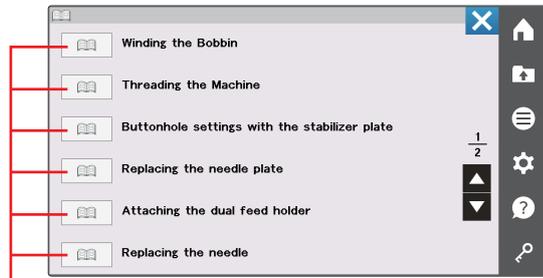
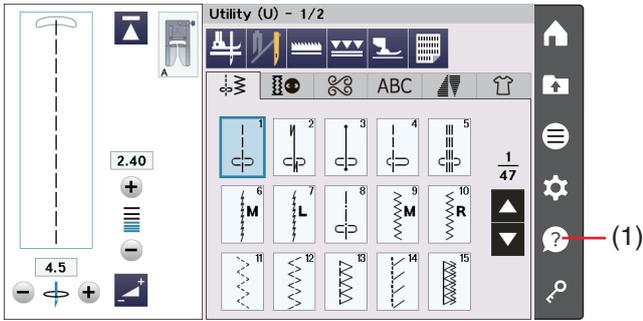
## Ayuda en pantalla

Presione la tecla de ayuda para abrir el menú de ayuda.

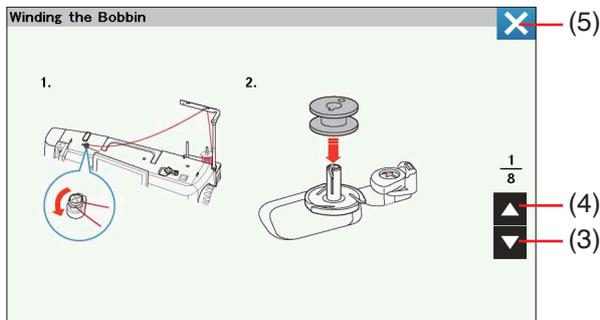
Puede ver instrucciones sobre 8 temas de operaciones esenciales de la máquina.

Seleccione el tema de ayuda pulsando la tecla de libro y se abrirá la instrucción paso a paso.

- (1) Tecla de ayuda
- (2) Tecla de libro



(2)



Para ver la página siguiente, presione la tecla de siguiente página.

Para ver la página anterior, presione la tecla de página anterior.

Presione la tecla X para cerrar la ventana actual.

- (3) Tecla de página siguiente
- (4) Tecla de página previa
- (5) Tecla X

## Subida y bajada del prensatelas

### **PRECAUCIÓN:**

No gire el volante ni presiona el botón de subir/bajar la aguja de la cuando el prensatelas esté en posición alzado extra. Podría ocasionar daño al prensatelas.

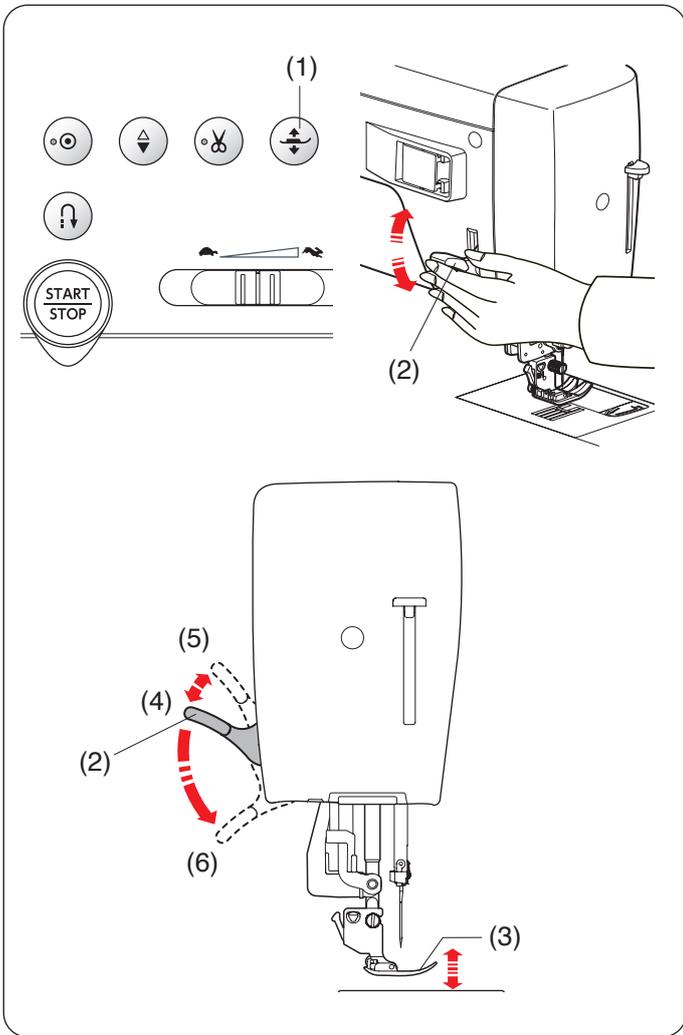
El botón del alzador del prensatelas, el alzador del prensatelas o el alzador de rodilla sube y baja el prensatelas.

Puede levantar el prensatelas unos 6 mm (1/4") más que la posición normal ejerciendo más presión al levantar el prensatelas o el alzador de rodilla. Esto te ayuda a colocar la capa de tela gruesa.

- (1) Botón del alzador del prensatelas
- (2) Alzador del prensatelas
- (3) Prensatelas
- (4) Posición arriba
- (5) Posición extra elevada
- (6) Posición abajo

### **NOTA:**

El prensatelas no se puede bajar con el alzador del prensatelas si el prensatelas se levantó con el botón del alzador del prensatelas.



## Alzador de rodilla

El alzador de rodilla es muy útil para coser patchwork, acolchados, etc., porque permite mover la tela mientras se controla el prensatelas con la rodilla.

### Montaje del alzador de rodilla

Alinee las lengüetas del alzador de rodilla con las ranuras de su conector e introduzca el conector del alzador de rodilla.

- (1) Alzador de rodilla
- (2) Lengüetas
- (3) Conector del alzador de rodilla

### Ajuste del alzador de rodilla

Es posible ajustar el ángulo del alzador de rodilla conforme a sus necesidades.

Afloje el tornillo de sujeción y deslice la barra angular hacia adentro o hacia afuera para ajustar el ángulo del alzador de rodilla.

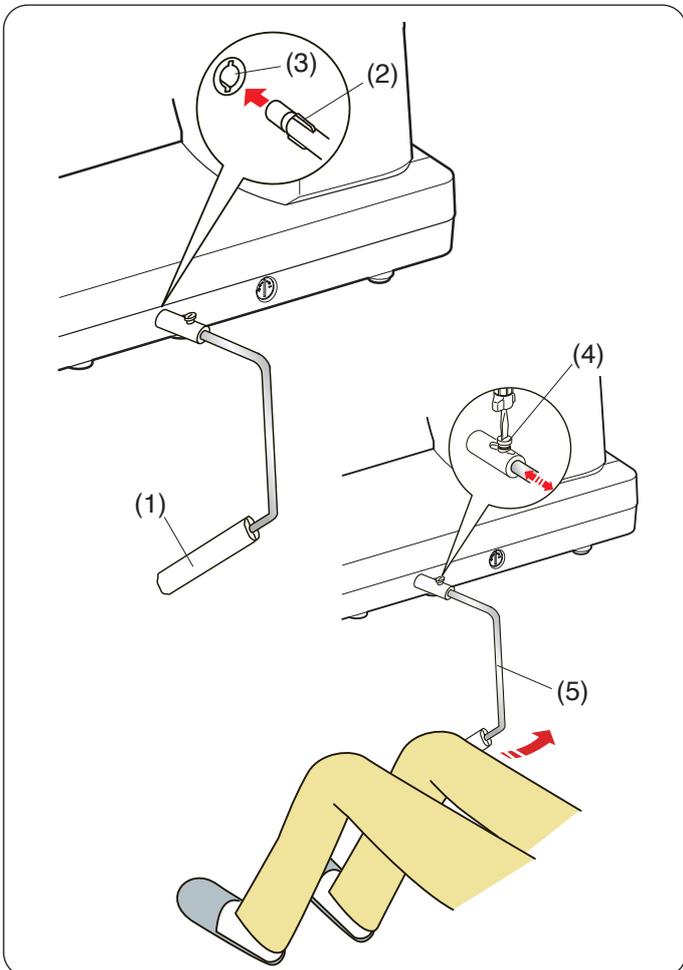
Ajuste el tornillo de sujeción para asegurar la barra angular.

- (4) Tornillo de sujeción
- (5) Barra angular

### Utilización del alzador de rodilla

Presione el alzador de rodilla con la rodilla para subir y bajar fácilmente el prensatelas.

Puede controlar la altura de elevación del prensatelas, presionando más o menos con la rodilla.

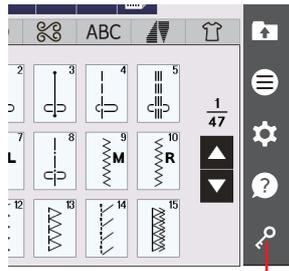


## Cambio del prensatelas

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

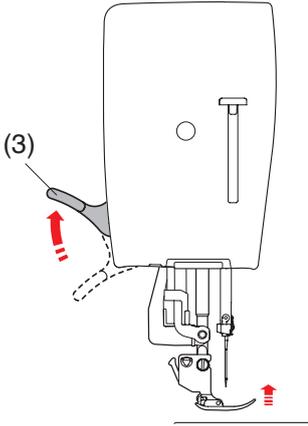
Siempre asegúrese de activar el botón de bloqueo la máquina antes de cambiar el prensatelas. Use el prensatelas correcto para la puntada que vaya a hacer. Un prensatelas erróneo podría causar la rotura de la aguja.

1.

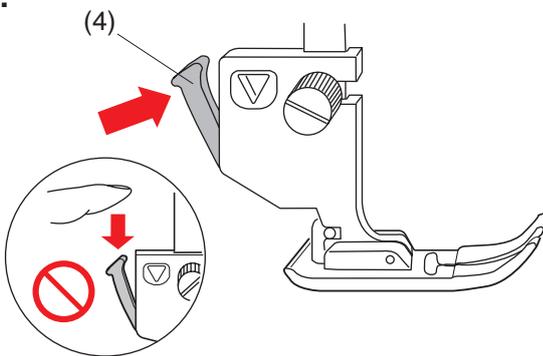


(2)

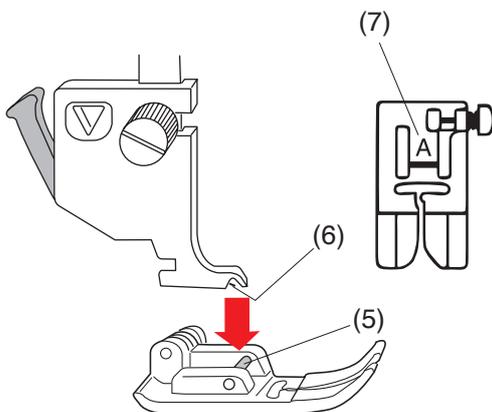
2.



3.



4.



1. Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo.

- (1) Botón de subir/bajar la aguja
- (2) Tecla de bloqueo

2. Suba el alzador del prensatelas.

- (3) Alzador del prensatelas

3. Presione la palanca negra situada en la parte posterior del soporte del prensatelas.

El prensatelas se suelta.

- (4) Palanca

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Para evitar daños en la palanca, no la empuje hacia abajo.

4. Coloque el prensatelas que desee debajo del soporte del prensatelas, de forma que el pasador del prensatelas quede debajo la ranura del soporte del prensatelas.

Baje el alzador del prensatelas para fijar el prensatelas en su sitio.

- (5) Pasador
- (6) Ranura

Cada prensatelas está marcado con una letra identificativa.

- (7) Letra identificativa

## Extracción e instalación del soporte del prensatelas

Retire el soporte del prensatelas antes de utilizar el prensatelas para costura de acabado profesional HP, el prensatelas para trabajo con regla QR, el prensatelas para zurcido y acolchados libres PD-H, el prensatelas de doble arrastre (ancho) AD o A.S.R (Regulador de puntadas preciso).



### PRECAUCIÓN:

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar el soporte del prensatelas.

## Desmontaje del soporte del prensatelas

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo y suba el prensatelas con el alzador del prensatelas.

- (1) Botón de subir/bajar la aguja
- (2) Tecla de bloqueo
- (3) Alzador del prensatelas

Afloje el tornillo para soporte del prensatelas y saque el soporte del prensatelas.

- (4) Tornillo para soporte del prensatelas
- (5) Soporte del prensatelas

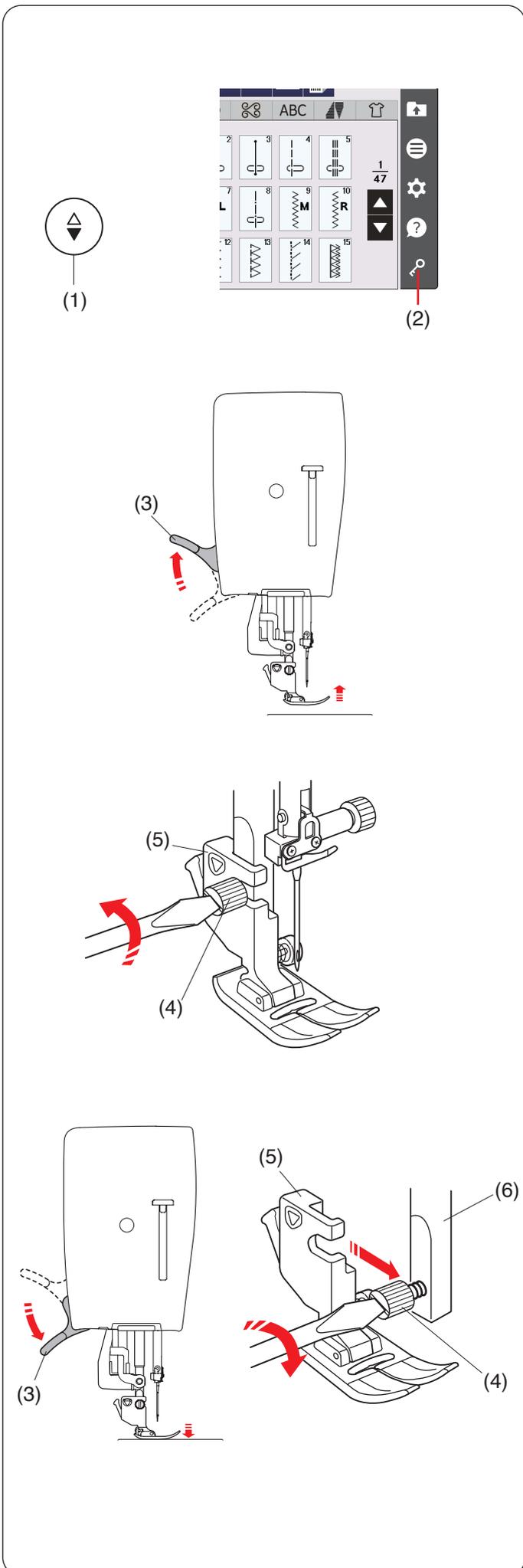
## Montaje del soporte del prensatelas

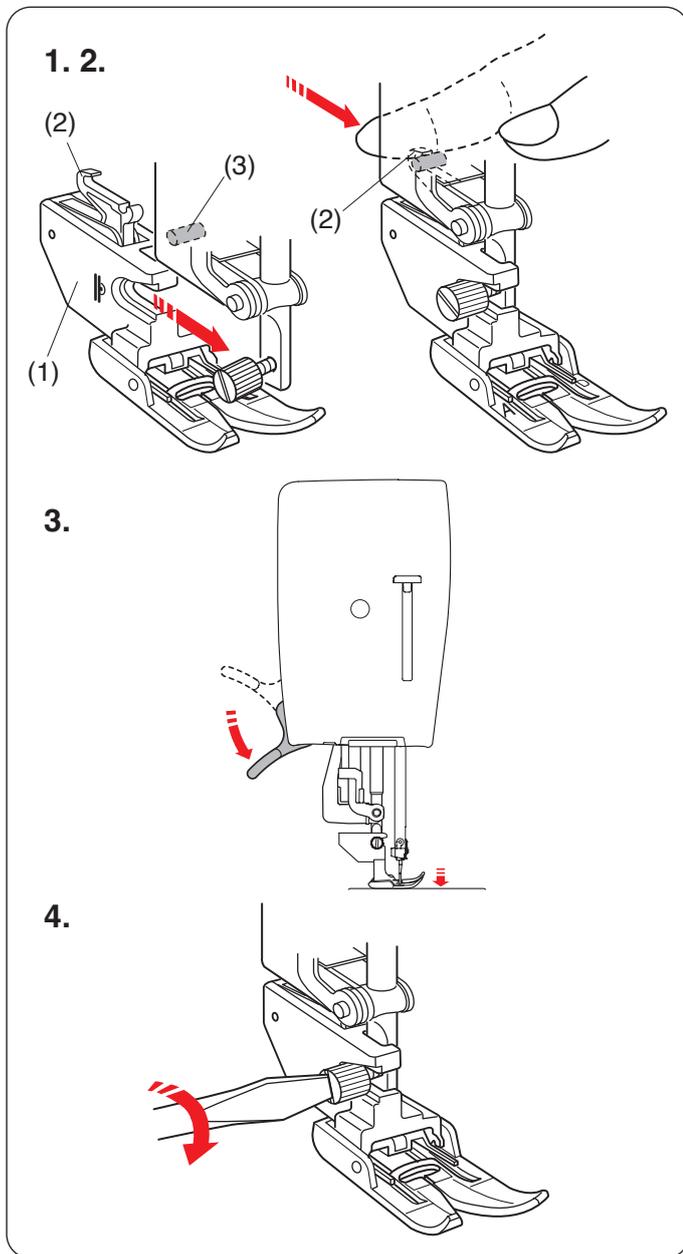
Fije el soporte del prensatelas a la barra del prensatelas desde la parte posterior.

Baje el prensatelas con el alzador del prensatelas.

Apriete firmemente el tornillo para soporte del prensatelas con el destornillador.

- (6) Barra del prensatelas





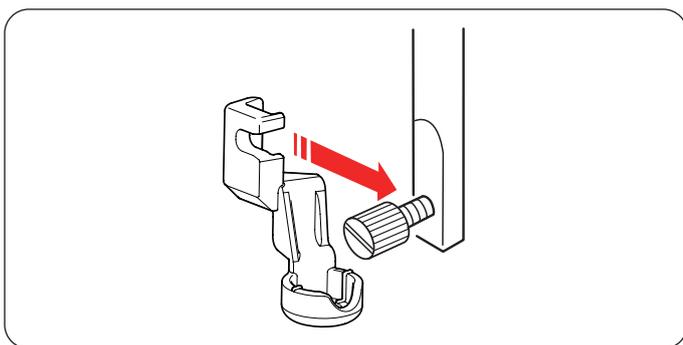
### Montaje del prensatelas de doble arrastre (ancho) AD o prensatelas profesional de doble arrastre HP2

1. Monte el soporte de doble arrastre para doble arrastre en la barra del prensatelas por detrás.
  - (1) Soporte de doble arrastre (ancho)
2. Apriete suavemente el tornillo para soporte del prensatelas.
 

Empuje el acople de doble arrastre para engancharlo con la unidad de arrastre superior.

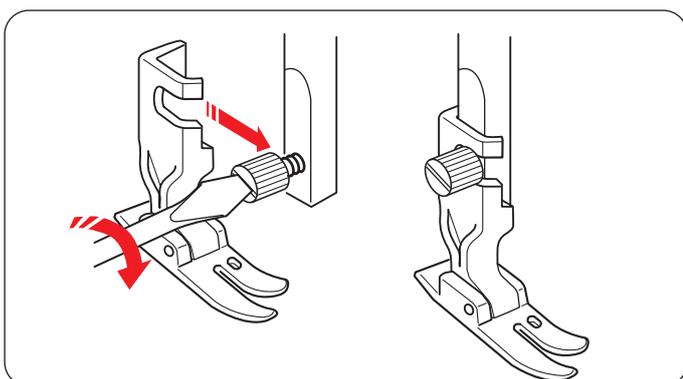
  - (2) Acople de doble arrastre
  - (3) Unidad de arrastre superior
3. Baje el alzador del prensatelas.
 

Baje la aguja hasta el tope girando el volante con la mano.
4. Apriete firmemente el tornillo para soporte del prensatelas con el destornillador.



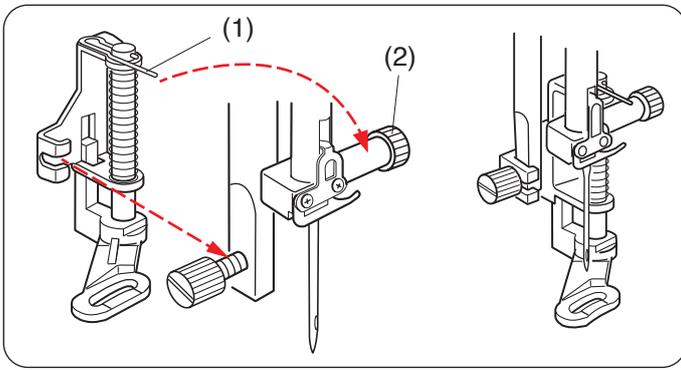
### Montaje del prensatelas para trabajo con regla QR

Coloque el prensatelas para trabajo con regla QR en la barra del prensatelas por detrás. Apriete firmemente el tornillo para soporte del prensatelas con el destornillador.



### Montaje del prensatelas para costura de acabado profesional HP

Coloque el prensatelas para costura de acabado profesional HP en la barra del prensatelas desde atrás. Baje el prensatelas con el alzador del prensatelas. Apriete firmemente el tornillo para soporte del prensatelas con el destornillador.



## Montaje del prensatelas para zurcido y acolchados libre PD-H o el prensatelas para zurcido y acolchados libre PD-H (punta abierta)

Coloque el prensatelas para zurcido y acolchados libres PD-H o prensatelas para zurcido y acolchados libres PD-H (punta abierta) colocando el pasador en el tornillo de sujeción de agujas.

- (1) Pasador
- (2) Tornillo de sujeción de la aguja

Apriete firmemente el tornillo para soporte del prensatelas con el destornillador.

## Cambio de agujas

### **PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o colocar el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de cambiar la aguja.

Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo.

- (1) Botón de subir/bajar la aguja
- (2) Tecla de bloqueo

Afloje el tornillo de sujeción de la aguja, girándolo hacia la izquierda.

Saque la aguja de su soporte de fijación.

- (3) Tornillo de sujeción de la aguja

Introduzca una nueva aguja en la fijación, con el lado plano de la aguja hacia atrás.

- (4) Lado plano

Al introducir la aguja en la sujeción, empújela hacia arriba hasta el tope del pasador y apriete con fuerza el tornillo de sujeción de la aguja con un destornillador.

Para comprobar que la aguja no esté torcida, ponga el lado plano de la aguja sobre una superficie horizontal plana (placa de la aguja, vidrio, etc.).

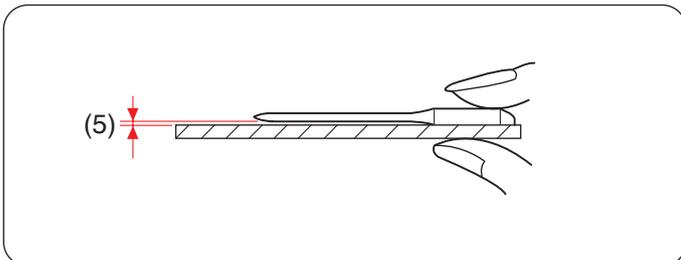
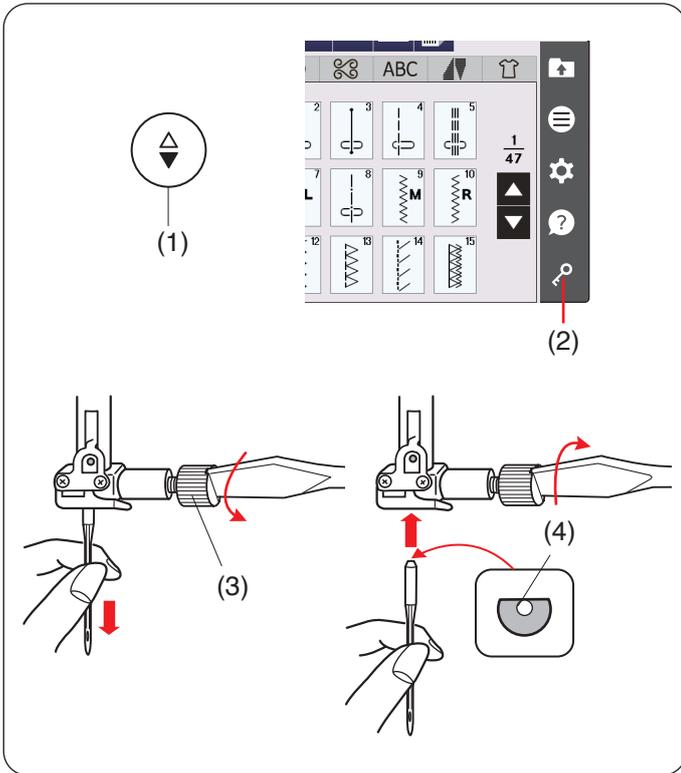
La separación entre la aguja y la superficie plana tiene que ser constante.

- (5) Espacio

Nunca use agujas dobladas.

### **PRECAUCIÓN:**

Apriete el tornillo de sujeción de la aguja firmemente con un destornillador cuando coloque una aguja en la máquina. De lo contrario, la aguja puede romperse o provocar un mal funcionamiento de la máquina de coser.



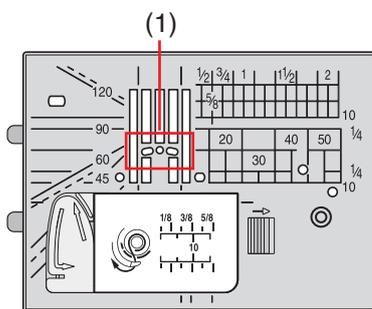
	Tela	Hilo	Aguja
Delgada	Linón Georgette Tricot Organza Crepe	Algodón #80-100 Sintético #80-100	Aguja azul Aguja universal #9/65-11/75
Medio	Tela de sábanas Jersey Paño de lana Polar	Algodón #50-80 Sintético #50-80	Aguja roja Aguja morada Aguja universal #11/75-14/90
Gruesa	Mezclilla Tejidos de lana Forros Acolchados	Algodón #40-50 Sintético #40-50	Aguja roja Aguja morada Aguja universal #14/90-16/100

**NOTA:**

La caja de agujas (#859856005) incluye: 1 x aguja doble, 2 x agujas azules (#11/75), 1 x aguja roja (#14/90) y 1 x aguja morada (#14/90).

**Tabla de telas y agujas**

- Para la costura general, use un aguja roja.
- Los hilos y agujas delgados deben utilizarse para coser telas delgadas.
- En general, utilice el mismo tipo de hilo para la aguja y la canilla.
- Utilice una aguja azul para coser telas finas, telas elásticas, tricot y ojales para evitar que queden puntadas sueltas.
- Utilice una aguja morada para coser punto, acolchado libre y a través del dobladillo para evitar que queden puntadas sueltas.
- Utilice un estabilizador o entretela para telas elásticas o finas para evitar el fruncido de la costura.
- Pruebe siempre el tamaño del hilo y la aguja en un trozo pequeño de la misma tela en la que va a coser.



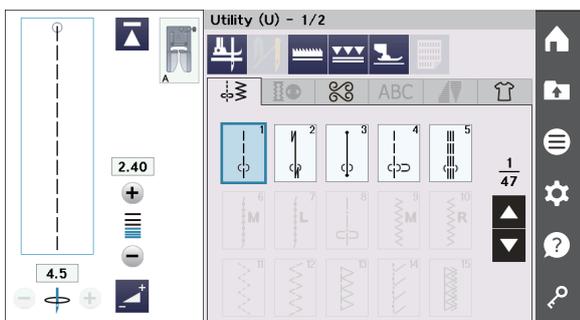
**Uso de la placa de aguja de puntada recta**

La placa de la aguja de puntada recta tiene tres agujeros por donde entra la aguja. La placa de la aguja de puntada recta es útil para sujetar y sostener la tela cuando la aguja perfora la tela. Utilice la placa de la aguja de puntada recta para obtener mejores resultados.

(1) Tres agujeros

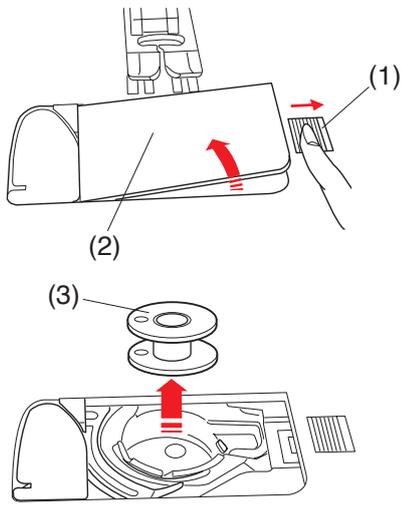
Se recomienda utilizar la placa de la aguja de puntada recta para seleccionar los patrones U1 a U3 al coser puntadas rectas.

Consulte la página 34 para obtener información acerca de la colocación de la placa de agujas de puntada recta.



**NOTA:**

Los patrones de puntada que no son aptos para la placa de la aguja de puntada recta aparecen atenuados.



## Bobinado de la canilla

### Extracción de la canilla

Presione la tecla de bloqueo. Mueva a la derecha el botón de apertura de la tapa de la canillas, y saque la tapa de la canilla.

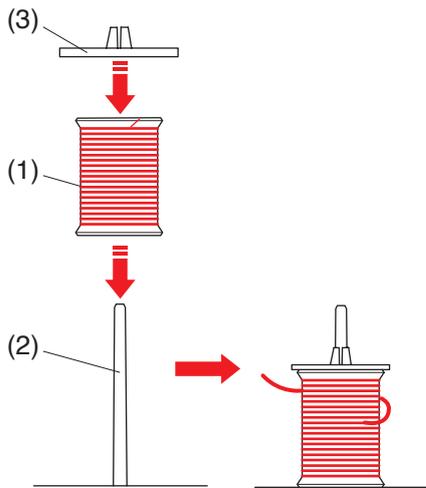
- (1) Botón de apertura de la tapa de la canilla
- (2) Tapa de la canilla

Saque la canilla del portacanillas.

- (3) Canilla

### NOTA:

- Use las canillas de plástico "J" (4) para el portacanillas horizontal. El uso de otras canillas, como canillas de papel predevanadas, puede causar problemas en las puntadas y/o dañar el portacanillas.
- No utilice "Easy Bobbin" ni canillas de metal.

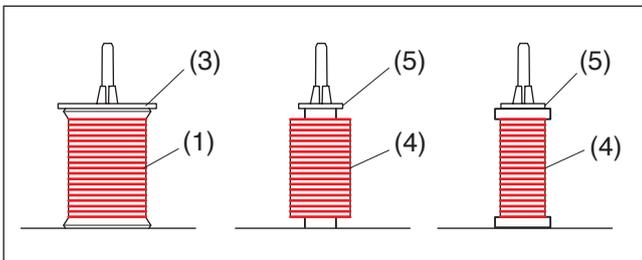


### Colocación del carrete de hilo

Coloque el carrete de hilo en el portacarrete con el hilo saliendo del carrete como se muestra.

Coloque el portacarretes y presiónelo con firmeza contra el carrete de hilo.

- (1) Carrete de hilo
- (2) Pasador del carrete
- (3) Portacarrete (grande)

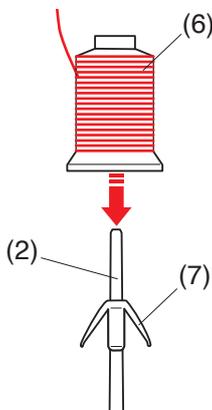


Utilice el portacarrete grande para carretes normales y el pequeño para carretes pequeños.

- (4) Carrete pequeño
- (5) Portacarrete (pequeño)

### NOTA:

Evite utilizar un carrete con núcleo de papel cuando empiece a vaciarse, ya que no se desdevanará con suavidad. Puede hacer que el hilo se amontone o se deslice al utilizar el cortahilos automático.

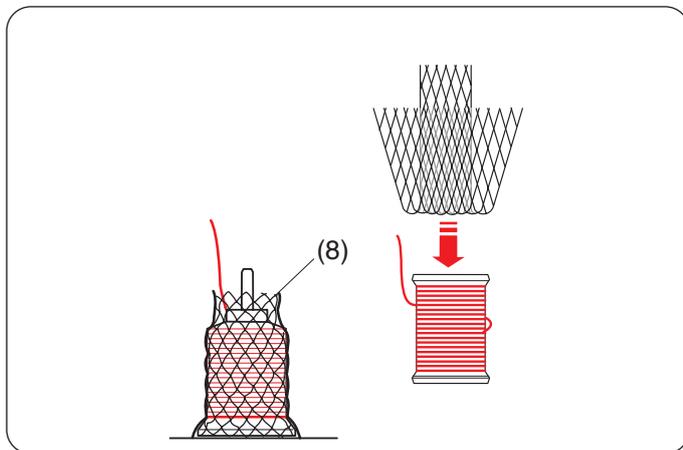


### Ajuste del cono de hilo

Utilice el soporte de carrete y la red de carrete para los conos de hilo.

Monte los soportes de carrete en el pasador de carrete. Coloque el cono de hilo en el pasador del carrete.

- (2) Pasador del carrete
- (6) Cono de hilo
- (7) Soporte de carrete

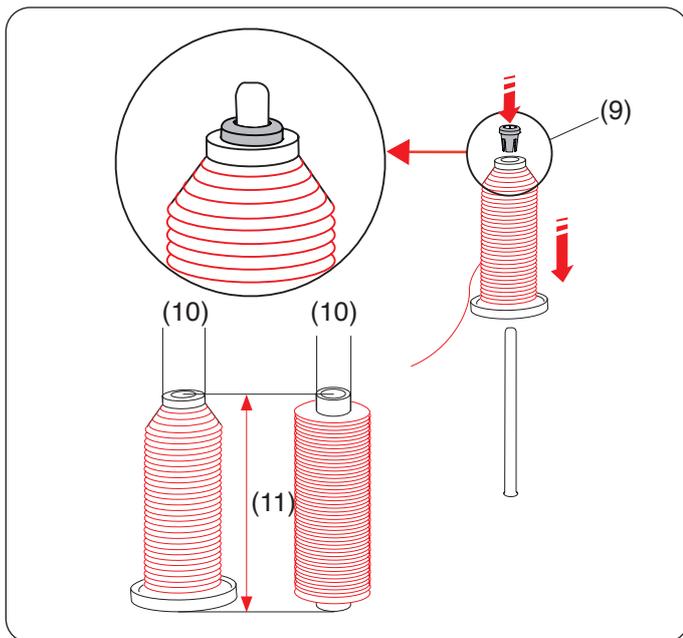


### Ajuste de la red de carrete

Cubra el cono de hilo con la red de carrete si el hilo tiembla o se retuerce al coser.

Si la red es demasiado larga para el carrete, doble la red y colóquela en el carrete.

(8) Red de carrete



### Ajuste del carrete de hilo o del cono de hilo (tamaño especial)

Utilice el portacarretes (especial) para mantener el tamaño específico del carrete de hilos tal y como se muestra.

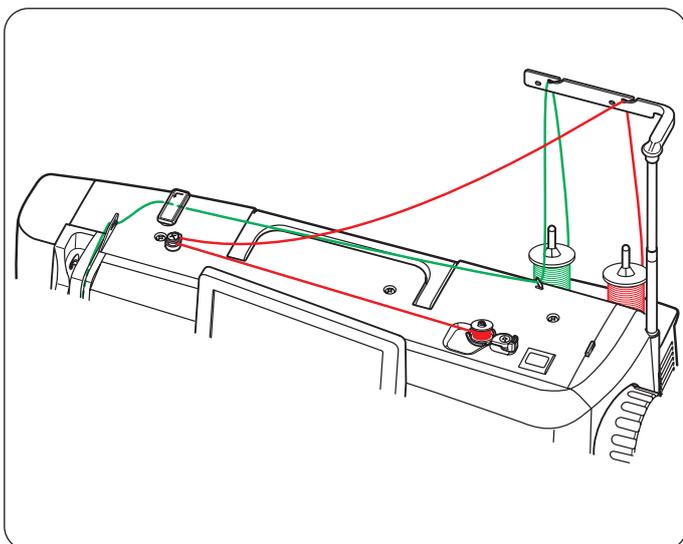
Los tamaños del carrete de hilos son como sigue; El diámetro de fijación del carrete tiene un margen de 9,5 a 10,5 mm y la longitud del carrete tiene un margen de 70 a 75 mm.

(9) Portacarrete (especial)

(10) Diámetro del orificio (9,5 a 10,5 mm)

(11) Longitud del carrete (70 a 75 mm)

Introduzca firmemente el portacarretes (especial) en el orificio y mantenga el carrete tal y como se muestra.



### Devanado de canilla al trabajar en un proyecto de costura

Hay 2 pasadores de carrete en el soporte de carrete. Utilice el segundo pasador del carrete si necesita bobinar una canilla sin desenhebrar la máquina mientras está trabajando.

Coloque un carrete de hilo en el pasador de carrete y asegúrelo con el portacarrete como se muestra.

#### NOTA:

Estos pasadores de carrete también se usan para la costura con aguja doble (consulte la página 85).

## Bobinado de la canilla

### NOTA:

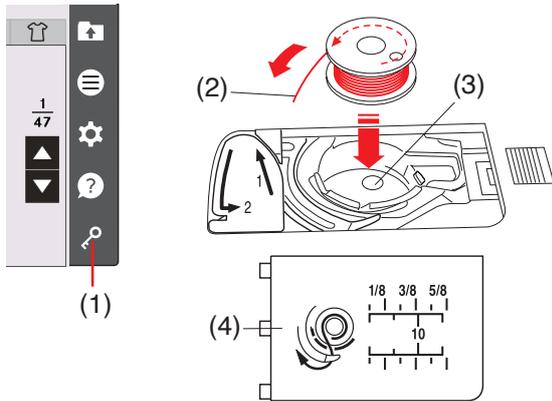
Puede ajustar la velocidad de carga de la canilla (consulte la página 137).

1. Levante la barra de guía de hilo retráctil.  
Pase el hilo por la guía en la barra de la guía de hilo desde atrás.  
(1) Barra de guía de hilo
2. Pase el hilo por debajo del disco de tensión de devanado de la canilla.  
(2) Disco de tensión del devanado de la canilla
3. Coloque la canilla en el eje del devanador.  
Asegúrese de que la canilla queda fijada en su posición.  
(3) Canilla  
(4) Eje del devanador  
(5) Hendidura  
(6) Muelle (fijación)
4. Pase el hilo a través del carrete.  
Sostenga el hilo con ambas manos y enróllelo repetidamente alrededor del carrete en sentido de las agujas del reloj.
5. Inserte el hilo en una de las hendiduras de la placa de soporte y tire del hilo para cortar.  
(7) Placa de soporte  
(8) Hendidura
6. Empuje el tope de devanador a la izquierda.  
(9) Tope de devanador
7. Presione el botón de devanado de la canilla. En la pantalla táctil aparecerá un mensaje que muestra el símbolo del bobinado de la canilla.  
(10) Botón de bobinado  
Cuando la canilla esté completamente enrollada, dejará de girar y el tope de la canilla volverá a su posición original automáticamente.
8. Retire la canilla. Corte el hilo con el corta hilo de la canilla.  
(11) Corta hilo de la canilla

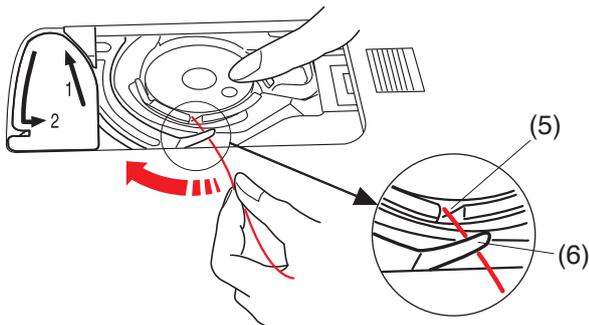
### NOTA:

Por razones de seguridad, la máquina se detendrá automáticamente 1,5 minutos después de iniciar el devanado de la canilla.

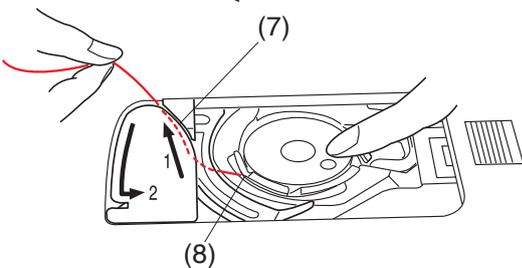
1.



2.

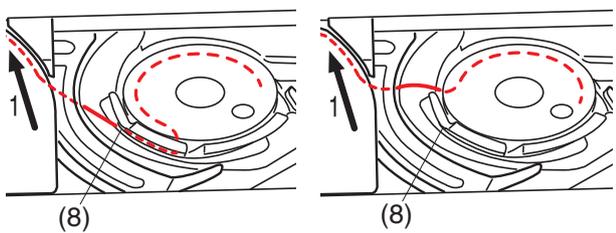


3.

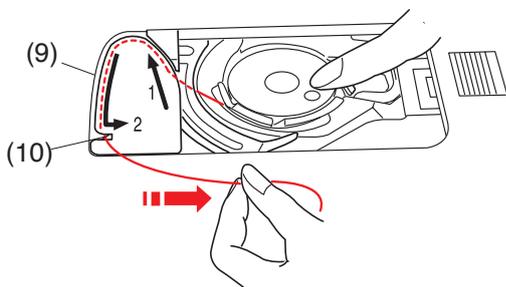


Correcto

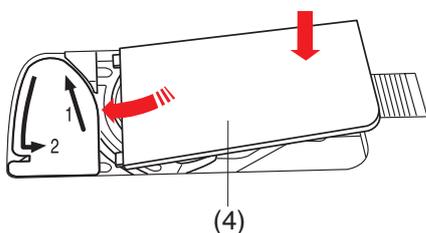
Incorrecto



4.



5.



## Insertar la canilla

1. Presione la tecla de bloqueo.

Coloque la canilla en el portacanillas con el hilo en sentido contrario a las agujas del reloj, como se muestra en la tapa de la canilla.

- (1) Tecla de bloqueo
- (2) Fin del hilo
- (3) Portacanillas
- (4) Tapa de la canilla

2. Sujete la canilla con las puntas de los dedos para evitar que rote.

Guíe el hilo hacia el orificio frontal del portacanillas. Tire del hilo hacia la izquierda para pasarlo por debajo de la guía.

- (5) Orificio frontal
- (6) Guía

3. Lleve el hilo hacia la izquierda para pasarlo a través de la guía por el camino marcado con "1".

Asegúrese que el hilo salga por el otro lado del orificio del portacanillas.

- (7) Camino guía 1
- (8) Orificio lateral

### NOTA:

Si el hilo no sale por el orificio lateral, vuelva a pasarlo a partir del paso 1.

4. Continúe llevando el hilo a lo largo del camino guía con la marca "2" y tire del hilo hacia la derecha a través de la ranura. El hilo se cortará de un largo adecuado y se mantendrá en su lugar.

- (9) Camino guía 2
- (10) Ranura (Cortahilos de canilla)

5. Coloque el borde izquierdo de la tapa de canilla en la apertura.

Presione la tapa de la canillas hacia abajo para que encaje en su lugar.

### NOTA:

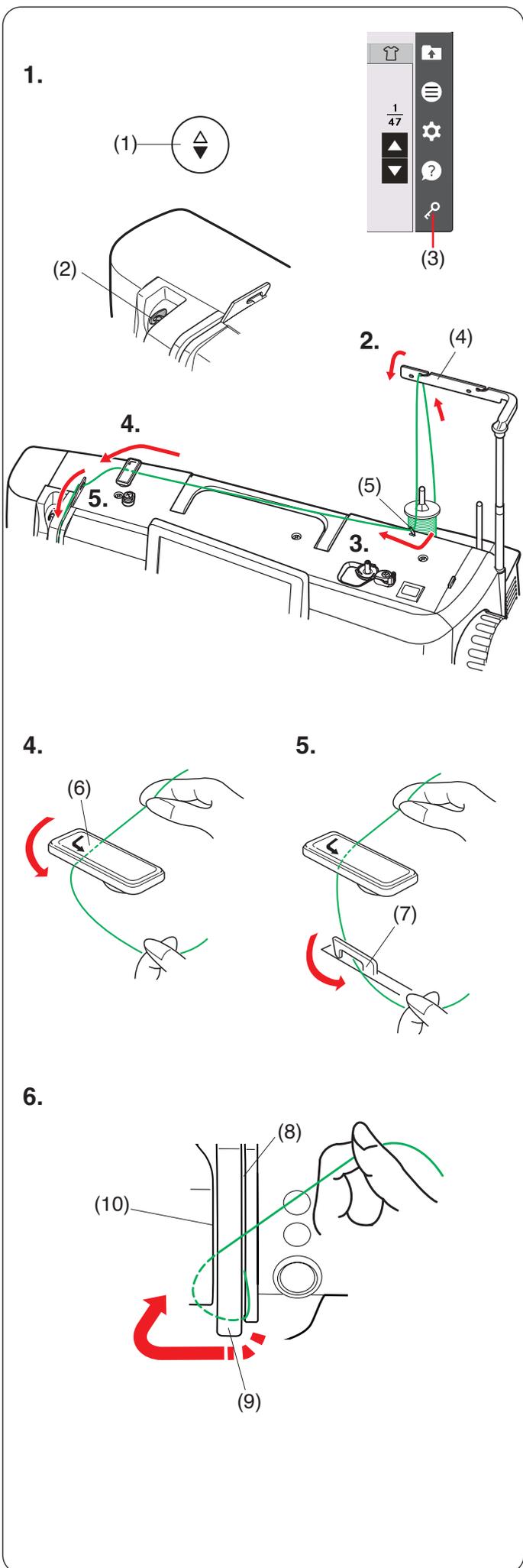
A menos que se indique lo contrario, puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo del canilla. Consulte la página 33 para ver cómo llevar hacia arriba el hilo del canilla.

## Enhebrado de la máquina



### PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese presionar la tecla de bloqueo para bloquear antes de enhebrar la máquina.



1. Presione el botón de subir/bajar la aguja para subir la palanca tirahilos hasta su posición más alta. Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

- (1) Botón de subir/bajar la aguja
- (2) Palanca tirahilos
- (3) Tecla de bloqueo

2. Levante la barra de guía de hilo retráctil. Pase el hilo por la guía en la barra de la guía de hilo desde atrás.

- (4) Barra de guía de hilo

3. Pase el hilo a través de la guía de hilo derecha.

- (5) Guía de hilo derecha

4. Sujete el hilo superior con ambas manos como se muestra y deslícelo por debajo de la guía de hilo superior.

- (6) Guía de hilo superior

5. Saque el hilo hacia usted y páselo por la guía de hilo izquierda.

- (7) Guía de hilo izquierda

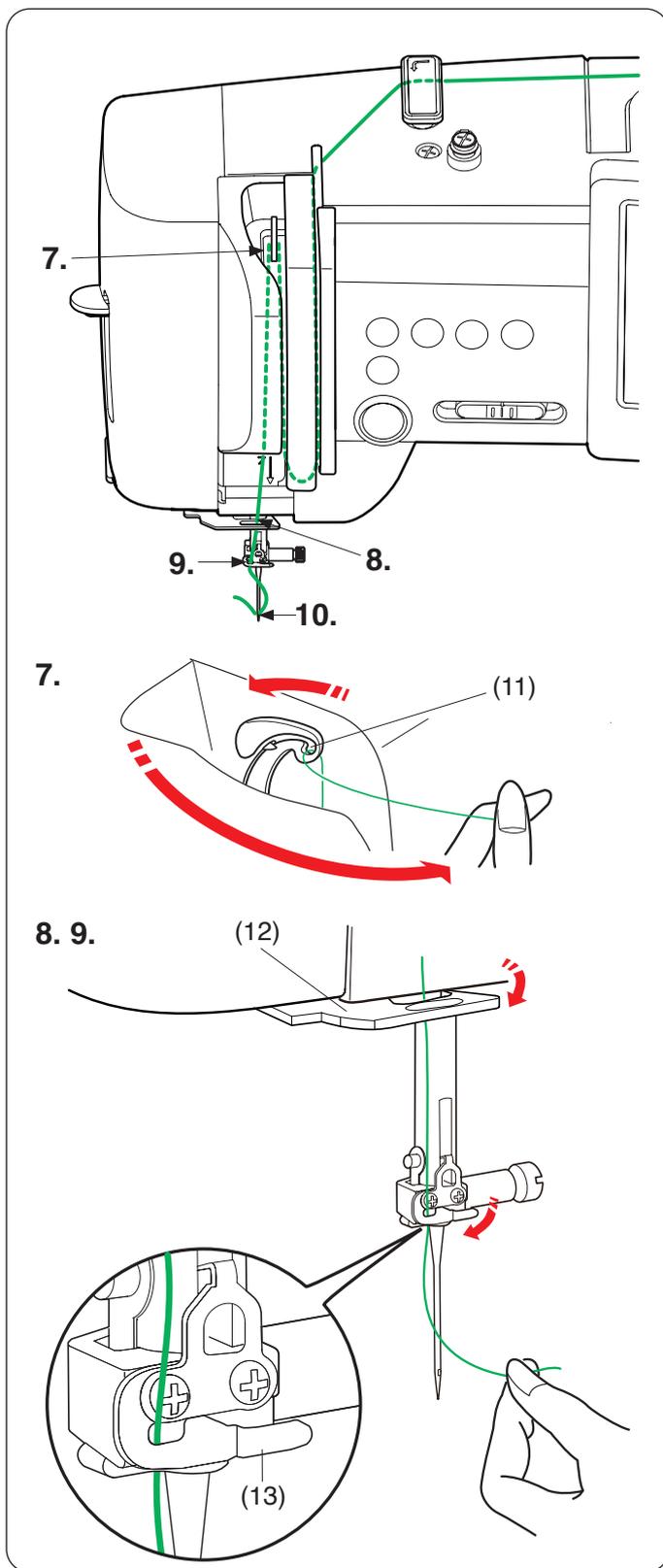
6. Pase el hilo por el canal derecho y alrededor de la parte inferior de la placa guíahilos.

Tire del hilo hacia arriba a lo largo del canal izquierdo.

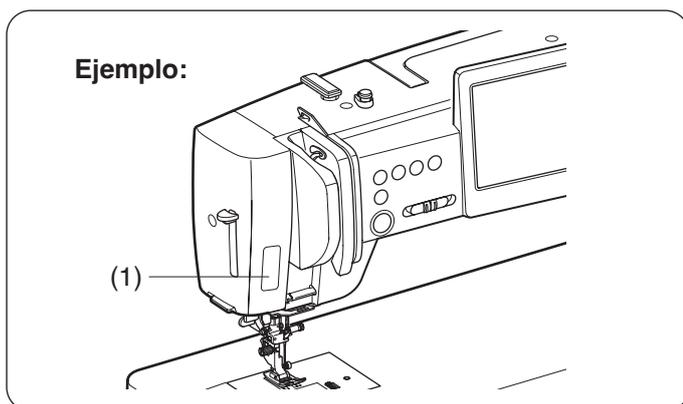
- (8) Canal derecho

- (9) Placa guíahilos

- (10) Canal izquierdo



7. Mientras sujeta el hilo en el carrete, tire con fuerza del hilo hacia arriba y páselo por la parte posterior de la palanca tirahilos. Extraiga el hilo por la parte delantera e insértelo en el ojo de la palanca tirahilos.  
(11) Ojo de la palanca tirahilos
8. A continuación, tire del hilo hacia abajo por el canal de la izquierda y el guíahilos inferior.  
(12) Guíahilos inferior
9. Deslice el hilo desde el lado derecho de la guíahilos de la barra de la aguja hacia la izquierda. Asegúrese de deslizar el hilo hasta el final de la hendidura como se muestra.  
(13) Guíahilos de la barra de la aguja
10. Enhebre la aguja con el enhebrador de agujas (consulte la página siguiente).

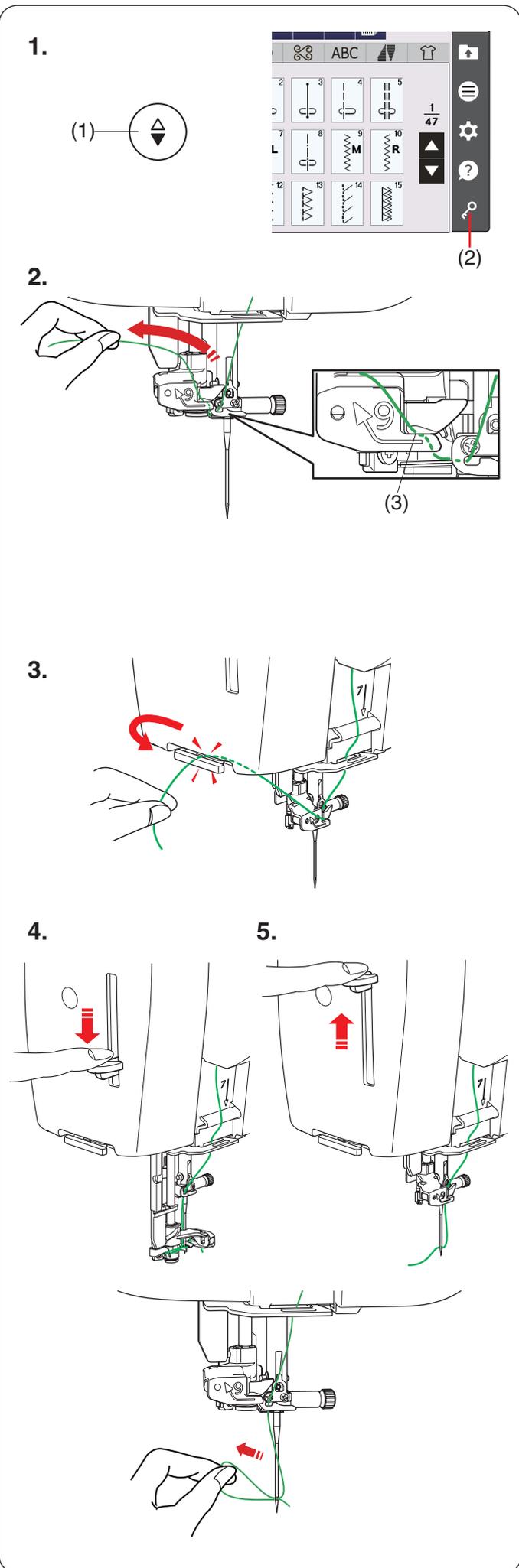


#### Adhesivo guía para enhebrar

Hay una etiqueta de instrucciones de enhebrado en los accesorios estándar. Si lo desea, puede pegar la pegatina en la máquina para comprobar el procedimiento de enhebrado.

- (1) Etiqueta de instrucciones de enhebrado

## Enhebrador de agujas automático



### NOTA:

- El enhebrador de agujas se puede usar con una aguja del #11 al #16.  
Se recomienda usar hilos de un tamaño entre 50 y 90.  
No usar el enhebrador con hilos de grosor 30 o superior.
- El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

1. Presione el botón de subida/bajada la aguja para levantar la aguja.  
Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.  
(1) Botón de subir/bajar la aguja  
(2) Tecla de bloqueo
2. Tire del hilo hacia la izquierda mientras sujeta el hilo cerca del carrete de hilo con la mano.

### NOTA:

Asegúrese de que el hilo pase por la ranura del enhebrador.  
(3) Ranura

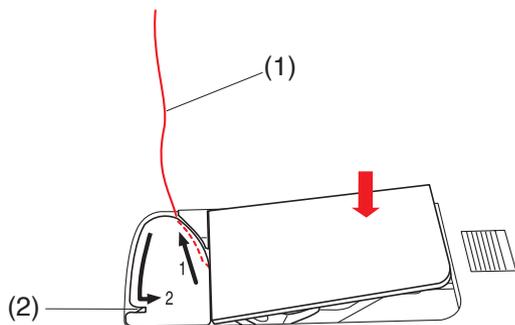
3. Tire del hilo hacia arriba y deslícelo entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás.  
Tire del hilo hacia usted para cortarlo.

4. Baje del todo la palanca del enhebrador de agujas, que se encuentra en el lateral izquierdo de la máquina.
5. Suelte lentamente el enhebrador a su posición original para pasar el hilo por el ojo de la aguja.

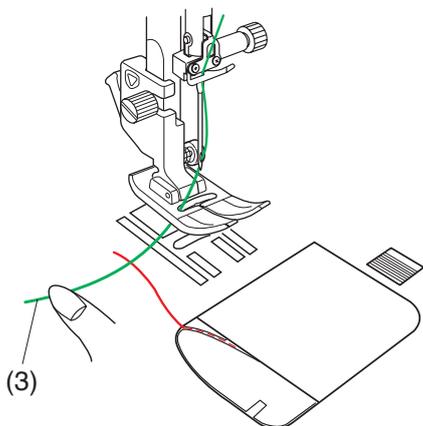
### NOTA:

Si el hilo se engancha en el gancho después de soltar la palanca del enhebrador de aguja y no se forma el lazo del hilo, retire el hilo del gancho y tire de él para pasar el extremo del hilo por el ojo de la aguja.

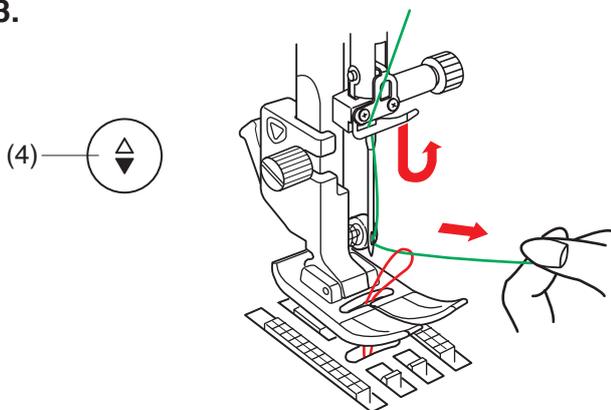
1.



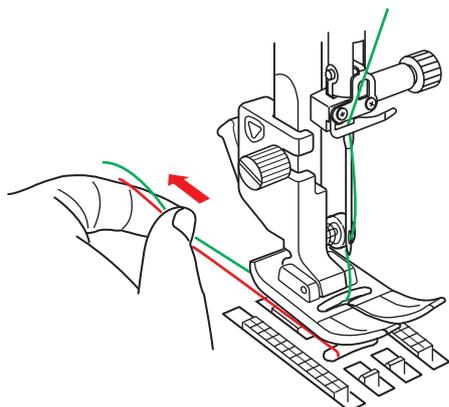
2.



3.



4.



## Tirando del hilo de la canilla

Después de usar el cortador automático de hilo o de enhebrar el portacanillas, se puede comenzar a coser sin tirar del hilo de la canilla.

Sin embargo, tendrá que tirar del hilo de la canilla cuando haga puntadas de fruncido, etc.

1. Retire la canilla. Inserte nuevamente la canilla en el portacanillas y enhebre nuevamente el portacanillas siguiendo las instrucciones de la página 29, pero deje un resto de hilo de canilla de 10 cm tal y como se muestra.

(1) Hilo de la canilla

### NOTA:

No corte el hilo de la canilla con el cortahilos.

(2) Cortahilos

2. Levante el prensatelas. Sujete el hilo de la aguja ligeramente con su mano izquierda.

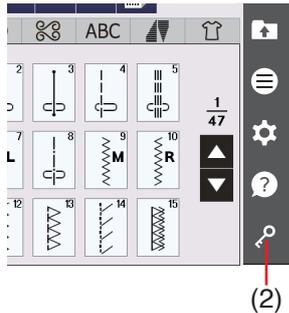
(3) Hilo de la aguja

3. Presione el botón de subir/bajar la aguja dos veces para bajar y elevar la aguja y que esta enganche el hilo de la canilla.

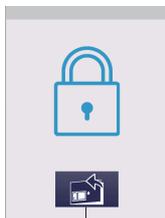
(4) Botón de subir/bajar la aguja

4. Tire ambos hilos 10 cm hacia abajo y hacia atrás del prensatelas.

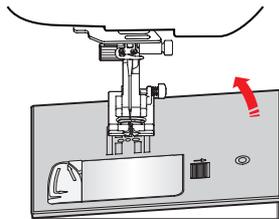
1.



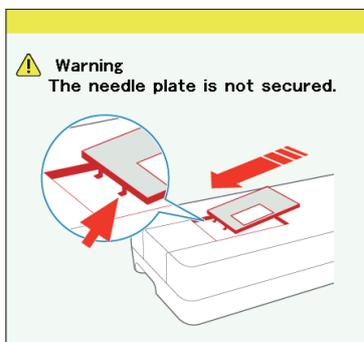
2.



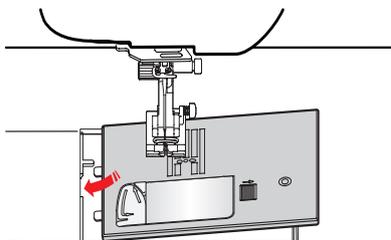
(3)



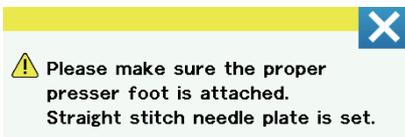
3.



4.



5.



## Cambio de la placa de la aguja

Use la placa de aguja de puntada recta cuando utilice el prensatelas para doble arrastre, los edredones o edredones de movimiento libre.

La placa de la aguja de puntada recta puede utilizarse para puntadas rectas con la posición de bajada de la aguja izquierda, central o derecha.

Utilice la placa de la aguja profesional HP para la puntada recta con la posición de bajada de la aguja izquierda.

Use la placa de agujas para costura de acabado profesional HP cuando use el prensatelas para costura de acabado profesional HP.

### **PRECAUCIÓN:**

- Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar la placa de la aguja.
- Nunca gire el mando de liberación de la placa de la aguja mientras la máquina esté en funcionamiento.

### **NOTA:**

Monte prensatelas para zurcido y acolchados libres PD-H o placa de agujas para costura de acabado profesional HP, colocando el pasador en el tornillo de sujeción de agujas o la placa de agujas para costura de acabado profesional HP.

1. Presione el botón de subida/bajada la aguja para levantar la aguja. Presione la tecla de bloqueo.
  - (1) Botón de subir/bajar la aguja
  - (2) Tecla de bloqueo
2. Presione la tecla de liberación de la placa de la aguja y la placa de la aguja se saldrá automáticamente.
  - (3) Tecla de liberación de la placa de la aguja
3. Aparecerá un mensaje advirtiendo que la placa de la aguja no está asegurada. Retire la placa de la aguja por la derecha.

### **NOTA:**

- La placa de la aguja volverá a la posición ajustada automáticamente después de un cierto periodo (tiempo del elevador de la placa de la aguja).
- Puede cambiar el tiempo del elevador de la placa de la aguja (consulte la página 138).

4. Coloque la placa de la aguja de puntada recta en la máquina. Coloque el borde izquierdo de la placa de la aguja en la abertura.

5. Aparecerá un mensaje cuando instale la placa de la aguja de puntada recta. Asegúrese de que se instale el pie adecuado en la máquina. Presione la tecla X. Gire lentamente el volante y asegúrese de que la aguja no golpee la placa de la aguja. Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.

## MODO DE COSTURA NORMAL

### Patrones de puntada normal

En el modo de costura normal, hay 6 categorías disponible.

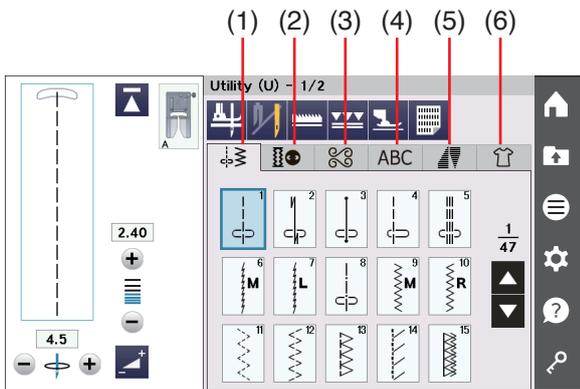
- (1) Prácticas (U)
- (2) Ojales y Puntadas Especiales (B)
- (3) Puntadas decorativas y acolchados
- (4) Monogramas
- (5) Coincidencia (Estrechamiento)
- (6) Aplicación de costura

Presione una de las teclas de para seleccionar la categoría.

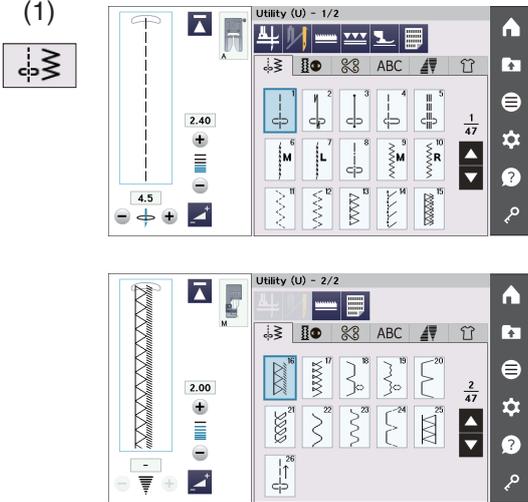
#### NOTA:

En este manual, el número de patrón hace referencia al inicial de cada grupo o categoría.

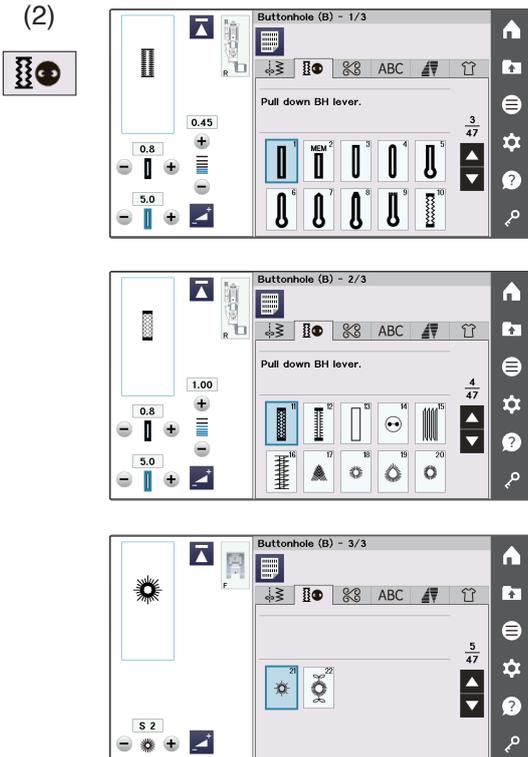
Por ejemplo el patrón #15 del grupo de ojales y puntadas especiales se refiere al patrón B15.



(1)



(2)

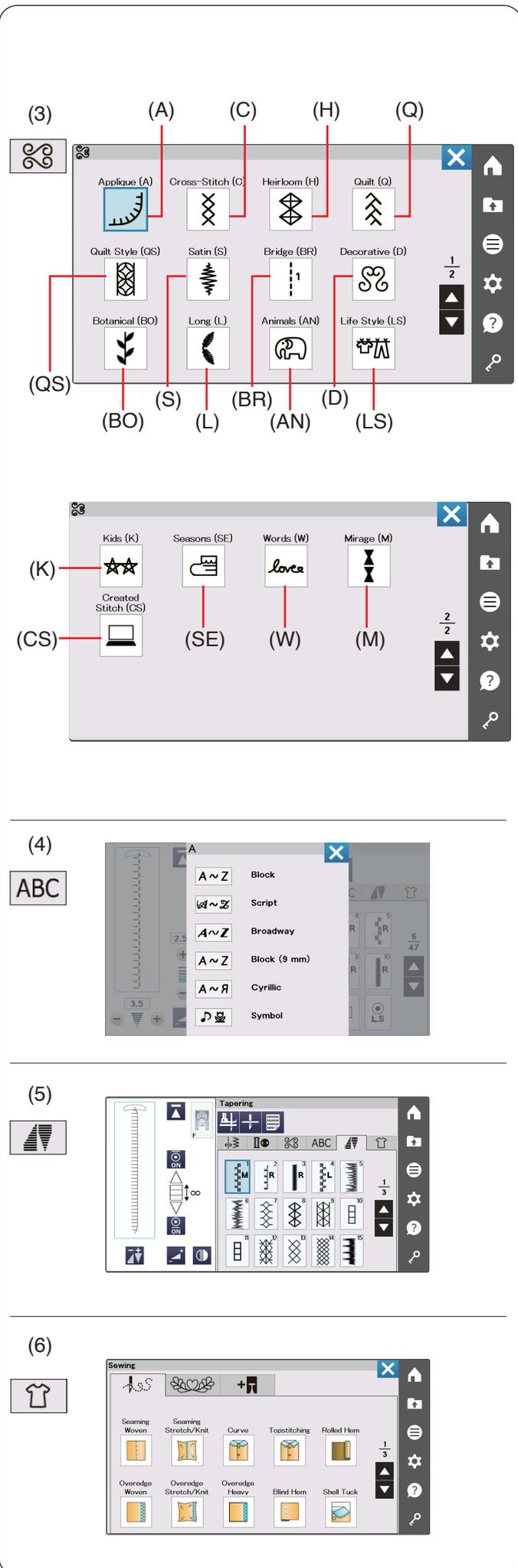


### (1) Prácticas (U)

Puede seleccionar las puntadas prácticas para las costuras, los sobrehilados, los dobladillos ciegos, los hilvanes y los remetidos.

### (2) Ojales y puntadas especiales (B)

En esta categoría hay varios estilos de ojales, costura de botones, zurcidos, remates, puntadas de bragueta y ojettillos disponibles en este modo.



### (3) Puntadas decorativas y acolchados

Esta categoría está compuesta por los 17 grupos siguientes.

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Aplicación (A)         | Puntadas cruzada (C) |
| Punto Cruz (H)         | Acolchados (Q)       |
| Estilo acolchados (QS) | Raso (S)             |
| Combi. Puntadas (BR)   | Decorativa (D)       |
| Botánico (BO)          | Puntada larga (L)    |
| Animales (AN)          | Estilo de vida (LS)  |
| Niños (K)              | Estaciones (SE)      |
| Palabras (W)           | Mirage (M)           |
| Puntada creada (CS)    |                      |

### (4) Monogramas

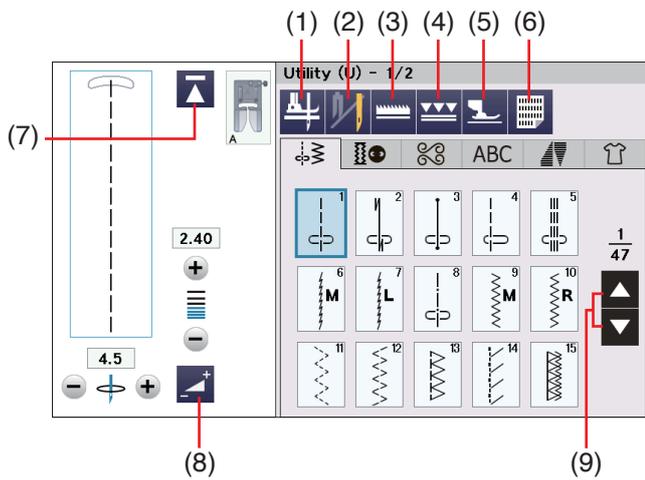
Puede programar letras y una combinación de caracteres y patrones de símbolos (consulte las páginas 97-102).

### (5) Coincidencia (Estrechamiento)

Puede estrechar el inicio y el final de los patrones de puntada decorativos para crear esquinas (consulte las páginas 91-96).

### (6) Costura (Aplicación de costura)

Puede seleccionar la puntada apropiada para un proyecto de costura y tipo de tela específicos en las aplicaciones designadas en esta categoría (consulte las páginas 104-132).



## Teclas de función

### (1) Tecla para subir el prensatelas

Si esta opción está activada, la aguja se detiene en la posición inferior y el prensatelas subirá automáticamente cuando se detiene la máquina.

Presione esta tecla para activar o desactivar esta opción (consulte la página 50).

### (2) Tecla de aguja doble

Presione esta tecla para ajustar la anchura de la puntada para coser con la aguja doble (consulte las páginas 85-86).

### (3) Tecla para subir/bajar los dientes de arrastre

Esta tecla solo está disponible en el grupo de puntadas prácticas y algunas aplicaciones de costura.

Presione esta tecla para bajar o levantar las garras transportadoras.

### (4) Tecla de doble arrastre

Presione esta tecla para coser con doble arrastre (consulte las páginas 42-43.)

### (5) Tecla de modo flotante

Presione esta tecla para modo flotante (consulte la página 45).

### (6) Tecla de referencia

Presione la tecla de referencia de puntada para mostrar la tabla de puntadas ventana.

### (7) Tecla de reinicio

Esta tecla aparece al parar de coser. Puede coser un monograma o una combinación de patrones desde el comienzo después de haber cosido la mitad.

Presione esta tecla una vez para iniciar desde el comienzo del patrón actual o presiónela dos veces para iniciar desde el comienzo del primer patrón de la combinación (consulte la página 89).

### (8) Tecla de ajuste

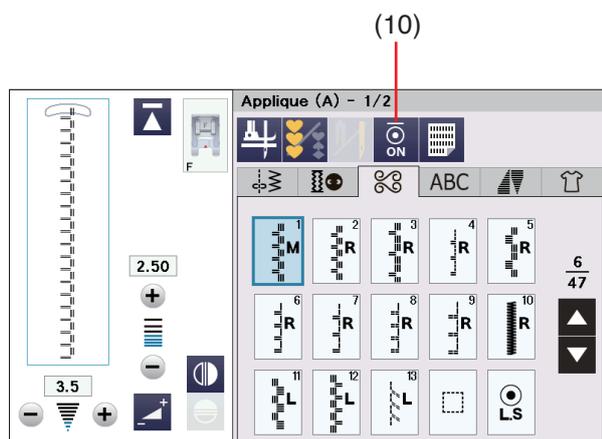
Presione esta tecla para expandir la ventana de ajuste manual y ver más opciones (consulte la página 48).

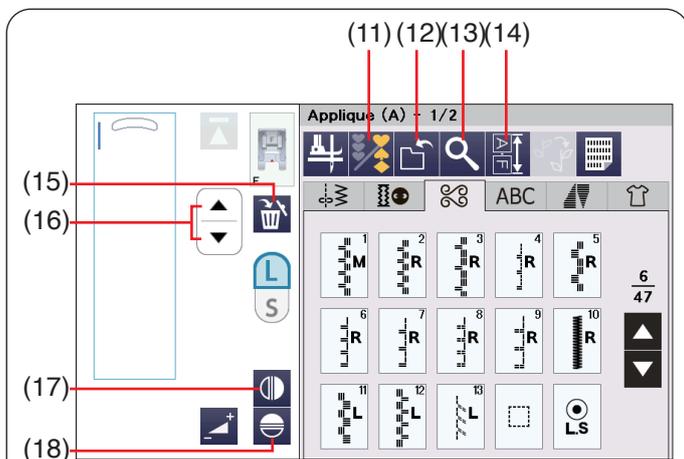
### (9) Teclas de página

Presione la tecla de página para visualizar la página siguiente o anterior. Mantenga presionada la tecla de página para cambiar continuamente de página.

### (10) Tecla de puntada de cierre inicial

Presione esta tecla para activa o desactivar la puntada de remate inicial.





### (11) Tecla de programación

Presione esta tecla para programar una combinación de patrones.

Cuando se presione la tecla, aparecerán la tecla de guardar archivo, la tecla de vista preliminar, la tecla de largo de patrones combinados, la tecla de eliminación, la tecla de tamaño de letra y las teclas de cursor (consulte las páginas 87 a 96).

### (12) Tecla guardar archivo

Presione esta tecla para guardar la combinación de patrones en forma de archivo.

### (13) Tecla de vista preliminar

Presione esta tecla para ver la imagen de puntada de toda la combinación de patrones.

### (14) Tecla de largo de patrones combinados

Presione esta tecla para comprobar la longitud total de la combinación de patrones.

### (15) Tecla de eliminación

Presione esta tecla para borrar el patrón de la combinación de patrones.

### (16) Tecla del cursor

Presione una de las teclas del cursor para hacer subir o bajar el cursor.

### (17) Tecla de imagen especular vertical

Presione esta tecla para coser una imagen especular vertical del patrón seleccionado (consulte la página 87).

### (18) Tecla de imagen especular horizontal

Presione esta tecla para coser una imagen especular horizontal del patrón seleccionado. La tecla se oscurece si la imagen especular no puede utilizarse con el patrón seleccionado (consulte la página 87).

### (19) Tecla de tamaño de letra

Presione esta tecla para seleccionar el tamaño normal (L) o el tamaño pequeño (S).

### (20) Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para seleccionar mayúsculas o minúsculas para los monogramas.

### (21) Tecla de tipo de carácter

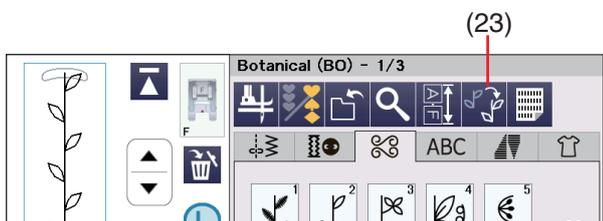
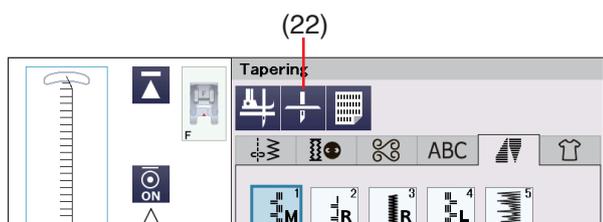
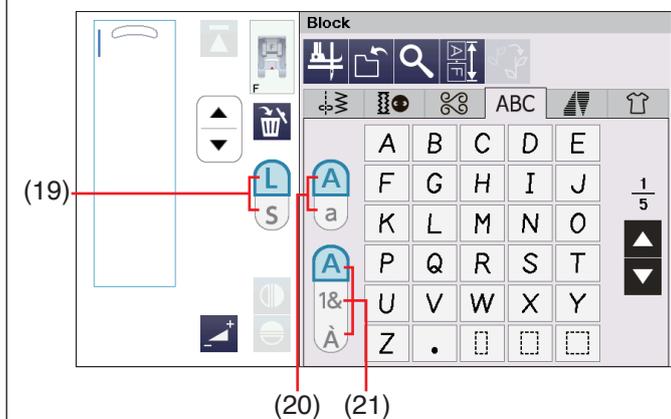
Pulse esta tecla para seleccionar el tipo de carácter entre alfabetos, números, símbolos y caracteres europeos.

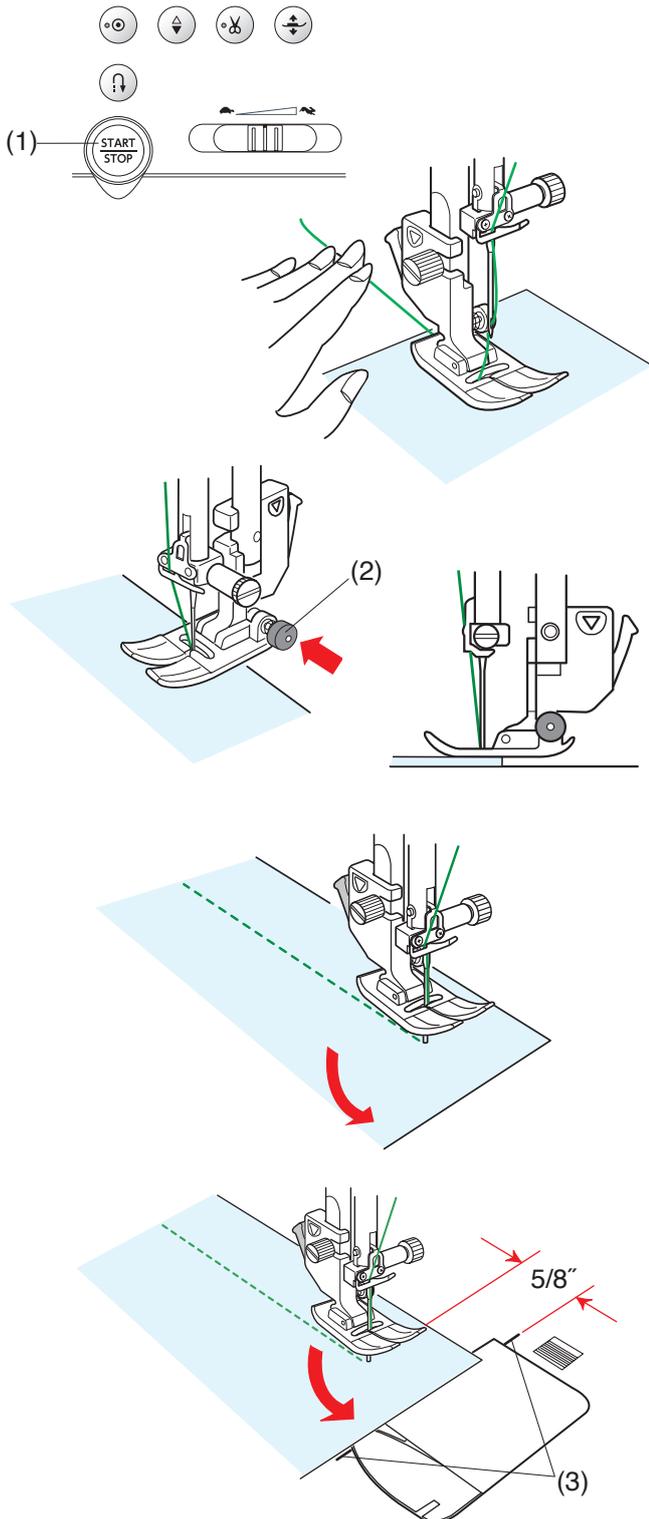
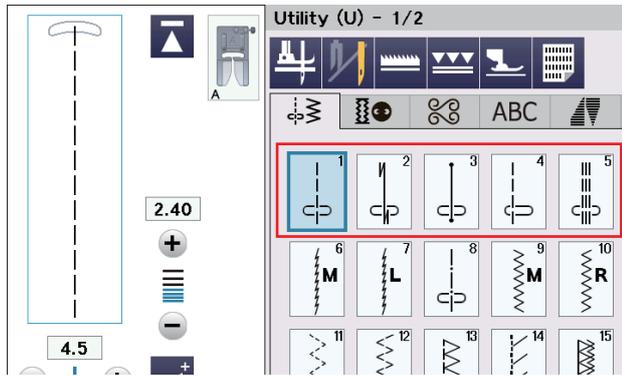
### (22) Tecla de posición de parada de la aguja

Presione la tecla de posición de parada de la aguja para elegir la posición de parada, ya sea hacia arriba o hacia abajo.

### (23) Tecla de estilo puntada a mano

Presione esta tecla para abrir la ventana de estilo puntada a mano (consulte la página 103).





## Puntadas prácticas

### Puntadas rectas

Los patrones U1 a U5 son puntadas rectas para costuras. Presione la tecla de selección de patrones para elegir la puntada que prefiera.

### Empezando a coser

Coloque la tela junto a la línea de guía de costura de la placa de la aguja. Baje la aguja hasta el punto de la tela donde desee empezar.

Lleve los hilos de la aguja hacia la parte posterior y baje el prensatelas.

#### NOTA:

Tire del hilo de la aguja hacia la izquierda cuando utilice el prensatelas para puntadas de realce F, prensatelas de puntadas de realce con punta abierta F2, prensatelas de doble arrastre o prensatelas para ojales automáticos R.

Presione el botón de inicio/parada o pise el pedal para comenzar a coser. Guíe suavemente la tela por la línea de guía de costura, dejando que fluya con naturalidad.

(1) Botón de inicio/parada

### Costura desde el borde de una tela gruesa

El botón negro del prensatelas para zigzag A prensatelas en posición horizontal.

Esto resulta muy útil cuando se va a empezar a coser desde el borde de una tela gruesa o para coser dobladillos.

Baje la aguja hasta la tela en el punto en el que desea comenzar a coser.

Baje el prensatelas mientras presiona el botón negro. El prensatelas se queda bloqueado en la posición horizontal, para evitar deslizamientos.

Después de algunas puntadas, el botón negro se libera automáticamente.

(2) Botón negro

### Cambio de la dirección de costura

Pare la máquina y presione el botón del alzador del prensatelas para subir el prensatelas.

Gire la tela en torno a la aguja para cambiar la dirección de costura como desee.

Empiece a coser en la nueva dirección.

#### NOTA:

Si activa la opción de prensatelas elevado, el prensatelas subirá automáticamente cuando la máquina se detenga (consulte la página 50).

### Esquinas en ángulo recto

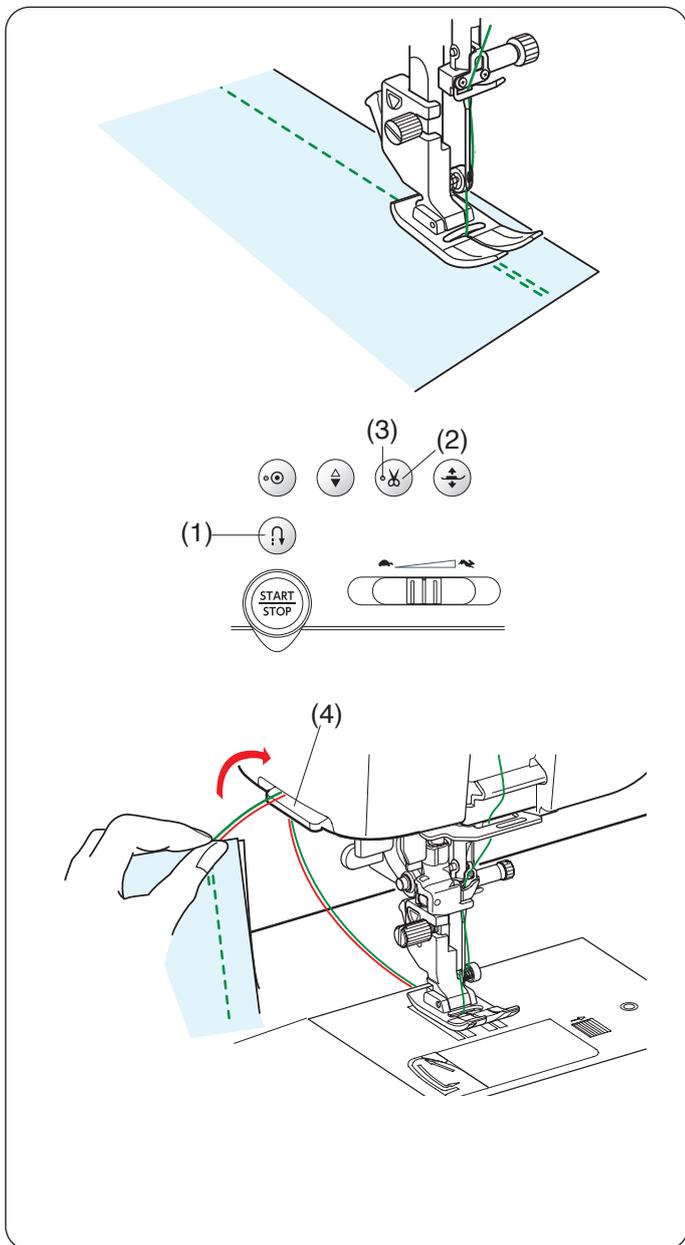
Para mantener un margen de costura de 15 mm después de girar en ángulo recto, utilice la guía para esquinas de la placa de la aguja.

Deje de coser cuando el borde delantero de la tela llegue a las líneas de la guía para esquinas.

Presione el botón del elevador de prensatelas y gire la tela 90 grados.

Empiece a coser en la nueva dirección.

(3) Guía para esquina



### Puntadas de fijación

Para cerrar los extremos de las costuras, presione el botón de retroceso y cose varias puntadas hacia atrás. La máquina coserá en sentido inverso mientras tenga presionado este botón de retroceso.

- (1) Botón de retroceso

Presione el botón de retroceso una sola vez para coser puntadas “Remate automático” (patrón U2) y puntadas de cierre (patrón U3) y la máquina cerrará las puntadas y se detendrá automáticamente.

### Corte de hilos

Después de terminar de coser, presione el botón del cortahilos para cortar los hilos. La barra de la aguja y el prensatelas se suben automáticamente después de cortar los hilos.

- (2) Botón del cortahilos

#### NOTA:

El botón del cortahilos no funciona cuando la señal LED está apagada o el prensatelas está levantado con el elevador de prensatelas.

Utilice el cortahilos en la placa frontal para cortar hilos especializados, n.º 30 o m gruesos si el cortahilos automático no funciona bien.

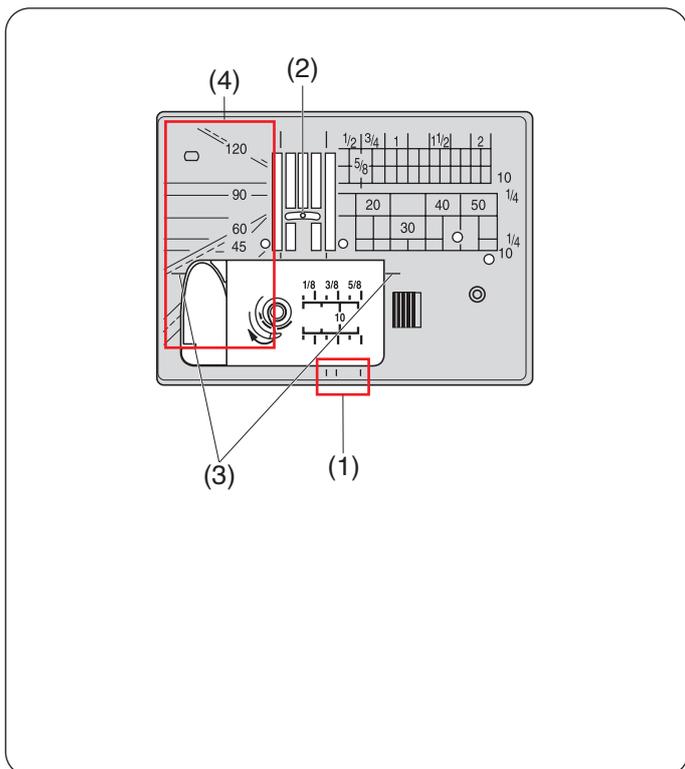
- (3) Señal LED

Para usar el cortahilos en la placa frontal, retire la tela y retírela a la parte posterior.

Pase los hilos entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás.

Tire de los hilos hacia usted para cortarlos.

- (4) Cortahilos



### Guías de la placa de la aguja

Las guías de costura están marcadas en la placa de la aguja y la tapa de canilla.

Las guías de costura para 1/4", 3/8" y 5/8" también están marcadas en la parte frontal de la placa de la aguja.

- (1) Guías de costura en la parte frontal de la placa de la aguja

Los números en la placa de la aguja indican la distancia en milímetros y pulgadas que hay desde la posición central de la aguja.

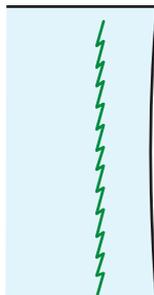
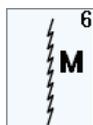
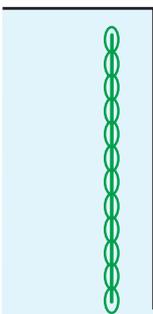
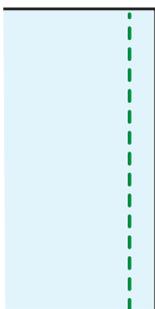
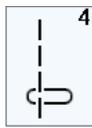
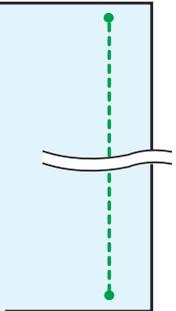
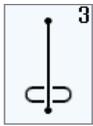
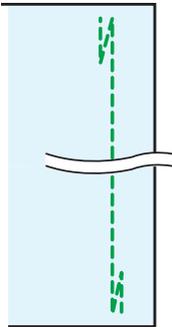
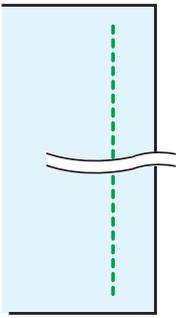
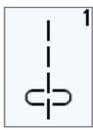
- (2) Posición central de la aguja

Las guías para esquinas son muy útiles al girar una esquina en ángulo recto (consulte la página 39).

- (3) Guía para esquina

Las escuadras en la placa de la aguja resultan útiles para unir piezas de parcheado (consulte la página 79).

- (4) Escuadras



## Distintos tipos de puntadas rectas

### U1 Puntada recta en la posición central de la aguja

Utilice esta puntada para realizar costuras, dobladillos enrollados, etc.

### U2 Puntada “Remate automático” de cierre

Utilice esta puntada para asegurar el comienzo y el fin de una costura con un pespunte.

Cuando llegue al final de la costura, presione una vez el botón de retroceso.

La máquina dará cuatro puntadas hacia atrás, cuatro hacia delante y luego se detendrá automáticamente.

### U3 Puntada de cierre

Esta puntada exclusiva se usa cuando se necesita una puntada de cierre invisible.

La máquina dará varias puntadas de cierre al inicio y seguirá avanzando.

Si presiona el botón de retroceso al final de la costura, la máquina coserá varias puntadas en el sitio y se detendrá automáticamente.

### U4 Puntada recta en la posición izquierda de la aguja

Utilice esta puntada para coser telas cerca del borde.

### U5 Puntada elástica triple

Esta puntada firme y duradera es práctica para aquellas áreas en que se necesita elasticidad y firmeza para garantizar una mayor comodidad y duración.

Utilícela para reforzar áreas como las costuras de la zona de la entrepierna o las axilas.

Utilícela también al coser objetos como mochilas, que necesitan una gran firmeza.

### U6, U7 Puntadas elásticas

Estas son puntadas elásticas estrechas, que evitan el fruncido de las telas de punto y las costuras sesgadas, al tiempo que permiten que la costura se pueda abrir totalmente.

Utilice la puntada U7 para coser telas finas o elásticas.

## Costura con el dispositivo de doble arrastre

Los patrones U1 a U5 y Q1 a Q7 pueden utilizarse para coser con el dispositivo de doble arrastre.

El dispositivo de doble arrastre es muy eficaz para coser en materiales duros como las telas recubiertas con vinilo o cuero.

También impide que las capas resbalen.

Consulte la página 23 para monte el prensatelas de doble arrastre que prefiera en el soporte de doble arrastre correspondiente y móntelo en la máquina.

Presione la tecla de doble arrastre seleccione el patrón que prefiera.

(1) Tecla de doble arrastre

### NOTA:

- Los patrones que no son apropiados para coser con doble arrastre se sombreen.
- La tecla de doble arrastre se sombrea o no aparece indicada si selecciona los patrones que no son adecuados para coser con doble arrastre.

### NOTA:

El prensatelas de 1/4 pulgada para acolchados OD (ancho) aparece en la pantalla táctil cuando se selecciona el patrón Q2 o Q3.

El prensatelas de 1/4 pulgada para acolchados OD (ancho) es un artículo opcional.



Ponga la tela bajo el prensatelas y baje la aguja en el punto donde desea comenzar.

Baje el prensatelas.

Comience a coser a velocidad media.

Cuando cose telas escocesas, haga coincidir los cuadros de la capa superior e inferior y asegúrelas con alfileres. Quite los alfileres según vaya cosiendo.

## Ajuste del balance de doble arrastre

El valor del balance de doble arrastre debe establecerse en "5", no obstante, puede ajustar el balance de doble arrastre de acuerdo con el tipo de tela.

Compruebe el balance de doble arrastre realizando una costura de prueba en una prueba en un trozo de tela que pretende utilizar.

Presione la tecla de ajuste para ampliar la ventana de ajuste manual.

(1) Tecla de ajuste

**(A):** Si se frunce la capa inferior, presione la tecla "+" para ajustar el retazo (6-10).

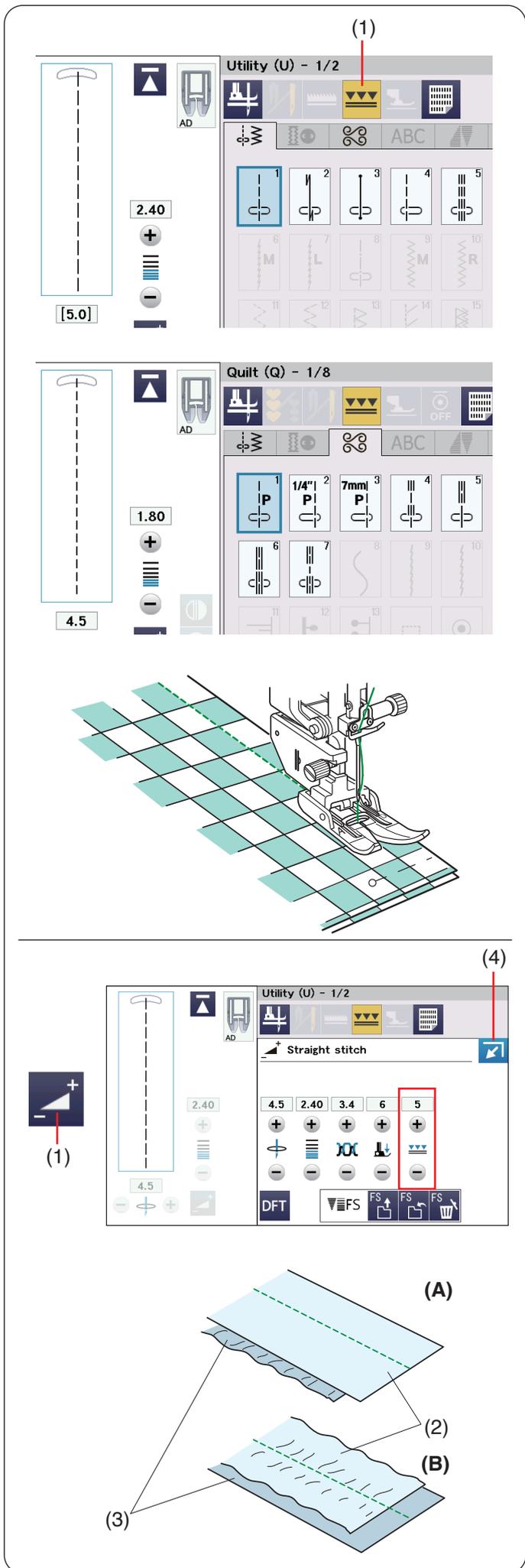
**(B):** Si se frunce la capa superior, presione la tecla "-" para ajustar (1-4).

(2) Capa superior

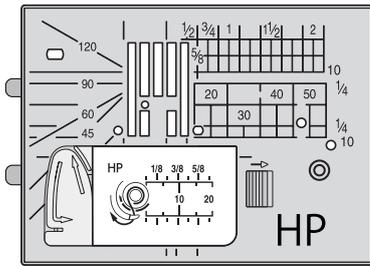
(3) Capa inferior

Presione la tecla de cerrar para reducir la ventana de ajuste manual.

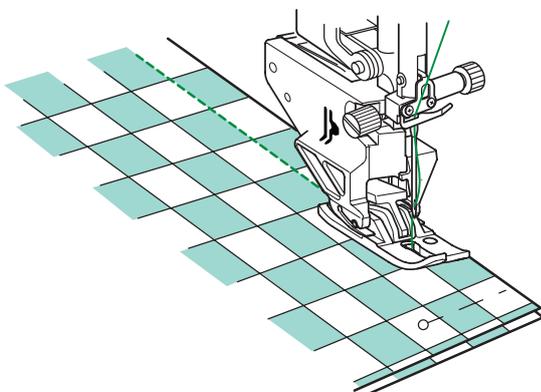
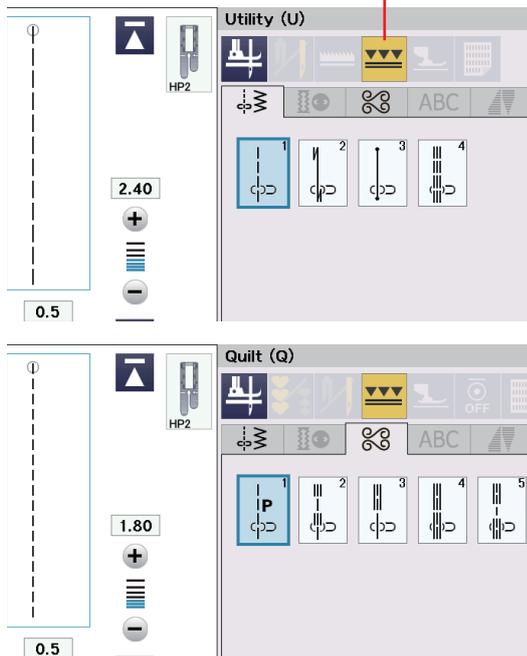
(4) Tecla de cerrar



(1)



(2)



## Prensateles profesional de doble arrstre HP2

Este prensateles proporciona una visibilidad superior y es ideal para crear curvas y para trabajos que requieran pespuntos precisos. Mantiene la tela firmemente y sincronizada con los dientes de arrastre para obtener un resultado profesional.

Reemplace la placa de la aguja por la placa de agujas para costura de acabado profesional HP cuando use el prensateles profesional de doble arrastre HP2. Consulte la página 34 para obtener información acerca de la colocación de la placa de agujas para costura de acabado profesional HP.

- (1) Placa de agujas para costura de acabado profesional HP

Consulte la página 23 para obtener información sobre cómo colocar el prensateles profesional de doble arrastre HP2 y activar el dispositivo de doble arrastre.

Presione la tecla de doble arrastre seleccione el patrón que prefiera.

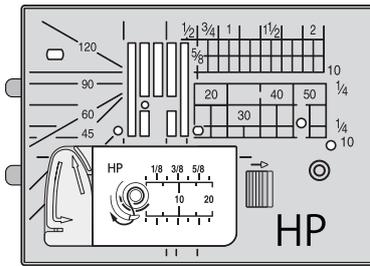
- (2) Tecla de doble arrastre

### NOTA:

No se mostrarán los patrones que no sean adecuados para el prensateles profesional de doble arrastre HP2.

Ponga la tela bajo el prensateles y baje la aguja en el punto donde desea comenzar.  
Baje el prensateles.  
Empezar a coser a velocidad media (consulte la página 42).

(1)



## Costura con prensatelas para costura de acabado profesional HP

Utilice prensatelas para costura de acabado profesional HP para lograr puntadas rectas de nivel profesional.

Reemplace la placa de aguja por la placa de agujas para costura de acabado profesional HP al utilizar el prensatelas para costura de acabado profesional HP. Consulte la página 34 para obtener información acerca de la colocación de la placa de agujas para costura de acabado profesional HP.

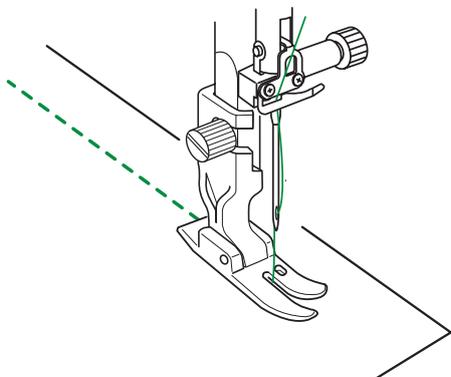
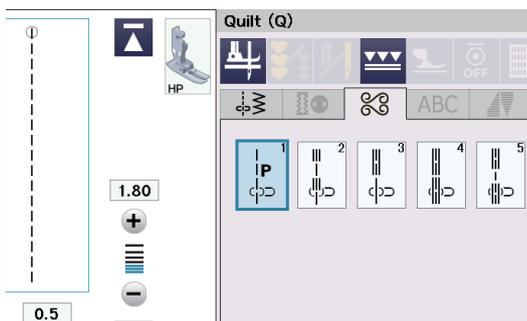
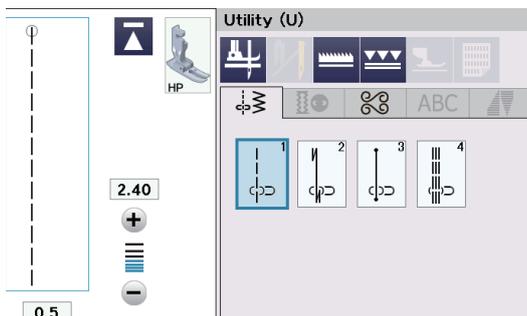
- (1) Placa de agujas para costura de acabado profesional HP

Consulte la página 23 para obtener más información sobre cómo colocar este prensatelas para costura de acabado profesional HP.

Coloque la placa de agujas para costura de acabado profesional HP, el prensatelas para costura de acabado profesional HP y seleccione el patrón deseado.

### NOTA:

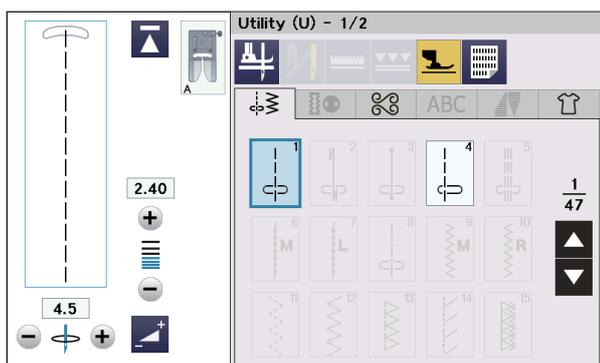
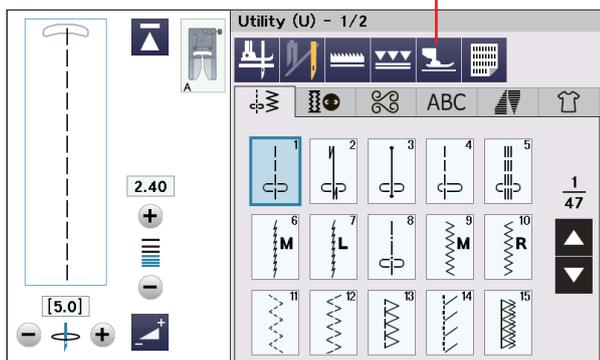
No se mostrarán los patrones de puntada que no sean adecuados para la placa de agujas para costura de acabado profesional HP.



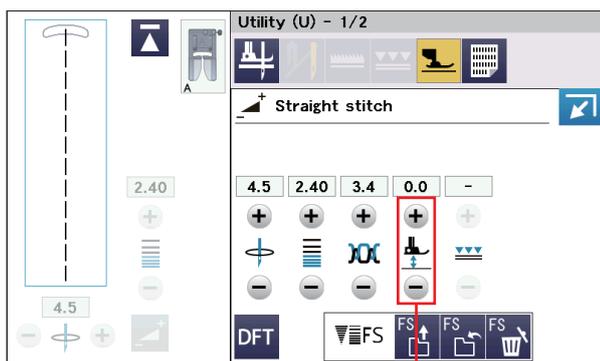
Ponga la tela bajo el prensatelas y baje la aguja en el punto donde desea comenzar.

Baje el prensatelas.  
Empezando a coser.

1.



2.



(2)

## Modo flotante

Puede disminuir el deslizamiento de la capa y las arrugas levantando ligeramente el prensatelas en el modo flotante.

1. Presione esta tecla para modo flotante.

(1) Tecla de modo flotante

### NOTA:

No se mostrarán los patrones de puntada que no sean adecuados para el modo flotante.

2. Presione la tecla de ajuste para ampliar la ventana de ajuste manual. Presione “+” o “-” para ajustar la altura del prensatelas.

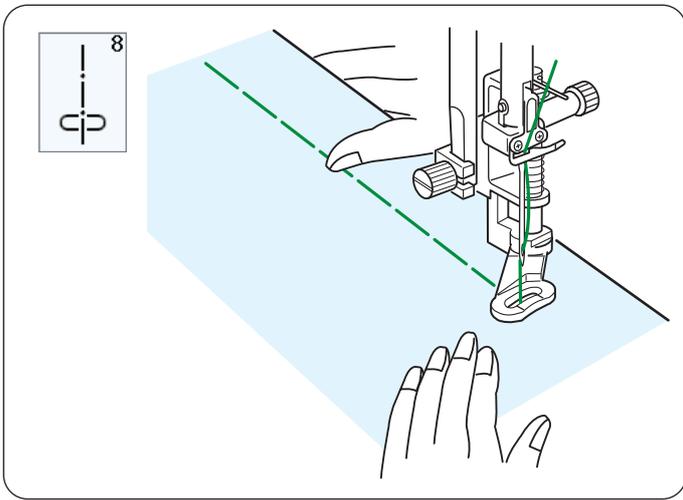
(2) Teclas de ajuste de altura del prensatelas

Presione tecla “+” para aumentar la altura del prensatelas.

Presione tecla “-” para disminuir la altura del prensatelas.

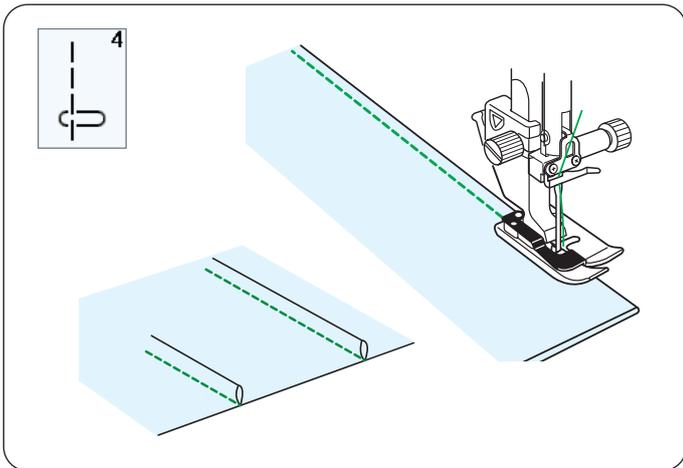
### NOTA:

Cuando utilice el modo flotante, ajuste siempre la altura del prensatelas y realice una costura de prueba en una pieza adicional de la tela antes de coser. Se recomienda usar el prensatelas de doble arrastre para disminuir el deslizamiento de la capa cuando el modo flotante no funciona.



### U8 Hilvanado

Consulte en la página 118 las instrucciones para coser.



### U4 Ribetes

Coloque el prensatelas para dobladillo invisible G.

Doble la tela con los reveses juntos.

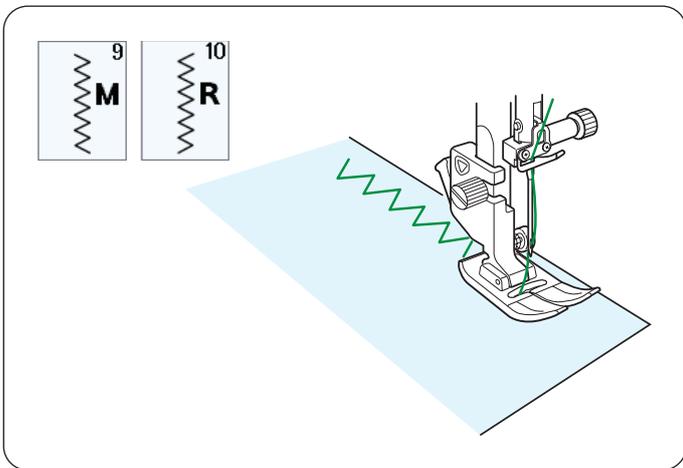
Coloque la tela plegada debajo del pie de dobladillo invisible.

Alinee el borde del plegado con la guía en el pie y baje el pie.

Puede ajustar la posición de bajada de la aguja de 0,5 a 1,5 si es necesario.

Cosa mientras guía el borde del plegado a lo largo de la guía.

Abra la tela y presione el alforzado a un lado.

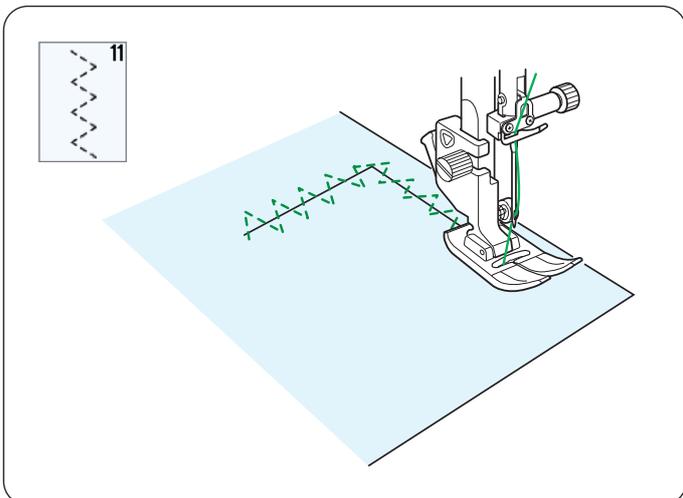


### Distintos tipos de puntadas zigzag

#### U9, U10 Puntadas en zigzag

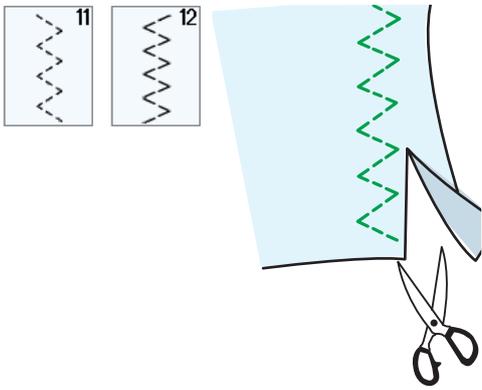
Las puntadas en zigzag se utilizan para realizar diversos tipos de costuras, incluido el sobrehilado. Se pueden usar con la mayoría de las telas tejidas.

La puntada en zigzag densa también puede usarse para colocar aplicaciones.



#### U11 Puntada en zigzag múltiple

Esta puntada se utiliza para arreglar desgarraduras.

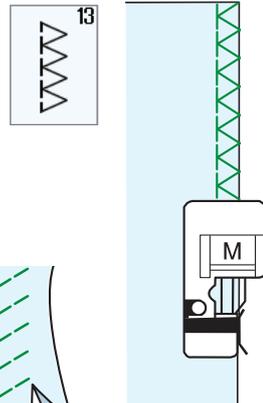


## Distintos tipos de puntadas de sobrehilado

### U11, U12 Puntada en zigzag múltiple: Prensatelas para zigzag A

Esta puntada se utiliza para finalizar los bordes no terminados de telas sintéticas y otras telas elásticas que tienden a arrugarse.

Cosa por el borde de la tela, dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura. Después de coser, recorte el margen de costura cerca de las puntadas.

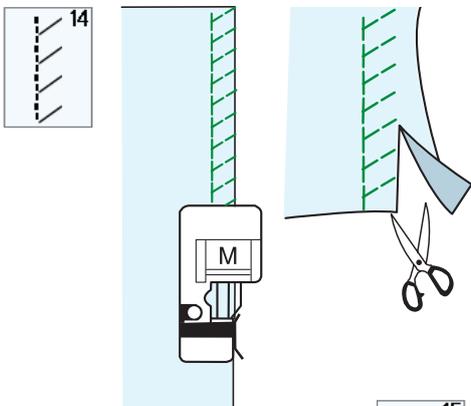


### U13 Puntada de sobrehilado: Prensatelas para sobrehilado M

Esta puntada se puede usar para coser y sobrehilar simultáneamente los bordes de las telas.

Utilice esta puntada cuando no necesite abrir después las costuras.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y cosa.



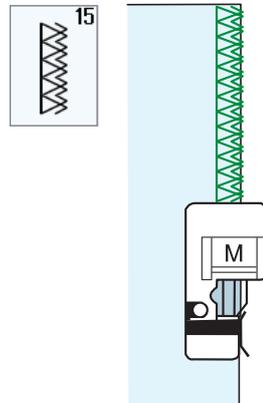
### U14 Puntada de punto: Prensatelas para sobrehilado M

Esta puntada se recomienda para coser telas tales como tejidos de punto sintéticos y terciopelo elástico ya que proporciona la mayor cantidad de elasticidad y resistencia.

Coloque el borde de la tela junto a la guía del prensatelas y cosa.

Para obtener mejores resultados, utilice prensatelas para zigzag A y cosa dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura.

Después de coser, recorte el margen de costura cerca de las puntadas.

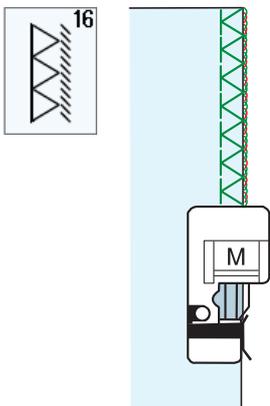


### U15 Puntada de sobrehilado doble: Prensatelas para sobrehilado M

Esta puntada es excelente para telas que suelen deshilacharse mucho, como el lino y la gabardina.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y cosa.

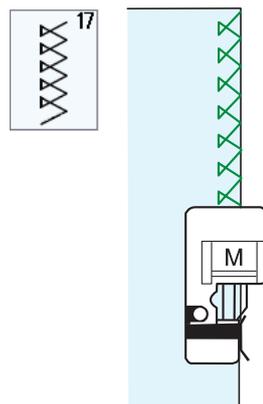
Se cosen dos filas de puntadas en zigzag simultáneamente, sobre el borde de la tela, lo que evita que se deshilache.



### U16 Puntada de overlock: Prensatelas para sobrehilado M

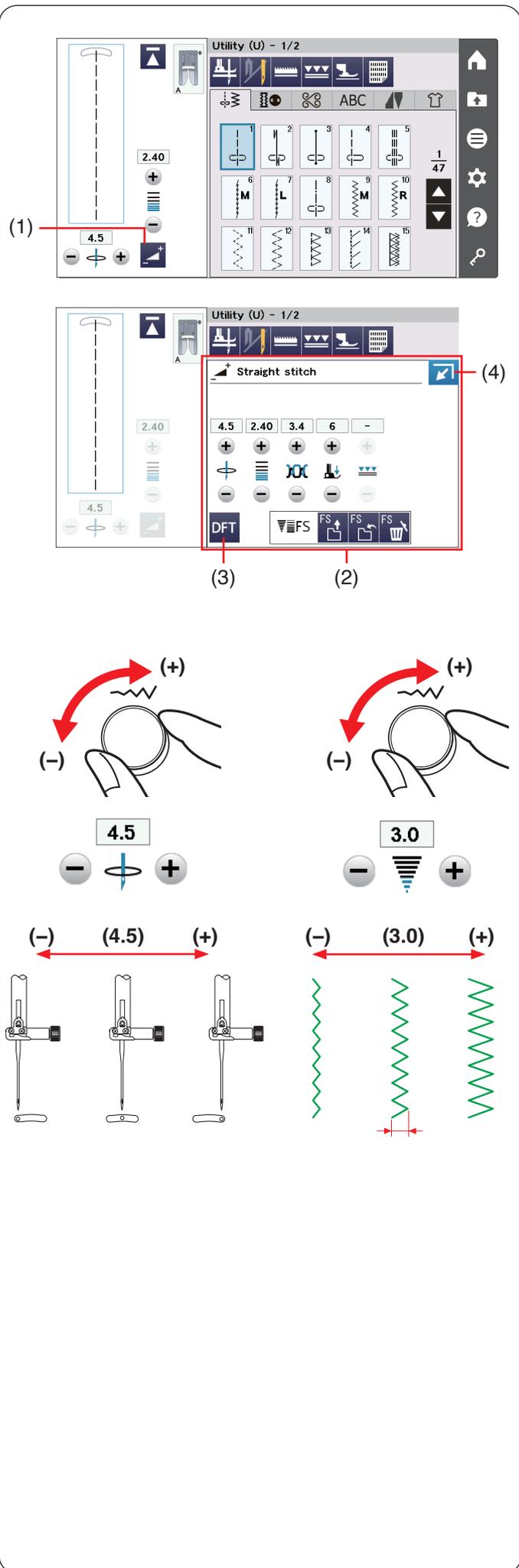
Esta puntada acaba el borde de la tela como si se tratara de una máquina de overlock profesional.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y cosa.



### U17 Puntada de overlock: Prensatelas para sobrehilado M

Esta puntada se utiliza para telas elásticas y tejidos de sobrehilado. Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y cosa.



## Configuración manual de las puntadas

Puede modificar la anchura de las puntadas (o la posición de caída de la aguja de las puntadas rectas) y la longitud de las puntadas.

Gire el regulador de ancho de la puntada, o presione la tecla “+” o “-” para cambiar el ajuste. Presione la tecla predeterminada para recuperar el ajuste de la puntada original.

Cuando presione la tecla de ajuste, la ventana de ajuste manual se expande para mostrar más opciones.

Puede modificar otros ajustes como la tensión del hilo de la aguja y el valor de la presión del prensatelas, en función del diseño de la puntada seleccionada.

Presione la tecla de cerrar en la esquina superior derecha de la pantalla para reducir el tamaño de la ventana de ajuste manual.

- (1) Tecla de ajuste
- (2) Ventana de ajuste manual
- (3) Tecla predeterminada
- (4) Tecla de cerrar

## Cambio de la posición de caída de la aguja (puntadas rectas)

Gire el regulador de ancho de la puntada en sentido de las agujas del reloj para mover la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

Gire el regulador de ancho de la puntada en el sentido contrario de las agujas del reloj para mover la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-”.

Presione la tecla “+” para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

Presione la tecla “-” para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

## Modificación del ancho de la puntada

Gire el regulador de ancho de la puntada en sentido de las agujas del reloj para aumentar el ancho de la puntada.

Gire el regulador de ancho de la puntada en el sentido contrario de las agujas del reloj para reducir el ancho de la puntada.

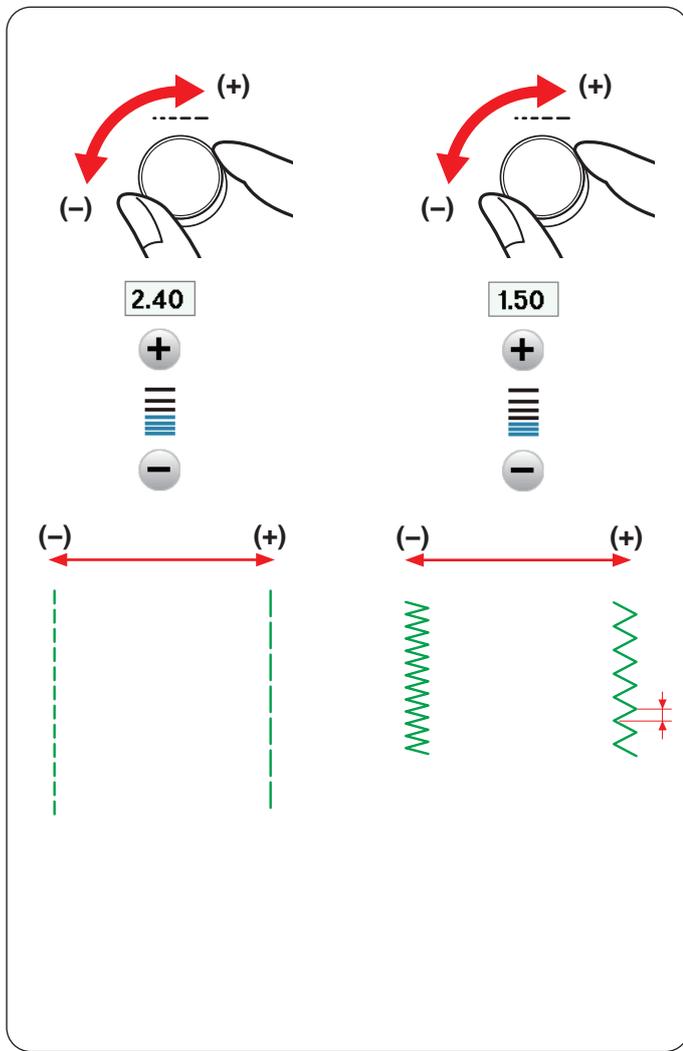
También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-”.

Presione la tecla “+” para aumentar el ancho de la puntada.

Presione la tecla “-” para reducir el ancho de la puntada.

### NOTA:

El margen de ajuste de los patrones U6-U7, U9-U12 es 0,0 a 7,0.



### Cambio de la longitud de la puntada

Gire el regulador del longitud de la puntada en sentido de las agujas del reloj para alargar la longitud de la puntada

Gire el regulador del longitud de la puntada en el sentido contrario de las agujas del reloj para reducir la longitud de la puntada.

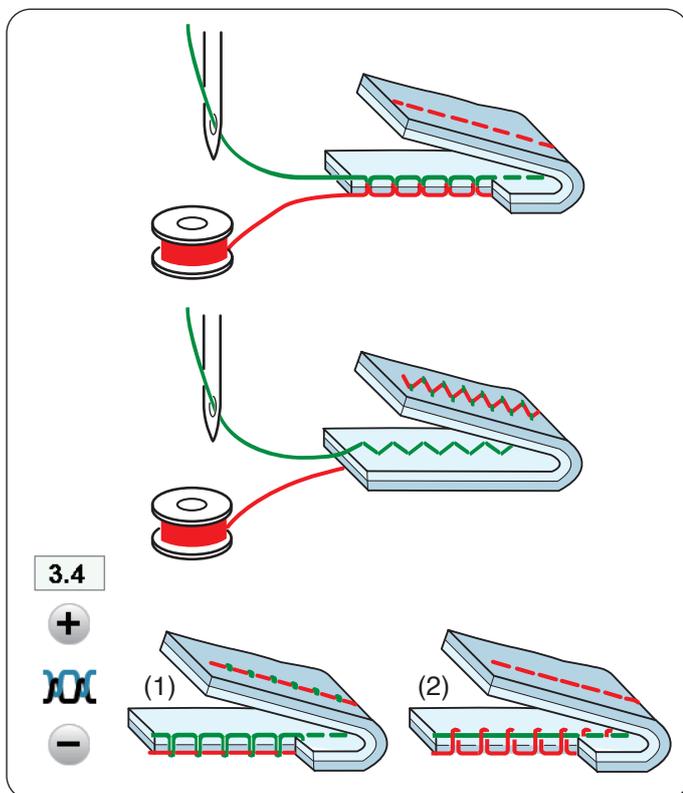
También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-”.

Presione la tecla “+” para alargar la longitud de la puntada.

Presione la tecla “-” para reducir la longitud de la puntada.

#### NOTA:

El margen de ajuste de los patrones U1-U6 y U9-U12 es 0,0 a 5,0, U7 es 1,0 a 5,0.



### Ajuste de la tensión del hilo

Esta máquina está equipada con un control automático de la tensión del hilo que optimiza el equilibrio de la tensión para el patrón de puntada seleccionado.

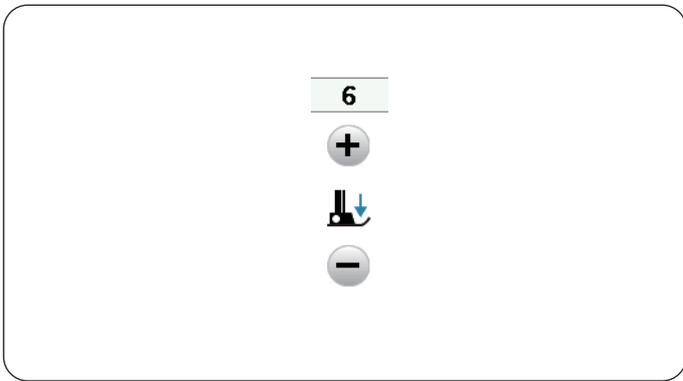
#### Tensión del hilo equilibrada

**Puntada recta:** Los hilos de la aguja y la canilla se entrecruzan entre las capas de tela.

**Puntada en zigzag:** El hilo de la aguja aparece ligeramente por el reverso de la tela.

Sin embargo, puede ser necesario ajustar el equilibrio de la tensión según las condiciones de la costura o puede afinar la tensión del hilo como prefiera.

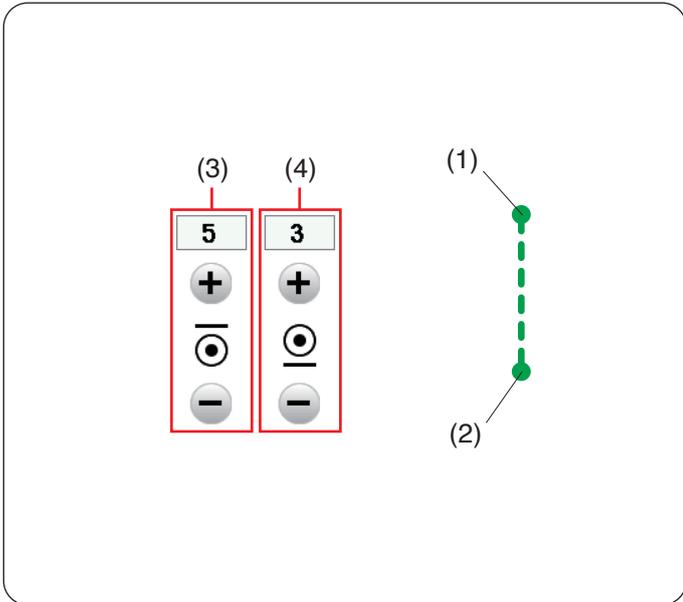
- (1) Presione la tecla “+” si el hilo está demasiado flojo.
- (2) Presione la tecla “-” si el hilo está demasiado tenso.



### Control automático de la presión del prensatelas

La presión del prensatelas se optimiza automáticamente para cada patrón de puntada.

No obstante, puede ajustar la presión del prensatelas manualmente pulsando la tecla “+” o “-” para satisfacer sus necesidades específicas de costura.



### Número de puntadas de bloqueo

La máquina cose 5 puntos de bloqueo al principio y 3 puntos de bloqueo al final.

Sin embargo, puede cambiar el número de puntos de bloqueo al principio y al final con esta opción.

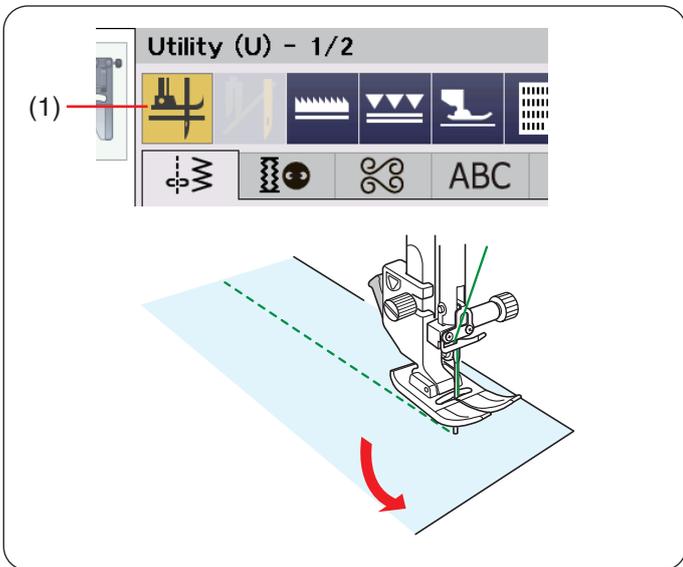
Para cambiar el número de puntadas de bloqueo al principio, presione la tecla “+” o “-” en la sección (3).

Para cambiar el número de puntadas de bloqueo al final, presione la tecla “+” o “-” en la sección (4).

- (1) Puntos de bloqueo al principio
- (2) Puntos de bloqueo al final

#### NOTA:

Esta opción está disponible solo para la puntada de bloqueo (U3).



### Subir el prensatelas para girar

Si esta opción está activada, el prensatelas se sube automáticamente al parar la máquina.

Esta función es extremadamente útil para girar en las esquinas.

Presione la tecla de subir el prensatelas para activar o desactivar la opción correspondiente.

- (1) Tecla para subir el prensatelas

#### NOTA:

La altura del prensatelas puede ajustarse en el modo de ajuste de costura (consulte la página 140).



## Guardar puntadas ajustadas

Puede guardar los ajustes personalizados de la puntada (longitud de puntada, ancho de puntada, tensión de hilo y presión del prensatelas, dependiendo de los diseños de puntada seleccionados) en Guardar puntadas ajustadas. Cuando está activada la opción Guardar puntadas ajustadas (consulte la página 141), se asignan de forma automática los ajustes personalizados de la última puntada que se usó al seleccionar el diseño de la puntada.

### (1) Guardar puntadas ajustadas

#### NOTA:

- La opción de puntada favorita no se puede asignar para la puntadas creadas (CS).
- La opción de puntada favorita no se puede usar en el modo de monograma.

**Ejemplo:** Para cambiar el valor preajustado de la posición de caída de la aguja de “4,5” a “5,0”.

Active la opción Guardar puntadas ajustadas (consulte la página 141).

Seleccione el diseño de la puntada U1.

Presione la tecla de ajuste. La ventana de ajuste manual se expande para mostrar más opciones.

La opción de ajuste de puntada favorito aparece en la ventana de ajuste manual.

Cambie la posición de caída de la aguja de “4,5” a “5,0” girando el regulador de ancho de la puntada o presionando la tecla “+”.

Presione la tecla para guardar favorito.

### (2) Opción de ajuste de puntada favoritos

### (3) Tecla para guardar favorito

Se abrirá el cuadro de diálogo Guardar ajuste favorito.

Puede almacenar 2 conjuntos de ajustes de puntadas favoritos (FS1 y FS2).

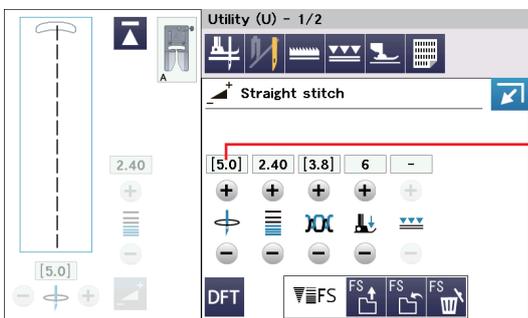
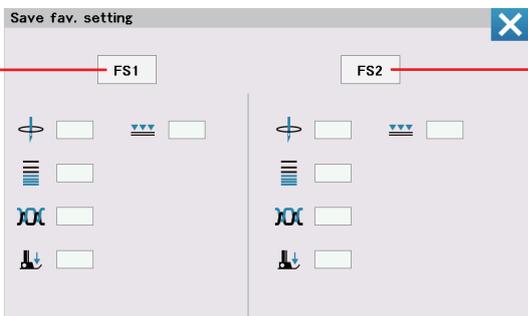
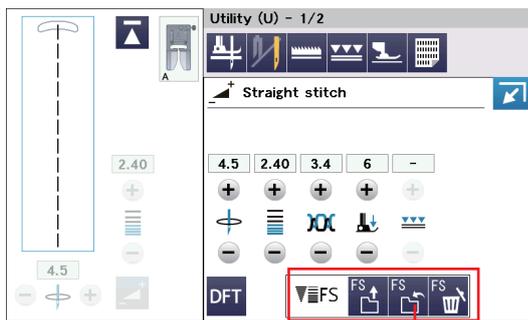
Presione FS1 o FS2 para registrar el ajuste de puntada favorito.

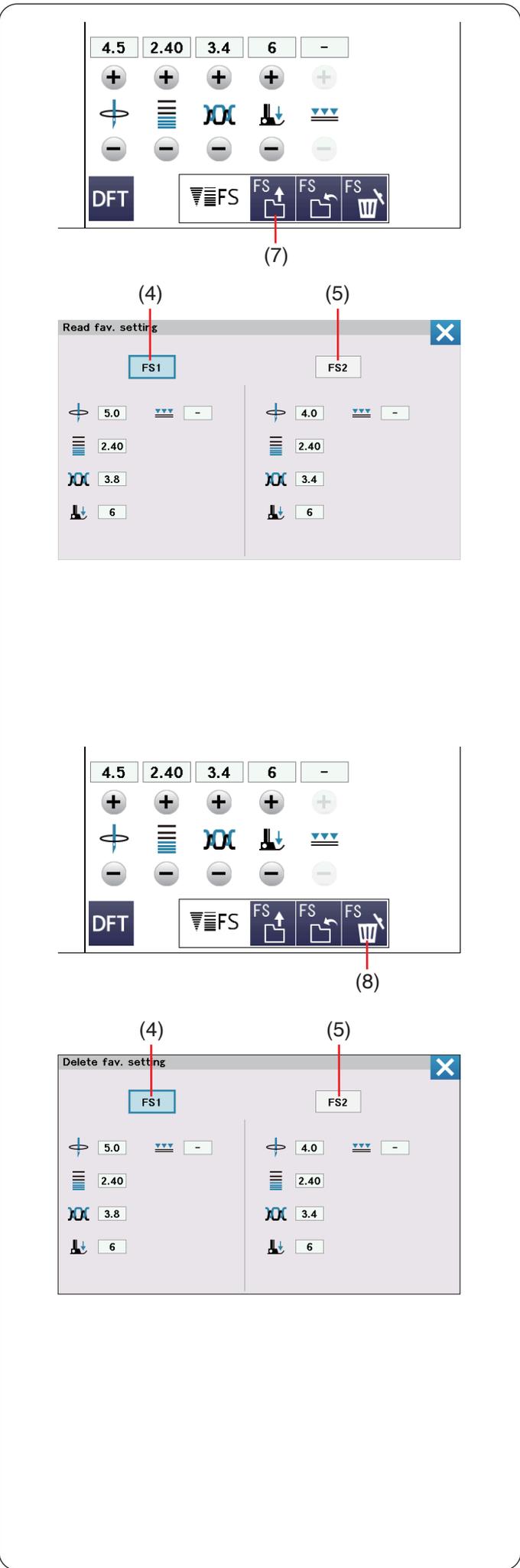
### (4) FS1

### (5) FS2

El corchete indica que el valor de puntada preestablecido personalizado se aplica a la configuración.

### (6) Corchete





Para seleccionar el ajuste de puntada favorita, presione la tecla de favorito.

(7) Tecla para puntada favorita

El conjunto seleccionado de ajustes favoritos de puntada se indica en azul.

Seleccione el conjunto deseado de ajustes de puntadas personalizados al oprimir FS1 o FS2.

(4) FS1

(5) FS2

Para eliminar los ajustes de puntadas favoritos, presione la tecla de eliminación.

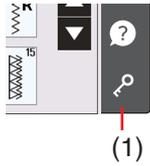
Seleccione el conjunto deseado de ajustes de puntadas favoritos al oprimir FS1 o FS2.

(4) FS1

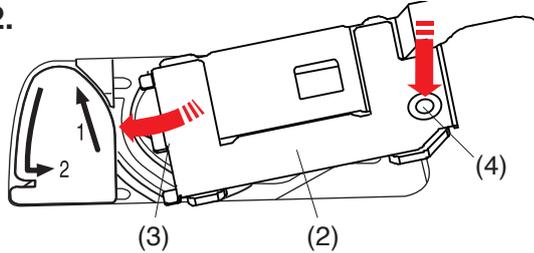
(5) FS2

(8) Tecla de eliminación

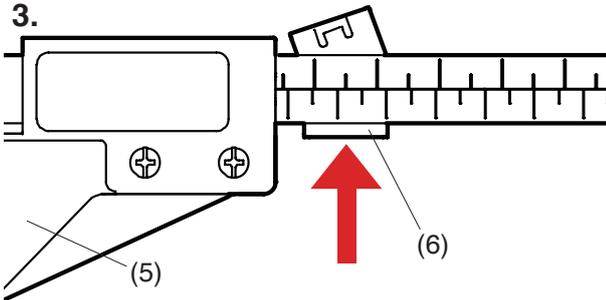
1.



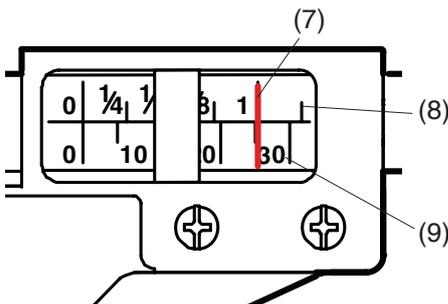
2.



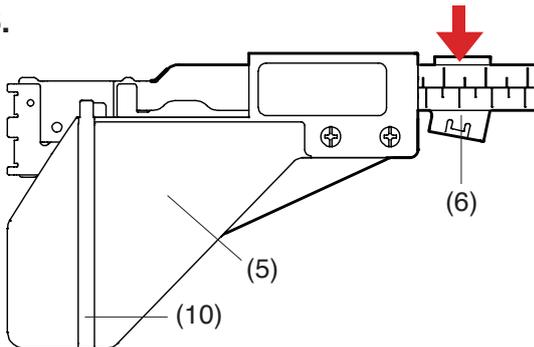
3.



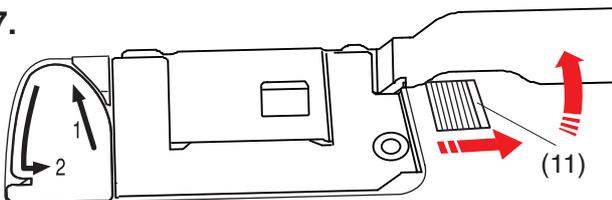
4.



5. 6.



7.



## Guía de tela

1. Presione la tecla de bloqueo.

(1) Tecla de bloqueo

Retire la placa de la cubierta del gancho (consulte la página 26).

2. Establezca el borde izquierdo de la cubierta de gancho de la guía de telas en la abertura. Empuje la marca en la cubierta de gancho de la guía de telas para encajarla.

(2) Cubierta de gancho de la guía de telas

(3) Borde izquierdo

(4) Marca

3. Aleje la palanca de usted para liberar la placa de guía.

(5) Placa guía

(6) Palanca

4. Deslice la placa de guía a la posición deseada en la escala.

La figura debajo de la marca roja indica la distancia entre la guía de telas y la posición de la aguja central en milímetros y pulgadas.

(7) Marca roja

(8) Pulgadas

(9) Milímetros

5. Empuje la palanca hacia usted para asegurar la guía de telas.

(5) Placa guía

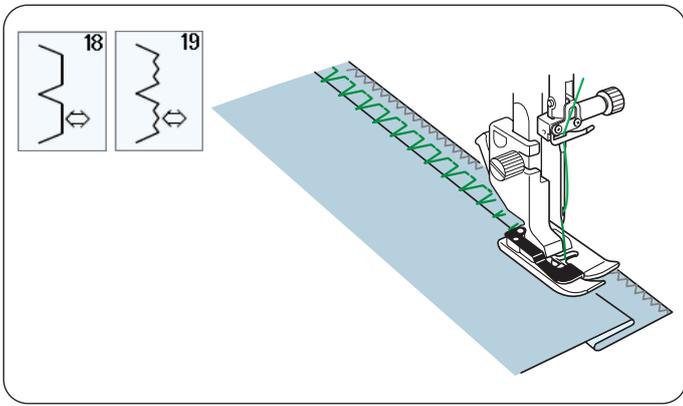
(6) Palanca

6. Cosa la tela sobre la guía.

(10) Guía

7. Para retirar la cubierta de gancho de la guía de telas, levante la guía de telas mientras desliza a la derecha el botón de liberación de cubierta de gancho. Cuando no pueda ver el botón de liberación de cubierta de gancho, deslice la placa de guía a la derecha.

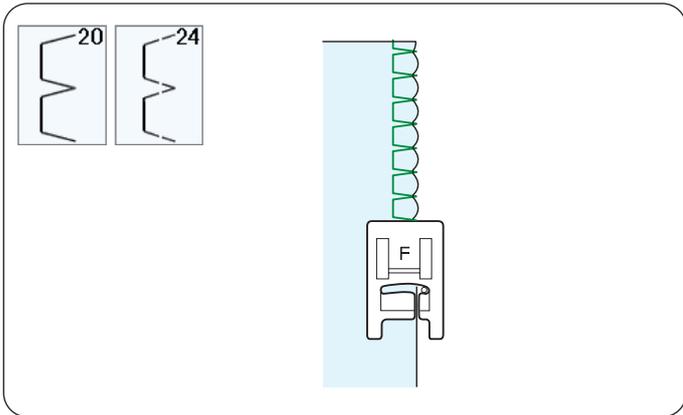
(11) Botón de apertura de la tapa de la canilla



### Otras puntadas prácticas

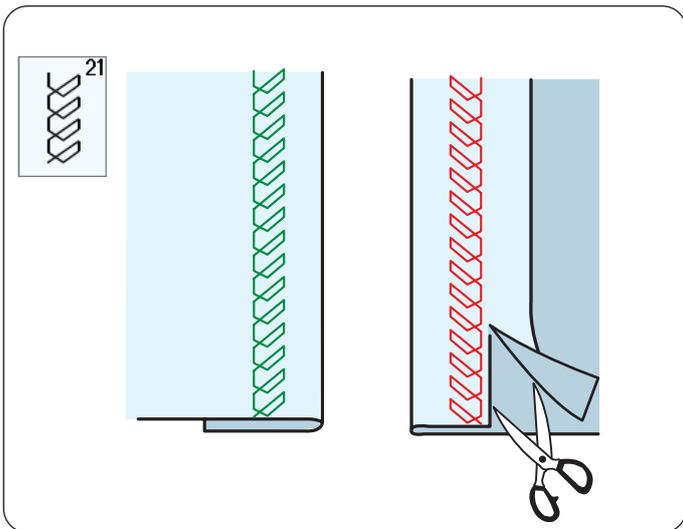
#### U18, U19 Doblado invisible

Consulte en las páginas 108-109 las instrucciones para coser.



#### U20, U24 Alforza ondeada

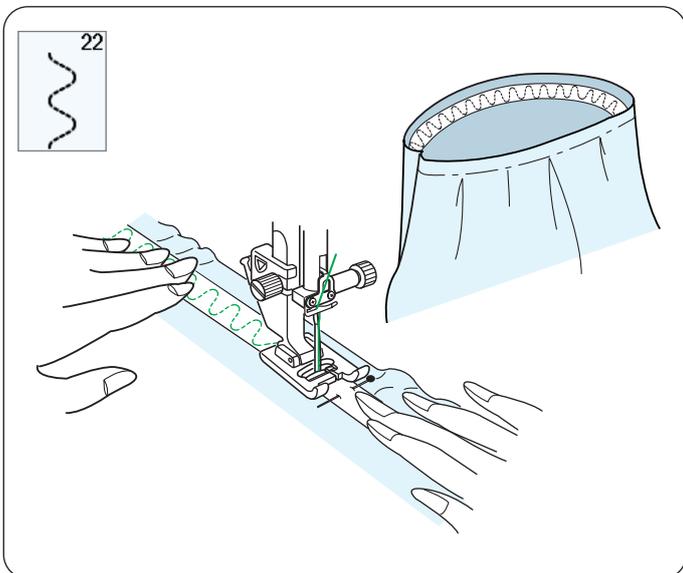
Consulte en la página 110 las instrucciones para coser.



#### U21 Doblado visible

Pliegue y presione un dobladillo sencillo. Coloque la tela con el revés hacia arriba.

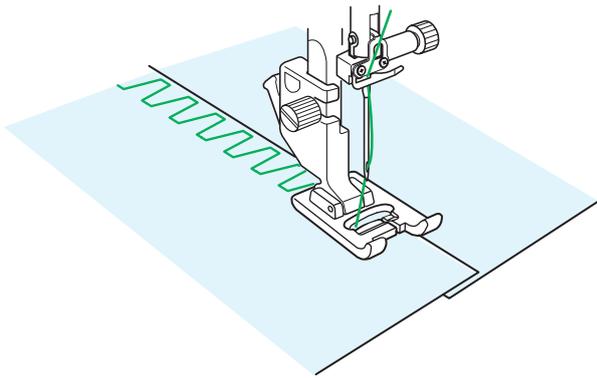
Cosa a lo largo del pliegue a la profundidad que prefiera. Recorte lo que sobre en el reverso de la tela.



#### U22 Colocación de elásticos

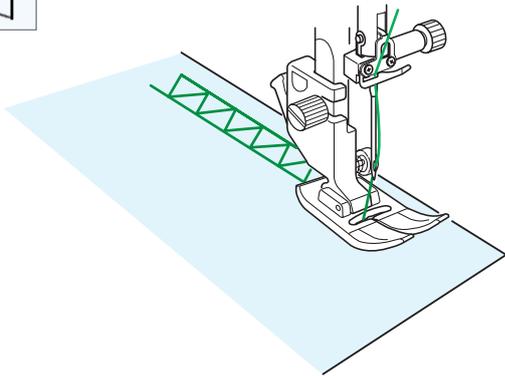
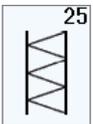
Marque el elástico en cuartos. Alinéelos con las costuras laterales y las costuras en la parte central frontal y central posterior; sostenga el elástico en la tela.

Coloque el elástico debajo del prensatelas y cosa a lo largo para estirar el elástico de manera uniforme.



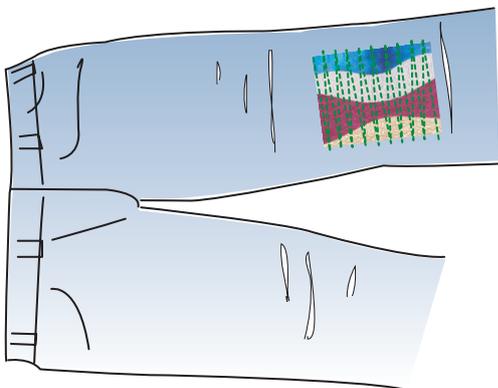
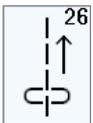
### U23 Puntada de caja

Utilice para puntada para unir telas pesadas.  
Superponga dos bordes descosidos y utilice esta puntada para unirlos.  
Utilice también esta puntada como puntada decorativa.



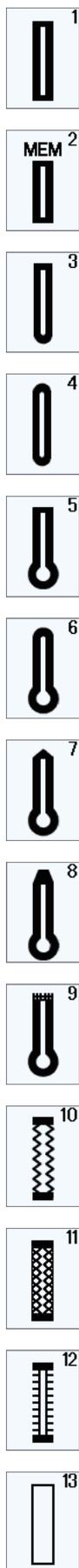
### U25 Ribete

Utilice esta costura para coser al revés o puntadas decorativas.



### U26 Puntada hacia atrás

U26 son puntada hacia atrás.  
Use esta puntada si tiene dificultades para guiar la tela mientras mantiene presionado el botón de retroceso.  
La máquina cose hacia atrás sin presionar el botón de retroceso y así podrá guiar la tela con las dos manos.



## OJALES Y PUNTADAS ESPECIALES

### Distintos tipos de ojales

#### B1 Ojal de sensor (cuadrado)

Este ojal cuadrado se usa para telas de peso medio a grande. El tamaño del ojal se determina automáticamente al poner un botón en el prensatelas.

#### B2 Ojal automático (cuadrado)

Este otro ojal cuadrado es similar al anterior, pero el tamaño del ojal se puede fijar de forma manual y memorizarlo para coser otros ojales del mismo tamaño.

#### B3 Ojal redondeado

Este ojal se usa en telas delgadas y medianamente gruesas, especialmente con blusas y prendas infantiles.

#### B4 Ojal para telas delgadas

Este ojal está redondeado en los extremos y se usa con telas delgadas y delicadas, como la seda fina.

#### B5 Ojal en forma de cerradura

Este ojal de cerradura se usa para telas gruesas y medianamente gruesas. También es útil con botones más grandes y gruesos.

#### B6 Ojal de cerradura redondeado

Este ojal se usa con botones más gruesos y telas medianamente gruesas.

#### B7 Ojal a la medida

Este ojal es resistente y se emplea para botones gruesos y telas gruesas.

#### B8 Ojal en forma de cerradura (con extremo reforzado achaflanado)

Este ojal se utiliza para ropas a la medida, tejidos, etc.

#### B9 Ojal en forma de cerradura (con extremo pesado reforzado)

Este ojal se utiliza para ropas a la medida, chaquetas, en especial prenda de hombres, tejidos, etc.

#### B10 Ojal elástico

Este ojal es adecuado para telas elásticas. También se puede usar como ojal decorativo.

#### B11 Ojal para telas de punto

Este ojal es adecuado para telas de punto. También se puede usar como ojal decorativo.

#### B12 Ojal clásico

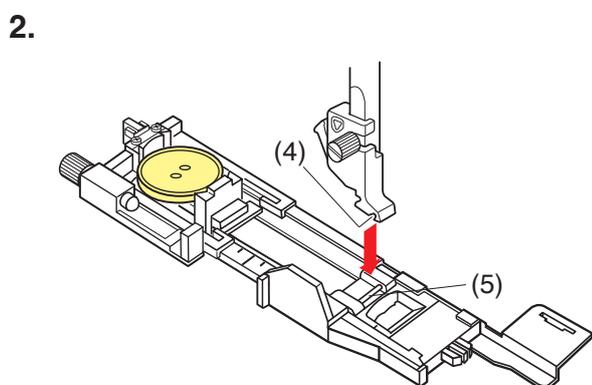
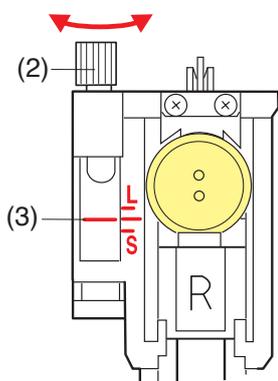
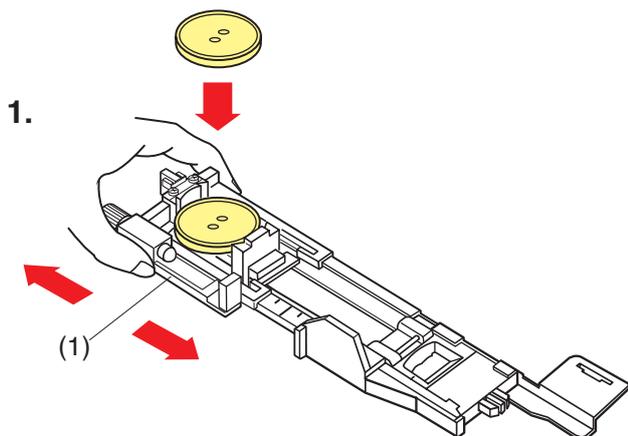
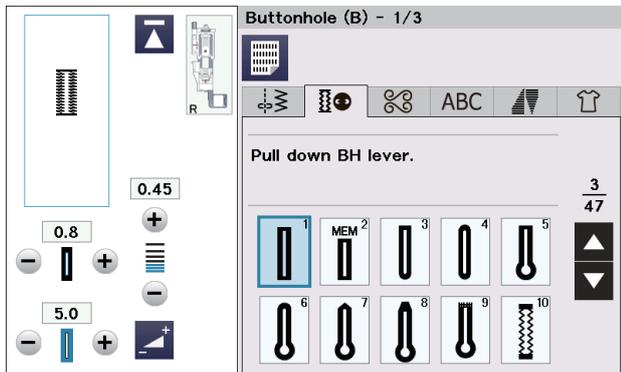
Este ojal parece realizado con la puntada clásica. Tiene un atractivo aspecto artesanal, lo que lo convierte en un ojal muy decorativo.

#### B13 Ojal ribeteado

Es un patrón de plantilla para el ojal ribeteado (con borde) cosido a mano.

#### NOTA:

B3-B13 son ojales de sensor y el procedimiento es igual al del B1.



## B1 Ojal de sensor (cuadrado)

El tamaño del ojal se fija automáticamente colocando un botón en la parte posterior del prensatelas para ojales automático R.

El soporte de botones del prensatelas admite botones con diámetros de entre 1 y 2,5 cm.

Al seleccionar los ojales de sensor, la pantalla táctil le avisa que baje la palanca de ojales.

### NOTA:

- En ocasiones hay que cambiar el tamaño del ojal para adecuarlo a determinados materiales pesados o a unas telas e hilos concretos.
- Haga un ojal de prueba en una pieza sobrante de tela para comprobar la configuración.
- La anchura predeterminada del ojal es la adecuada para botones normales.
- Use una entretela para las telas elásticas o finas.

### Costura

1. Tire hacia atrás del sujetador de botones y ponga el botón en él. Empuje con fuerza el botón.

(1) Sujetador de botones

### NOTA:

- Compruebe la longitud del ojal de prueba y si fuese necesario, ajuste la longitud del ojal girando el tonillo de ajuste del prensatelas para ojales.
- Para incrementar la longitud del ojal, gire el tonillo de ajuste para mover el marcado hacia la "L".
- Para reducir la longitud del ojal, gire el tonillo de ajuste para mover el marcado hacia la "S".

(2) Tonillo de ajuste

(3) Marcado

2. Presione el botón de subir/bajar la aguja para levantar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo.

Levante el prensatelas y coloque el prensatelas para ojales automático R al encajar el pasador en la ranura del soporte del prensatelas.

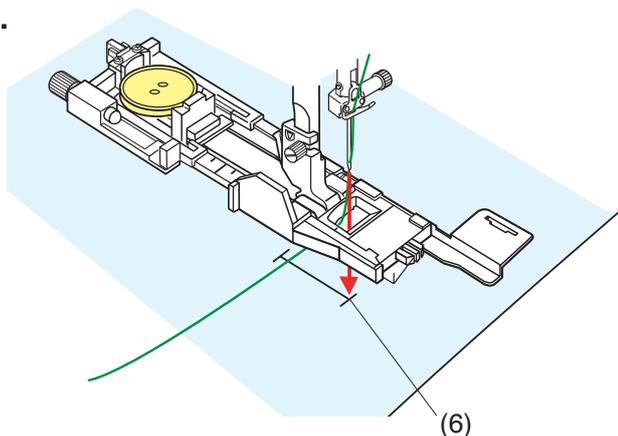
Puede subir el alzador del prensatelas a la posición alzada extra cuando el prensatelas de ojales automático bajo el soporte del prensatelas.

Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.

(4) Ranura

(5) Pasador

3.

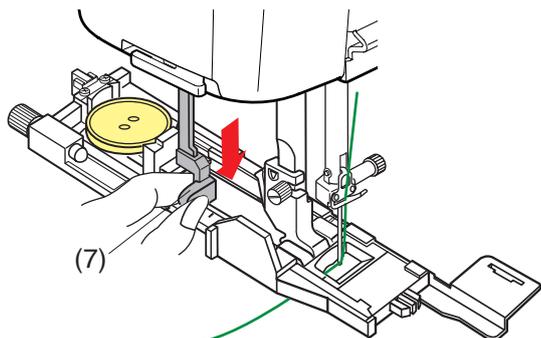


3. Saque el hilo de la aguja hacia la izquierda a través del agujero del prensatelas.

Marque la posición del ojal en la tela y colóquela debajo del pie para ojales. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano.

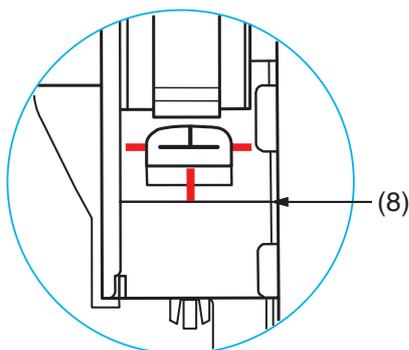
(6) Punto inicial

4.



4. Baje el prensatelas y tire la palanca de ojal hacia abajo.

(7) Palanca de ojal



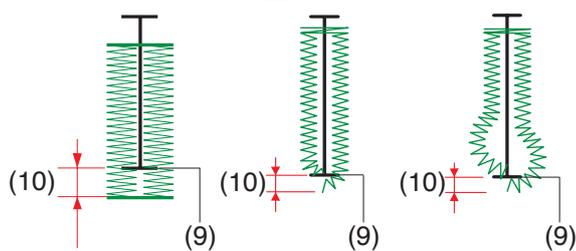
**NOTA:**

Asegúrese de que no queda ningún espacio entre el control deslizante y el tope frontal, ya que de lo contrario el ojal quedará fuera de posición o la longitud de los lados derecho e izquierdo.

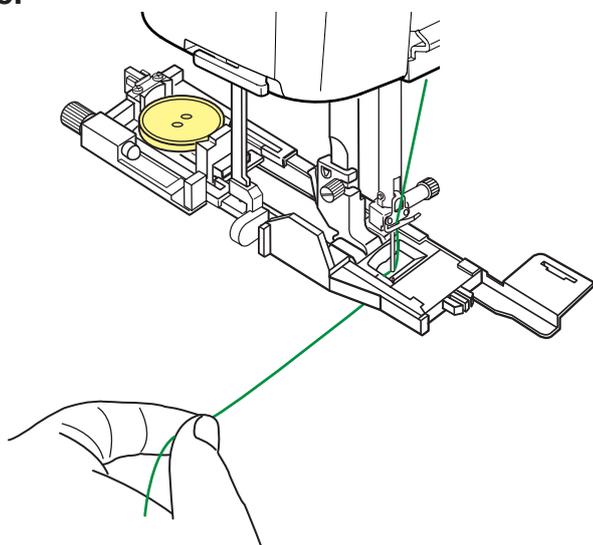
(8) Sin espacio

(9) Punto inicial

(10) Separación



5.

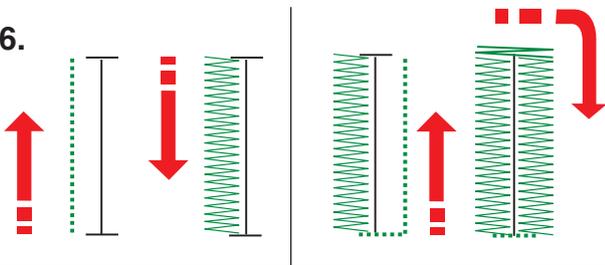


5. Comience a coser mientras tira del hilo de la aguja con suavidad hacia la izquierda. Después de coser algunas puntadas, suelte y continúe con la costura.

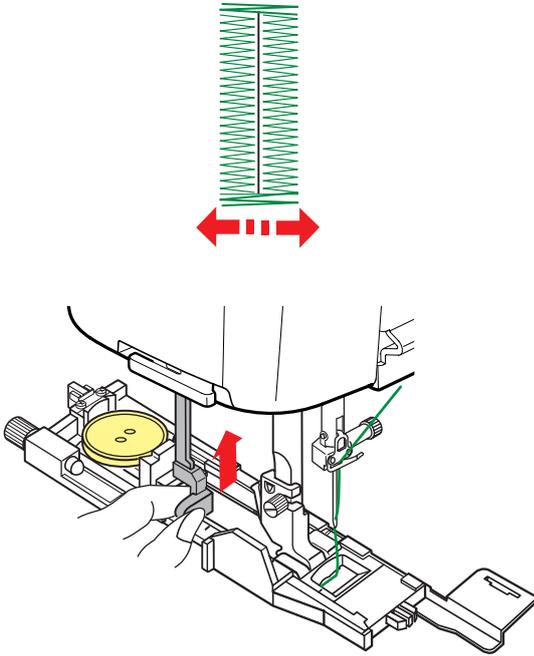
**NOTA:**

Si comienza a coser sin bajar la palanca de ojales, la pantalla táctil mostrará una advertencia y la máquina se detendrá después de unas puntadas. Baje la palanca de ojales y empiece a coser.

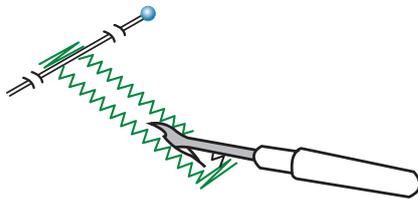
6.



7.



8.



6. El ojal se cose automáticamente en la secuencia que se muestra. Cuando se termina el ojal, la máquina se detiene automáticamente con la aguja en la posición elevada. Presione el botón del cortahilos y retire la tela.

7. Cuando termine de coser el ojal, empuje la palanca de ojales hacia arriba.

8. Coloque un alfiler justo debajo del remate en cada extremo para evitar cortar accidentalmente los hilos. Corte la abertura con un descosedor de costura. Utilice un punzón para practicar un ojal en forma de cerradura.

**NOTA:**

No se incluye un perforador de ojales en esta máquina.

**Ojal de doble capa**

Para realizar un ojal sólido y resistente, cosa otra capa sobre las puntadas anteriores.

Una vez que el ojal esté terminado, no corte el hilo.

No levante el pie ni la palanca de ojales.

No vuelva a seleccionar el patrón.

**NOTA:**

Esta función se desactiva si la opción de Corte de Hilo después del Remate Automático está activada en el modo de configuración de costura común (consulte la página 139).

**Completed.**

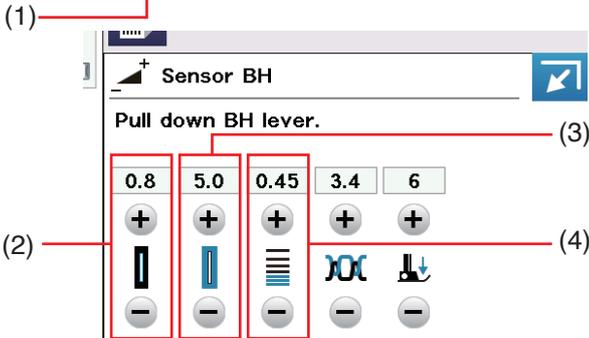
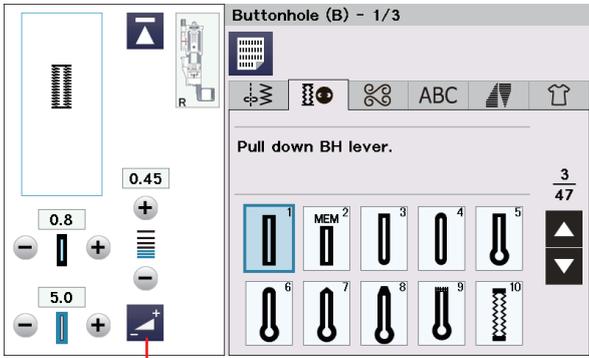
**Raise presser foot.**

## Configuración manual

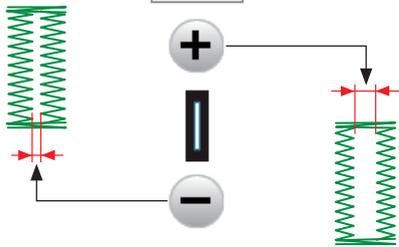
Puede modificar el ancho de la abertura del ojal, el ancho del ojal y la densidad de puntada del ojal en la ventana de ajustes manuales.

Al pulsar la tecla de ajuste, la ventana de ajuste manual se amplía para mostrar más opciones.

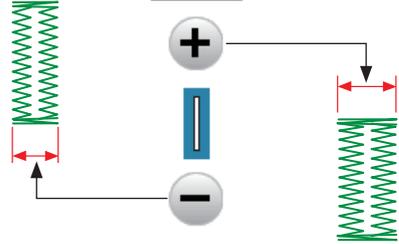
(1) Tecla de ajuste



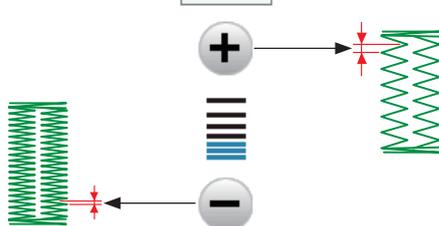
0.8



5.0



0.45



### (2) Cambio de la anchura de la abertura del ojal

Presione la tecla “+” para aumentar la abertura del ojal.  
Presione la tecla “-” para reducir la abertura del ojal.

### (3) Cambio de la anchura del ojal

Gire el regulador del ancho de la puntada en sentido de las agujas del reloj para aumentar la anchura del ojal.  
Gire el regulador del ancho de la puntada en el sentido contrario para reducir la anchura del ojal.

O presione la tecla “+” para aumentar la anchura del ojal.  
Presione la tecla “-” para reducir la anchura del ojal.

### (4) Cambio de la densidad de la puntada del ojal

Gire el regulador del ancho de la puntada en el sentido de las agujas del reloj para reducir la densidad de la puntada del ojal.

Gire el regulador del ancho de la puntada en el sentido contrario para aumentar la densidad de la puntada ojal.

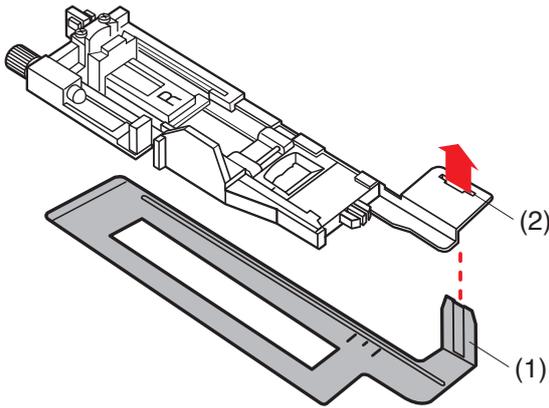
O presione la tecla “+” para reducir la densidad de la puntada del ojal.

Presione la tecla “-” para aumentar la densidad de la puntada del ojal.

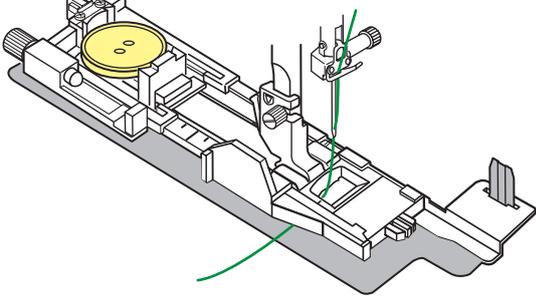
#### NOTA:

- El ancho de la abertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 1,00.

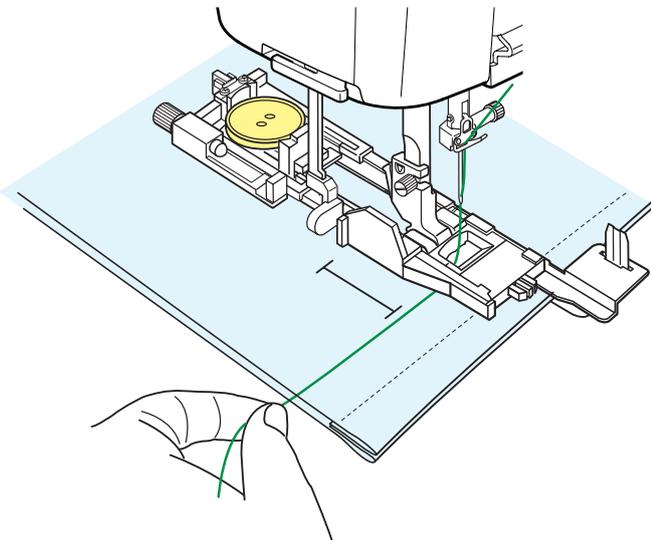
1.



2.



3.



## Uso de la placa estabilizadora

La placa estabilizadora fija y sujeta la tela, por tanto facilita la costura de ojales en la bastilla de telas gruesas.

1. Introduzca la orejeta de la placa estabilizadora en la ranura del prensatelas para ojales.

- (1) Placa estabilizadora
- (2) Ranura

2. Coloque el botón en el sujetador de botones del prensatelas. Monte el prensatelas para ojales en la máquina.

Lleve el hilo de la aguja hacia la izquierda entre el prensatelas y la placa estabilizadora.

3. Coloque la tela entre el prensatelas para ojales y la placa estabilizadora. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano.

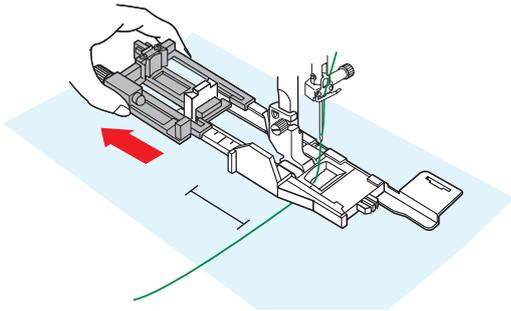
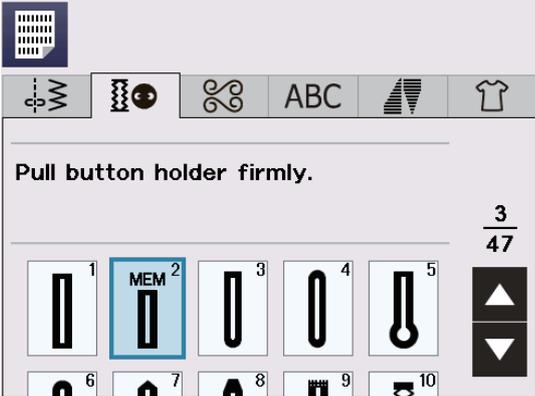
Baje el prensatelas y la palanca de ojales.

Inicie la máquina mientras tira del hilo de la aguja suavemente hacia la izquierda. Después de coser algunas puntadas, suelte y continúe con la costura.

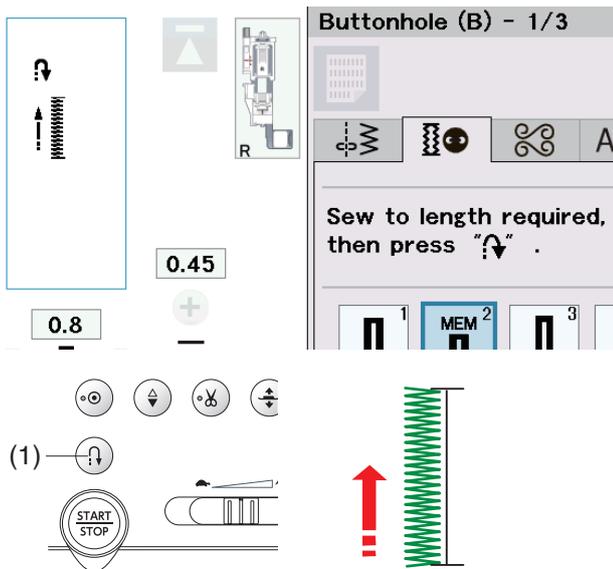
### NOTA:

El procedimiento de costura es exactamente el mismo que se utiliza para los ojales de sensor B1 (consulte las páginas 57-59).

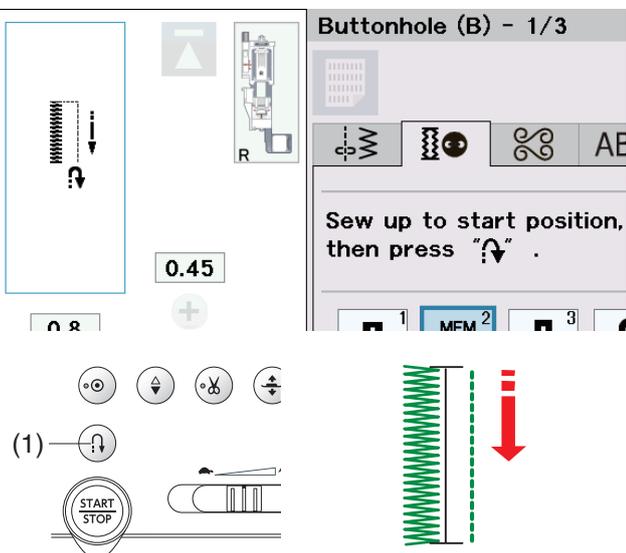
## Buttonhole (B) - 1/3



1.



2.



## B2 Ojal automático (cuadrado)

Tire del sujetador de botones para sacarlo totalmente. Saque el hilo de la aguja hacia la izquierda a través del agujero del prensatelas.

Marque la posición del ojal en la tela.

Ponga la tela debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto de inicio girando el volante con la mano.

Baje el prensatelas y comience a coser mientras tira del hilo de la aguja suavemente hacia la izquierda. Después de coser algunas puntadas, suelte el hilo y continúe cosiendo.

### NOTA:

- No es necesario bajar la palanca de ojales.
- Si desea coser un ojal de una longitud mayor a la que permite el prensatelas para ojales prensatelas para ojales automático R, use el prensatelas para puntadas de realce F.

### NOTA:

- El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 1,00.

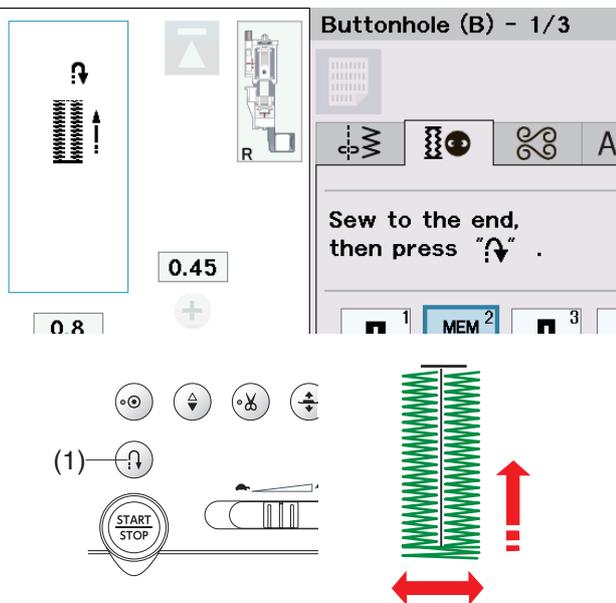
1. Cosa el lado izquierdo hasta la longitud requerida para el ojal y detenga la máquina. Después, presione el botón de retroceso.

(1) Botón de retroceso

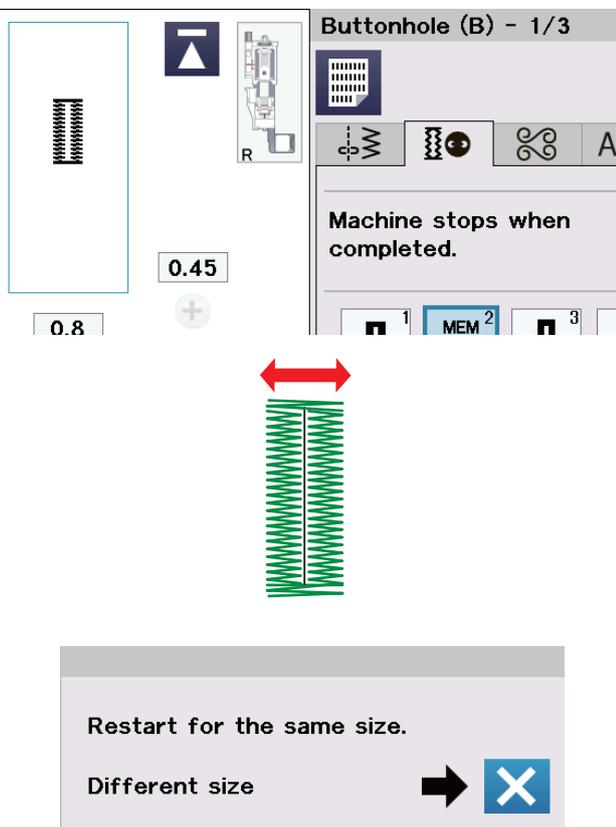
2. Comience a coser nuevamente y la máquina coserá hacia atrás con una puntada recta. Detenga la máquina cuando llegue al punto de inicio. Después, presione el botón de retroceso.

(1) Botón de retroceso

3.



4.



3. Comience a coser nuevamente y la máquina coserá el remate frontal y el lado derecho del ojal.

Detenga la máquina cuando llegue al punto de finalización.

Después, presione el botón de retroceso.

(1) Botón de retroceso

4. Comience a coser nuevamente y la máquina coserá el remate de atrás, las puntadas de cierre y entonces se detendrá automáticamente con la aguja en la posición elevada.

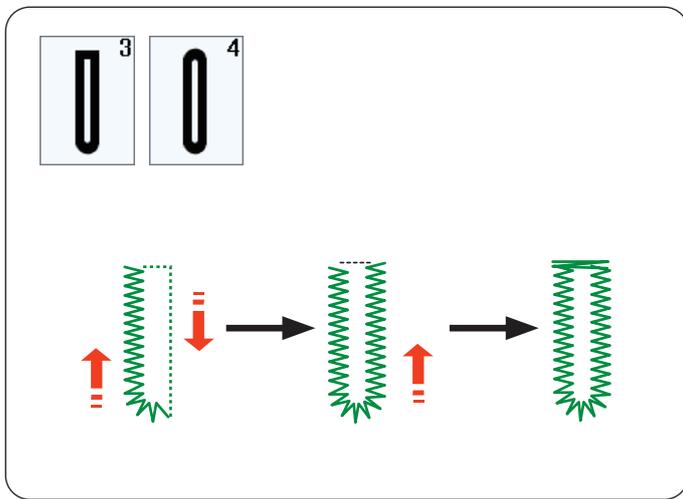
Una vez terminada la costura, se mostrará un mensaje.

El mensaje desaparecerá y la máquina coserá otro ojal idéntico al primero y después se detendrá automáticamente. Para hacer el próximo ojal, coloque la tela y empiece a coser de nuevo.

Para coser otro ojal de un tamaño diferente, presione la tecla X.

**NOTA:**

- Para cortar la abertura del ojal, consulte las instrucciones de la página 59.
- El largo memorizado puede ser cancelado si la tecla de reinicio (consulte la página 89) se presiona antes de que el ojal se complete o si otro patrón de puntadas es seleccionado.



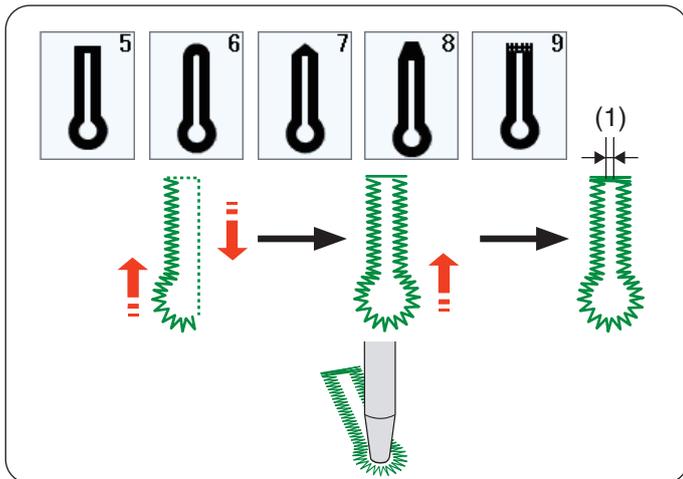
## Otros ojales

### B3 Ojales con extremo redondeado y B4 para telas delgadas

El procedimiento de costura es exactamente el mismo que se utiliza para los ojales de sensor B1 (consulte las páginas 57-59).

#### NOTA:

- El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 1,00.

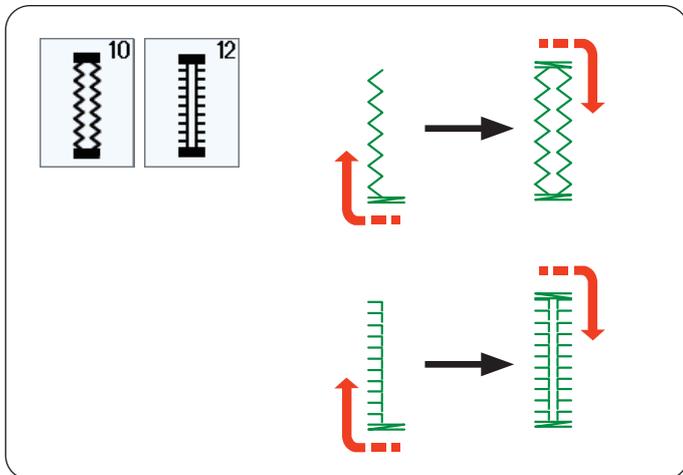


### B5-B9 Ojales en forma de cerradura

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte las páginas 57-59). Utilice un puntero para abrir el ojal en forma de cerradura.

#### NOTA:

- No se incluye un perforador de ojales en esta máquina.
- El ancho de la apertura (1) puede ajustarse entre 0,2 y 2,0.
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 5,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 1,00.

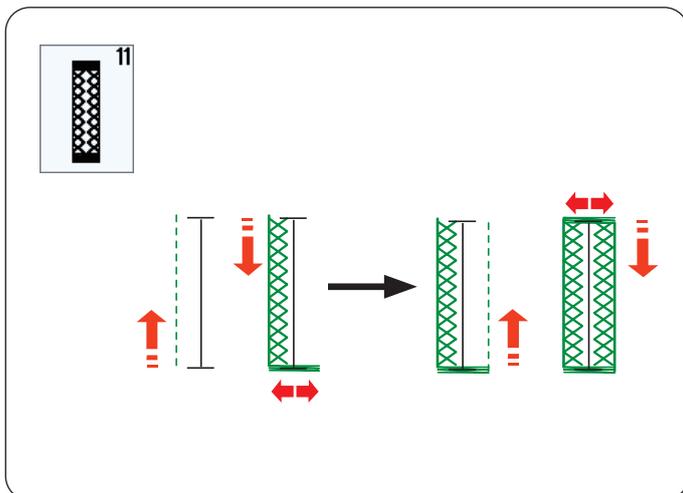


### B10, B12 Ojales elásticos y clásicos

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte las páginas 57-59). Los pasos para coser este tipo de ojales son los siguientes.

#### NOTA:

- El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,50 y 1,00 (B10), 0,50 y 2,50 (B12).

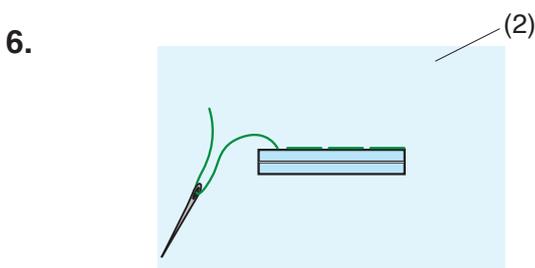
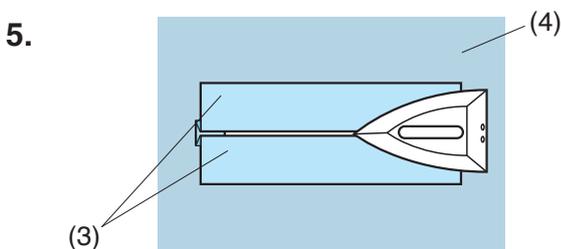
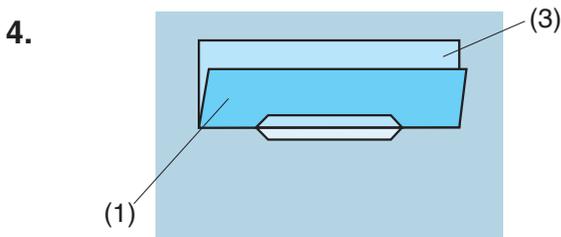
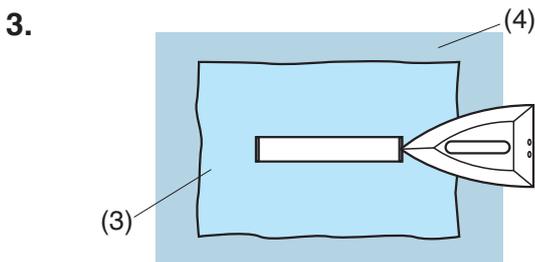
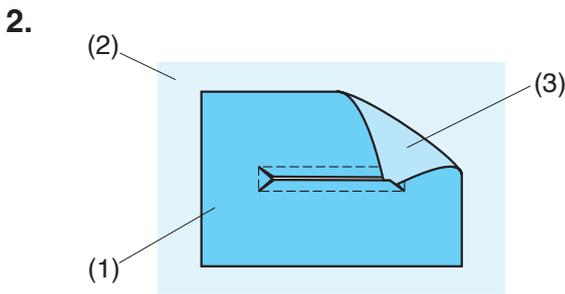
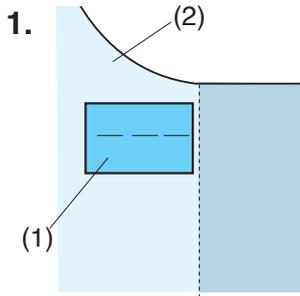
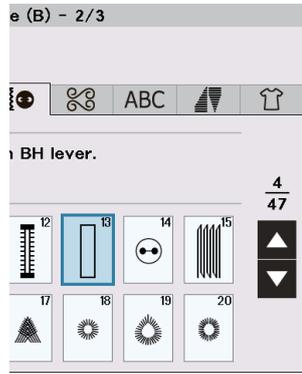
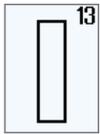


### B11 Ojal para telas de punto

El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal cuadrado (sensor) B1 (consulte las páginas 57-59).

#### NOTA:

- El ancho de la apertura se puede ajustar entre 0,2 y 2,0.
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,70 y 1,20.



### B13 Ojal con vivo (ojal con cerquillo)

El ojal con vivo se realiza cosiendo una cinta o pieza de inserción de tela en el ojal.

Los ojales con vivo son especialmente apropiados para prendas a la medida, pero no se recomienda su utilización con telas delicadas o transparentes, en las que la pieza de inserción podría resultar visible o la costura podría quedar abultada.

1. Hilvane una pieza de inserción en la tela de la prenda uniéndolos dos anversos.

- (1) Reverso de la pieza de inserción
- (2) Anverso de la tela de la prenda

2. Seleccione el patrón B13.

Cosa el ojal con vivo uniéndolas dos telas.

Corte la abertura del ojal como muestra la ilustración y haga pasar la pieza de inserción por la ranura al otro lado.

- (1) Revés de la pieza de inserción
- (2) Anverso de la tela de la prenda
- (3) Anverso de la pieza de inserción

3. Tire de la pieza de inserción hasta que el anverso resulte visible. Use una plancha para aplastar los dos extremos, hasta que queden bien cuadrados.

- (3) Anverso de la pieza de inserción
- (4) Reverso de la tela de la prenda

4. Doble los lados de la pieza de inserción para formar unos "labios" alrededor del ojal.

- (1) Revés de la pieza de inserción
- (3) Anverso de la pieza de inserción

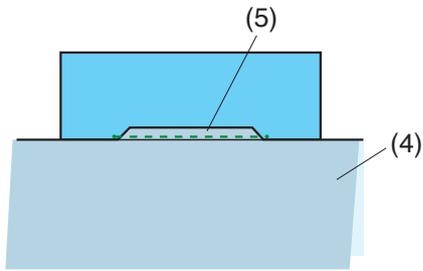
5. Presione los dos pliegues con una plancha.

- (3) Anverso de la pieza de inserción
- (4) Reverso de la tela de la prenda

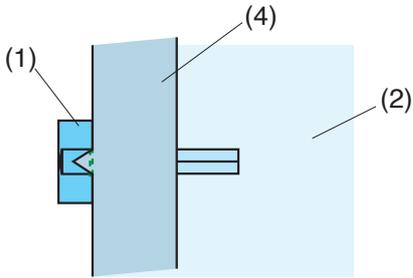
6. Hilvane con la mano los dos bordes de la costura con una aguja e hilo.

- (2) Anverso de la tela de la prenda

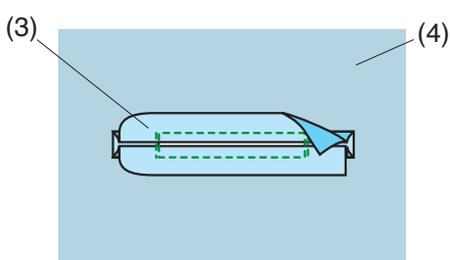
7.



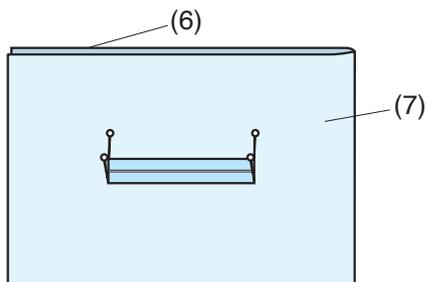
8.



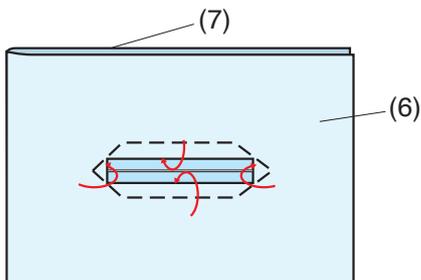
9.



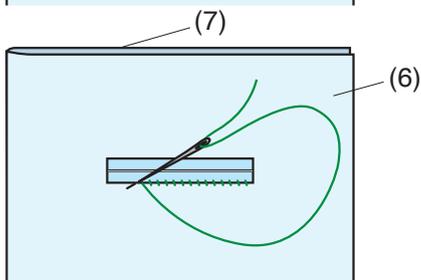
10.



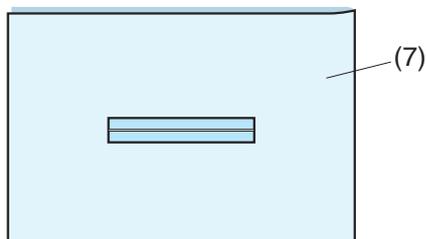
11.



12.



13.



7. Pliegue la tela de la prenda a lo largo, cosa atrás y adelante al lado de la costura original para fijar las solapas de la pieza de inserción.

(4) Reverso de la tela de la prenda

(5) Costura atrás y adelante

8. Doble el extremo de la tela y cosa adelante y atrás tres veces sobre el extremo triangular.

(1) Revés de la pieza de inserción

(2) Anverso de la tela de la prenda

(4) Reverso de la tela de la prenda

9. La pieza de inserción se debe cortar a una distancia de entre 1 cm y 1,5 cm desde el orificio. Las esquinas se deben cortar redondeadas, como se ilustra.

(3) Anverso de la pieza de inserción

(4) Reverso de la tela de la prenda

10. Coloque el forro en el reverso de la tela de la prenda. Marque las cuatro esquinas con alfileres, como se ilustra.

(6) Forro

(7) Tela de la prenda

11. Dé la vuelta a todas las capas y corte la abertura del ojal en el forro como hizo en el paso 2.

Los cuatro alfileres le muestran las esquinas del forro. Doble las solapas entre el forro y la pieza de inserción.

(6) Forro

(7) Tela de la prenda

12. Cosa alrededor de la abertura con una aguja e hilo, como se ilustra.

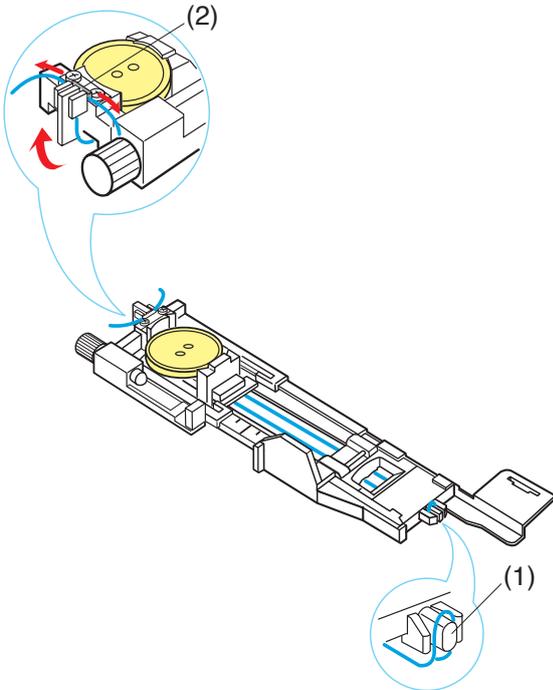
(6) Forro

(7) Tela de la prenda

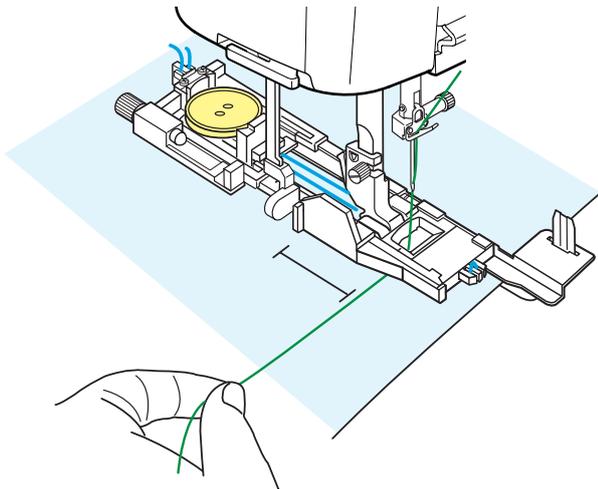
13. El ojal con vivo está terminado.

(7) Tela de la prenda

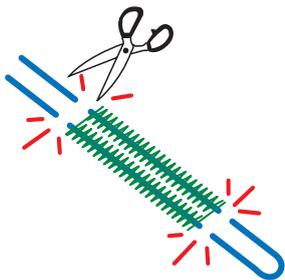
1.



2.



3.



## Ojal acordonado

Para coser ojales acordonados, siga el mismo procedimiento que para el ojal de sensor (cuadrado) B1.

Seleccione el patrón B1.

1. Coloque el botón en el sujetador de botones del prensatelas para ojales.  
Enganche un cordón de relleno en el puntal delantero del prensatelas.  
Lleve hacia atrás los dos extremos del cordón y páselos por debajo del prensatelas.  
Suba los extremos del cordón e introdúzcalos en las ranuras de la parte trasera del prensatelas para sujetarlos firmemente.

- (1) Puntal
- (2) Ranuras

Ajuste la placa estabilizadora según sea necesario y monte el prensatelas para ojales.

2. Baje la aguja hasta el punto de la tela donde empieza el ojal.  
Baje el prensatelas y la palanca de ojales.  
Tire ligeramente del hilo de la aguja hacia la izquierda.  
Ponga en marcha la máquina y cosa el ojal sobre el cordón.  
La máquina se detiene automáticamente al acabar.  
Retire la tela de la máquina y corte solo el hilo de coser.

3. Corte el cordón de relleno en los dos extremos lo más cerca posible del ojal.

### NOTA:

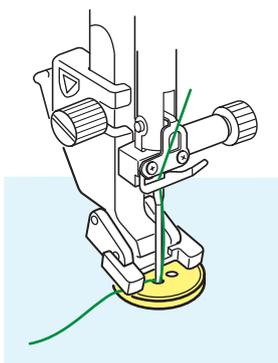
- No ajuste el ancho de la abertura con un valor mayor que 0,8.
- Fije el ancho de la puntada en función del grosor del cordón que vaya a utilizar.
- Para cortar la abertura del ojal, consulte las instrucciones de la página 59.

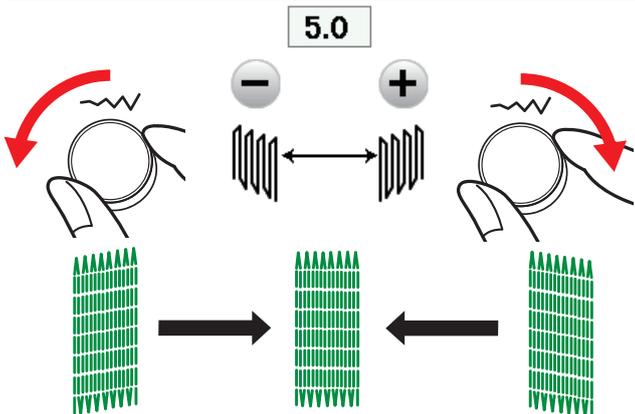
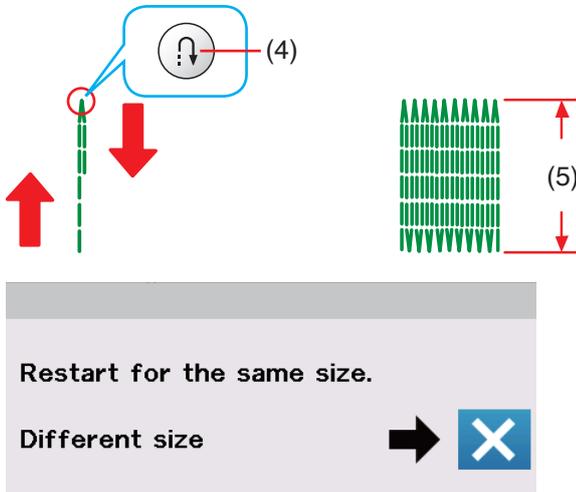
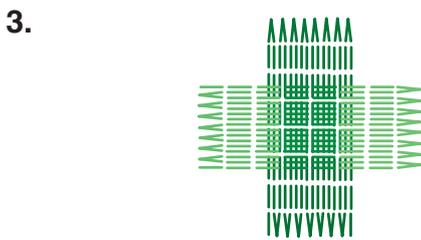
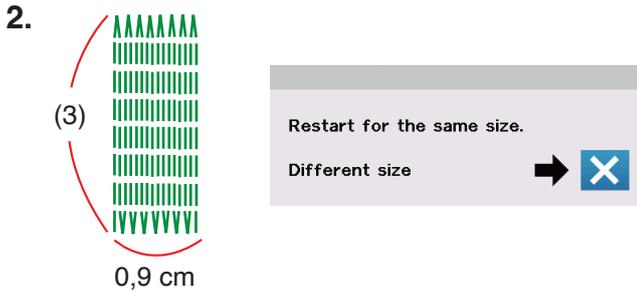
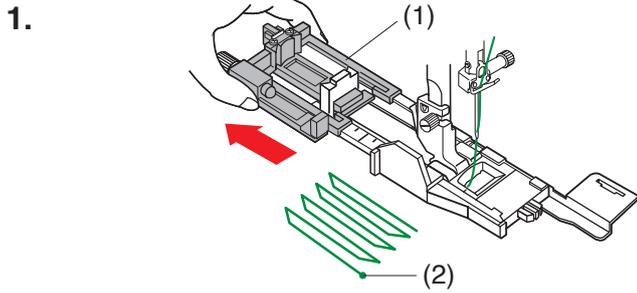
## Puntadas especiales

### B14 Botón

Consulte en la página 119 las instrucciones para coser.

14





## B15 Zurcido

1. Monte prensatelas para ojales automáticos R y tire del sujetador de botones hasta el tope.  
Ponga la tela debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto de inicio. Luego baje el prensatelas.  
(1) Sujetador de botones  
(2) Punto inicial

2. Comience a la máquina y continúe costura hasta que la máquina se detenga automáticamente.  
Cuando acabe de coser, aparecerá un mensaje de confirmación.

### NOTA:

La máquina coserá el dardo a un máximo de 2 cm (3/4") de longitud y un ancho fijo de 0,9 (3/8") al coser hasta que se detenga automáticamente.  
(3) 2 cm

3. Cosa otra capa de zurcido sobre la primera, en ángulo recto con respecto a ella.

### Costura de zurcidos más cortos

Cosa la primera línea hasta la longitud deseada y detenga la máquina.

Presione el botón de retroceso y vuelva poner en marcha la máquina.

La máquina cose el resto del zurcido y se detiene automáticamente.

- (4) Botón de retroceso
- (5) Longitud requerida

### Cosido de zurcidos del mismo tamaño

Una vez terminada la costura, aparece un mensaje de confirmación.

Simplemente ponga en marcha la máquina para coser otro zurcido del mismo tamaño.

Para coser otro zurcido de un tamaño diferente, presione la tecla X.

### Ajuste de la uniformidad de las puntadas de zurcido:

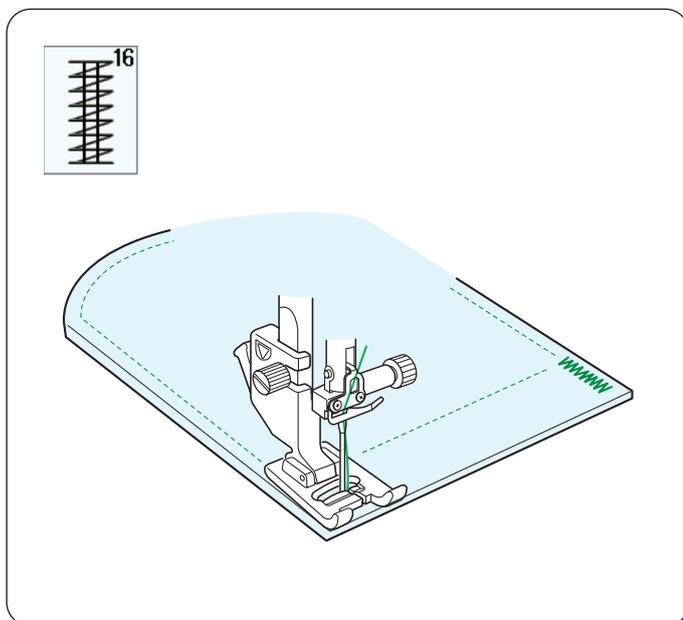
Puede corregir la uniformidad de las puntadas de zurcido girando el regulador del ancho de la puntada o presione la tecla “-” o “+” en la ventana de ajuste.

Si la esquina izquierda es inferior al lado derecho, gire el regulador del ancho de la puntada en el sentido contrario de las agujas del reloj o presione la tecla “-” para corregir.

Si la esquina derecha es inferior al lado izquierdo, gire el regulador del ancho de la puntada en el sentido de las agujas del reloj o presione la tecla “+” para corregir.

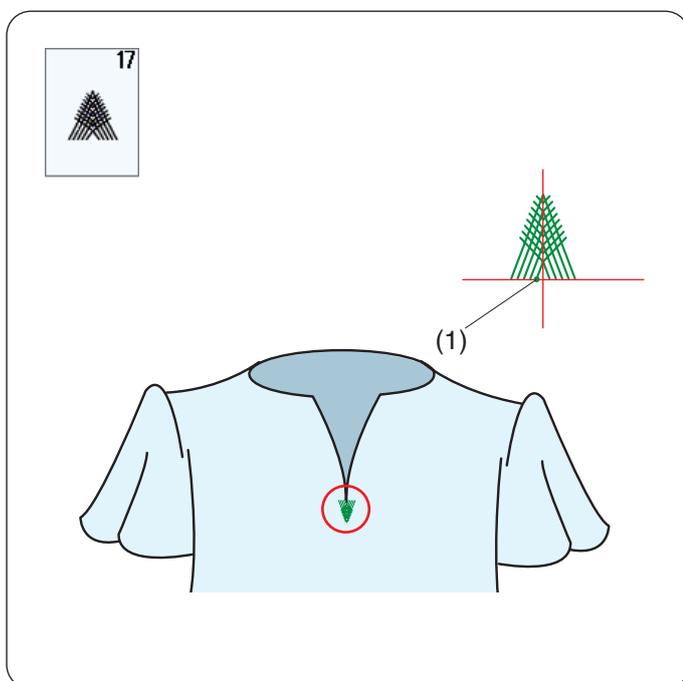
### NOTA:

La longitud memorizada puede ser cancelado si el prensatelas está levantado o si la tecla de reinicio (consulte la página 89) se presiona antes de que el zurcido se complete.



### B16 Costura refuerzo

Consulte en la página 120 las instrucciones para coser.



### B17 Puntada de mosca

La puntada de mosca es un embaste triangular que se utiliza en el extremo inferior de cremalleras y en los bolsillos laterales de los pantalones de hombre.

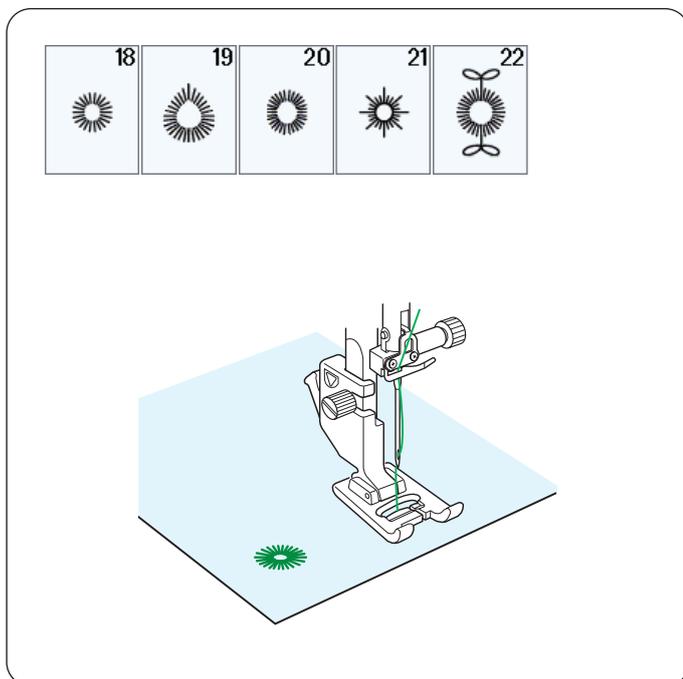
Monte el prensatelas para puntadas de realce F.

#### Para coser:

Coloque la prenda debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto inicial.

Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

(1) Punto inicial



### B18-B22 Ojetillos

Consulte en la página 121 las instrucciones para coser.

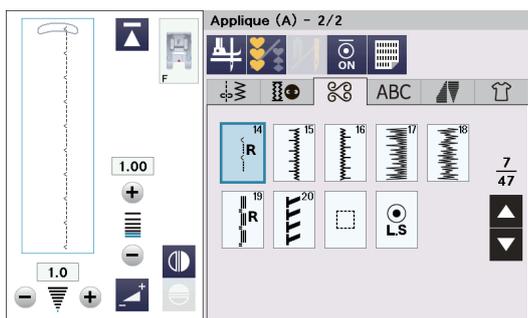
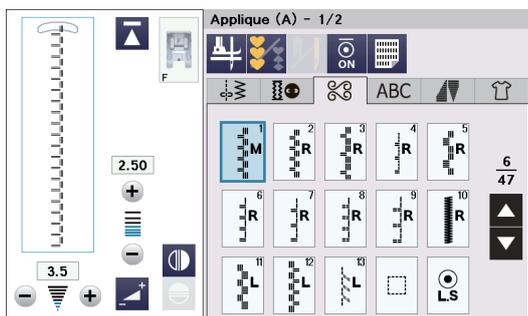
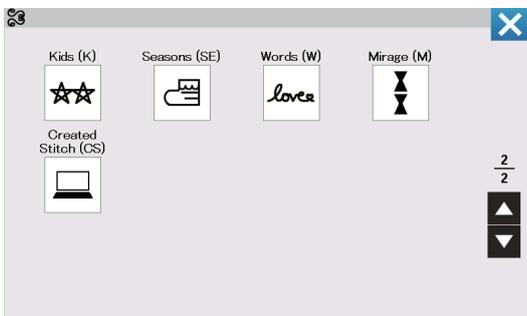
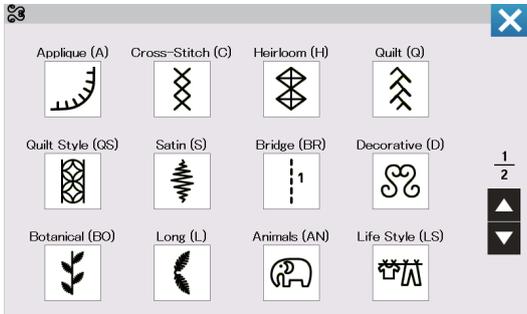
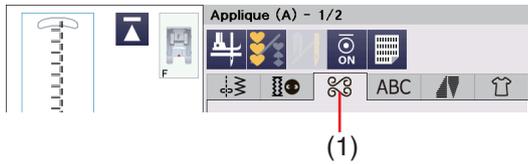
## PUNTADAS DECORATIVAS

### Puntadas decorativas

Presione pestaña de puntada decorativas y acolchados. Se abrirá la ventana de categoría.

(1) Pestaña de puntadas decorativas y acolchados

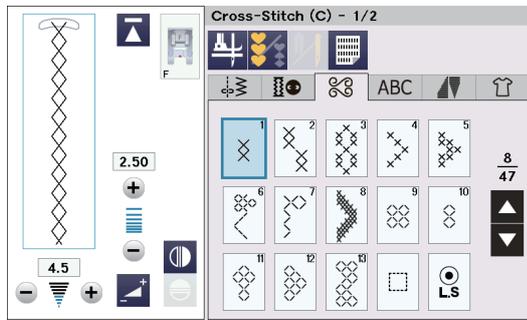
Los patrones de esta sección se clasifican en 17 grupos. Estos patrones son programables y pueden combinarse.



### Aplicación (A): 2 páginas

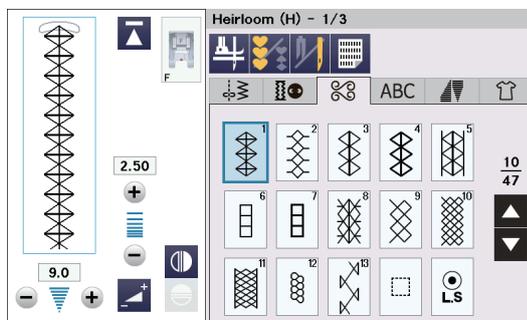
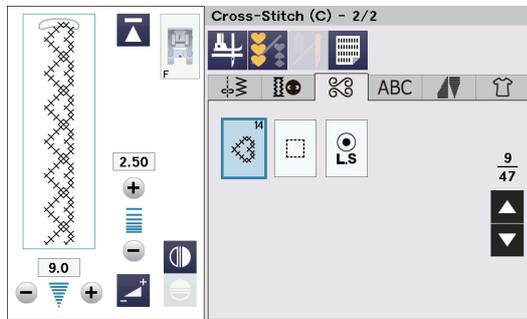
Las puntadas en este grupo se utilizan para coser aplicación.

(Consulte la página 130).



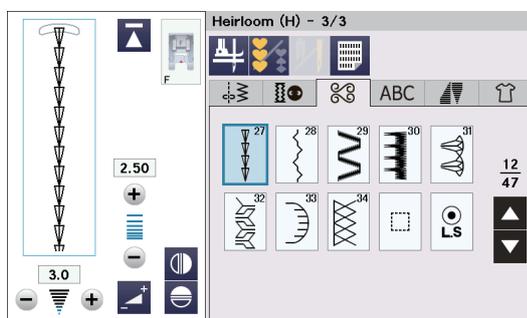
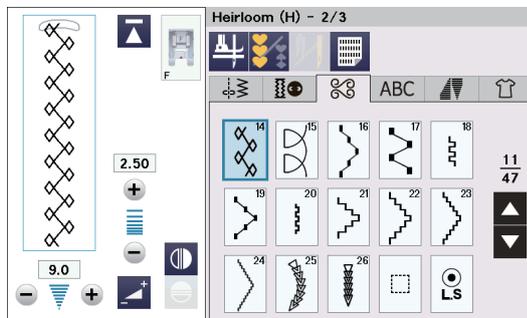
### Puntada cruzada (C): 2 páginas

Este grupo incluye las puntadas cruzadas que se utilizan en trabajos de artesanía y decoración doméstica.



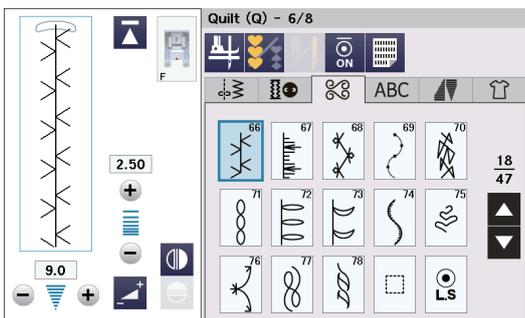
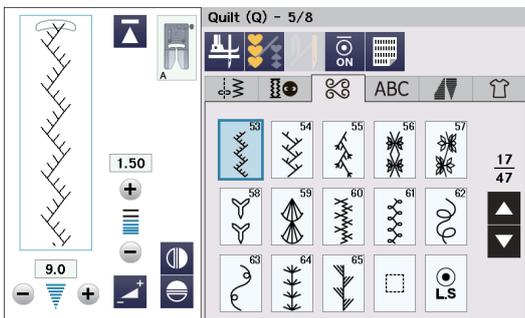
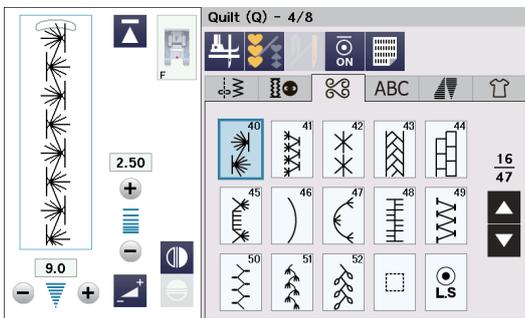
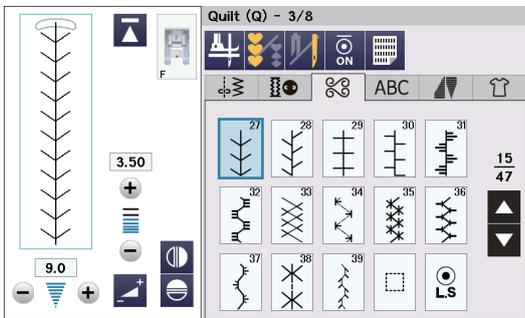
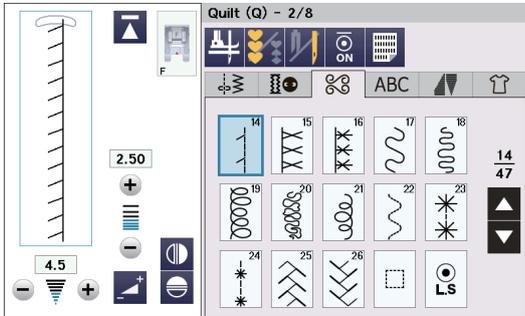
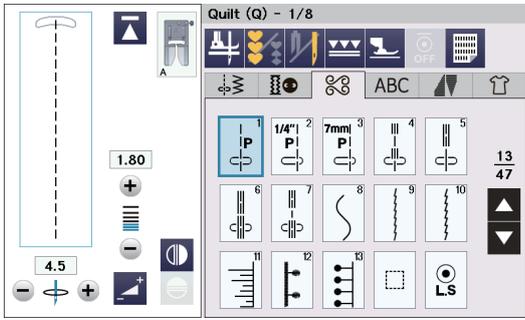
### Punto cruz (H): 3 páginas

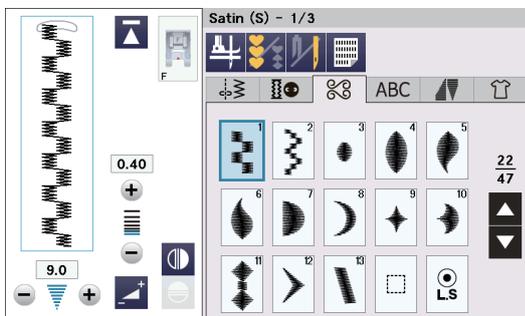
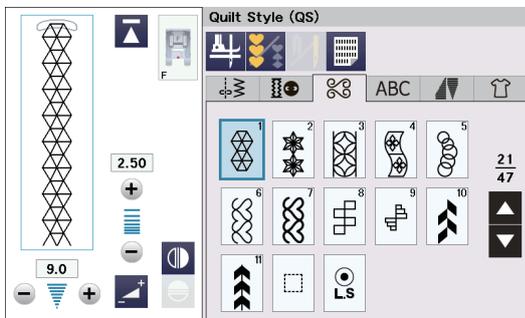
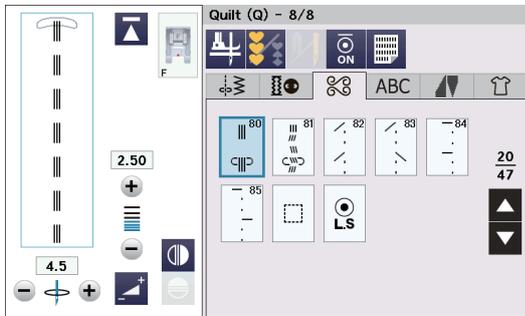
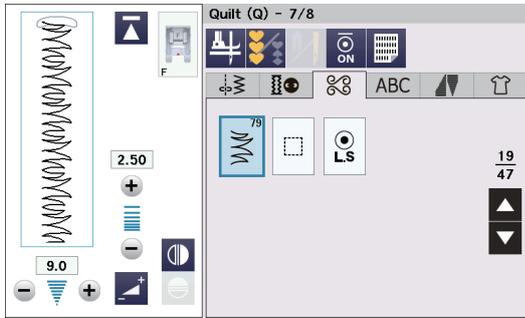
Este grupo incluye las puntadas cruzs que se utilizan en trabajos de artesanía y decoración doméstica.



## Acolchados (Q): 8 páginas

Las puntadas de este grupo se utilizan para unir piezas de patchwork y hacer acolchado (quilting) (Consulte las páginas 79, 82, 123 a 132).



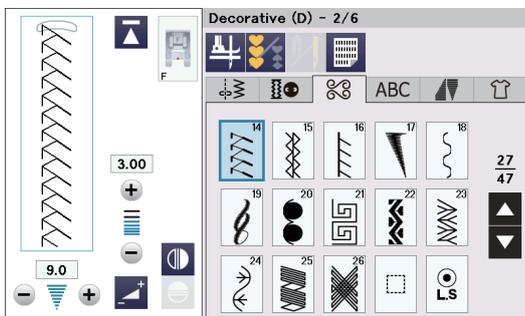
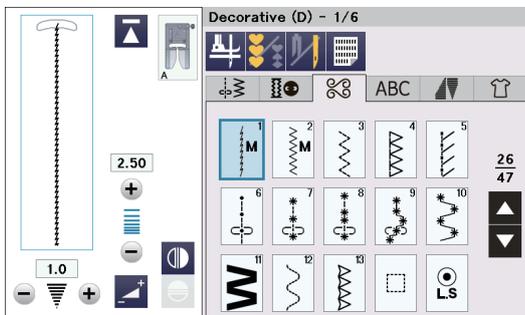
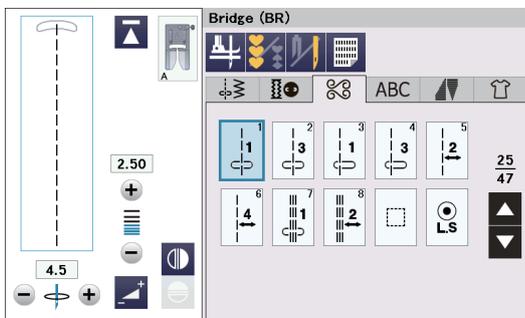
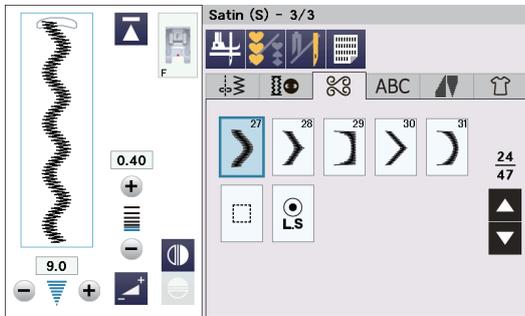
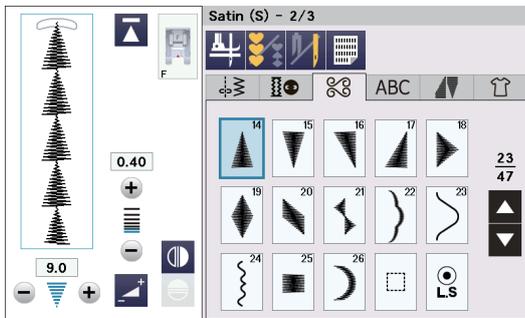


**Estilo acolchados (QS): 1 página**

Hay patrones de puntadas que se crean de bloques acolchados en este grupo.

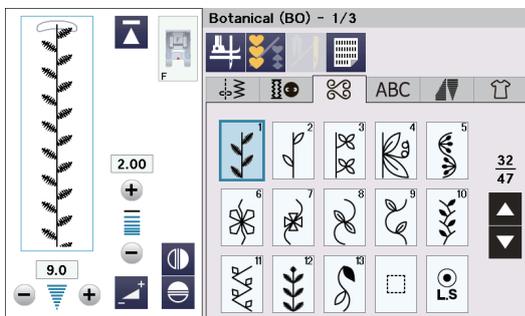
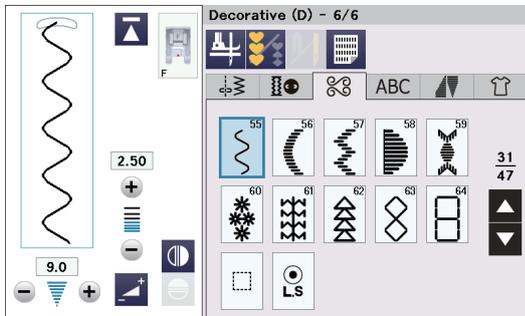
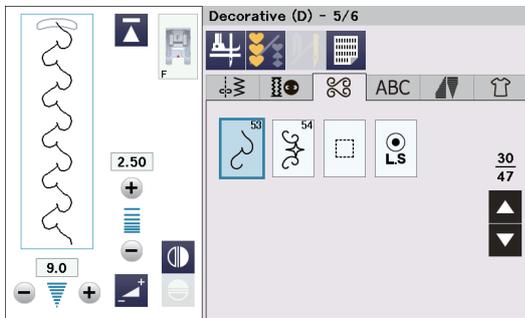
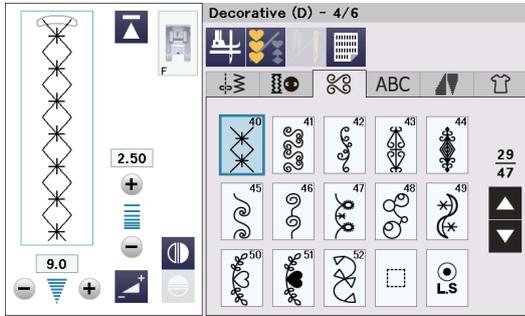
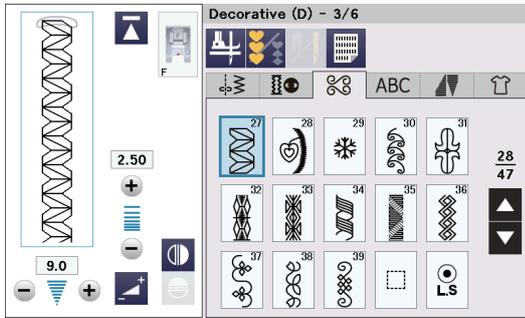
**Raso (S): 3 páginas**

Las puntadas de este grupo se pueden alargar hasta 5 veces sobre su longitud original sin variar la densidad de la puntada (consulte la página 82).



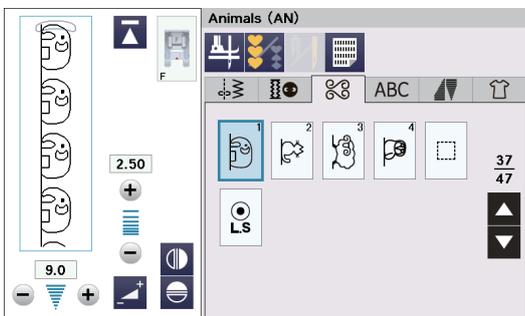
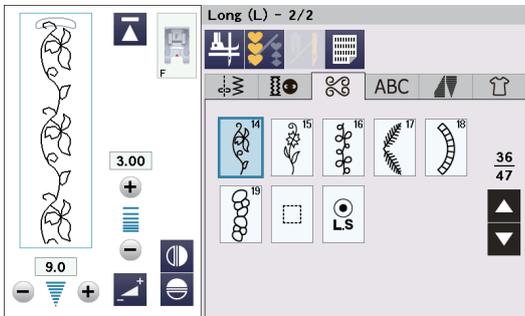
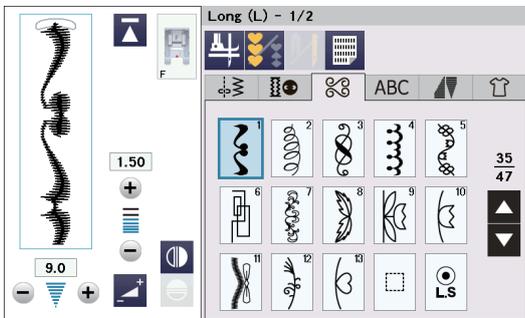
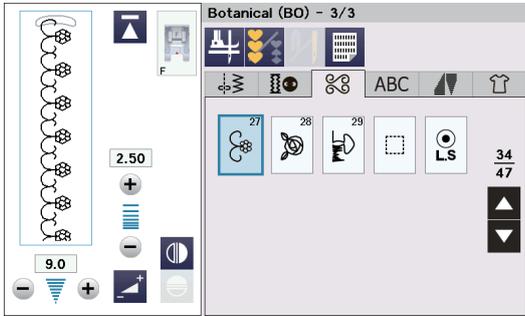
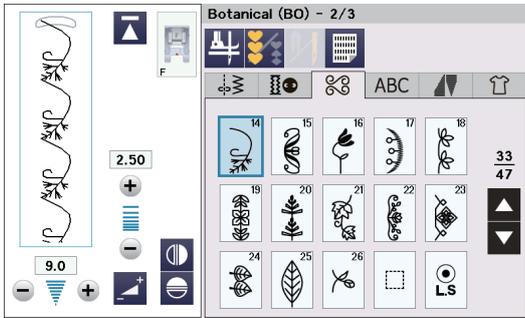
**Combi. Puntadas (BR): 1 página**  
 Las puntadas en puente se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntada. El número que hay al lado de la imagen de la puntada en la tecla de puntada recta indica el número de puntadas de una unidad programable. Los patrones BR5, BR6 y BR8 utilizan la misma posición de caída de la aguja y la misma longitud de puntada que el patrón anterior de la combinación programada de patrones (consulte la página 87).

**Decorativa (D): 6 páginas**  
 Hay 64 patrones atractivos en este grupo. Los patrones en este grupo son ideales para decorar.



**Botánico (BO): 3 páginas**

Hay patrones de árboles, césped y flores en este grupo.



**Puntada larga (L): 2 páginas**

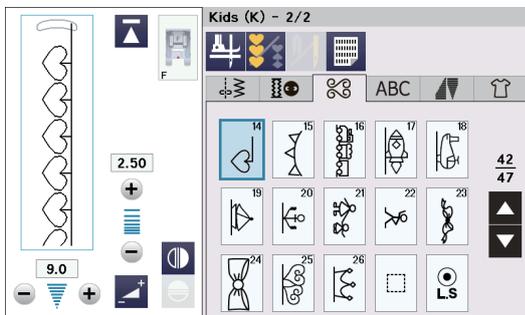
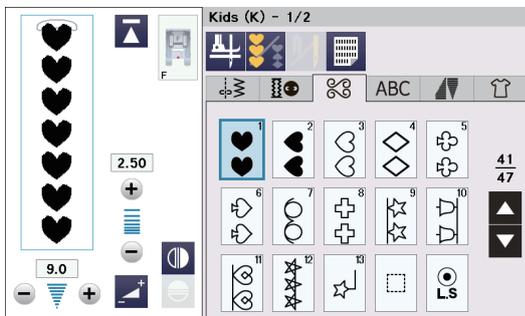
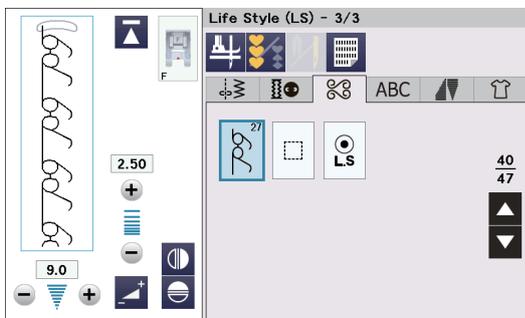
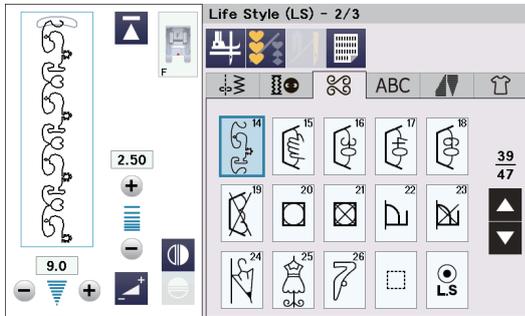
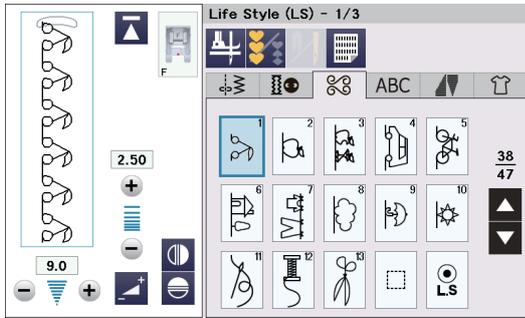
Los patrones de este grupo son ideales para decorar prendas y para añadir adornos en los bordes.

**Animales (AN): 1 página**

Hay patrones de animales en este grupo.

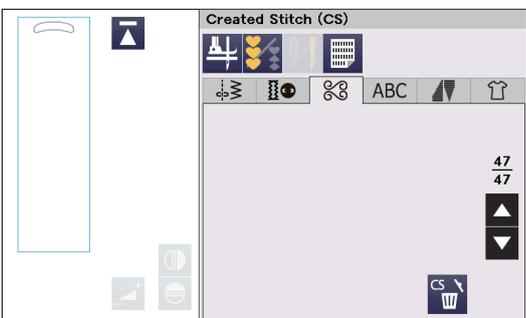
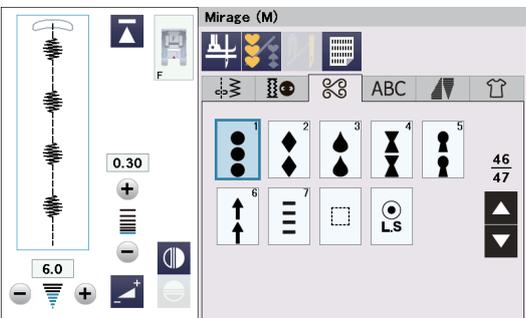
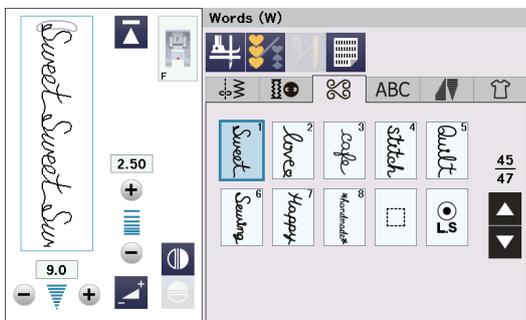
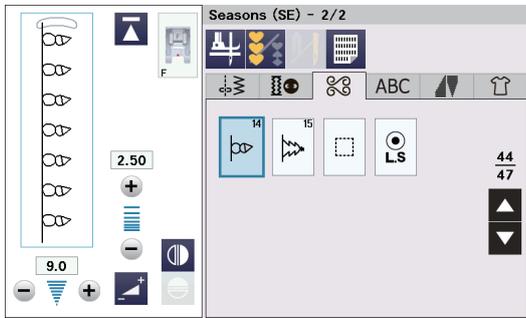
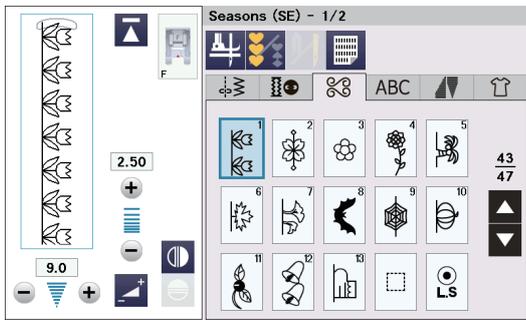
### Estilo de vida (LS): 3 páginas

Hay patrones de estilo de vida en este grupo.



### Niños (K): 2 páginas

Hay patrones para niños en este grupo.



### Estaciones (SE): 2 páginas

Hay patrones de las estaciones en este grupo.

### Palabras (W): 1 página

Hay patrones de palabras en este grupo.

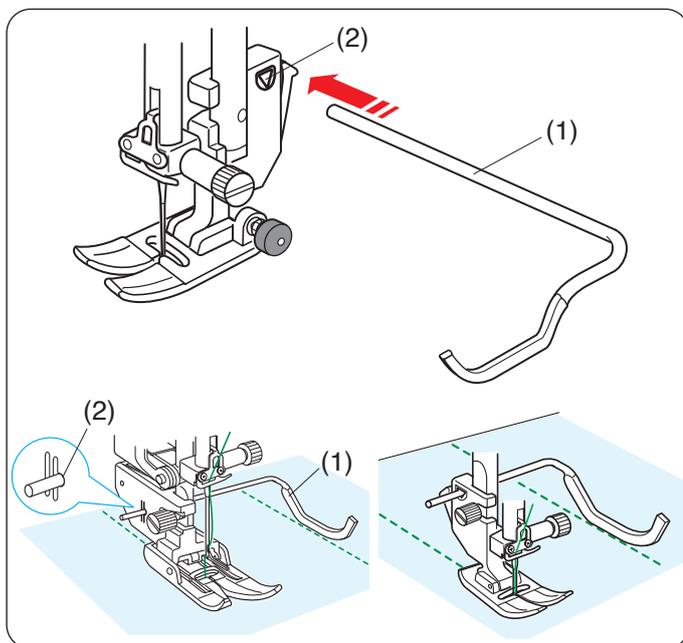
### Mirage (M): 1 página

Este grupo proporciona patrones de realce sin conectar puntadas rectas (consulte la página 83).

### Puntada creada (CS): 1 a 5 páginas

En esta sección, puede seleccionar patrones de puntadas originales creados con la "StitchComposer".

Consulte la página 84 para obtener información sobre la forma de transferir patrones de puntada creados en una computadora a la máquina de coser.



## Acolchados

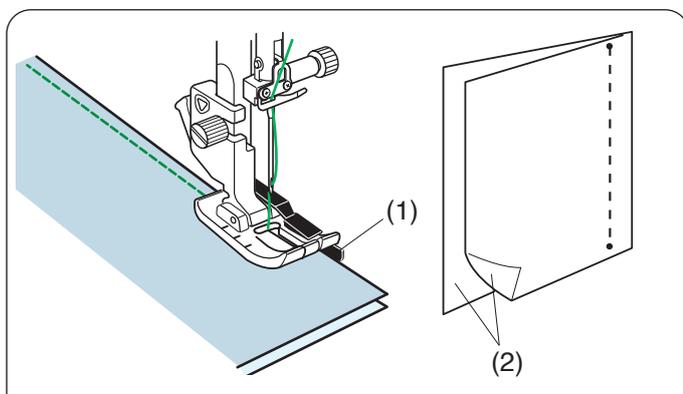
### Uso de la guía de acolchado

La guía de acolchado ayuda a coser en paralelo filas de puntadas separadas uniformemente.

Inserte la barra de guía de acolchado en el orificio en la parte posterior del soporte del prensatelas. Deslice la barra de guía de acolchado y configúrela con el espacio deseado.

- (1) Guía de acolchado
- (2) Orificio

Cosa filas de puntadas mientras traza la fila anterior de puntadas con la guía de acolchado.



### Q1-Q3 Unión de piezas de patchwork

Los patrones Q1 a Q3 son puntadas especiales para coser piezas de patchwork.

Los patrones Q2 y Q3 se utilizan para composición patchwork con márgenes de costura de 1/4" y 7 mm respectivamente.

Utilice el prensatelas para costura 1/4" pulgada O. Coloque las piezas de patchwork con los dere. Cosa guiando el borde de la tela a lo largo de la guía.

- (1) Guía
- (2) Derecho de la tela

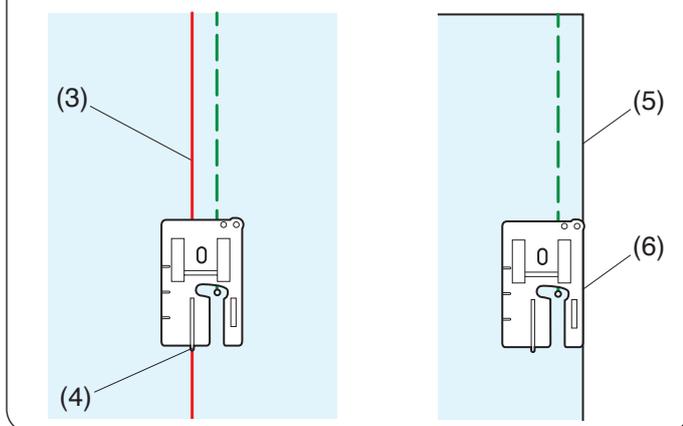
Puede coser una 1/4" desde una línea con prensatelas para costura 1/4" pulgada O (sin guía) como se muestra en la imagen.

Alinee la línea con la guía del prensatelas y cosa.

- (3) Línea
- (4) Guía 1/4"

Para coser con un margen de costura de 1/4 de pulgada desde el lado derecho de la tela, alinee el borde derecho del prensatelas con el borde de la tela y cosa.

- (5) Borde derecho de la tela
- (6) Borde derecho del prensatelas



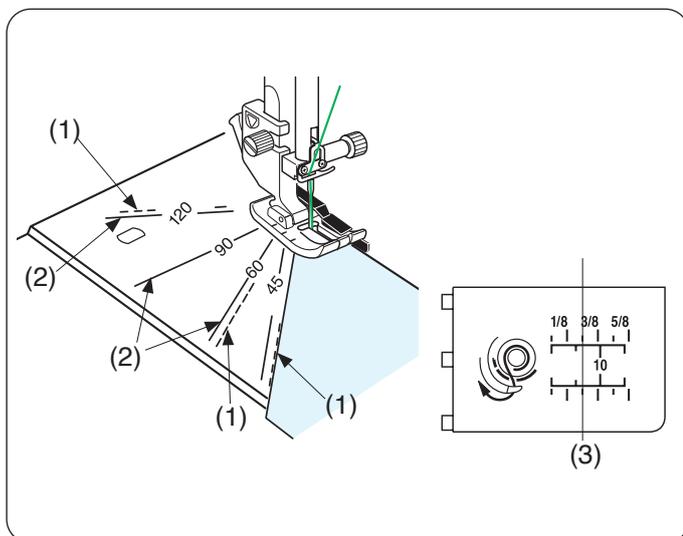
### Escalas de ángulos en la placa de la aguja

Puede coser fácilmente piezas de patchwork al ángulo deseado sin marcas si utiliza las escalas de ángulos en la placa de la aguja.

Las escalas de ángulos se marcan a 45, 60, 90 y 120 grados.

Utilice las líneas discontinuas al coser piezas de patchwork con el prensatelas de costura de 1/4" O, como se muestra.

- (1) Línea discontinua



#### NOTA:

Utilice las líneas continuas al coser piezas del patchwork con el prensatelas para zigzag A. Alinee el borde de la tela con la línea de costura de 1/4".

- (2) Línea continua
- (3) Línea de la guía de costura de 1/4"

## Asistente para acolchados

El tamaño y el número de cada pieza de tela pueden calcularse automáticamente. Hay disponibles 6 patrones de acolchado distintos.

Presione la tecla del menú de funciones para abrir el menú de funciones. Presione la tecla  del asesor de bloques de acolchado.

- (1) Tecla del menú de funciones
- (2) Asistente para acolchados

Puede elegir los siguientes patrones de acolchados. Presione el tecla de acolchado para elegir el diseño que desea coser.

- Nueve parches
- Mosaico
- Estrella de Lemoyne
- Cabaña de madera
- El jardín de la abuela
- Letras de molde bebé

### Ejemplo: Cálculo del tamaño para nueve parches

Presione el tecla de nueve parches para elegir esta opción.

Establezca el tamaño del trabajo (ancho y altura) en centímetros con la tecla “-” o “+”.

Establezca la cantidad de filas con la tecla “-” o “+”.

- (3) Ancho, Alto (Tamaño del trabajo)
- (4) Hileras (Cantidad de filas)

El tamaño de la pieza (margen de costura de 0,7 cm incluido) y la cantidad de piezas requeridas se muestran a la izquierda de la ventana.

El Asistente para acolchados indica que necesita 4 piezas de A1 (6,4 cm x 6,4 cm) y 5 piezas de A2 (6,4 cm x 6,4 cm) para crear un acolchado de nueve parches (3 filas, 15 cm x 15 cm).

- (5) Tamaño de la pieza (incluso el margen de costura de 0,7 cm)
- (6) Cantidad de piezas necesarias

### Otros diseños de acolchado

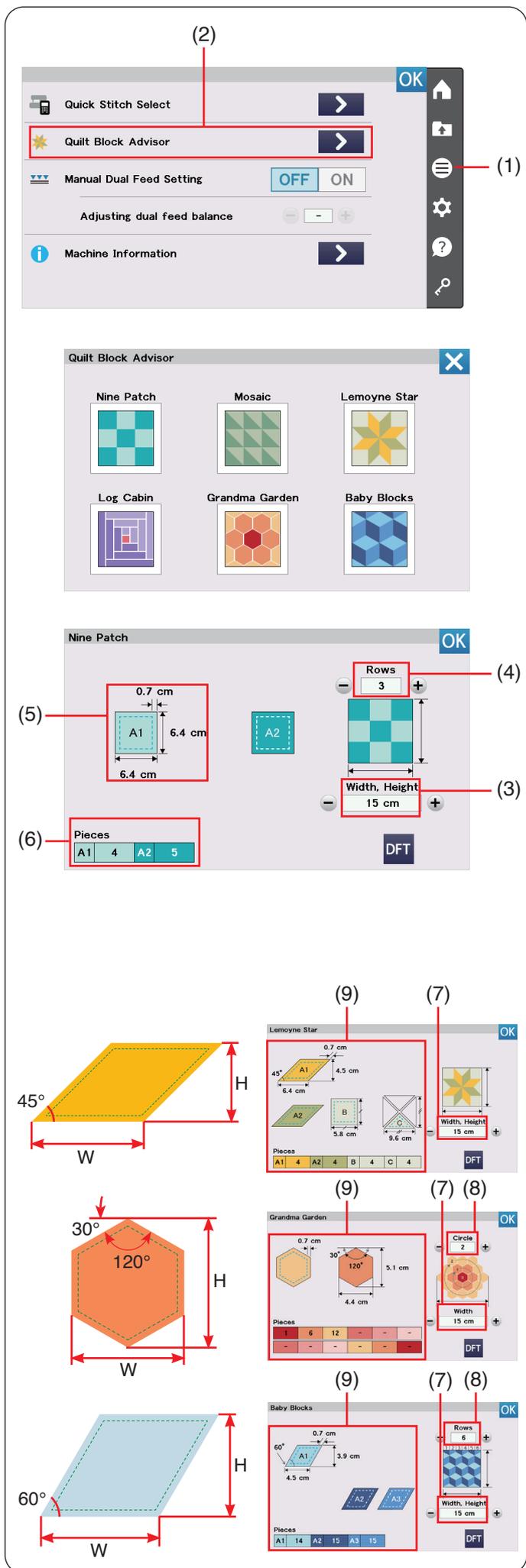
Selecione el diseño pulsando los iconos del acolchado que desea coser.

Establezca el tamaño del trabajo (ancho y altura) con la tecla “-” o “+”.

Establezca la cantidad de filas o círculos con la tecla “-” o “+” si es necesario.

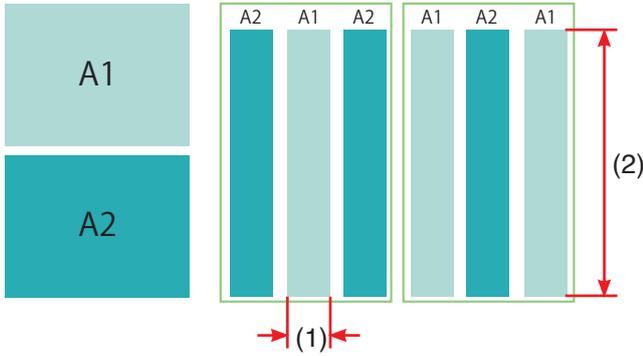
El Asistente para acolchados indica el tamaño de la pieza y la cantidad de piezas necesarias a la izquierda de la ventana.

- (7) Ancho, Alto (Tamaño del trabajo)
- (8) Hileras (Número de filas o círculos)
- (9) Izquierda de la ventana



1.

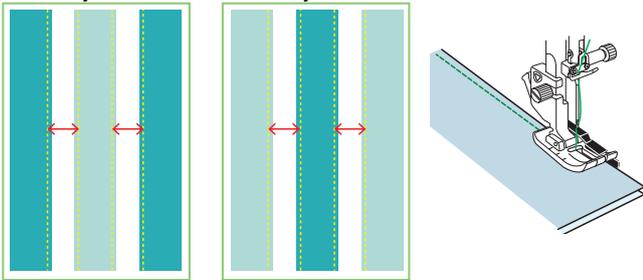
Tiras (corte de A1 y A2)



2.

Ajuste A

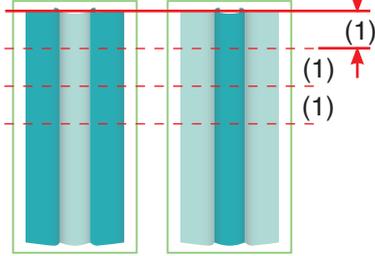
Ajuste B



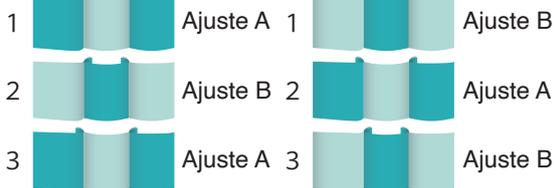
3.

Ajuste A

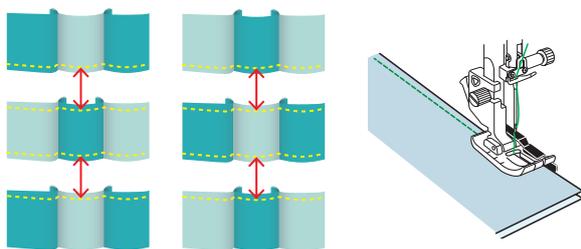
Ajuste B



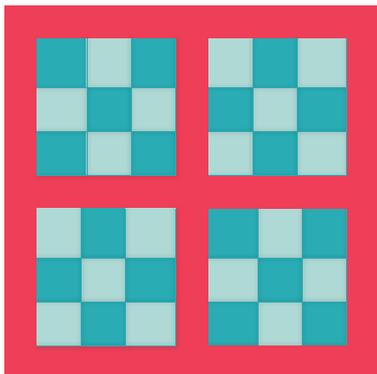
4.



5.



6.

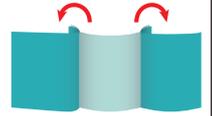


## Ejemplo: Acolchado de nueve parches

1. Prepare 2 piezas de tela (A1 y A2) de diferentes colores.  
Corte 3 tiras de la tela A1 y 3 tiras de la tela A2. Todas las tiras deben ser del mismo tamaño. Disponga las tiras A1 y A2 de forma alterna.
  - (1) Ancho de una parte de la pieza de nueve parches, incluso el margen de costura
  - (2) La longitud de la tira varía en función del tamaño del acolchado
2. Coloque el prensatelas para costura de 1/4 pulgada O.  
Cosa las tiras juntando los anversos de la tela para formar los conjuntos de tiras A y B como se muestra en el paso 3.

### NOTA:

Planche los conjuntos de tiras para obtener mejores resultados.  
Doble el margen de costura hacia la tela más oscura.



3. Corte los conjuntos de tiras A y B a lo ancho (1).
4. Coloque el conjunto de piezas A y el conjunto de piezas B de forma alterna para formar los patrones de bloques del acolchado.
5. Cosa juntas las piezas del conjunto A y las del conjunto B.
6. Disponga las piezas creadas como desee y cósalas a una base de acolchado.



## Q80-Q85 Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual

Los patrones Q80 a Q85 son puntadas especiales para acolchados con aspecto de puntada manual.

Use un hilo de nylon transparente para la aguja y un hilo de costura común para la canilla.

El hilo de la canilla sale por el anverso de la tela y las puntadas lucen como si fueran hechas a mano.

(1)

(2)

(3)

(4)

X1 X2 X3 X4 X5

## Puntadas de realce

### Relación de alargamiento

Los patrones S1 a S31 son puntadas de realces decorativos cuya longitud de patrón puede alargarse sin cambiar la densidad de la puntada.

Presione la tecla de ajuste para ampliar la ventana de ajuste manual.

- (1) Tecla de ajuste

Presione la tecla “+” para alargar el patrón de la puntada.

- (2) Tecla “+”

Para reducir la relación de alargamiento, presione la tecla “-”.

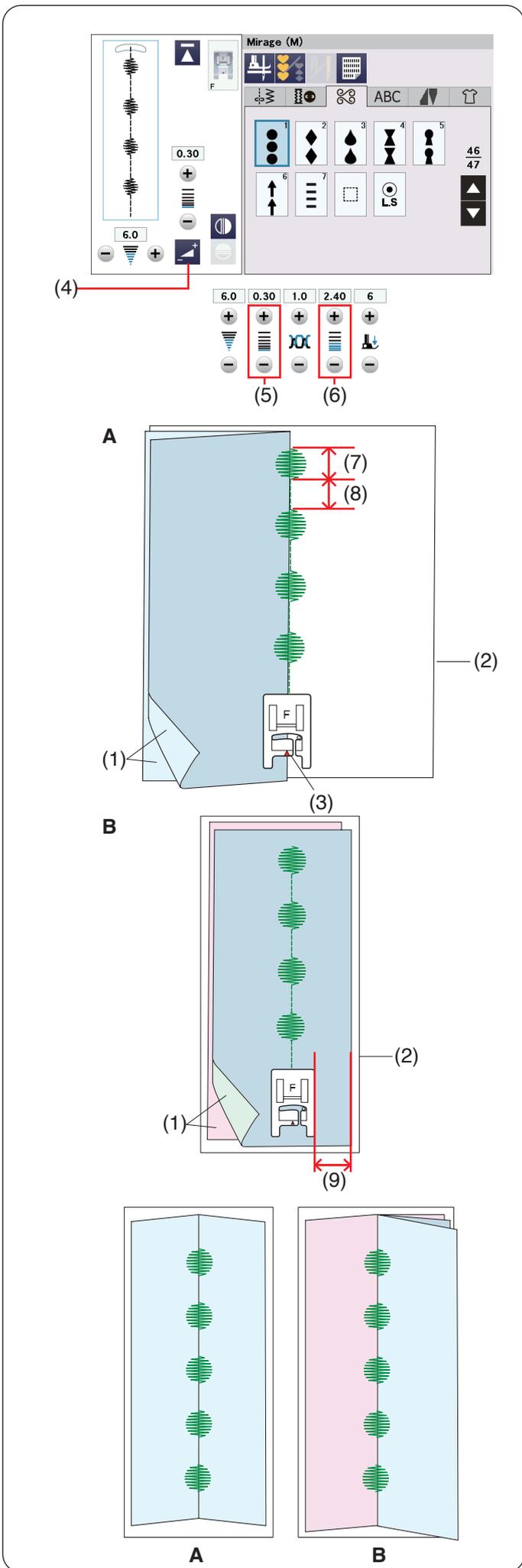
- (3) Tecla “-”

La longitud original del patrón puede alargarse hasta 5 veces.

La relación de alargamiento aparece indicada en el cuadro.

- (4) Relación de alargamiento

También puede modificar la densidad y el ancho de la puntada.



## Mirage (M)

Cosa una puntada Mirage y abra la tela para hacer patrones sin conectar puntadas rectas.

### NOTA:

Utilice una tela mediana (como una sábana o velarte) para los patrones de puntada Mirage. Utilizar tejidos finos puede causar arrugas cuando se abran.

Hay dos formas de coser los patrones de puntadas Mirage (costura sobre una o dos piezas de tela).

### A: Costura sobre una pieza de tela

Doble la tela con los derechos juntos.

Coloque una hoja de estabilizador debajo de la tela

- (1) Lado correcto de la tela
- (2) Hoja de estabilizador

Conecte el prensatelas para puntadas de realce en la máquina.

Cosa los patrones Mirage con el marcador en el prensatelas a lo largo del borde de la tela como.

Cosa las puntadas rectas de unión en el derecho del borde de la tela (en la hoja de estabilizador) como se muestra.

- (3) Marcado

Con la puntada Mirage, puede ajustar la longitud de la puntada de la pieza de puntada decorativa y la pieza de puntadas rectas de conexión por separado.

Presione la tecla de ajuste para ampliar la ventana de ajuste manual.

- (4) Tecla de ajuste

Ajuste la tecla de ajuste de longitud de la puntada decorativa o la tecla de ajuste de puntadas rectas de conexión.

- (5) Tecla de ajuste de longitud de la puntada decorativa
- (6) Tecla de ajuste de puntada recta de conexión
- (7) Puntadas decorativas
- (8) Puntadas rectas de conexión

### B: Costura sobre dos piezas de tela

Cosa la tela de este modo si desea utilizar dos telas distintas a la derecha e izquierda.

Coloque dos piezas de tela sus anversos.

Coloque el hoja de estabilizador debajo de la tela.

- (1) Lado correcto de la tela
- (2) Hoja de estabilizador

Cosa la tecla mientras mantiene un margen de costura constante.

- (9) Margen de costura

Abra la tela en plano para ocultar las puntadas rectas de conexión.

## Puntada creada (CS)

Los patrones de puntadas originales elaborados con el Creador de puntadas se guardan en este grupo (consulte la página 7).

Inserte la memoria USB que contiene los patrones de puntada originales y presione la tecla para abrir archivo.

(1) Tecla de apertura de archivos

Seleccione el tecla USB y aparecerá la lista de carpetas. Seleccione la carpeta que desea abrir y aparecerá la lista de archivos.

Seleccione la archivo que desea para guarda la patrón de puntada originales.

El patrón de puntada guardado aparecerá como la tecla de selección de patrón.

Puede seleccionar, programar y coser con estos patrones de la misma manera que con los patrones de puntada incorporados a la máquina.

(2) Tecla USB

### NOTA:

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 149-150).
- No utilice un lector de tarjetas USB y un concentrador USB.

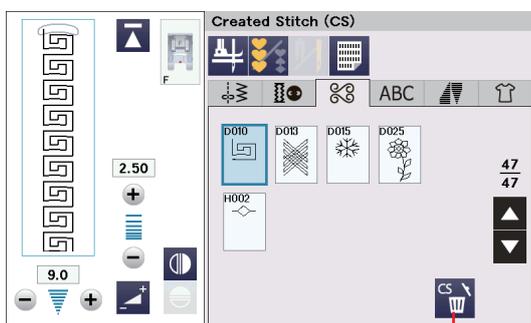
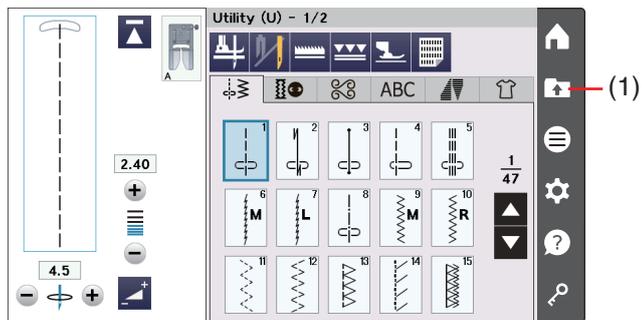
Para eliminar un patrón, presione la tecla de eliminación y seleccione el patrón que eliminará.

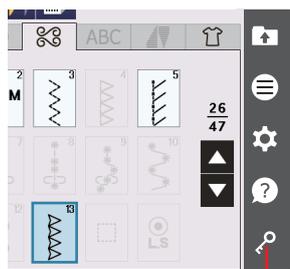
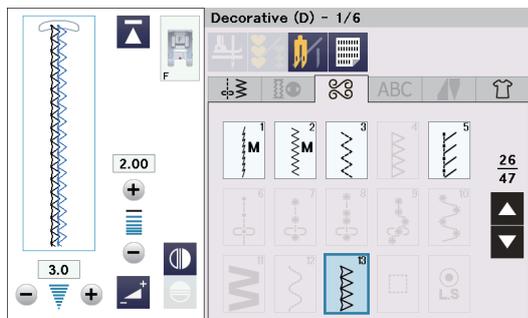
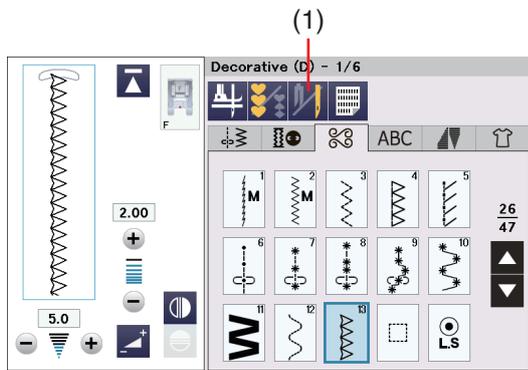
Aparece un mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para eliminar el patrón.

(3) Tecla de eliminación

### NOTA:

- Se pueden guardar hasta 60 patrones en este grupo.
- La función de costura con agujas dobles no está disponible para la "StitchComposer".





(2)

## Costura con agujas dobles

Algunas puntadas prácticas y decorativas se pueden coser con una aguja doble.

Presione la tecla de aguja doble y seleccione el patrón deseado.

Los patrones que no son apropiados para coser con aguja doble no pueden seleccionarse (las teclas de selección de patrón aparecen sombreadas).

No pueden seleccionarse ojales, puntadas especiales, monograma y estrechamiento.

(1) Tecla de aguja doble

### NOTA:

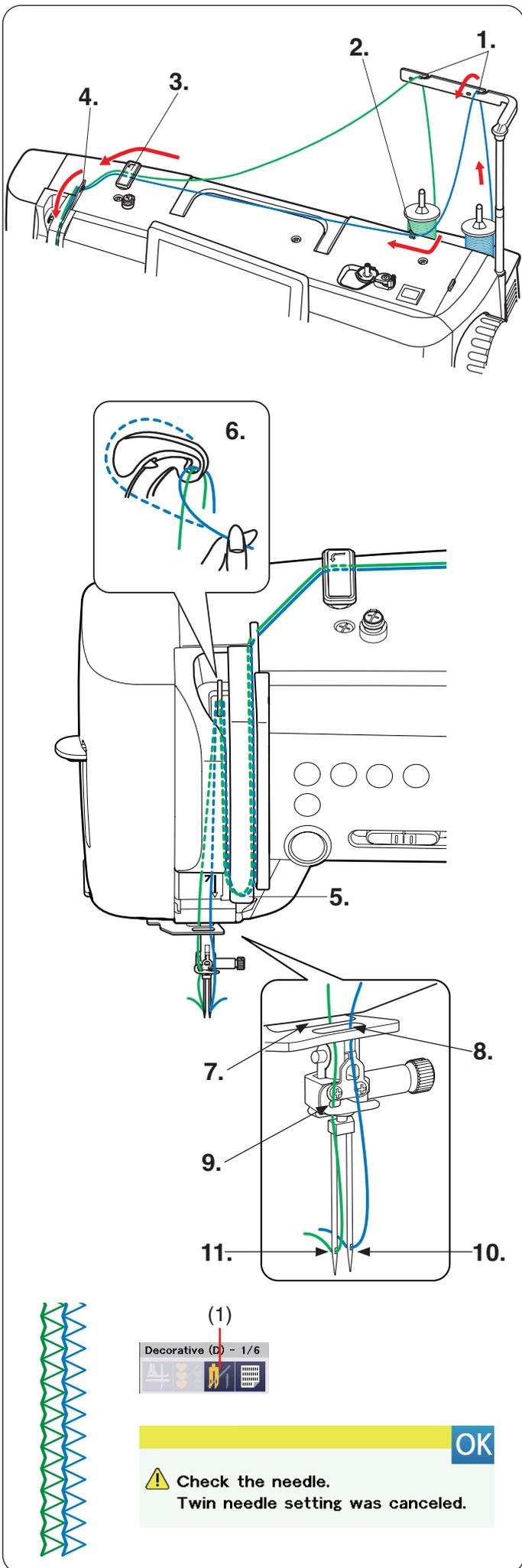
- Cuando vaya a coser patrones con la aguja doble, pruebe primero las puntadas antes de coser en la prenda.
- Utilice prensatelas para zigzag A o el prensatelas F para puntadas de realce para coser con la aguja doble.
- Use hilo #60 o más delgado.
- Al cambiar la dirección de costura, levante la aguja y el prensatelas y gire la tela (la opción de prensatelas levantado para pivotar no está disponible cuando se selecciona la aguja doble).
- Utilice el cortador de hilo sobre la cara del la cubierta cuando corte hilos.

Cambie la aguja por la aguja doble suministrada con los accesorios estándar (consulte la página 24).

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Presione la tecla de bloqueo cambiar la aguja. No utilice agujas dobles diferentes a la incluida en los accesorios estándar, de lo contrario, la aguja puede golpear la placa de la aguja, el prensatelas o el portacanillas y romperse.

(2) Tecla de bloqueo



Coloque dos carretes de hilo en el soporte de carrete.

Para enhebrar el hilo del carrete izquierdo, tire del hilo del carrete izquierdo y páselo por los puntos de enhebrado de 1. y 3. al 6.

Pase el hilo por la hendidura de la guía de hilo inferior 7. (detrás del orificio de la guía de Hilo inferior) y pase por los puntos 9. y 11. como se muestra.

Para enhebrar el hilo del carrete derecho, tire del hilo del carrete derecho y páselo por los puntos de enhebrado de 1. a 6.

Pase el hilo por el orificio de la guía de hilo inferior 8., y pase el hilo al punto 10. como se muestra.

Deslice uno de los hilos por el guíahilos de la barra de la aguja de la izquierda, y el otro por el de la derecha.

**NOTA:**

- El enhebrado de los puntos 3. a 6. es igual que con una sola aguja (consulte las páginas 30-31).
- El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

Quando haya terminado de coser con la aguja doble, presione la tecla de aguja doble y aparecerá el mensaje de aviso.

Reemplace la aguja doble por la aguja simple.

Presione la tecla OK.

(1) Tecla de aguja doble

## PROGRAMACIÓN DE COMBINACIÓN DE PATRONES

Los patrones de la categoría de puntadas decorativas y los monogramas pueden programarse para crear una combinación de patrones.

Puede programar hasta 100 diseños en cada combinación presionando la tecla de programación. Las imágenes de los patrones programados se muestran en el lado izquierdo de la pantalla táctil.

(1) Tecla de programación

### Imagen reflejada de los patrones

Para coser o programar el patrón como una imagen reflejada, presione la tecla de espejo vertical o la imagen especular horizontal.

El icono de imagen en espejo aparece en la pantalla y se habilita la función de imagen en espejo.

Seleccione los patrones deseados para crear la imagen reflejada.

Presione la tecla de espejo vertical u horizontal otra vez para cancelar la función de imagen de espejo.

(2) Tecla de espejo vertical

(3) Tecla de espejo horizontal

(4) Icono de espejo vertical

(5) Icono de espejo horizontal

(6) Icono de espejo vertical y horizontal

#### NOTA:

- La imagen que se puede reflejar horizontalmente solo está disponible con algunos patrones. Para identificar los patrones, aparecen sombreados en gris en la tabla de puntada (consulte las páginas 151 a 155).
- Las teclas de imagen especular vertical o horizontal aparecerán en gris cuando el patrón seleccionado no sea adecuado para la especular.

Para ver la combinación completa de patrones, presione la tecla del cursor para desplazarse a través de la combinación de patrones o presione la caja de edición para echar un vistazo a toda la combinación de patrones.

(7) Tecla del cursor

(8) Tecla de vista preliminar

#### NOTA:

No se puede ajustar la presión del prensatelas al diseño de la puntada de una combinación de diseños de forma individual. Si intenta hacerlo, sólo los ajustes de la última presión de prensatelas del diseño se aplican a todos los diseños programados.

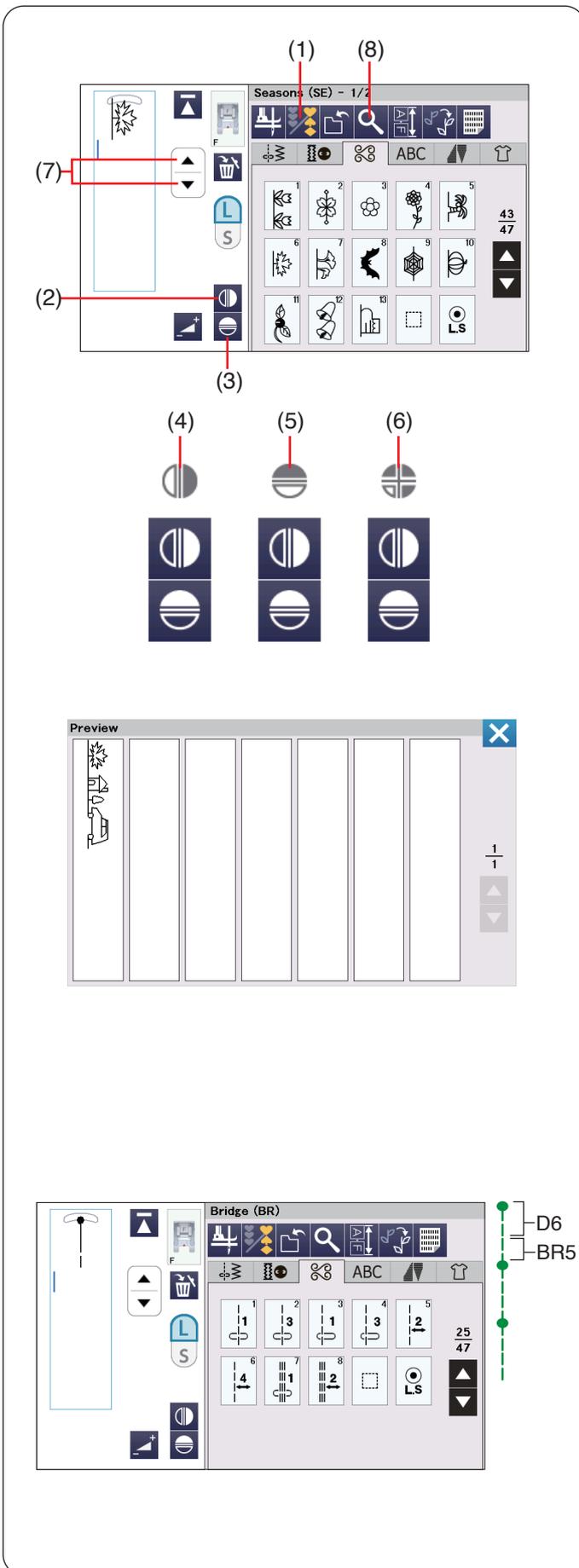
### Combi. Puntadas (Puntadas en puente)

Las puntadas en puente se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntada.

El número que hay al lado de la imagen de la puntada en la tecla de puntada recta indica el número de puntadas de una unidad programable.

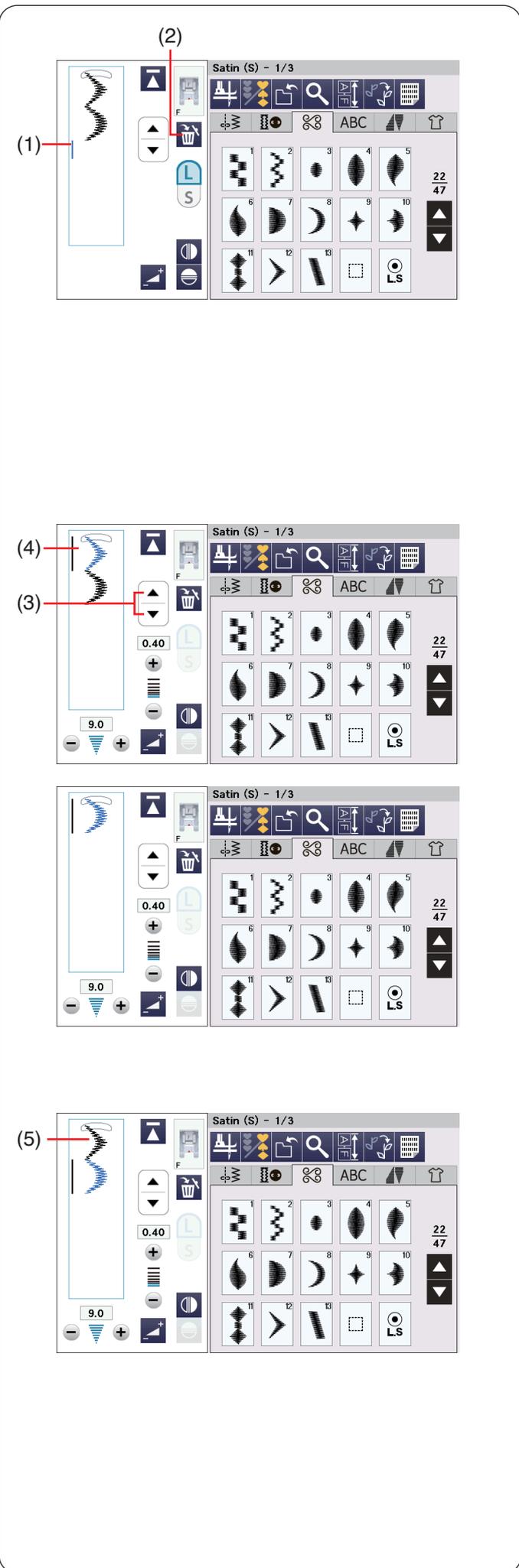
Si desea más espacio entre los Nudos franceses (D6), por ejemplo, inserte el patrón BR5 después del patrón D6.

Se añaden dos puntadas rectas al patrón D6.



#### NOTA:

Los patrones BR5, BR6 y BR8 utilizan la misma longitud de puntada y la misma posición de caída de la aguja que el patrón anterior de la combinación de patrones.



## Edición de la combinación de patrones

El patrón programado (combinación de patrones) se puede editar en el modo de programación. Puede insertar, borrar o voltear el patrón de puntada seleccionando la puntada con el cursor. También puede ajustar el ancho y el largo de la puntada.

## Borrado de patrones

El patrón que está antes del cursor o que aparece indicado en azul se borra después de presionar la tecla de eliminación.

- (1) Cursor
- (2) Tecla de eliminación

Para borrar un patrón en medio de una combinación, presione la tecla del cursor para seleccionar el patrón que desea borrar.

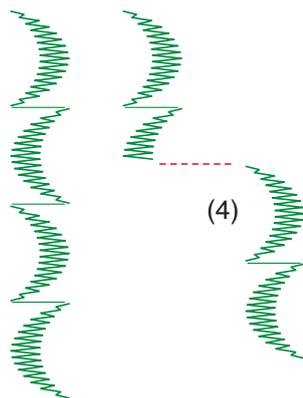
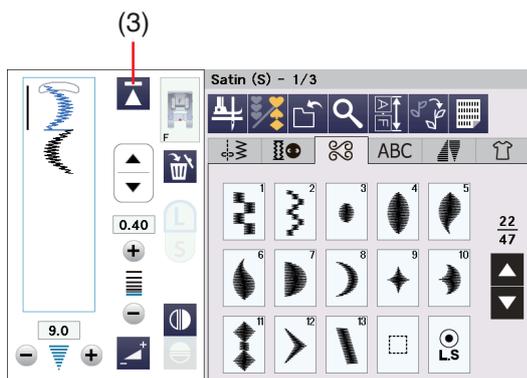
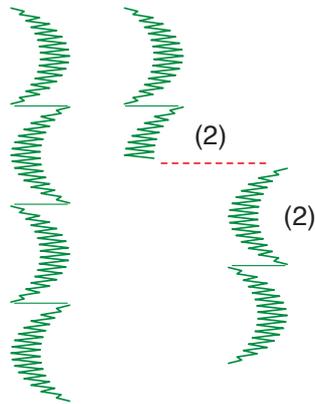
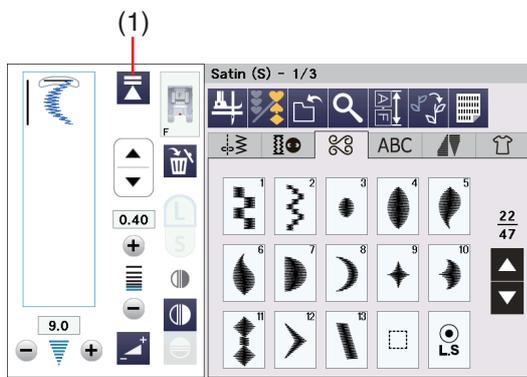
La imagen de la puntada del patrón seleccionado se vuelve de color azul. Presione la tecla de eliminación para borrar el patrón seleccionado.

- (3) Tecla del cursor
- (4) Patrón seleccionado

## Inserción del patrón

Presione la tecla del cursor para seleccionar el patrón que está después del que desea insertar. Introduzca el patrón que desea insertar antes del patrón seleccionado.

- (5) Patrón insertado



### Tecla de reinicio

Esta es una tecla que funciona de 2 maneras para comenzar a coser una combinación de patrones desde el inicio.

Al detener la costura de una combinación de patrones, se activa la tecla de reinicio.

### Reinicio desde el patrón actual

Si desea comenzar a coser desde el inicio del patrón actual, presione una vez la tecla de reinicio y ponga en marcha la máquina. La tecla cambia y muestra un triángulo y una barra doble que indica que la máquina reiniciará desde el patrón actual de la combinación.

- (1) Tecla de reinicio (Patrón actual de la combinación)
- (2) Patrón actual

#### NOTA:

Cuando pare de coser una combinación de patrones en el primer patrón y presione el botón de volver a empezar, el número de la barra encima del triángulo no cambiará puesto que la combinación de patrones comenzará a coser desde el primer patrón.

### Reinicio desde el primer patrón

La tecla muestra un triángulo y una barra única que indica que la máquina reiniciará desde el primer patrón. Si desea comenzar a coser desde el inicio del primer patrón de la combinación, presione dos veces la tecla de reinicio y ponga en marcha la máquina.

- (3) Tecla de reinicio (Primer patrón de la combinación)
- (4) Primer patrón

#### NOTA:

Cuando el cortador de hilos automático termina, la máquina comienza nuevamente a partir del primer patrón.

## Comprobación de la longitud de la combinación de patrones

Puede comprobar la longitud total de la combinación de diseños pulsando en la tecla de largo de combinación en la ventana de ajustes manuales.

- (1) Tecla de longitud de patrones combinados

La lectura de la longitud total es un valor teórico y la longitud real puede variar según las condiciones de costura.

Por ejemplo, programe tres veces patrón SE6 y cosa una combinación de patrones.

Si la longitud real variase considerablemente frente a la lectura, mida la longitud real e introduzca el valor más próximo presionando la tecla “+” o “-”.

En este caso, el valor teórico es 48 mm. embargo, si la longitud real es de 40 mm, introduzca 40 mm pulsando la tecla “-”. Presione la OK para registrarlo.

- (2) Longitud real

Al calcular el largo de otras combinaciones de patrones, el lector se ajusta automáticamente.

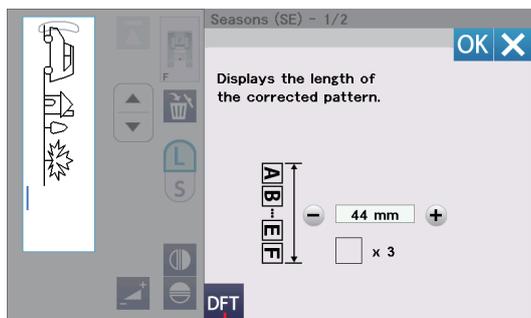
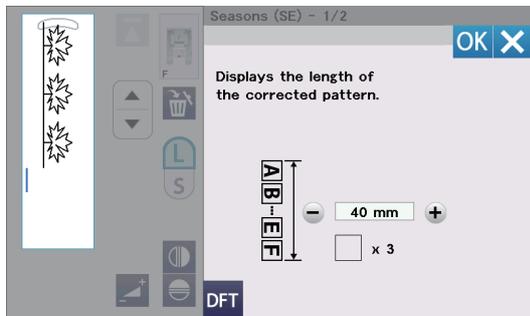
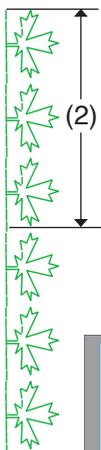
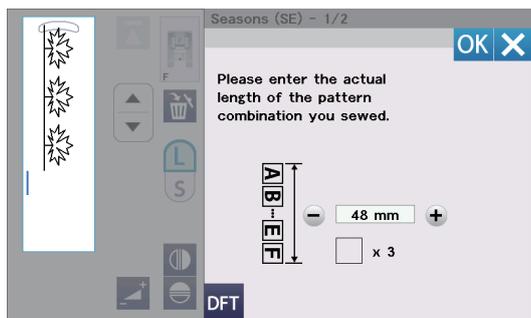
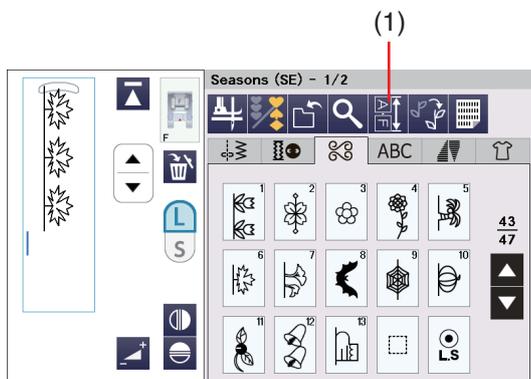
El mensaje “Muestra la longitud del patrón corregido.” desaparecerá para indicar que el valor visualizado se ha ajustado previamente.

Por ejemplo, si se selecciona los diseños LS4, LS6 y SE6.

El valor teórico es 53 mm. Sin embargo, la lectura se calcula según la longitud real medida. En este caso, el valor ajustado es 44 mm.

Presione la tecla predeterminada para borrar la longitud ingresada.

- (3) Tecla predeterminada



## Conicidad (Estrechamiento)

Puede estrechar el inicio y el final de los patrones de puntada decorativos para crear esquinas y puntos cónicos.

Presione la pestaña de conicidad para ingresar al modo de conicidad (consulte la página 36).

(1) Pestaña de conicidad

### NOTA:

- La longitud de conicidad varía dependiendo del patrón de puntada y su conicidad. Realice una puntada de prueba en una pieza extra de tela para comprobar la longitud del estrechamiento.
- Si detiene la máquina mientras cose y cambia el ancho de la puntada, la posición de la aguja o la longitud de puntada y la máquina comenzará a coser con conicidad desde el comienzo.

### Tabla de referencia de puntadas para la forma cónica

Presione la tecla de referencia de puntadas para ver la tabla de referencia para la forma cónica.

(2) Tecla de referencia

(3) Tabla de referencia de puntadas para la forma cónica

(4) Número de página

### Vista preliminar

Presione la tecla de ajuste de conicidad para acceder a la vista preliminar de la puntada cónica seleccionada. La columna de la izquierda muestra el patrón de inicio de la conicidad y.

La columna central muestra el cuerpo del patrón u.

La columna de la derecha muestra el patrón del final de la conicidad i.

(5) Tecla de ajuste

(6) Inicio de la disminución del patrón

(7) Cuerpo del patrón

(8) Final del patrón de disminución

Cuando se ajusta el tamaño de la puntada cónica, el número del cuerpo del patrón a coser aparece sobre la columna central (consulte la página 93).

(9) Número de patrones

### Muestra de puntada de estrechamiento 1

**Ejemplo:** Para coser patrón de puntada cónica #10 Seleccione patrón de puntada # 10.

Enciende la máquina. La máquina coserá el patrón cónico inicial y el cuerpo del patrón.

Coser a la longitud requerida y luego presione el botón de cierre automático. La máquina coserá el patrón de cónico final y se detendrá.

(10) Botón de cierre automático

(11) Longitud requerida

(12) Inicio de la disminución del patrón

(13) Patrón cónico final

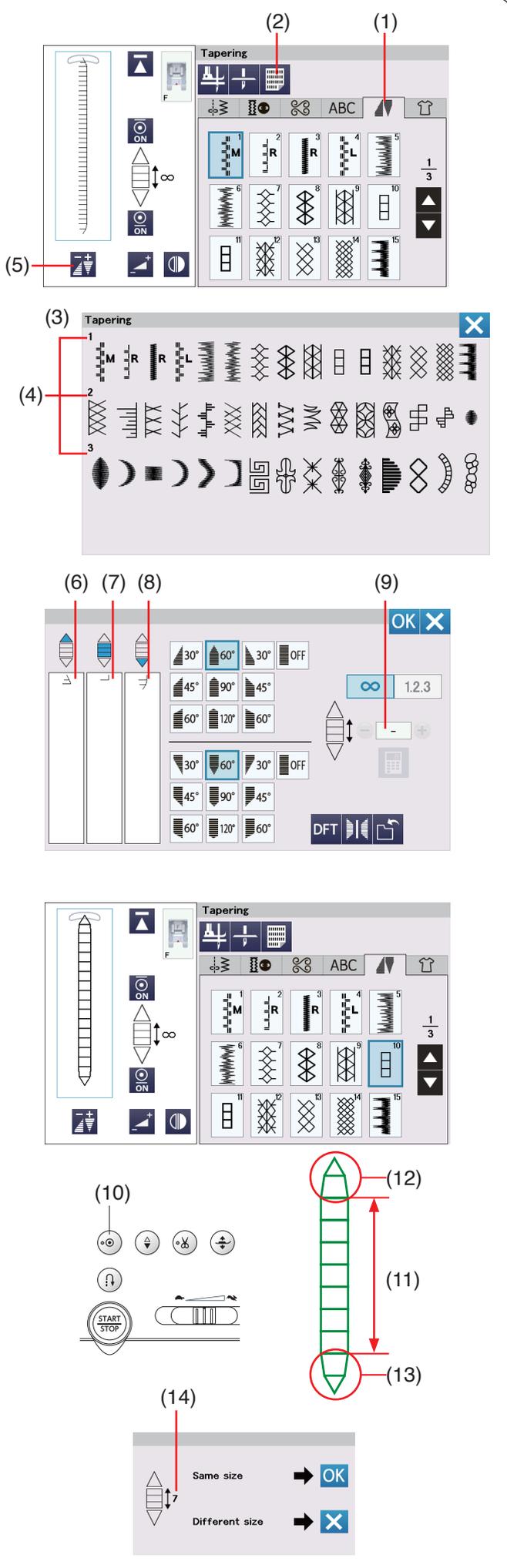
### Coser la misma distancia del patrón

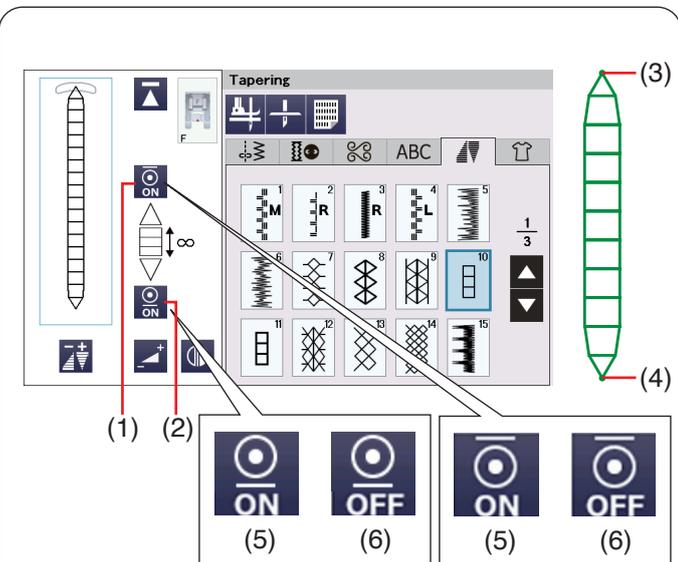
Cuando acabe de coser, aparecerá un mensaje de confirmación. El número indicará la cantidad de unidades de patrón que se han cosido.

(14) Número de patrones

Presione OK y empiece de nuevo a coser otra costura de la misma longitud.

Para coser el mismo patrón pero en otra longitud, presione X.



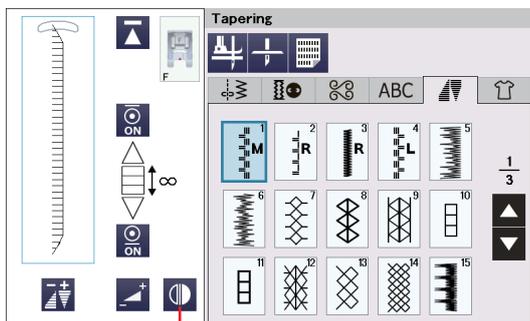


### Función de puntada con cierre automático

La máquina cose con una puntada de cierre automático al comienzo y al final de la costura con la configuración predeterminada.

No obstante, puede activar o desactivar las puntadas de cierre automático si presione las teclas de cierre automático correspondientes en la pantalla táctil derecha.

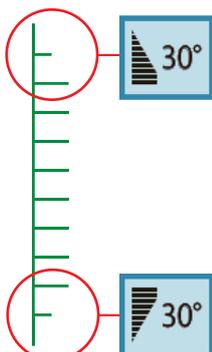
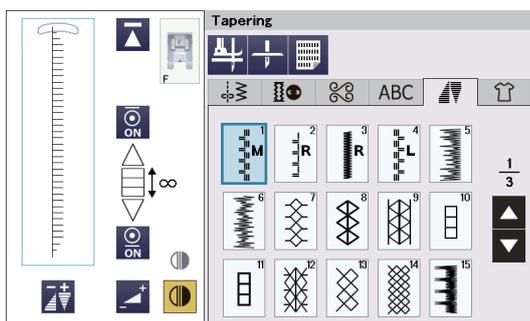
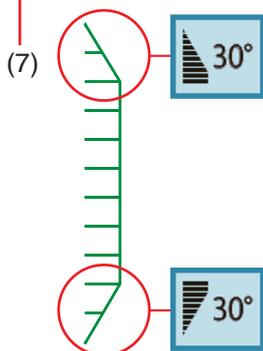
- (1) Tecla de puntada de cierre inicial
- (2) Tecla de puntada de cierre final
- (3) Puntada de cierre inicial
- (4) Puntada de cierre final
- (5) Tecla de puntada de cierre (ON (activar))
- (6) Tecla de puntada de cierre (OFF (desactivar))

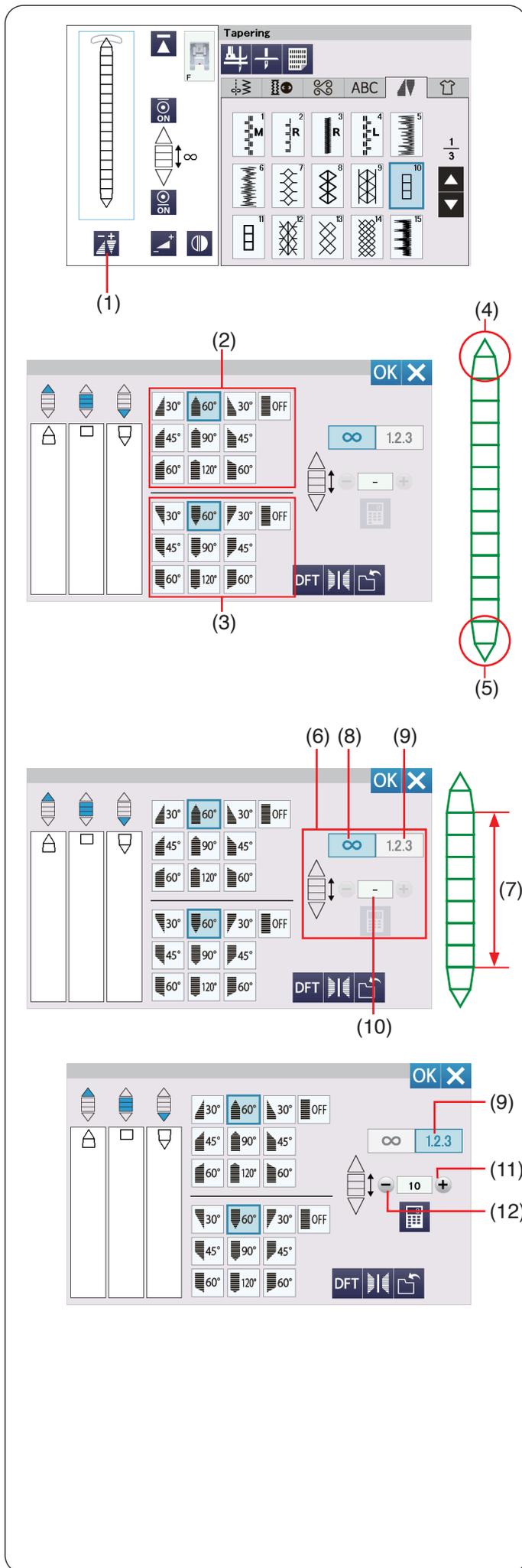


### Girar un patrón cónico 1

Presione la tecla de giro estático para girar un patrón cónico de forma vertical sin girar el ángulo de conicidad inicial y final.

- (7) Tecla de giro estático





### Ajuste de las puntadas de estrechamiento

Puede ajustar la forma de las puntadas para esquinas. Presione la tecla de ajuste.

Se abrirá la ventana de ajuste del estrechamiento.

- (1) Tecla de ajuste

### Forma del estrechamiento

Seleccione la forma de la esquina al principio y al final de la costura presionando la tecla de ajuste.

Las teclas de la parte superior son para el patrón cónico inicial.

Las teclas de la parte inferior son para el patrón cónico final.

- (2) Teclas de forma (esquina inicial)
- (3) Teclas de forma (esquina final)
- (4) Inicio de la disminución del patrón
- (5) Final del patrón de disminución

Los números de las teclas indican los grados de disminución del patrón. Se puede aplicar la disminución desde el centro, desde la izquierda y desde la derecha, o eliminarlo. Las esquinas inicial y final se pueden alinear por separado.

### Longitud del cuerpo del patrón

Las teclas de la derecha son para determinar la longitud de los patrones centrales.

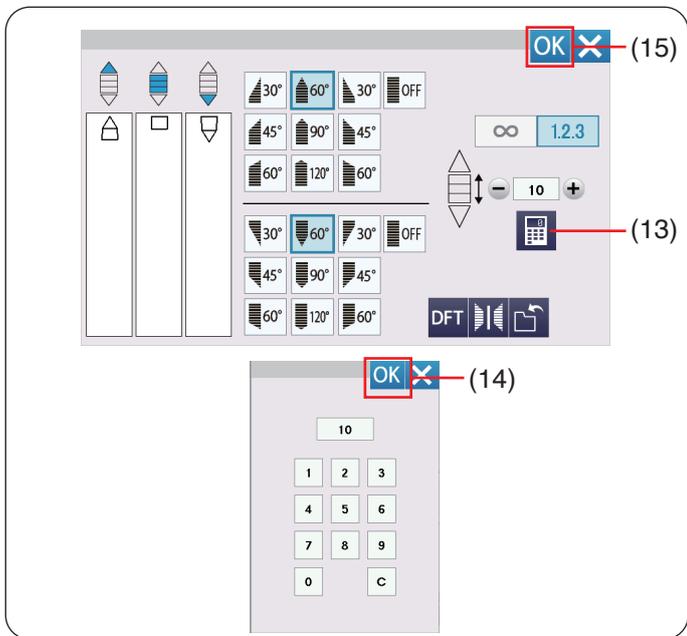
La máquina cose el patrón hasta que es presionado el botón de remate automático cuando la tecla de longitud libre está activada. Sin embargo, puede ajustar la cantidad de patrones que quiere coser pulsando la tecla de longitud de patrón.

- (6) Teclas de la derecha
- (7) Cuerpo del patrón
- (8) Tecla de longitud libre
- (9) Tecla de longitud de patrón
- (10) Número de patrones

Presione la tecla de longitud de patrón.

Presione la tecla "+" o "-" para determinar el número de patrones a repetir.

- (9) Tecla de longitud de patrón
- (11) Tecla "+"
- (12) Tecla "-"

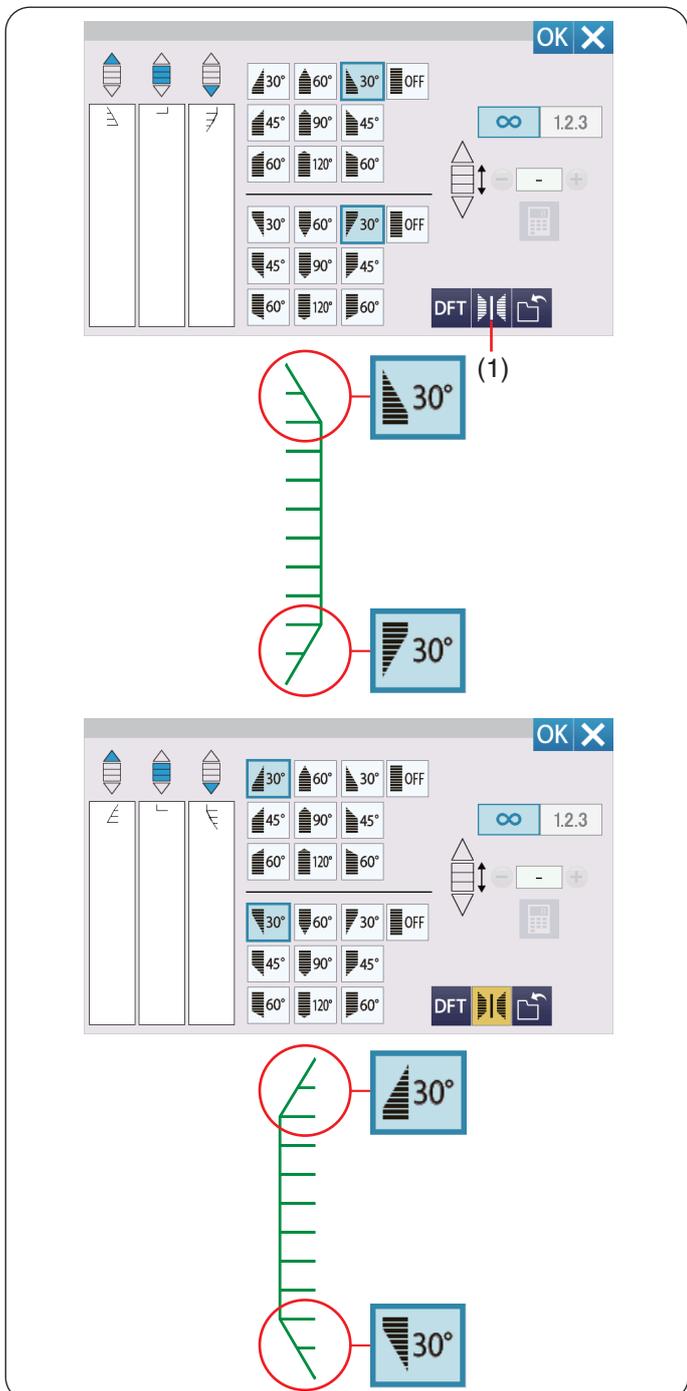


Además puede determinar el número de patrones a repetir con el teclado numérico. Aprete la tecla de teclado numérico y se abrirá una ventana. Introduzca la cantidad deseada de patrones a repetir y aprete OK.

(13) Teclado numérico  
(14) Tecla OK

La forma del patrón de conicidad seleccionado se mostrará en el lado izquierdo de cada columna.

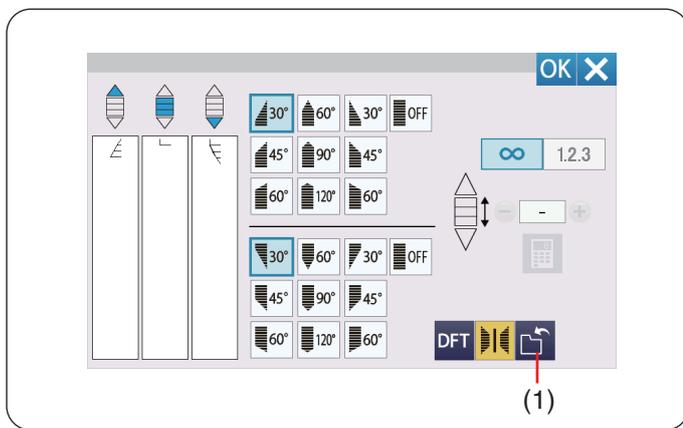
(15) Tecla OK



### Girar un patrón cónico 2

Presione la tecla de imagen en espejo para girar un patrón cónico de manera vertical.

(1) Tecla de imagen en espejo.



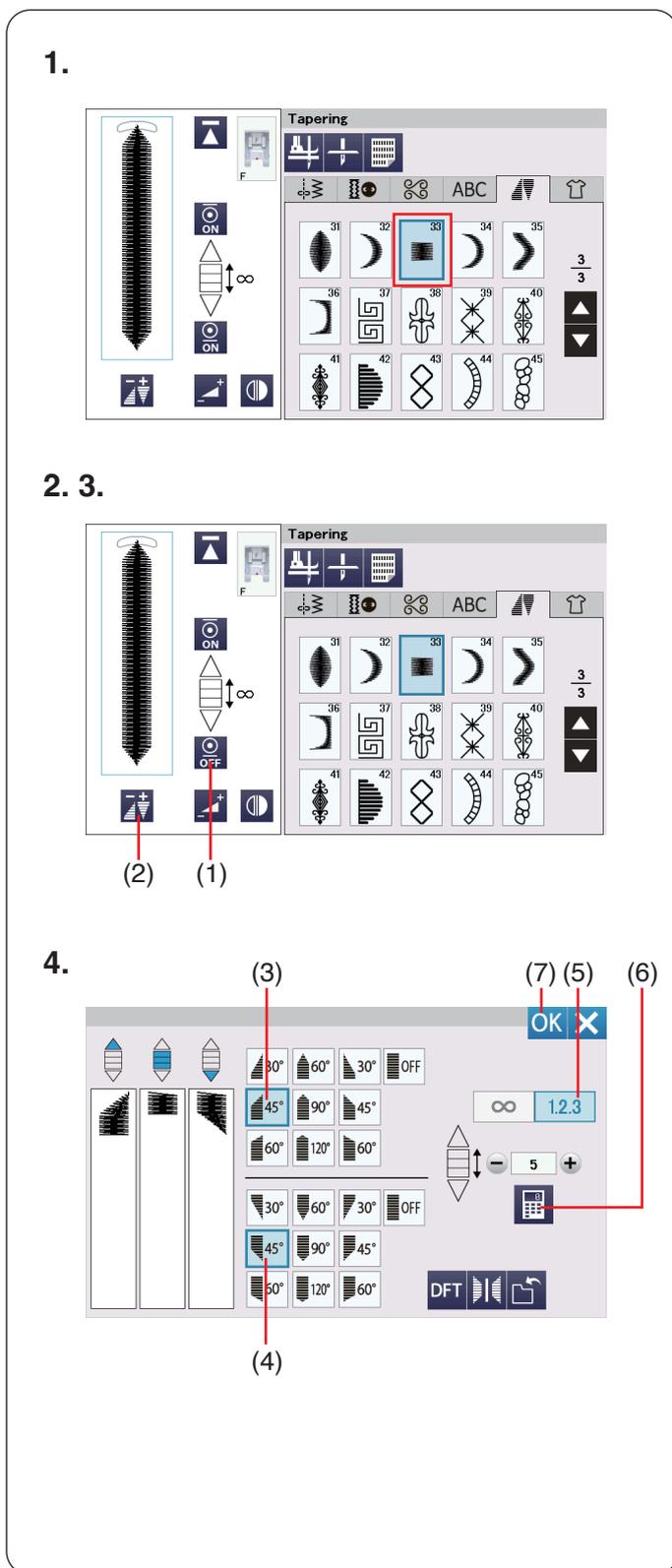
### Almacenamiento de puntadas cónicas

Los patrones cónicos personalizados pueden guardarse como un archivo en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.

Presione la tecla de guardar después de personalizar la puntada.

El archivo de puntada cónica se guarda como archivo \*.JCS. Para guardar o para abrir el archivo, consulte las páginas 101-102.

- (1) Tecla guardar archivo

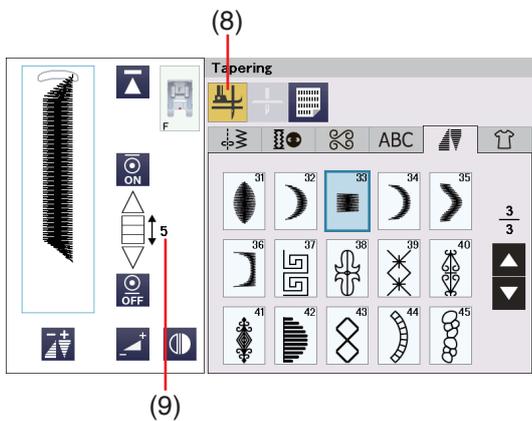


### Muestra de puntada de cónica 2

**Ejemplo:** Para crear un marco con esquinas estrechamiento, el patrón de puntada 33.

1. Seleccione patrón de puntada nº33.
2. Presione la tecla de remate final para desactivarlo.
  - (1) Tecla de remate automático al final
3. Presione la tecla de ajuste.
  - (2) Tecla de ajuste
4. Presione la teclas de forma (esquina inicial).  
 Presione la teclas de forma (esquina final).  
 Presione la tecla de longitud de patrón.  
 Presione “+” 4 veces o en el teclado numérico introduzca el número “5” (consulte la página 94).  
 Presione la tecla OK.
  - (3) Teclas de forma (esquina inicial)
  - (4) Teclas de forma (esquina final)
  - (5) Tecla de longitud de patrón
  - (6) Teclado numérico
  - (7) Tecla OK

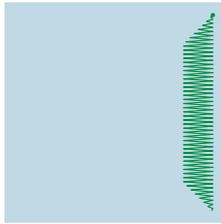
5.



5. Presione la tecla para subir el prensatelas. Puede comprobar el número de patrones corporales en la pantalla.

(8) Tecla para subir el prensatelas  
(9) Número de patrones

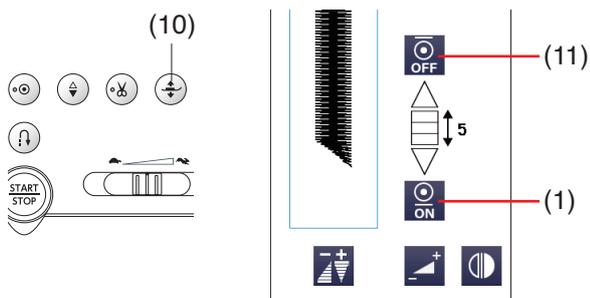
6.



6. Baje la aguja en la tela en el punto que desee empezar.

Empezando coser. Cosa hasta que la máquina se detenga. La máquina parará y el prensatelas subirá automáticamente.

7.



7. Gire la tela 90 grados.

Presione el botón del alzador del prensatelas para subir el prensatelas.

Presione las teclas de remate inicial y final.

Asegúrese de que la tecla de remate inicial esté desactivada, y que la tecla de remate final esté activada.

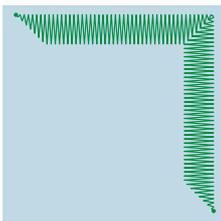
Empiece a coser en la nueva dirección.

(10) Botón del alzador del prensatelas

(11) Tecla de puntada de cierre inicial

(1) Tecla de remate automático al final

8.



8. La máquina parará automáticamente al final de la esquina con un remate automático.

## MONOGRAMAS

Puede programar diseños de letras y símbolos para los monogramas.

Presione la tecla de monograma y la ventana de selección de fuente se abrirá.

(1) Pestaña de monogramas

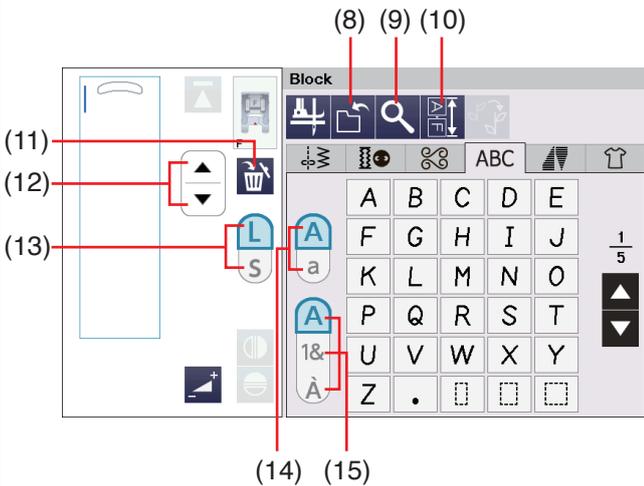
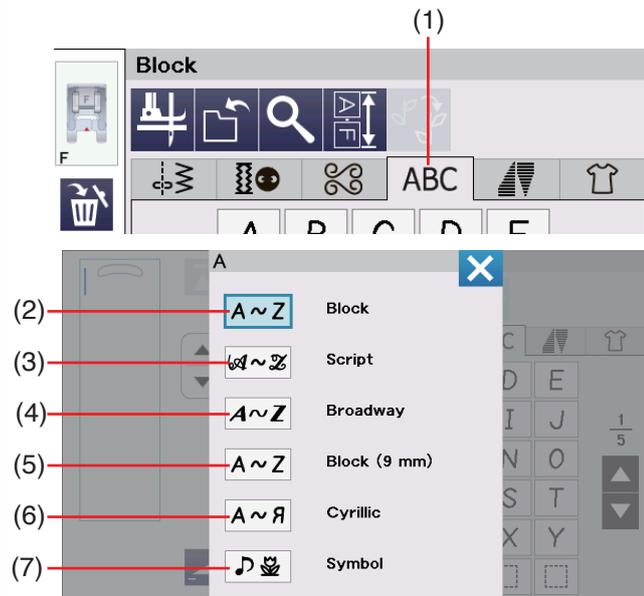
Puede seleccionar uno de los 6 tipos de letras. Seleccione el tipo de letra o el símbolo deseado presionando la tecla correspondiente.

- (2) Tecla de letra de molde
- (3) Tecla de letra manuscrita
- (4) Tecla de Broadway
- (5) Tecla de letra de molde (9 mm)
- (6) Tecla Cirílico
- (7) Tecla de Símbolos

Se abrirá la ventana de modo de monogramas.

### NOTA:

La altura de la fuente letra de molde (9 mm) es de aproximadamente 9 mm.



### Teclas de función

#### (8) Tecla guardar archivo

Presione esta tecla para guardar el monograma como un archivo de datos.

#### (9) Tecla de vista preliminar

Presione esta tecla para ver todo el monograma.

#### (10) Tecla de largo de patrones combinados

Pulse esta tecla para comprobar la longitud total de todo el monograma.

#### (11) Tecla de eliminación

Presione esta tecla para borrar carácter o símbolo seleccionado.

#### (12) Tecla del cursor

Presione la tecla del cursor para desplazar el cursor hacia arriba o abajo.

#### (13) Tecla de tamaño de la letra

Presione esta tecla para seleccionar el tamaño normal (L) o el tamaño pequeño (S).

#### (14) Tecla de mayúsculas y minúsculas

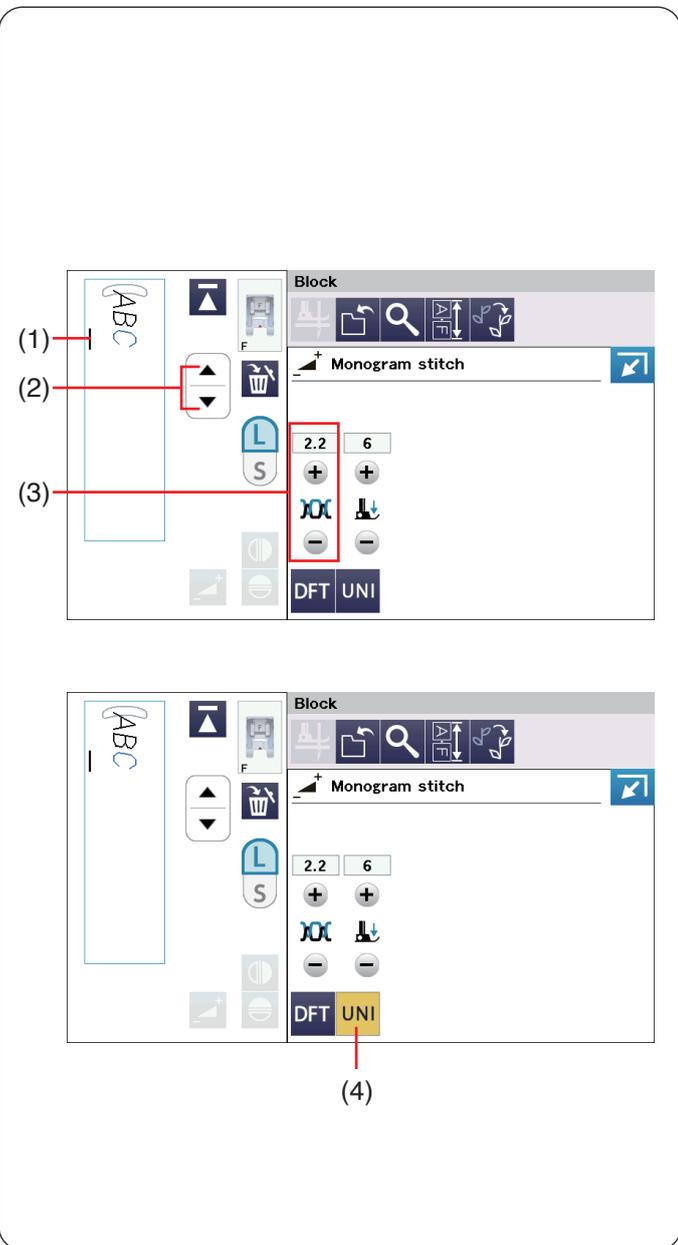
Presione esta tecla para seleccionar mayúsculas o minúsculas.

#### (15) Tecla de tipo de carácter

Pulse esta tecla para seleccionar el tipo de carácter entre alfabetos, números, símbolos y caracteres europeos.

### NOTA:

Los números, los signos y las letras de los alfabetos europeos se pueden obtener en las páginas 2/5 a 5/5.



## Manual de la tensión del hilo

Esta máquina está equipada con un control automático de tensión de hilo. No obstante, puede necesitar ajustar manualmente el balance de tensión dependiendo de las condiciones de costura.

Para ajustar la tensión de hilo, presione la tecla  de ajuste para mostrar las opciones.

### Ajuste individual de tensión de hilo

Para aplicar el ajuste de tensión de hilo individualmente a cada letra, seleccione la letra con las teclas del cursor.

- (1) Cursor
- (2) Teclas del cursor

Presione “+” o “-” para ajustar la tensión de hilo de la letra seleccionada. La tensión de hilo seleccionada se aplicará a la letra seleccionada.

- (3) Teclas de ajuste de tensión de hilo

### Ajuste de tensión de hilo unificado

Para aplicar el ajuste de tensión de hilo a todas las letras simultáneamente, no necesita seleccionar letra por letra.

Presione la tecla de tensión de hilo unificada.

- (4) Tecla de tensión de hilo unificada

Presione “+” o “-” para ajustar la tensión del hilo.

La tensión de hilo seleccionada se aplicará a todas las letras introducidas.

Cuando se aplica el ajuste unificado de la tensión del hilo, la tecla de tensión de hilo unificada del hilo se vuelve amarilla.

Presione de nuevo la tecla de tensión del hilo unificada para desactivar el ajuste de la tensión del hilo unificada.

#### NOTA:

El ajuste de tensión del hilo unificada no se puede aplicar a los caracteres de símbolos ni a las puntadas decorativas.

## Espaciado

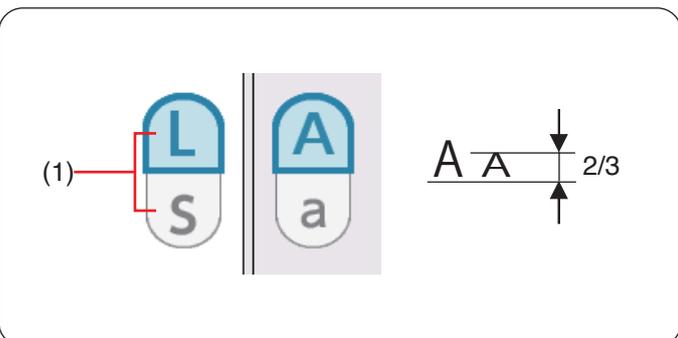
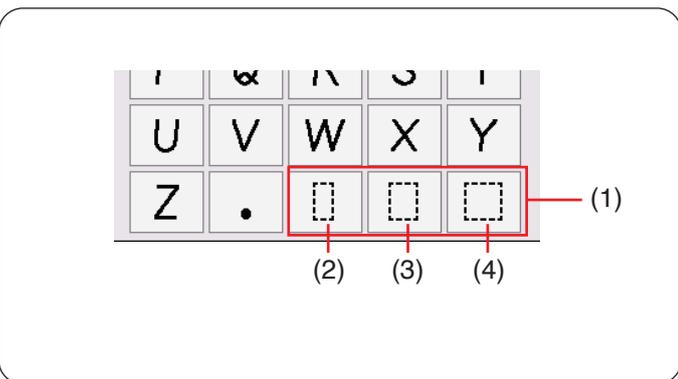
Para introducir el espacio en el monograma, presione uno de los tres iconos de espacio en la esquina inferior derecha de la ventana de selección de monogramas.

- (1) Iconos de espacio
- (2) Espacio de tamaño pequeño
- (3) Espacio de tamaño medio
- (4) Espacio de tamaño grande

## Tamaño de monograma

Para reducir la altura de un carácter a aproximadamente 2/3 de su tamaño completo (L), seleccione el carácter y presione la tecla de tamaño de la letra.

- (1) Tecla de tamaño de la letra



## Programación de un monograma

Para programar un monograma, simplemente introduzca los caracteres presionando las teclas correspondientes.

### NOTA:

Utilice una aguja de punta azul para coser monogramas.

Coloque un trozo de material desprendible de apoyo cuando cosa en telas delgadas o elásticas.

Haga una prueba para comprobar la costura resultante.

### Ejemplo 1: "Quilt" en letra de bloque

Presione la pestaña de monogramas y seleccione el tipo de letra de bloque.

Introduzca "Q".

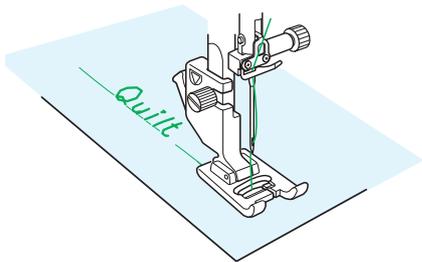
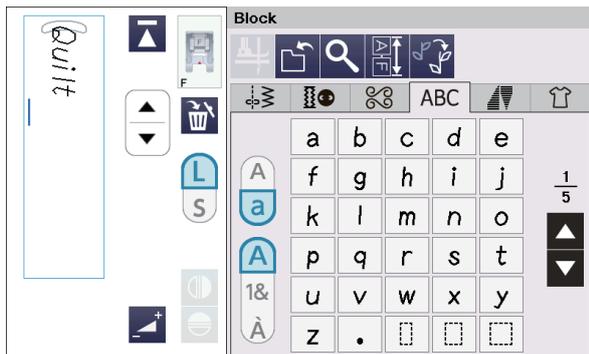
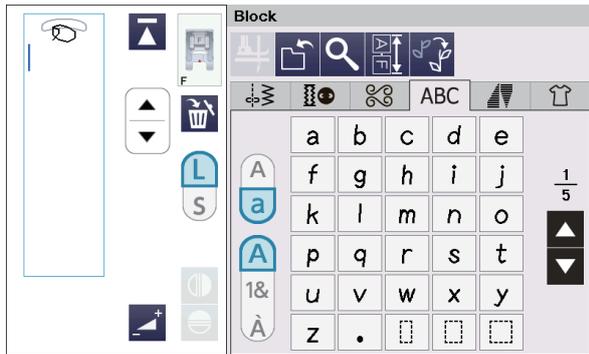
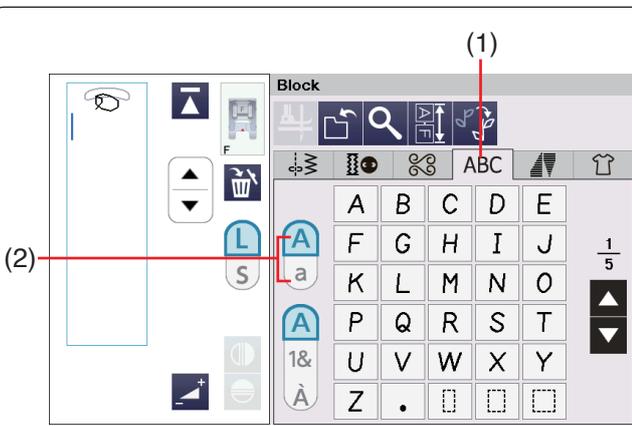
Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas para seleccionar minúsculas.

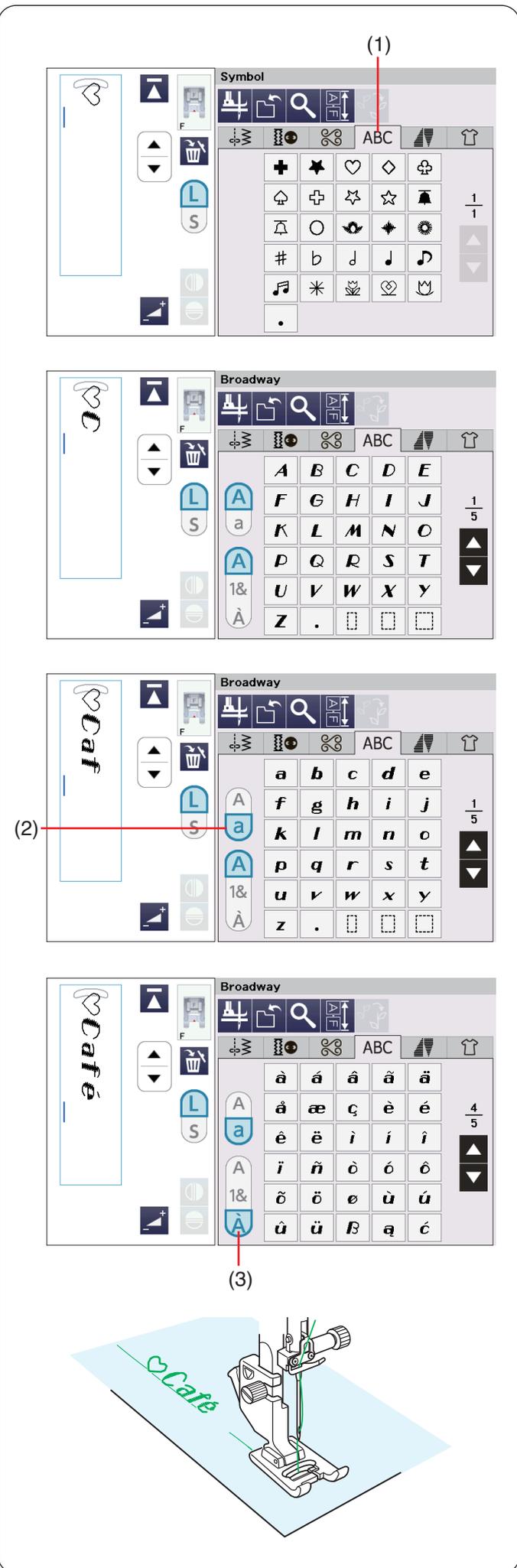
(1) Pestaña de monogramas

(2) Tecla de mayúsculas y minúsculas

Introduzca "u", "i", "l" y "t".

Empezando coser. Cosa hasta que la máquina se detenga.





**Ejemplo 2:** “ ♥Café” en fuente Broadway  
 Presione la pestaña monogramas y seleccione Símbolos.  
 Introduzca en un corazón sin relleno.  
 Presione la pestaña de monogramas y seleccione la  
 fuente Broadway.  
 Introduzca “C”.

(1) Pestaña de monogramas

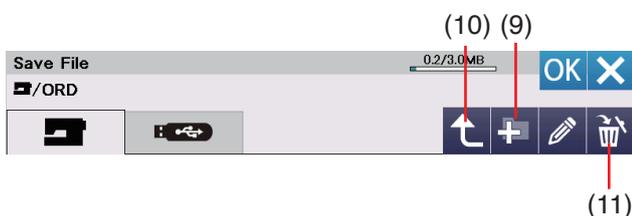
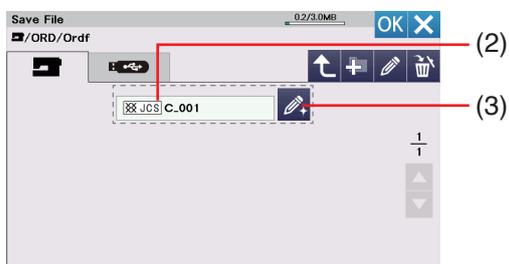
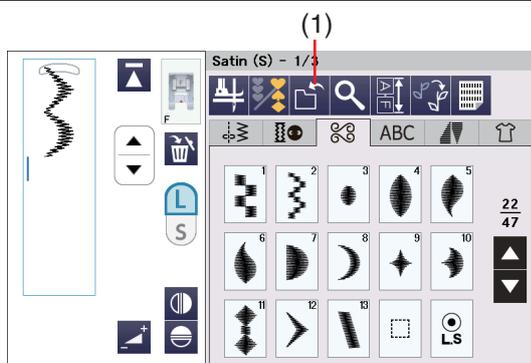
Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas y  
 seleccione minúsculas.  
 Introduzca “a” y “f”.

(2) Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione la tecla de tipo de carácter para ir a la página  
 4/5.  
 Introduzca “é”.

(3) Tecla de tipo de carácter

Empezando coser. Cosa hasta que la máquina se  
 detenga.



## Almacenamiento de una combinación de patrones

Las combinaciones de patrones y monogramas pueden guardarse en forma de archivo en la memoria interna de la máquina o en una memoria USB. La máquina tiene puerto USB para este tipo de memorias.

Presione la tecla guardar archivo después de programar la combinación de patrones y se abrirá la ventana para guardar archivos.

(1) Tecla guardar archivo

Seleccione el lugar donde desea guardar la combinación de patrones.

Aparece la carpeta "Ordf".

El nombre de archivo se asignará automáticamente a partir de C\_001..... en orden.

Seleccione la carpeta "Ordf".

Presione la tecla OK para guardar el archivo con el nombre asignado.

(2) Nombre de archivo

Si desea asignar un nombre único al archivo, presione la tecla de cambio de nombre y se abrirá la pantalla del teclado.

(3) Tecla de cambio de nombre

Si desea utilizar el teclado QWERTY, presione la tecla del teclado.

Presione la tecla de mayúsculas o minúsculas para seleccionar la letra mayúscula.

(4) Pestaña de ABC

(5) Pestaña de teclado

(6) Tecla de mayúsculas

(7) Tecla de minúsculas

Introduzca el nuevo nombre y presione la tecla OK para cambiar el nombre del archivo.

Presione la tecla OK y el nombre de archivo se guarda con el nuevo nombre.

### NOTA:

- Las carpetas y los archivos se muestran en diferentes páginas. Presione las teclas de página para cambiar de ventana.
- (8) Teclas de página
- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 149-150).
- No utilice un lector de tarjetas USB y un concentrador USB.

### Creación de una nueva carpeta

Seleccione la ubicación de la nueva carpeta y presione la tecla de nueva carpeta. Se abrirá la ventana del teclado. Introduzca el nombre de la carpeta y presione la tecla OK.

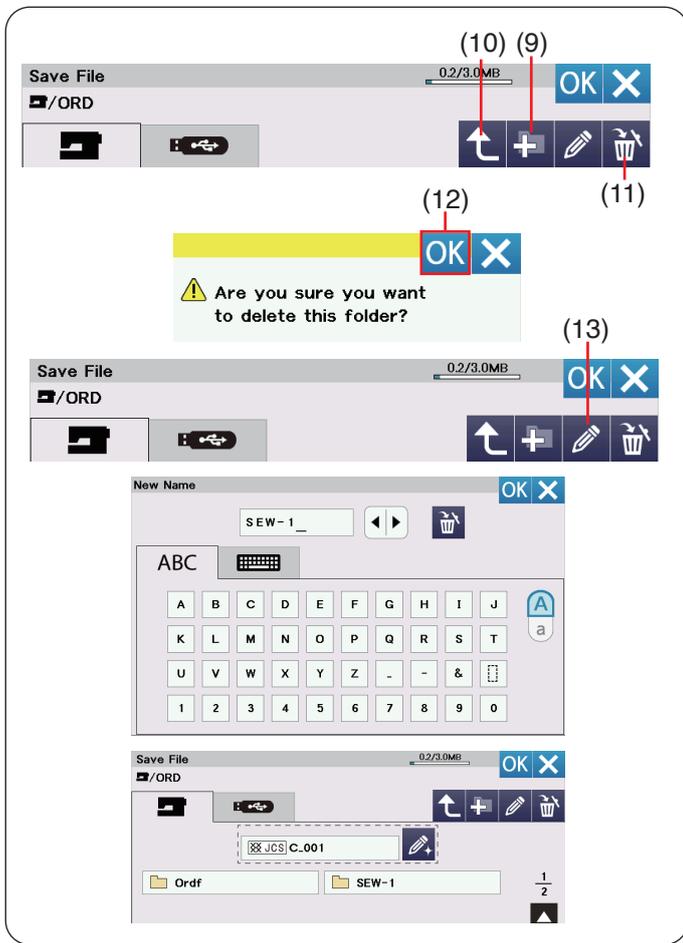
La nueva carpeta se crea con el nombre asignado.

(9) Tecla de nueva carpeta

### NOTA:

Presione la tecla de directorio principal para mover el directorio principal y mostrar la carpeta.

(10) Tecla de directorio principal



### Eliminación de un archivo o carpeta

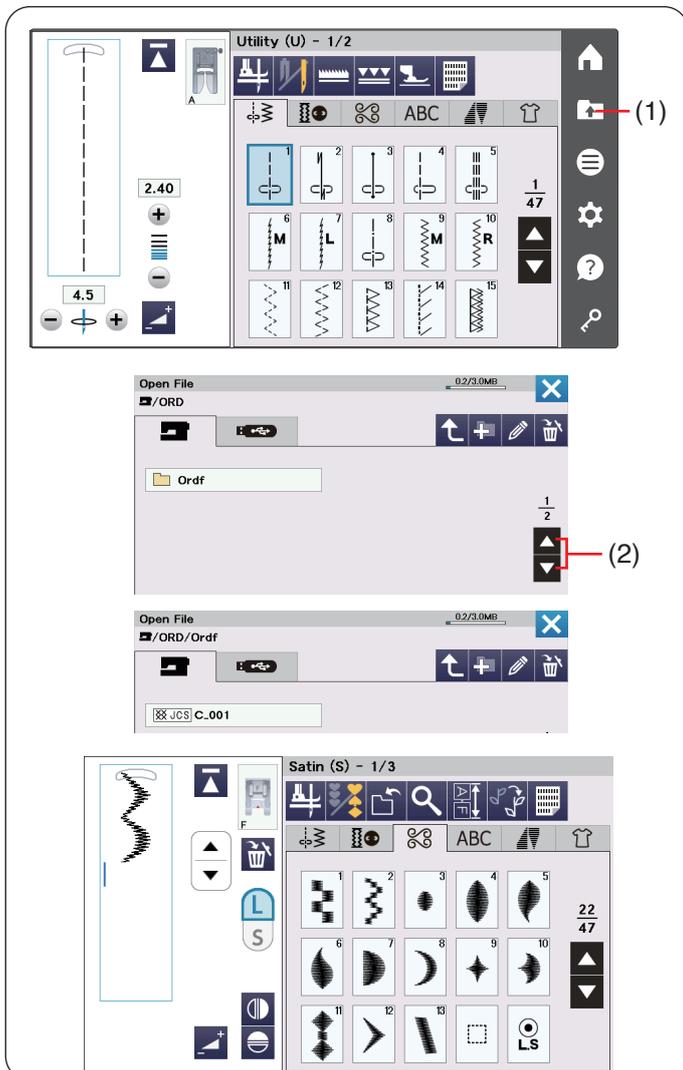
Presione la tecla de borrar y seleccione el archivo o carpeta que quiera eliminar. Aparecerá un mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para eliminar la archivo o carpeta.

(11) Tecla de eliminación  
(12) Tecla OK

### Cambio del nombre de un archivo o una carpeta

Presione la tecla de lápiz y seleccione la carpeta o el archivo al que desea cambiar el nombre. Se abrirá la ventana del teclado. Introduzca el nuevo nombre y presione la tecla OK. Se cambia el nombre de la carpeta o del archivo.

(13) Tecla de cambio de nombre



### Apertura de una combinación de patrones

Puede abrir las combinaciones de patrones, monogramas y la puntadas cónica en la memoria interna de la máquina o en la memoria USB.

Presione la tecla de apertura de archivos para acceder a la ventana correspondiente.

(1) Tecla de apertura de archivos

Seleccione la ubicación de memoria, en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.

Aparece la carpeta "Ordf".

#### NOTA:

- Si ya ha creado carpetas, éstas también aparecerán.
- Si no puede encontrar el archivo o la carpeta que desee en la página, pulse la tecla de página siguiente o anterior para visualizar las otras páginas.

(2) Teclas de página

Seleccione la carpeta deseada y aparecerá la lista de archivos.

Seleccione el archivo deseado.

La pantalla regresará a la ventana de costura normal mostrando las combinaciones de patrones o monogramas guardados.

## ESTILO PUNTADA A MANO

### Estilo puntada a mano

Puede crear sus propias puntadas como si cosiera a mano si implementa ligeras diferencias en los patrones de costura.

Esto puede utilizarse para patrones decorativos de prendas de niños o artículos pequeños, aparte de acolchados libres.

Utilice hilo grueso (n.º 30) para lograr resultados de costura más eficaces.

El estilo puntada a mano puede utilizarse en el modo de programación (consulte la página 87).

Puede disfrutar de resultados de costura estupendos cada vez que cambie de patrón.

Al combinar esos patrones con pequeñas diferencias, puede crear patrones únicos distintos de los regulares.

Puede distorsionar las formas de los patrones de acuerdo con el tipo, el grosor y la velocidad de la costura de la tela.

Antes de coser, haga siempre una prueba en un trozo sobrante de la tela que vaya a utilizar.

### Para coser:

1. Presione la tecla de programa.  
Seleccione los patrones de puntadas deseados.  
(1) Tecla de programación
2. Presione la tecla de estilo puntada a mano.  
Se abrirá la ventana de configuración de estilo puntada a mano.  
(2) Tecla de estilo puntada a mano
3. Para seleccionar el patrón, presione la tecla de cursor para mover el cursor hacia arriba o abajo.  
(3) Tecla del cursor  
  
Para seleccionar todos los patrones, presione la tecla ALL.  
(4) Tecla ALL
4. Para ajustar la fuerza de variación del patrón seleccionado, presione “+” o “-”.  
(5) Ajuste de la fuerza de variación

### NOTA:

El rango de ajuste de la fuerza de variación es de OFF (0) a 5.

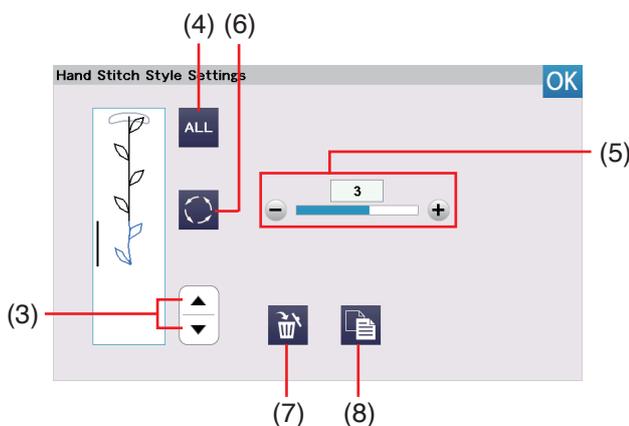
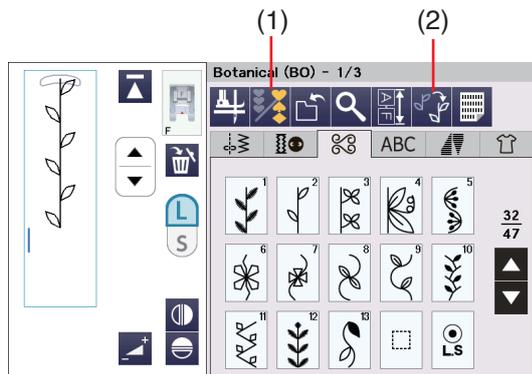
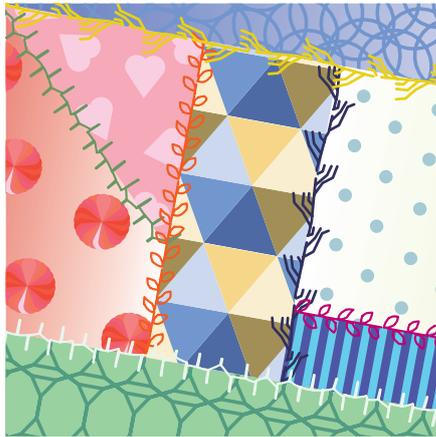
5. Puede cambiar el estilo de variación. Para cambiar el estilo de variación, presione la tecla de estilo de variación.  
(6) Tecla de estilo de variación

No puede elegir el estilo de variación anterior después de cambiarlo.

6. Puede eliminar o copiar el patrón seleccionado de manera individual.  
Para eliminar el patrón seleccionado, presione la tecla de eliminación.  
Para copiar el patrón seleccionado, presione la tecla de copiar.  
(7) Tecla de eliminación  
(8) Tecla de copiar

Compruebe la imagen de costura. Antes de coser, haga siempre una prueba en un trozo sobrante de la tela que vaya a utilizar.

Guarde su estilo de variación favorito con la tecla de guardar archivo (consulte la página 101).



### NOTA:

El estilo puntada a mano no puede aplicarse a Combi. Puntadas (BR1-8), las puntadas Mirage (M1-7) ni a las fuentes de monogramas a excepción de lo siguiente. El estilo puntada a mano puede aplicarse a los patrones de puntada, las fuentes de monogramas de letra de molde de tamaño grande y los símbolos/números del alfabeto cirílico.

### NOTA:

El estilo de variación cambiará cuando modifique la proporción de prolongación de las puntadas de satén o cuando utilice la tecla de imagen espejo horizontal.

## APLICACIÓN DE COSTURA

### Variedad de aplicación de costura

La aplicación de costura es una exclusiva aplicación que le ofrece útiles aplicaciones de costura.

Presione la pestaña de aplicación de costura y se abrirá el menú de aplicación de costura (consulte la página 35). Presione una de las pestañas de para seleccionar la categoría.

- (1) Pestaña de costura
- (2) Pestaña de acolchados

Puede elegir las aplicaciones de costura que utilizan los prensatelas opcionales si presione la pestaña de prensatelas opcional.

Consulte las instrucciones de prensatelas opcionales para ver información de uso.

- (3) Pestaña de prensatelas opcional

### Costura

En la categoría de costura dentro de la aplicación de costura, tendrá acceso a 22 aplicaciones de costura útiles.

Las 22 aplicaciones de costura son las siguientes:

- (1) Costuras tejidas
- (2) Costuras estir./punt.
- (3) Curva
- (4) Puntada
- (5) Doblado enrollado
- (6) Sobrehilado tejido
- (7) Sobrehilado estir./punt.
- (8) Sobrehilado tela gruesa
- (9) Doblado invisible
- (10) Alforza ondeada
- (11) Cremallera solapada
- (12) Cremallera CONCEAL®\* (Cierre invisible)
- (13) Cremallera de bolsa
- (14) Fruncido
- (15) Ribete contraído
- (16) Hilvanado
- (17) Ojales
- (18) Botón
- (19) Costura refuerzo
- (20) Ojalillo
- (21) Fruncido
- (22) Gaveado

\* "CONCEAL" es una marca comercial registrada de YKK Corporation.

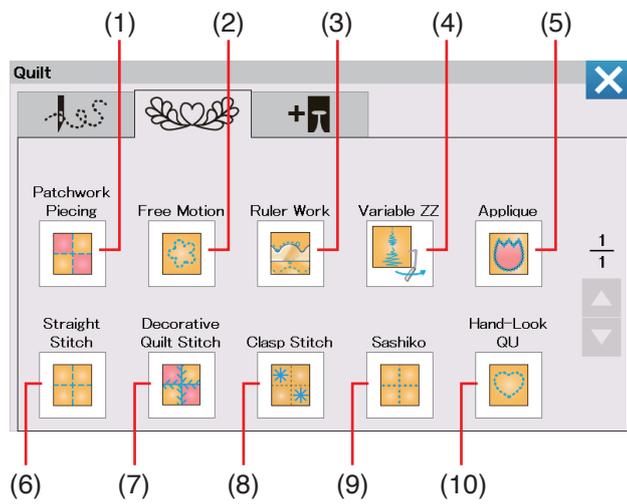
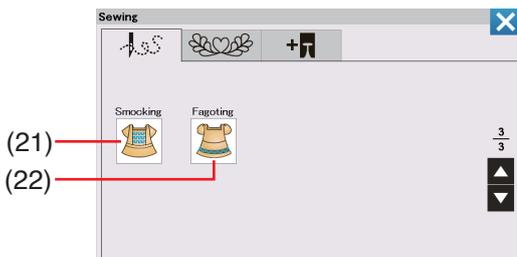
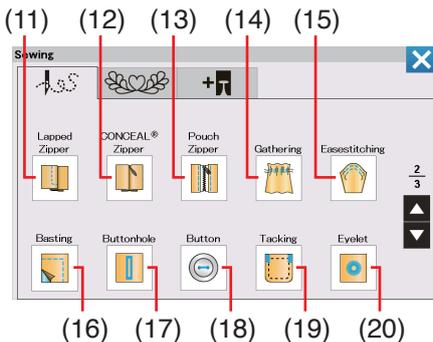
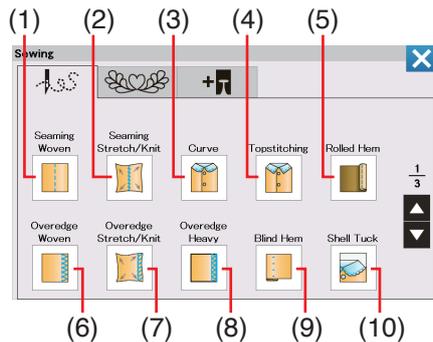
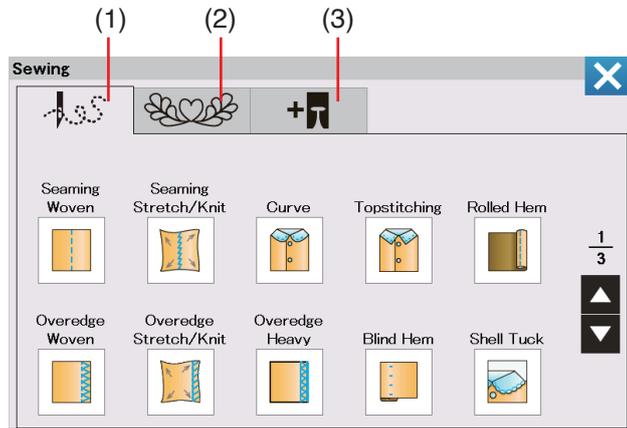
### Acolchados

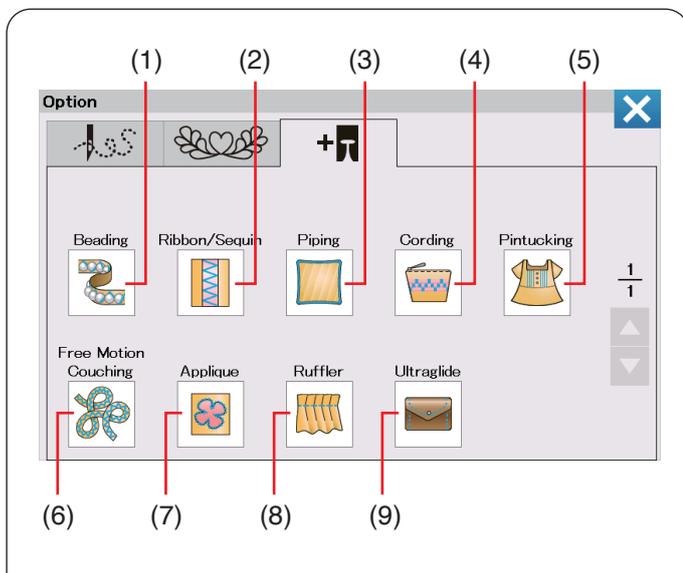
En esta categoría hay 10 tipos de puntadas útiles para acolchados.

Presione la tecla de acolchados y se abrirá el menú de aplicación de acolchados costura.

Las siguientes son las 10 aplicaciones de acolchados costura:

- (1) Composición patchwork
- (2) Movimiento libre
- (3) Trabajo con regla
- (4) ZZ variable
- (5) Aplicación
- (6) Puntadas recta
- (7) Puntadas acolchados decorativas
- (8) Puntada broche
- (9) Sashiko
- (10) P'da acolch. a mano





### Aplicación de costura opcional

La categoría opcional de aplicación de costura proporciona 9 aplicaciones de costura útiles.

Presione la pestaña de prensatelas opcional y se abrirá el menú de aplicación de costura opcional.

Las siguientes son las 9 aplicaciones de acolchados costura opcional:

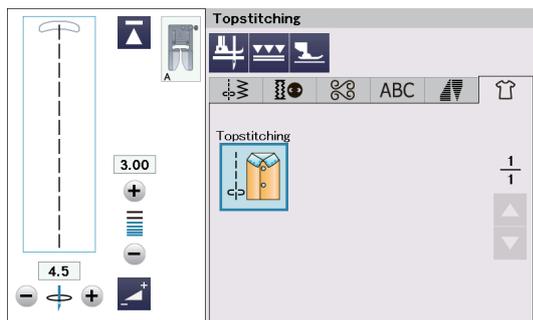
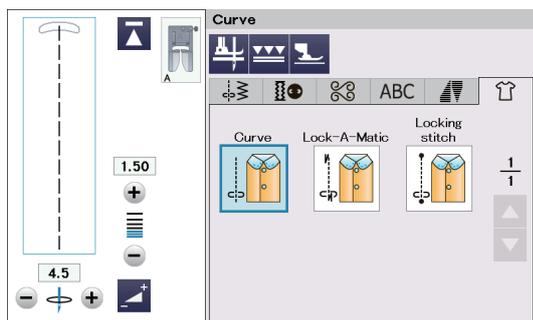
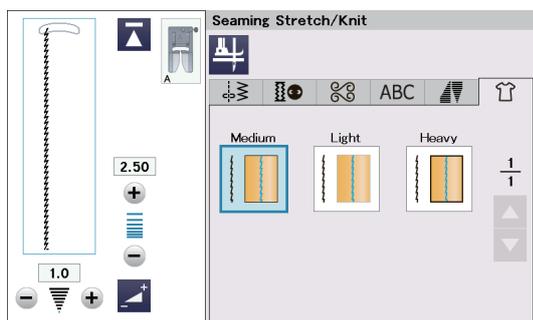
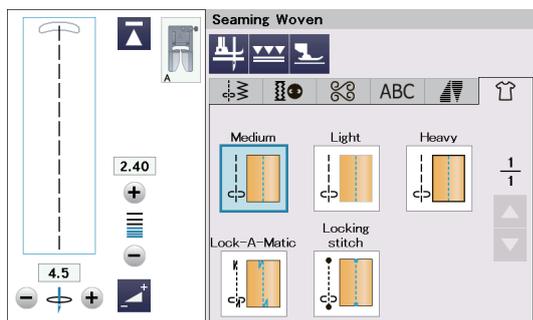
- (1) Bordoneado
- (2) Cinta / lentejuela
- (3) Vivos
- (4) Acordonado
- (5) Ribetes
- (6) Acolchado de mov. libre
- (7) Aplicación
- (8) Ondulador
- (9) Ultradsliz.

Consulte las instrucciones del prensatelas opcional para la costura.

### Costura

#### Costuras tejidas

Puntadas rectas para coser en telas tejidas normales.



#### Costuras Elásticas/Punto

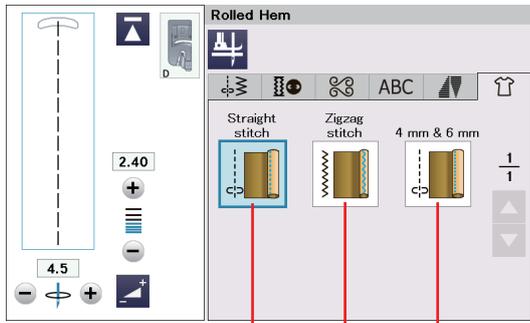
Puntadas elásticas angostas para coser en telas elásticas o de punto.

#### Curva

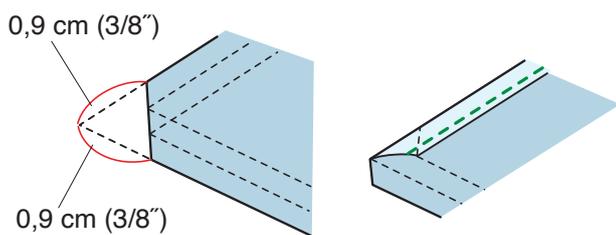
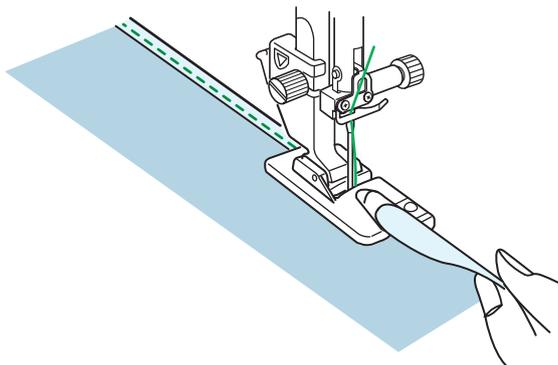
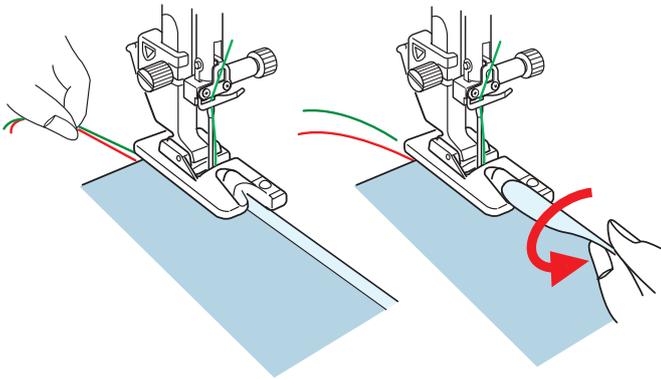
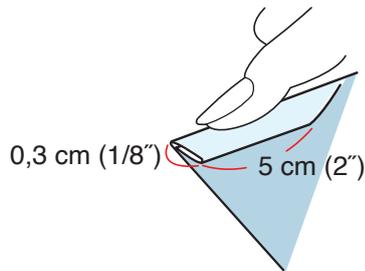
Puntadas elásticas rectas para coser en línea curva.

#### Puntada

Puntada elástica larga para realizar contornos gruesos.



(1) (2) (3)



## Doblado enrollado

(1) Puntada recta:

Doblado enrollado con puntada recta.

(2) Puntada en zigzag:

Doblado enrollado con puntada en zigzag angosta.

(3) 4 mm & 6 mm

Doblado enrollado con el prensatelas opcional para dobladillo enrollado D1 y D2.

### Para coser:

Coloque prensatelas para dobladillo fino D.

Pliegue dos veces el borde de la tela para formar un dobladillo de 0,3 cm de anchura y 5 cm de longitud, y luego presione.

Coloque la tela de manera que el borde del dobladillo quede alineado con la guía del prensatelas. Gire el volante con la mano para bajar la aguja hasta el punto de inicio.

Baje el prensatelas y dé varias puntadas lentamente mientras tira de los hilos para facilitar el movimiento de la tela.

Detenga la máquina y baje la aguja hasta la tela.

Levante el prensatelas e introduzca la parte doblada de la tela en la ondulación del prensatelas.

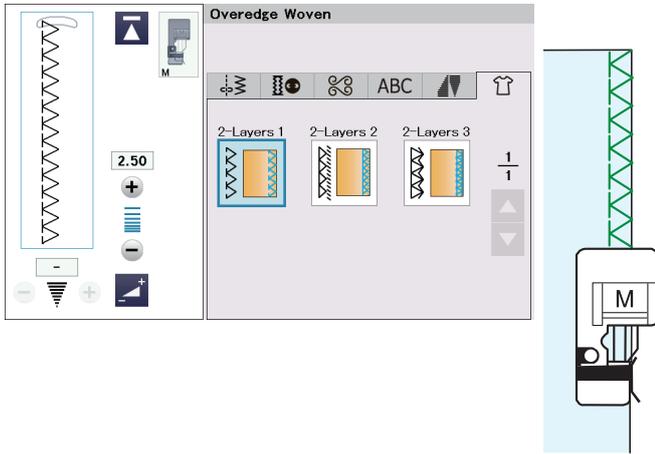
Baje el prensatelas y cosa, levantando el borde de la tela para que entre de forma uniforme y sin problemas.

### NOTA:

Corte las esquinas unos 0,9 cm (3/8") para reducir el tamaño.

### Sobrehilado tejido

Puntada sobrehilado para coser en telas tejidas normales.

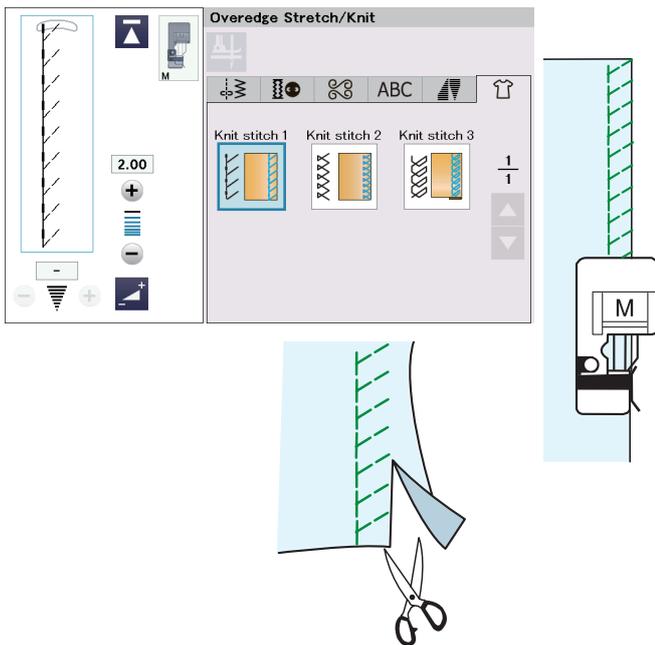


### Sobrehilado estir./punt.

Puntada de punto para el acabado de bordes no terminados de telas elásticas o de punto.

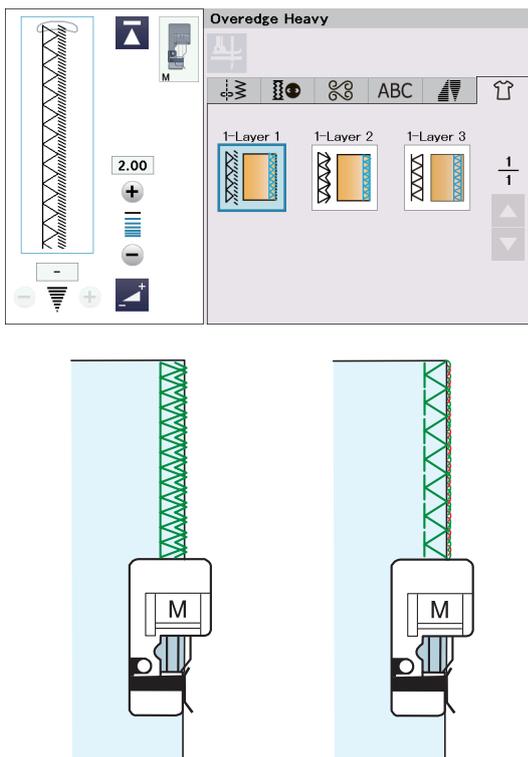
Para obtener mejores resultados, utilice prensatelas para zigzag A y cosa dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura.

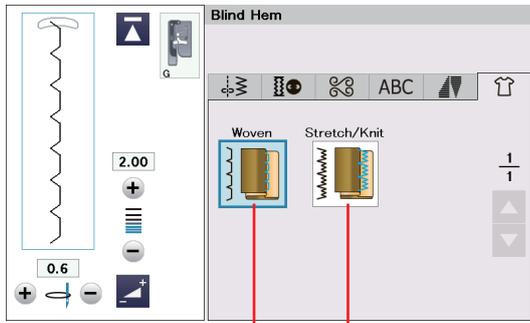
Después de coser, recorte el margen entre el borde de la tela y la costura cerca de las puntadas (consulte la página 47).



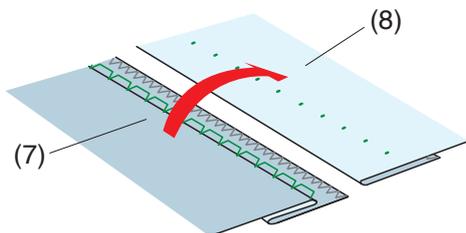
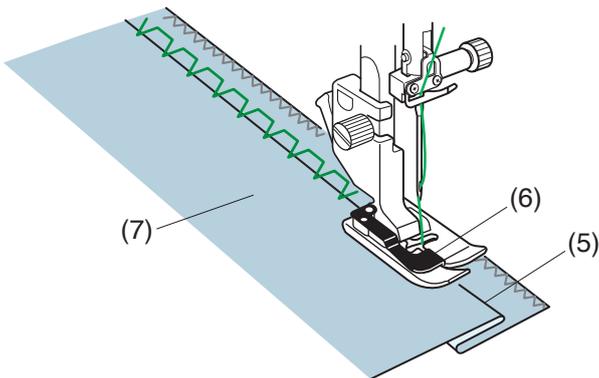
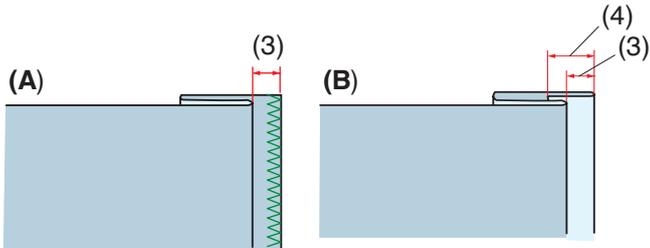
### Sobrehilado tela gruesa

Puntada de sobrehilado doble para evitar el deshilachado de los bordes de telas de lino y gabardinas.





(1) (2)



## Doblado invisible

Se pueden utilizar las siguientes 2 opciones.

(1) Tejido

Para realizar dobladillos ciegos en telas tejidas normales.

(2) Estirar/Puntear

Para realizar dobladillos ciegos en telas elásticas o de punto.

### Para coser:

Coloque el prensatelas para dobladillo invisible G.

Pliegue la tela para formar un dobladillo dejando un margen de 0,5 cm (1/4"), como se indica.

(3) 0,5 cm (1/4")

**(A)** Telas entre medianas y gruesas: El borde no terminado debe sobrehilarse.

**(B)** Telas delgadas: Haga un pliegue de 1 cm (3/8") en el borde no terminado.

(4) 1 cm (3/8")

Coloque la tela de forma que el pliegue quede a la izquierda de la guía del prensatelas. Baje el prensatelas.

La aguja debe perforar el borde doblado cuando se mueva a la izquierda.

En caso necesario, ajuste la posición de caída de la aguja.

Cosa guiando el pliegue a lo largo de la guía.

(5) Pliegue

(6) Guía

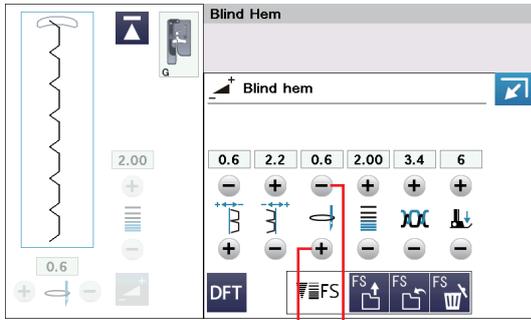
(7) Reverso de la tela de la prenda

Cuando acabe de coser, abra la tela.

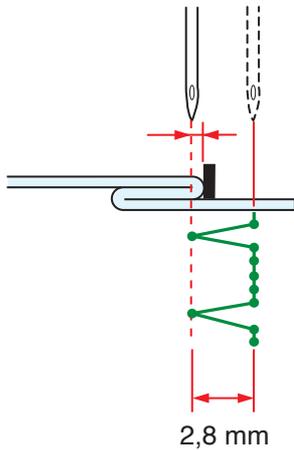
La costura del anverso de la tela será prácticamente invisible.

(7) Reverso de la tela de la prenda

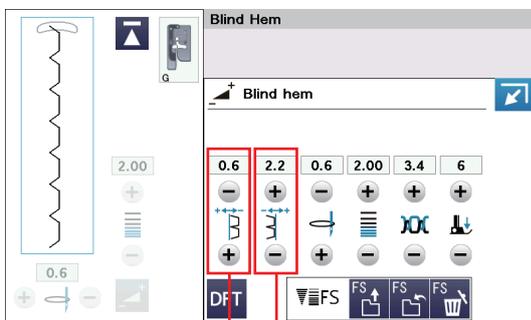
(8) Anversos de la tela



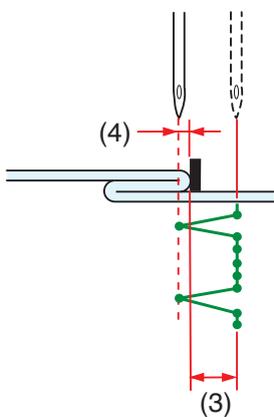
(1) (2)



2,8 mm



(1) (2)



(3)

### Ajuste de la posición de caída de la aguja

Presione la tecla de ajuste para ampliar la ventana de ajuste manual.

Presione la tecla “+” para mover la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

Presione la tecla “-” para mover la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

- (1) Tecla de “+”
- (2) Tecla de “-”

La posición de caída de la aguja cambiará, pero la anchura de la puntada (2,8 mm) se mantendrá constante.

La distancia entre la posición de caída de la aguja a la izquierda y la guía del prensatelas se indica en milímetros.

#### NOTA:

Puede modificar el ancho de puntada cambiando la posición de caída de la aguja a la derecha.

### Cambio del ancho de puntada de dobladillo invisible

Presione la tecla “+” en (2) aumentar el ancho de la puntada (3)

Presione la tecla “-” en (2) reducir el ancho de la puntada (3).

#### NOTA:

La posición de caída de la aguja a la izquierda (4) puede mover con la tecla “+” o “-” de la fila superior en (1).

### Alforza ondeada (Costura de concha)

Se pueden utilizar las siguientes 3 opciones.

(1) Pequeño

Puntada para plisados angostos

(2) Medio

Puntada para plisados de anchura media

(3) Grande

Puntada para plisados normales

**Para coser:**

Utilice una tela delgada (tricot, por ejemplo).

Pliegue la tela sesgada como se ve en la figura y dé unas puntadas en el pliegue.

(4) Dirección de la costura sesgada

Haga que la aguja caiga justo al lado del borde para crear un borde plisado.

Si cose varios plisados, deje una separación mínima entre las filas de 1,5 cm.

### Cremallera solapada

Presione el tecla de cierre cubierto para abrir la ventana correspondiente.

Presione el tecla del paso de costura para que la máquina quede configurada automáticamente para cada paso de costura.

#### NOTA:



El prensatelas de doble arrastre VD (estrecho)\* y el prensatelas de doble arrastre para cremalleras ED (estrecho)\* aparecen en la pantalla táctil cuando se presione la tecla de doble arrastre.

El prensatelas de doble arrastre para cremalleras ED (estrecho)\* se utiliza junto con el prensatelas de doble arrastre VD (estrecho)\*.

\* Los prensatelas de doble arrastre y soporte de doble arrastre son elementos opcionales (se vende por separado).

### Preparación de la tela

Añada 1 cm al tamaño de del cierre. Este es el tamaño total de la abertura.

Marque el final de la abertura.

(1) Tamaño de la cierre

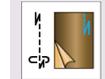
(2) Tamaño de la abertura

(3) 1 cm (3/8")

(4) Extremo de la abertura

Coloque el prensatelas para zigzag A.

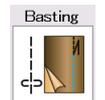
Lock-A-Matic



#### Remate automático

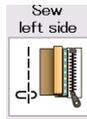
Una los lados anversos de la tela y cosa hasta el extremo de la abertura, dejando 2 cm de margen.

(5) 2 cm (3/4")



#### Hilvanado

Hilvane la abertura del cierre.



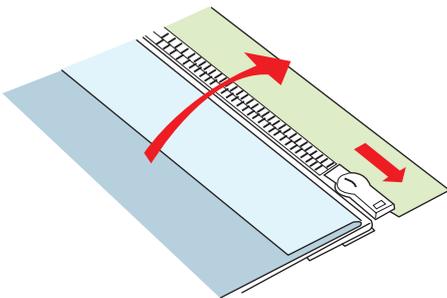
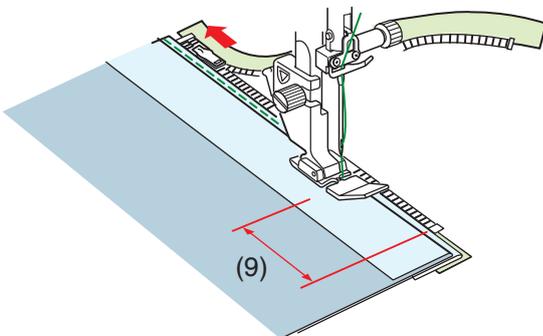
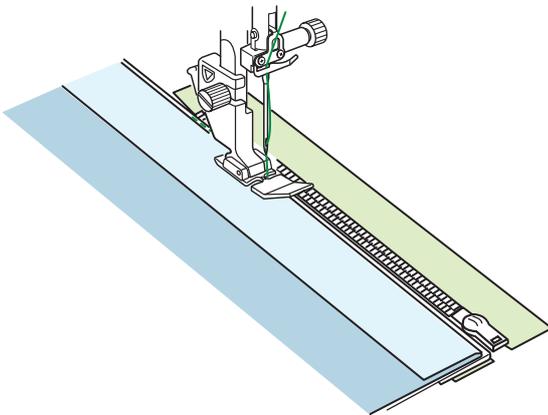
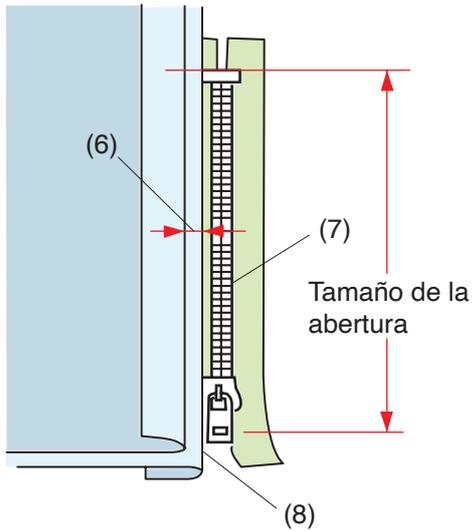
### Cosa lado izquierdo

Reemplace el prensatelas por el prensatelas de cremallera E.

Pliegue hacia atrás el margen izquierdo. Gire el margen de costura derecho por debajo, para formar un pliegue de entre 0,2 a 0,3 cm.

Coloque los dientes del cierre junto al pliegue y sujete con alfileres.

- (6) 0,2 a 0,3 cm
- (7) Dientes del cierre
- (8) Pliegue



Baje el prensatelas sobre la parte superior en la base del cierre, para que la aguja atraviese la tela al lado del pliegue y la cinta del cierre.

Cosa a lo largo de la cremallera, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del prensatelas.

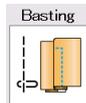
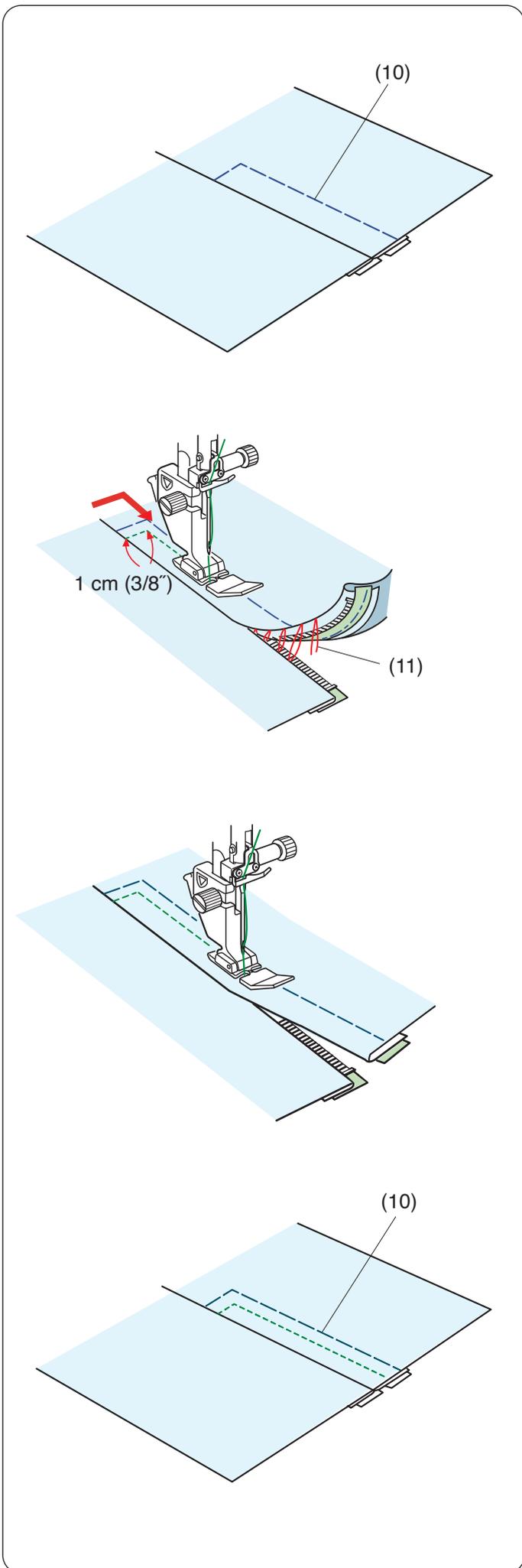
Cosa todas las capas que hay al lado del pliegue.

Deténgase 5 cm antes de que el prensatelas de cremallera E alcance la corredera en la cinta del cierre.

- (9) 5 cm (2")

Baje la aguja hasta en la tela. Levante el prensatelas y abra la cremallera. Baje el prensatelas y cosa el resto de la costura.

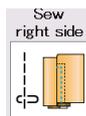
Cierre el cierre y abra la tela, con el anverso de la tela hacia arriba.



### Hilvanado

Hilvane la tela abierta y la cinta de la cremallera para unirlos.

(10) Hilvanado



### Cosa lado derecho

Pespunte el extremo de la abertura a 1 cm. Una la tela y la cinta del cierre, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del prensatelas. Deténgase a unos 5 cm de la parte superior del cierre. Baje la aguja hasta la tela, suba el prensatelas, retire las puntadas del hilvanado (consulte la página 110).

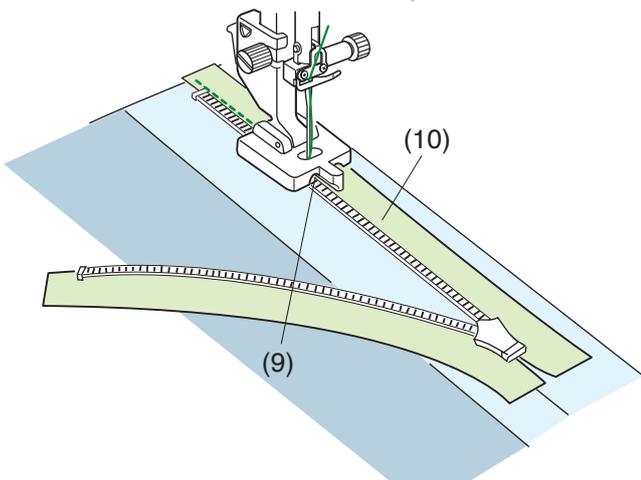
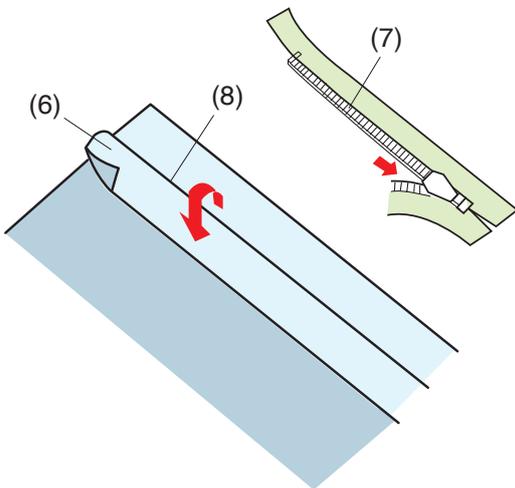
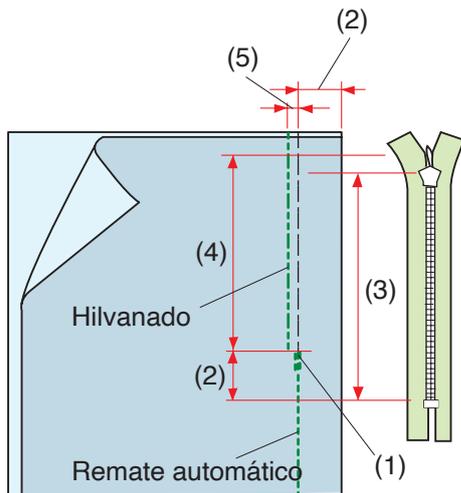
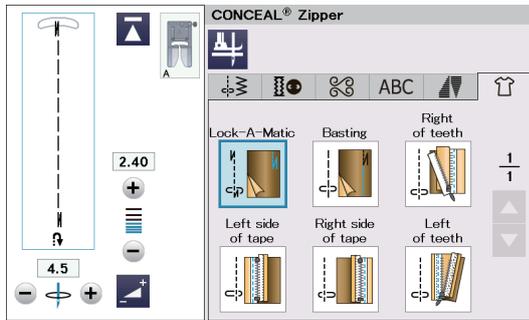
(11) Puntadas del hilvanado

Abra el cierre y desplace la corredera hacia la parte trasera del prensatelas.

Baje el prensatelas y cosa el resto de la costura, dejando un pliegue uniforme.

Descosa las puntadas del hilvanado.

(10) Hilvanado

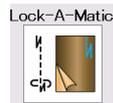


## Cremallera CONCEAL® (Cierre invisible)

Presione el icono de cierre invisible/cremallera CONCEAL®\* para abrir la ventana correspondiente, que contiene teclas con para todos los pasos.

Prepare una cierre invisible que sea 2 cm más larga que el tamaño de la abertura.

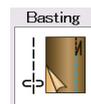
Presione el tecla del paso de costura para que la máquina quede configurada automáticamente para cada paso de costura.



### Remate automático

Monte prensatelas para zigzag A. Una los lados anversos de la tela y cosa hasta el extremo de la abertura, dejando 2 cm de margen. Presione el botón de retroceso para cerrar las costuras.

- (1) Extremo de la abertura
- (2) 2 cm (3/4")
- (3) Tamaño de la cierre
- (4) Tamaño de la abertura



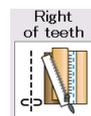
### Hilvanado

Hilvane la abertura a 0,3 cm de la línea de costura hacia dencho.

- (5) 0,3 cm (1/8")

Pliegue el margen izquierdo de la costura. Abra la cremallera y póngala sobre el margen derecho de la costura con el reverso hacia arriba. Coloque los dientes del lado derecho de la cremallera junto al dobléz y sujételo con alfileres.

- (6) Margen izquierdo de la costura
- (7) Dientes del cierre
- (8) Pliegue



### Derecho de dientes

Reemplace el prensatelas por el prensatelas para cierre invisible Z.

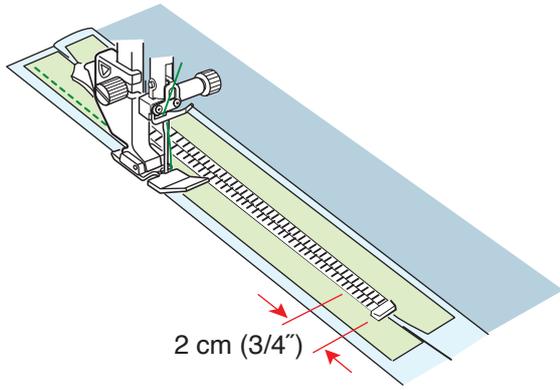
Suba los dientes del lado derecho del cierre y baje el prensatelas de forma que su ranura izquierda sujete los dientes del cierre.

Cosa la cinta del cierre y la tela hasta el final de la abertura.

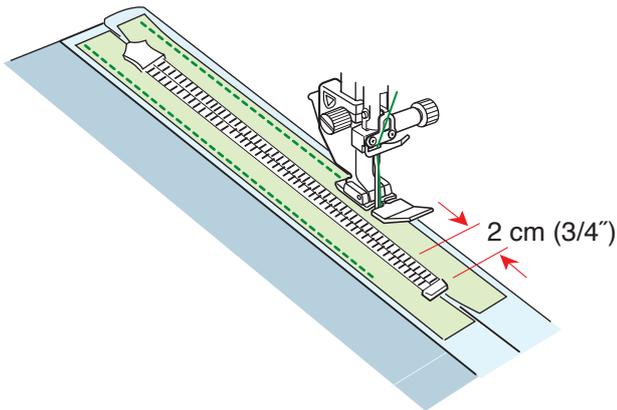
Dé unas puntadas inversas para cerrar la costura.

- (9) Ranura izquierda
- (10) Cinta del cierre

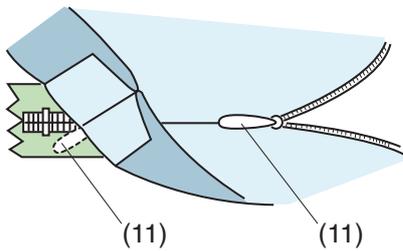
\* "CONCEAL" es una marca comercial registrada de YKK Corporation.



2 cm (3/4")

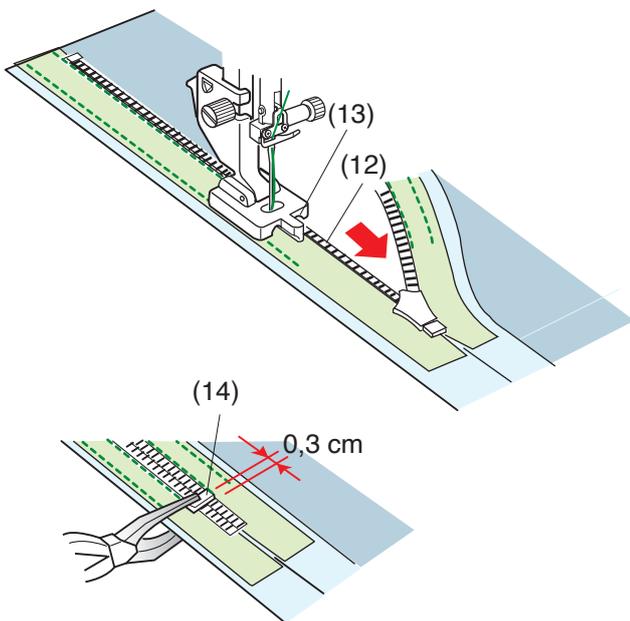


2 cm (3/4")



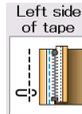
(11)

(11)



(14)

0,3 cm

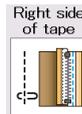


Left side  
of tape

### Lado izquierdo de la cinta

Suba el prensatelas y cierre el cierre.  
Reemplace el prensatelas por el prensatelas de cremallera E.

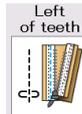
Gire y pliegue la tela hacia la derecha. Cosa a lo largo del borde de la cinta izquierda de la cremallera e invierta las puntadas 2 cm antes de la parte inferior del cierre.



Right side  
of tape

### Lado derecho de la cinta

Gire y pliegue la tela hacia la izquierda.  
Cosa a lo largo del borde de la cinta izquierda del cierre e invierta la puntadas 2 cm antes de la parte inferior del cierre.



Left  
of teeth

### Izquierdo de dientes

Levante el prensatelas y cámbielo por el prensatelas para cierre invisible Z.  
Descosa las puntadas del hilvanado.  
Abra el cierre e inserte la orejeta de la corredera entre la tela y la cinta del cierre para que la corredera pueda llegar hasta el tope.

(11) Orejeta de la corredera

Suba los dientes del lado izquierdo del cierre y baje el prensatelas de forma que su ranura derecha sujete los del cierre.

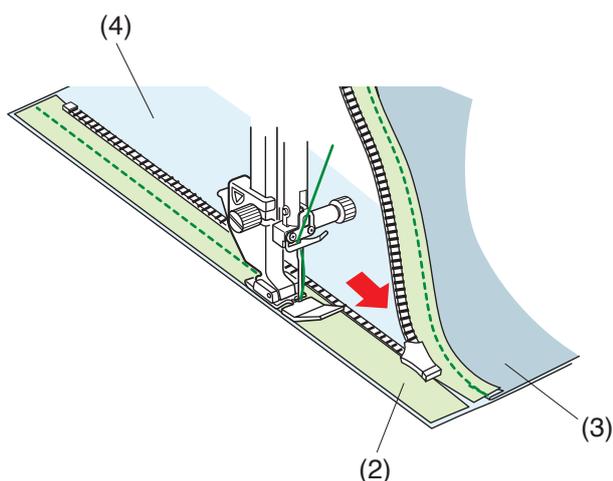
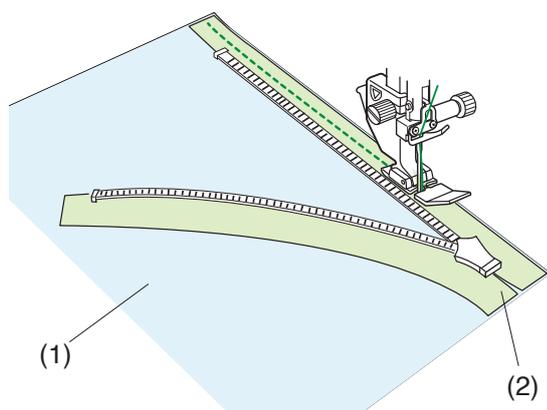
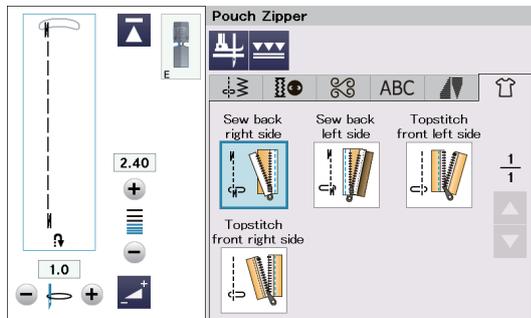
Cosa la cinta del cierre y la tela hasta el final de la abertura. Dé unas puntadas inversas para cerrar la costura.

(12) Dientes del cierre

(13) Ranura derecha

Desplace el tope hasta 0,3 cm por debajo del final de la abertura y apriételo con unas tenazas.

(14) Tope



## Cremallera de bolsa

Presione el icono de cierre invisible para abrir la ventana correspondiente, que contiene teclas con iconos para todos los pasos.

Prepare 2 piezas de tela y una cinta de cremallera.

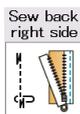
### NOTA:



El prensatelas de doble arrastre para cremalleras ED (estrecho)\* aparecen en la pantalla táctil derecha cuando se presione la tecla de doble arrastre.

Utilice el prensatelas de doble arrastre para cremalleras ED (estrecho)\* en lugar del prensatelas de cremallera E.

\* El prensatelas de doble arrastre para cremalleras ED (estrecho) y el soporte de doble arrastre son accesorios opcionales (se vende por separado).



### Cosa lado drch. tras.

Coloque prensatelas de cremallera E.

Abra la cremallera.

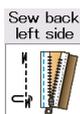
Coloque los derechos de la tela y la cinta para cremallera juntos alineando ambos bordes derecha.

Cosa a lo largo del cierre y alinee el borde derecho del prensatelas con la cinta de la cremallera.

Deténgase 5 cm antes de que el prensatelas de cremallera E alcance la corredera en la cinta del cierre.

Cierre la cremallera y cosa el resto de la costura.

- (1) Anversos de la tela A
- (2) Revés de la cinta para cremallera



### Cosa lado izq. tras.

Pliegue hacia atrás el margen derecha.

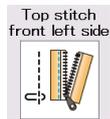
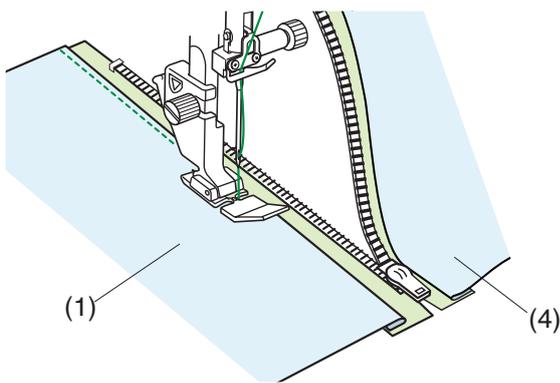
Coloque los derechos de la otra tela y la cinta para cremallera juntos alineando ambos bordes izquierdos.

Abra la cremallera y cosa a lo largo de la cremallera y alinee el borde derecho del prensatelas con la cinta de la cremallera.

Deténgase 5 cm antes de que el prensatelas de cremallera E alcance la corredera en la cinta del cierre.

Cierre la cremallera y cosa el resto de la costura.

- (2) Revés de la cinta para cremallera
- (3) Reverso de la tela de la prenda A
- (4) Anverso de la tela de la prenda B



### Punt. sup izq. del.

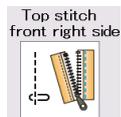
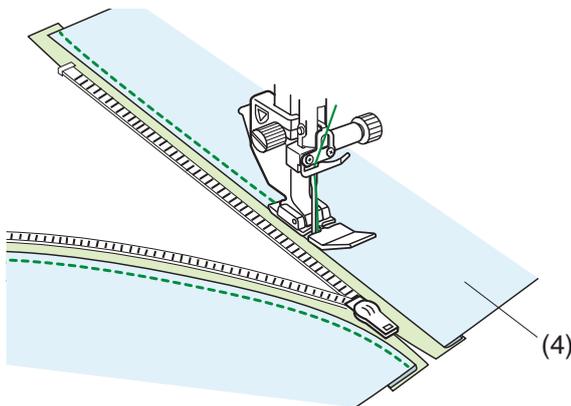
Pliegue hacia atrás el margen.

Extienda la tela en plano con el derecho de la tela hacia arriba. Abra la cremallera.

Cosa a lo largo del pliegue de la tela, alineando el lado derecho del prensatelas para cremalleras E con el borde doblado.

Deténgase 5 cm antes de que el prensatelas de cremallera E alcance la corredera en la cinta del cierre. Cierre la cremallera y cosa el resto de la costura.

- (1) Anversos de la tela A
- (4) Anversos de la tela B

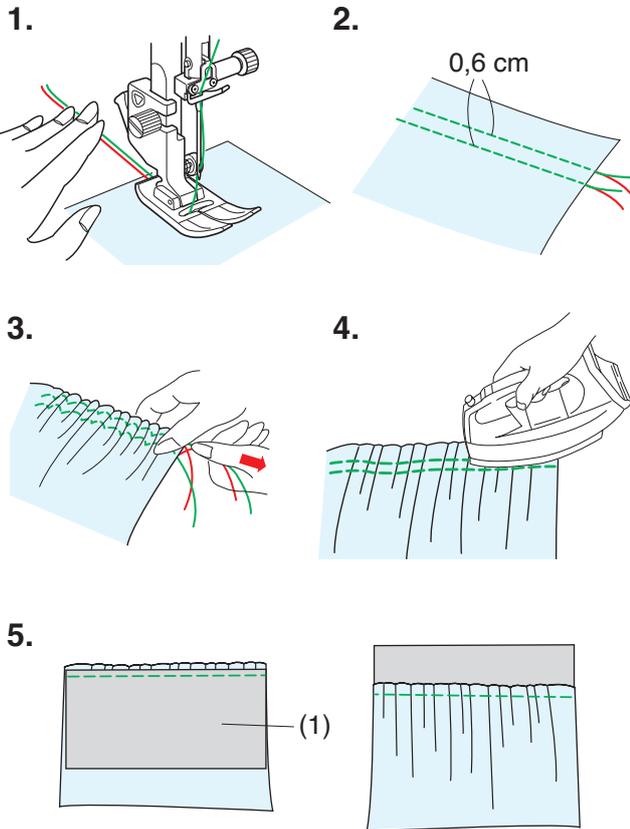
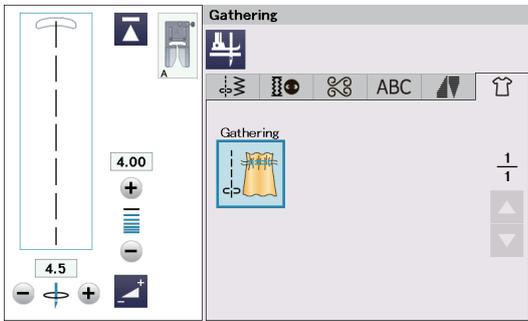


### Punt. sup drch. del.

Abra la cremallera. Cosa a lo largo del pliegue de la tela, alineando el lado izquierda del prensatelas para cremalleras E con el borde doblado.

Deténgase 5 cm antes de que el prensatelas de cremallera E alcance la corredera en la cinta del cierre. Cierre la cremallera y cosa el resto de la costura.

- (4) Anversos de la tela B



## Fruncido

1. Estire de los dos hilos (aguja y canilla) hacia atrás y pasando por debajo del prensatelas unos 10 cm aproximadamente (consulte la página 33).
2. Cosa dos pespunte de puntada recta con una separación de 0,6 cm el uno del otro.  
Anude los hilos al inicio
3. Estire del hilo de la canilla desde el final de la costura con el fin de fruncir la tela.
4. Anude los hilos al final y distribuya el tejido de manera regular.
5. Prepare la tela para aplicarle el fruncido.

Salga de la aplicación de costura.

Seleccione puntada recta U1.

Ajuste la tensión de hilo a "3,4" y el largo de puntada a "2,40".

Coloque el revés del tejido bajo el fruncido.

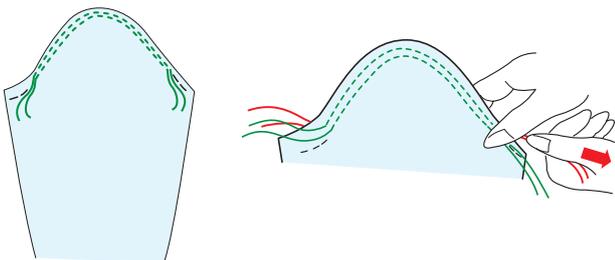
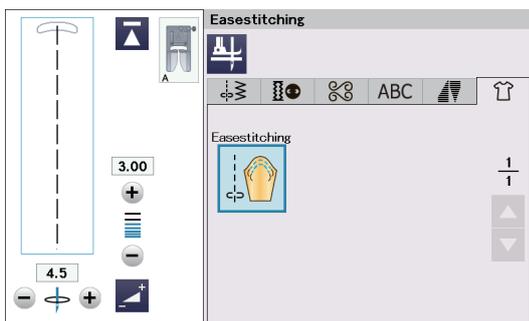
(1) Reverso de la tela de la prenda

Cosa la puntada recta entre los dos pespunte de fruncido.

Elimine los dos pespunte de fruncido.

### NOTA:

Puede coser la puntada recta bajo los dos pespunte de fruncido para cubrir las puntadas de fruncido.



## Ribete contraído

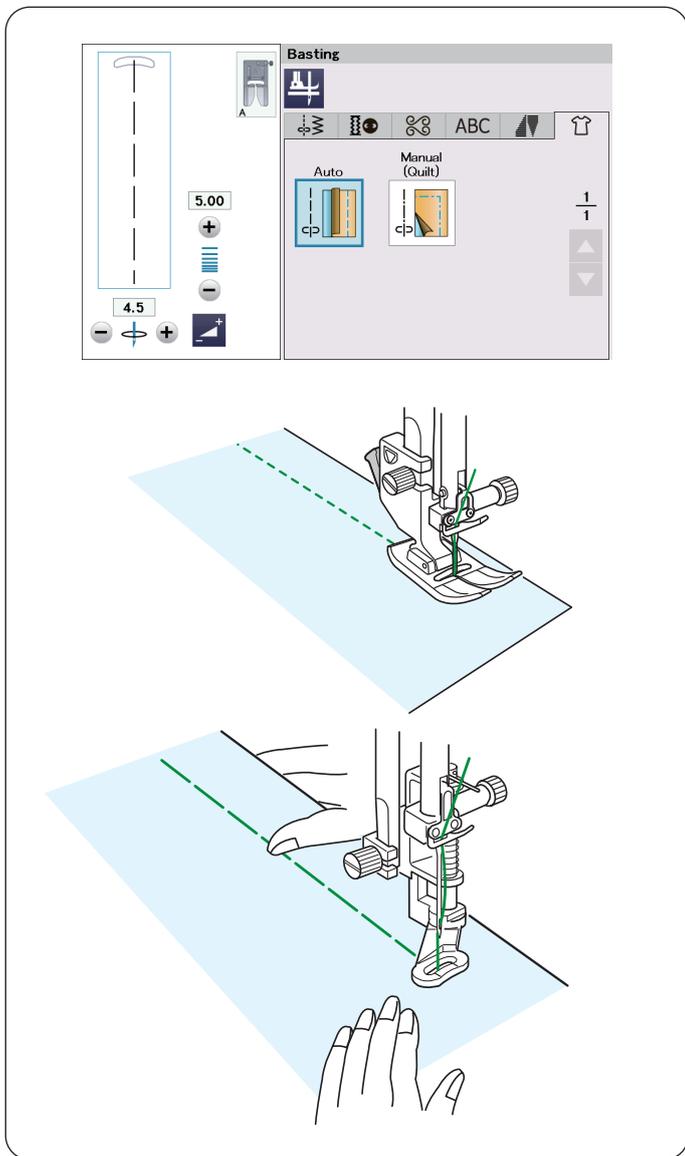
Además de la puntada de fruncido normal, esta sección incluye una puntada especial para aflojar la parte superior de mangas.

Estire ambos hilos 10 cm.

Cosa dos líneas con 0,3 cm de separación a lo largo del borde de la parte superior de la manga.

Tire con cuidado de los hilos de la canilla para contraer la parte superior de la manga y adaptarla al tamaño de la sisa.

No haga fruncidos en la parte superior de la manga.



## Hilvanado

En esta sección hay 2 puntadas de hilvanado.

### Automático (Hilvanado)

Esta puntada se usa para hilvanar cintas del cierre o pruebas de prendas de vestir.

Cosa de la misma manera que la costura de puntada recta.

### Manual (Hilvanado de acolchados)

Coloque el prensatelas para zurcido y acolchados libres PD-H .

### Para coser

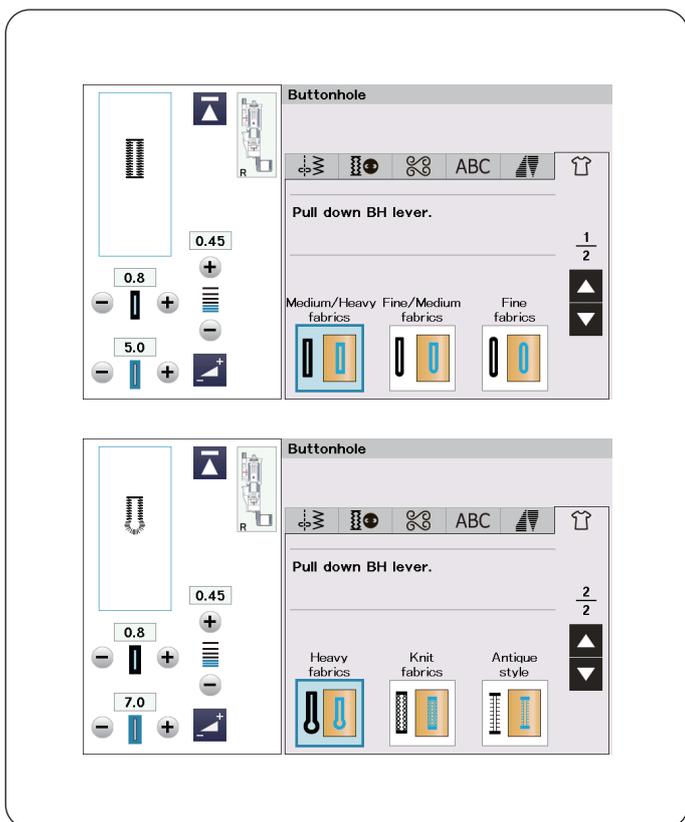
Mantenga tensa la tela y pise el pedal.

La máquina dará una puntada y se detendrá automáticamente.

Deslice la tela hacia atrás para dar la siguiente puntada.

### NOTA:

Consulte la página 24 para ver cómo colocar el prensatelas para zurcido y acolchados libres PD-H.



## Ojales

Consulte las páginas 57 a 64 para informarse sobre "OJALES Y PUNTADAS ESPECIALES".

### Tejidos med./grs.

Consulte las páginas 57 a 60 para "Ojales de sensor (cuadrados) B1".

### Tejidos finos/grs.

Consulte la página 64 para "Ojal con extremo redondeado B3".

### Tejidos finos

Consulte la página 64 para "Ojales para telas delgadas B4".

### Tejidos gruesos

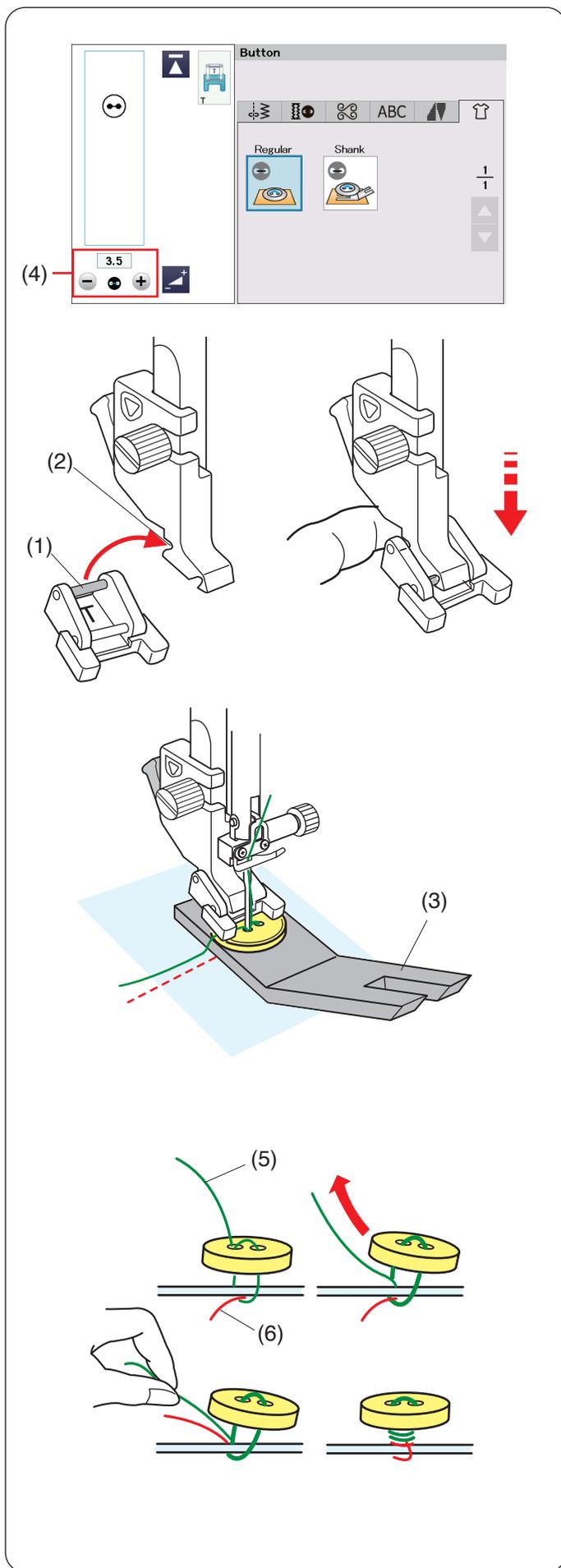
Consulte la página 64 para "Ojales en forma de cerradura B5".

### Tejidos de punto

Consulte la página 64 para "Ojales para teclas de punto B11".

### Estilo clásico

Consulte la página 64 para "Ojales clásicos B12".



**NOTA:**

La placa de espiga del botón no podrá ser utilizada si el botón es demasiado grueso.

**Botón**

Seleccione “Regular” o “Espiga” para montaje botón. Si va a coser un botón a una tela gruesa, tendrá que formar un remache con la placa de espiga del botón. Las garras transportadoras bajan automáticamente al seleccionar la sección de costura de botones.

**Montaje del prensatelas para costura de botones T**

Asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina. Levante el prensatelas con el elevador de prensatelas. Introduzca el pasador posterior del prensatelas en la ranura posterior del soporte del prensatelas.

- (1) Pasador posterior
- (2) Ranura posterior

Baje suavemente el alzador del prensatelas, sujetando el prensatelas con los dedos para encajar el prensatelas. Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.

**Para coser**

Seleccione  tecla para crear la espiga con la placa de espiga del botón.

Coloque el botón sobre la tela y baje la aguja hasta el orificio izquierdo del botón girando el volante con la mano. Introduzca la placa de espiga del botón bajo el botón. Baje el prensatelas para sujetar el botón, alineando con la dirección del botón.

- (3) Placa de espiga del botón

**NOTA:**

- La placa de espiga tiene dos caras.
- La placa de espiga tiene dos tipos de grosor, 4.5 mm y 3 mm.
- Estos grosores proporcionan espacio entre el botón y la prenda para poder ataflos.
- Elija el tipo deseado según su conveniencia.

Suba la aguja girando el volante hasta que la barra de la aguja se desplace hacia la derecha.

Presione las teclas “+” y “-” para hacer (4) que la aguja entre por el orificio derecho del botón. El ancho máximo de la puntada es de 0,7 cm.

Comience a coser y continúe hasta que la máquina se detenga automáticamente.

Retire la tela de la máquina.

Corte todos los hilos dejando unos segmentos de 10 cm como mínimo.

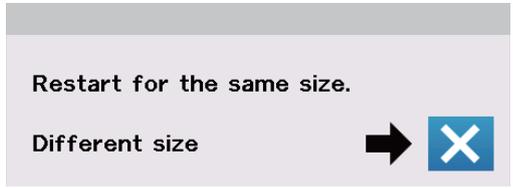
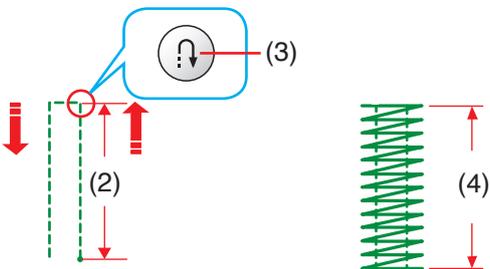
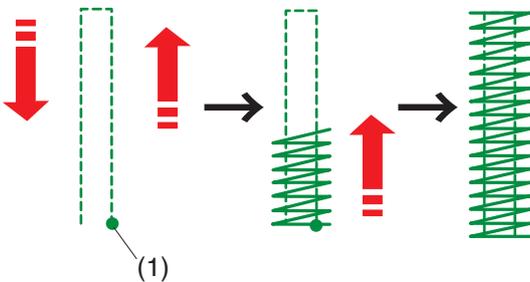
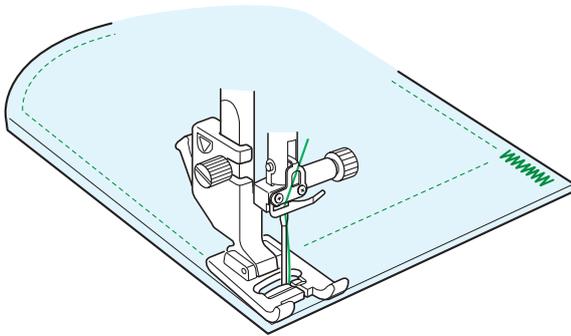
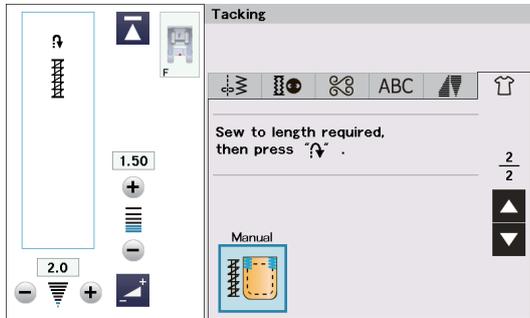
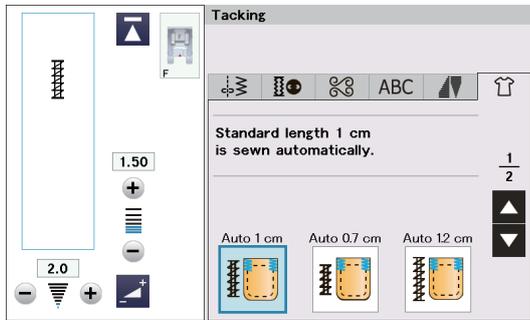
Anude los hilos al final cerca de la tela.

Pase el hilo de la aguja en el extremo de la costura a través del orificio izquierdo del botón, entre el botón y la tela.

Tire del hilo de la aguja para pasar el hilo de la canilla por el anverso de la tela.

- (5) Hilo de la aguja en el extremo
- (6) Hilo de la canilla

Enrolle los hilos para formar un remache y haga un nudo con ellos.



## Costura refuerzo

El embaste se usa para reforzar bolsillos, la zona de la entrepierna y las cinturillas, que necesitan tener una especial resistencia.

Hay 3 tamaños de embaste automático y un embaste manual.

Monte prensatelas para puntadas de realce F.

## Embaste automático

Baje la aguja en el punto inicial y comience a coser. La máquina cose el embaste del tamaño seleccionado y se detiene automáticamente cuando finaliza.

- (1) Punto inicial

## Embaste manual

Ponga en marcha la máquina y cosa la longitud requerida, y luego presione el botón de puntada de retroceso. Con esto se fija la longitud del embaste. Siga cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- (2) Longitud requerida
- (3) Botón de retroceso
- (4) Longitud del embaste

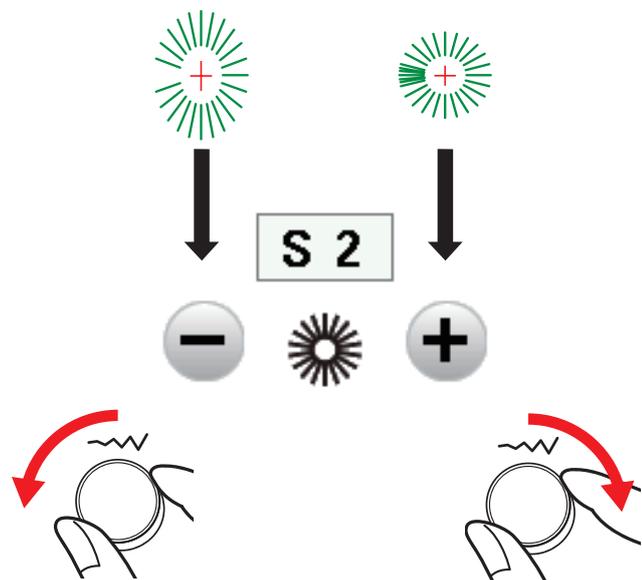
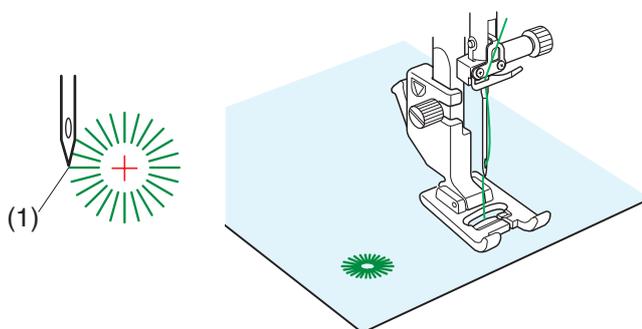
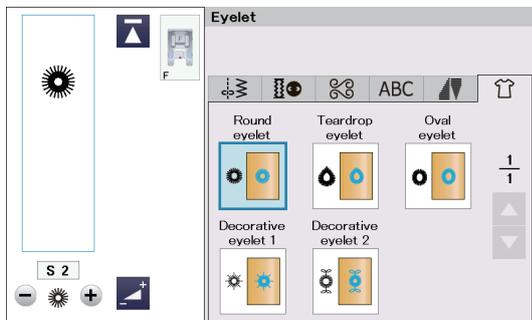
## NOTA:

- La longitud máxima del embaste es 1,5 cm.
- La longitud memorizada se cancelará si el prensatelas se levanta o se pulsa la tecla de reinicio (consulte la página 89) antes de finalizar el remate.

## Para coser embastes del mismo tamaño

Para coser otro embaste del mismo tamaño, simplemente ponga en marcha la máquina y cosa hasta que se detenga automáticamente.

Para coser el siguiente embaste de un tamaño diferente, presione la tecla X.



## Ojalillo (Ojete)

El ojete se usa para los orificios de los cinturones, etc.  
Monte prensatelas para puntadas de realce F.

### Para coser:

Coloque la prenda debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto inicial.

Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

(1) Punto inicial

Abra el ojete con una lezna, punzón o tijeras afiladas.

### Para corregir la forma del ojete:

Si el ojete está abierto, gire el regulador del ancho de la puntada a la izquierda o presione la tecla “-”.

Si el ojete se superpone, gire el regulador del ancho de la puntada a la derecha o presione la tecla “+”.

### NOTA:

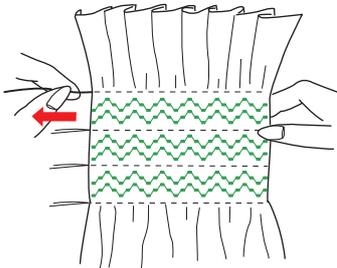
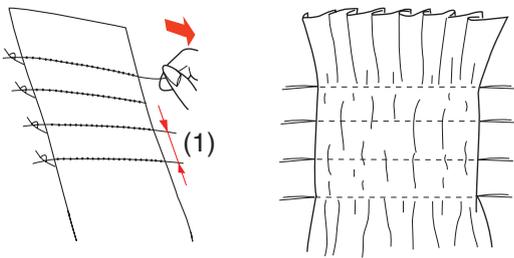
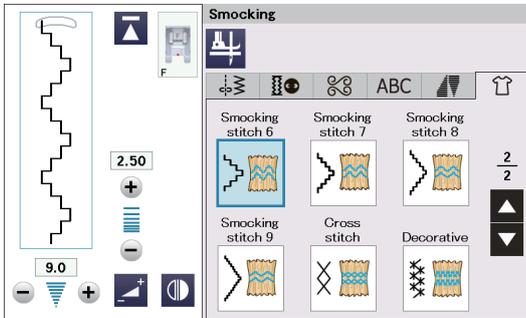
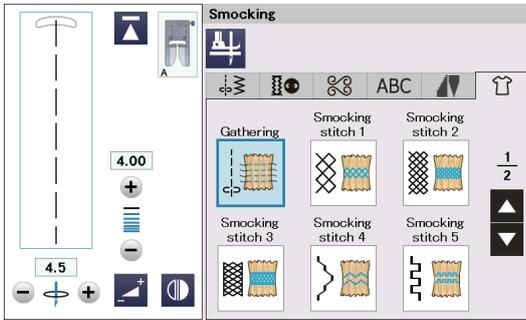
La forma se puede ajustar entre S1 y S3 (el valor predeterminado es S2).

## Fruncido (Ojete)

Elija una tela suave y ligera, como batista, guinga o chali. Corte la tela con un ancho tres veces superior al previsto.

### NOTA:

Se recomienda la aguja de punta púrpura para evitar puntadas con saltos.



## Fruncido (Ojete)

Cosa filas de puntadas rectas con una separación de 5/8 pulgadas (1,5 cm) a través del área que se fruncirá.

(1) 1,5 cm (5/8")

Ate los hilos en un borde.

Estire del hilo de la canilla desde el final de la costura con el fin de fruncir la tela.

Anude los hilos al final y distribuya el tejido de manera regular.

Utilice una plancha para presionar la placa frontal.

### NOTA:

Tire del hilo de la canilla y pase una cola de hilo de 10 cm (4") a la parte posterior antes de comenzar a coser.

Utilice el cortador de hilo sobre la placa frontal.

## Puntada de fruncido

Seleccione una puntada de fruncido.

Cosa la puntada recta entre los pespuntos de fruncido.

Descosa las la puntada recta entre las pespuntos de fruncido.

## Gaveado (Fagoting)

Utilice esta puntada para unir dos piezas de tela para crear una apariencia abierta y agregar interés a las puntadas.

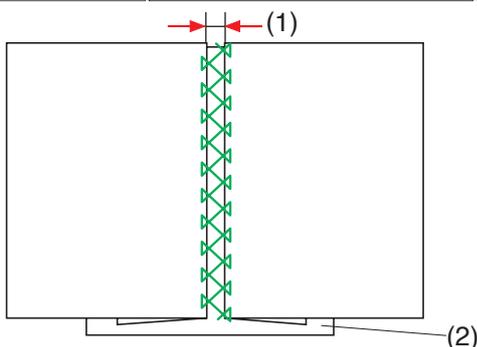
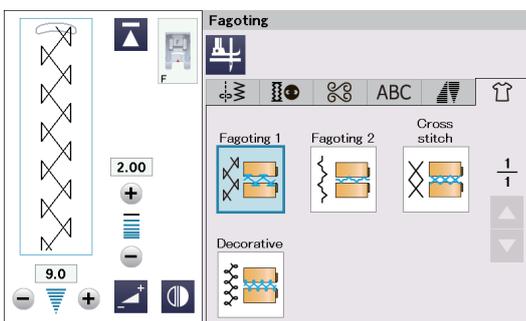
Doble debajo del borde de la tela 1,5 cm y presione. Sujete los dos bordes al papel o separe a 0.3 cm de distancia.

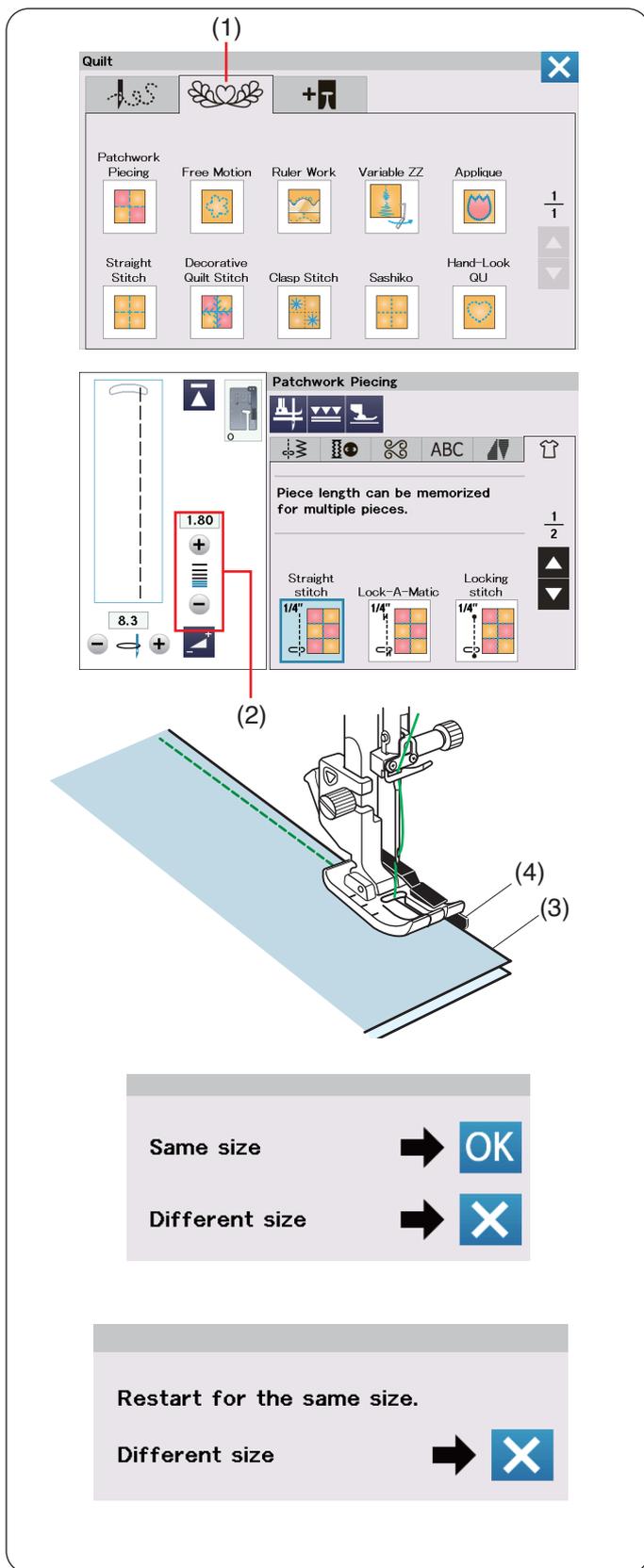
(1) 0,3 cm (1/8")

(2) Papel

Cosa lentamente y guíe la tela para que la aguja enganche el borde plegado a cada lado.

Cuando termine de coser, retire el papel.





## Composicion patchwork (Acolchados)

Presione la pestaña de acolchados y se abrirá el menú de aplicación de acolchados costura.

(1) Pestaña de acolchados

## Composición patchwork

En esta sección hay 6 puntadas para coser piezas de patchwork.

La longitud predeterminada de la puntada es de 1,8 mm, ideal para piezas de patchwork, aunque se puede ajustar con las teclas “+” o “-”.

(2) Tecla de ajuste del longitud de la puntada

Monte el prensatelas para costura 1/4” pulgada O, que le ayudará a mantener un margen constante de 6 mm para la costura.

Junte dos piezas de tela sus anversos.

Coloque las piezas de patchwork bajo el prensatelas de forma que el borde de la tela coincida con la guía del prensatelas.

(3) Bordes de la tela

(4) Guía del prensatelas para costura 1/4” pulgada O

\* Puede elegir una separación de costura de 1/4” (6 mm) o 7 mm. Las teclas para un margen de costura de 7 mm se muestran en la página siguiente (2/2).

Cuando detenga la máquina, aparecerá un mensaje.

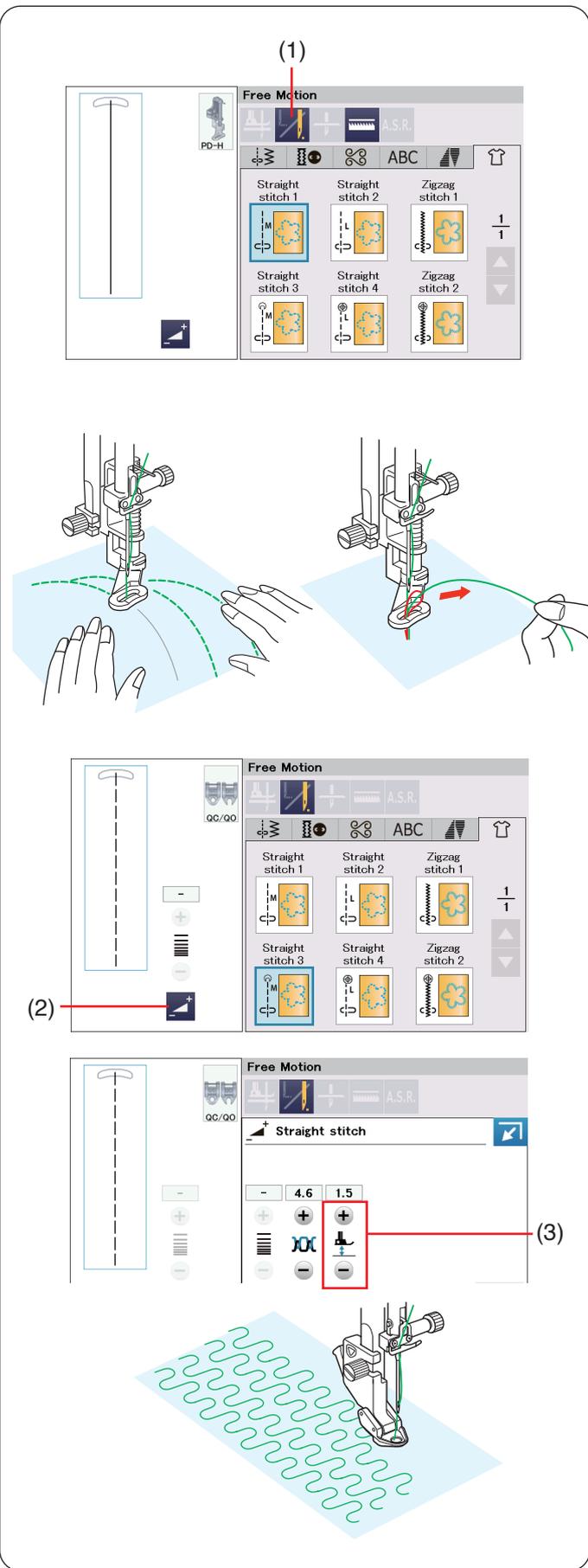
Presione la tecla OK y la máquina memorizará la longitud de costura para coser otra pieza de la misma longitud.

Presione la tecla X para coser una pieza de tamaño diferente.

Una vez terminada la costura de la longitud registrada en la memoria, aparece un mensaje.

Para coser la misma longitud, accione la máquina y esta se detendrá inmediatamente tras haber cosido la longitud registrada en la memoria.

Presione la tecla X para coser una pieza de tamaño diferente.



**NOTA:**

- Se recomienda la aguja de punta púrpura para evitar puntadas con saltos.
- No mueva las capas del acolchado hacia usted cuando esté colocado el prensatelas de punta abierta.

**Movimiento libre**

Se recomienda la placa de la aguja de puntada recta para “Puntada recta 1”, “Puntada recta 2”, “Puntada recta 3” y “Puntada recta 4” (consulte la página 34 para ver cómo reemplazar la placa de la aguja).

Para los acolchados normales y gruesos, seleccione “Puntada recta 1”, “Puntada recta 2” o “Puntada zigzag 1”, utilice el prensatelas para zurcido y acolchados libres PD-H (consulte la página 24 para ver cómo colocar el pie de zurcido).

Seleccione la “Puntada recta 3”, “Puntada recta 4” o “Puntada zigzag 2” para los acolchados más planos y utilice los prensatelas de acolchado libre QC, QO o QV. Consulte la página 119 (Igual que colocar el prensatelas para costura de botones T) para obtener información sobre como colocar el prensatelas para acolchado libre.

**Una puntada suelta**

La máquina se detiene automáticamente tras coser una puntada para que pueda levantar el hilo de la canilla y evitar que se acumule en el reverso de la tela. Deje una cola de hilo de canilla de 10 cm.

Sostenga el hilo de la aguja, y empezar a coser. Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente. Tire del hilo de la aguja para subir el hilo de la canilla.

Sujete el hilo de la aguja y la canilla y cosa varias puntadas para asegurar los hilos.

Puede cortar las puntas de los hilos con las tijeras. La máquina coserá de manera continua cuando reanude la costura.

Si desea comenzar a coser sin “una puntada suelta”, presione la tecla de una puntada suelta para cancelar esta función.

El icone de la tecla cambia por .

Cuando la opción “una puntada suelta” está activa, el icone muestra .

(1) Tecla de una puntada suelta

**Para coser**

Cosa a velocidad media mientras guía la tela con sus manos. Desplace el acolchado 3 mm o menos por puntada.

**Altura del prensatelas para el acolchado libre**

Al seleccionar la “Puntada recta 2” o la “Puntada en zigzag 2”, la altura de la posición inferior del prensatelas de acolchado libre (QC, QO, QV) se optimiza automáticamente.

Sin embargo, es posible ajustar la altura del prensatelas según el grosor del acolchado.

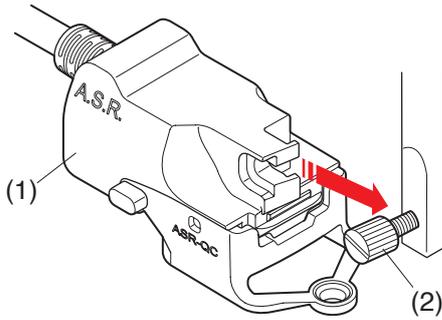
Coloque la tela bajo el prensatelas y baje el prensatelas. Presione la tecla de monograma y la ventana de selección de fuente se abrirá. Ajuste la altura del prensatelas pulsando la tecla “+” o “-”

(2) Tecla de ajuste

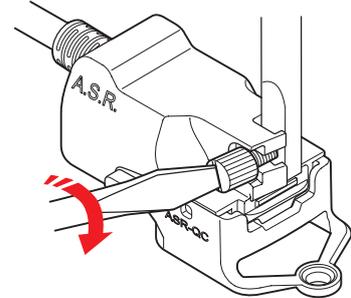
(3) Tecla de ajuste de altura del prensatelas

Reduzca la altura si las telas saltan al momento de coser. Aumente la altura si el prensatelas se enreda en las telas al momento de coser.

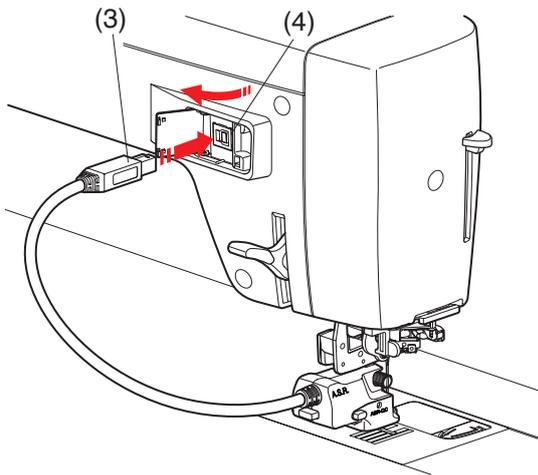
1.



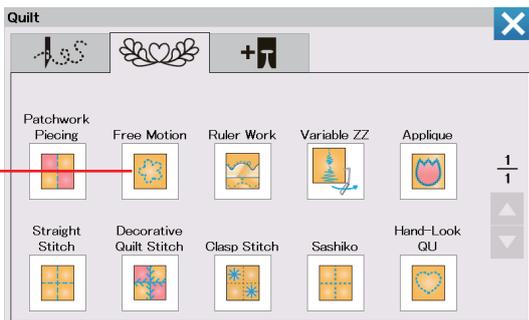
2.



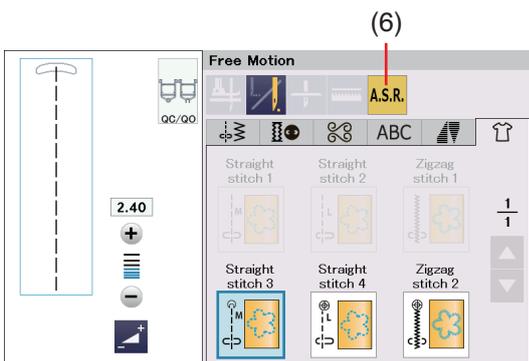
3.



4.



5.



## Función de regulador de puntada/A.S.R. soporte del prensatelas Soporte del prensatelas

El soporte del prensatelas A.S.R. (soporte del prensatelas para regulador de puntada preciso) reacciona al movimiento de la tela y proporciona la misma longitud de puntada para el movimiento libre, el trabajo con regla o el zigzag variable.

1. Retire la soporte del prensatelas (consulte la página 22).

Coloque la soporte del prensatelas A.S.R. en la barra del prensatelas.

- (1) Soporte del prensatelas A.S.R.

Apriete suavemente el tornillo para soporte del prensatelas.

- (2) Tornillo para soporte del prensatelas

2. Apriete firmemente el tornillo para soporte del prensatelas con el destornillador.

3. Inserte la A.S.R. clavija en el conector de accesorios en la parte posterior de la máquina.

- (3) A.S.R. clavija
- (4) Conector de accesorios

4. Presione "Movimiento libre".

- (5) Movimiento libre

Las garras transportadoras bajan automáticamente para la costura con movimiento libre.

5. Presione "Puntada recta 3", "Puntada recta 4" o "Puntada zigzag 2".

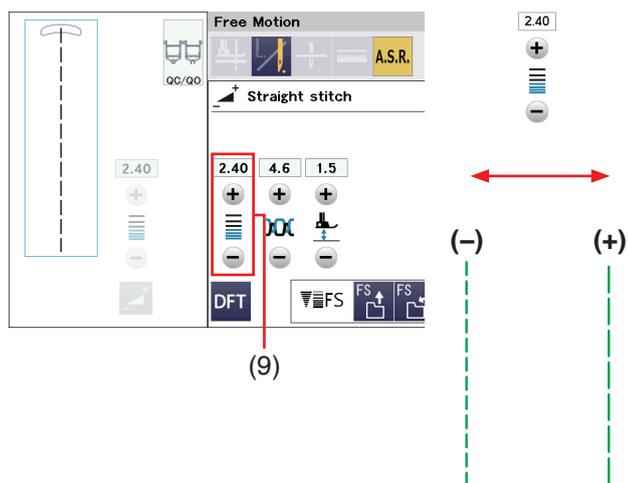
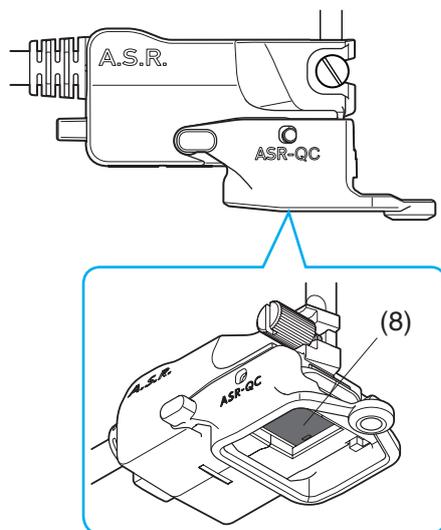
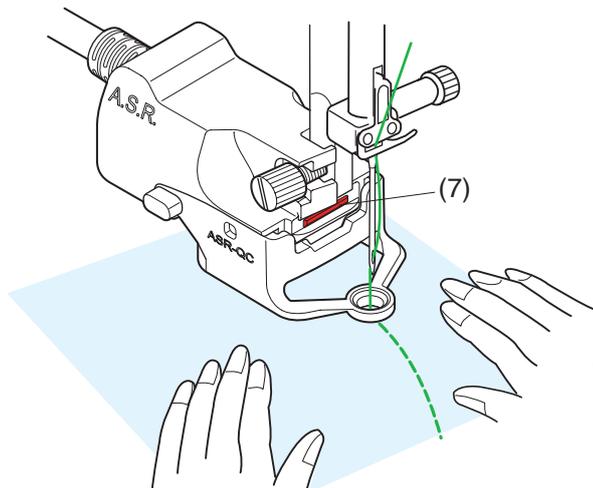
Presione la tecla de A.S.R.

- (6) Tecla de A.S.R.

### NOTA:

- No podrá elegir los patrones que no sean adecuados para la función de regulador de costura (las teclas de selección de patrones se mostrarán en gris).
- La tecla de A.S.R. se mostrarán en gris si A.S.R. el enchufe no está insertado en el conector adjunto.

6.



(9)

6. Cosa la tela mientras la guía con las manos.  
El indicador de estado se encenderá en rojo durante el funcionamiento.  
El zumbador emitirá un sonido y la longitud de puntada será superior al ajuste cuando la tela se mueva muy rápido.  
(7) Indicador de estado
- \* El soporte del prensatelas A.S.R. también puede utilizarse con el trabajo con regla o el zigzag variable (Consulte las páginas 128 y 129).
7. Asegúrese de sacar el A.S.R. enchufe del conector adjunto en la parte posterior de la máquina para quitar el A.S.R. soporte de prensatelas.

**NOTA:**

- Sitúe el deslizador de control de velocidad en la posición de máxima velocidad (consulte la página 14).
- Los resultados de la costura pueden variar de acuerdo con las condiciones de costura. Haga siempre una puntada de prueba en una pieza adicional de tela para comprobar los resultados de la costura. Mueva el deslizador de control de velocidad para ajustar la velocidad de costura a media si la longitud de la puntada es demasiado corta cuando guíe la tela con las manos.
- La máquina cose a baja velocidad cuando no está guiando la tela.
- El sensor del regulador de puntada no puede detectar el movimiento de la tela en un área de 2 cm (3/4") desde el borde posterior de la tela (el sensor solo puede detectar el movimiento de la tela bajo el sensor)).
- La máquina cose a baja velocidad en el área de 2 cm (3/4") desde el borde de la tela.
- Compruebe regularmente que el interior del sensor en el lado inferior del soporte del prensatelas A.S.R. no esté sucio.
- Limpie regularmente la ventana negra en el lado inferior del soporte del prensatelas A.S.R. con un paño suave.

(8) Sensor

**Ajustado de la longitud de la puntada**

La longitud de la puntada varía en función de la tela (su color o grosor) o la altura del prensatelas.

Presione la tecla de ajuste para alargar la longitud de la puntada.

Presione la tecla "+" para alargar la longitud de la puntada.

Presione la tecla "-" para acortar la longitud de la puntada.

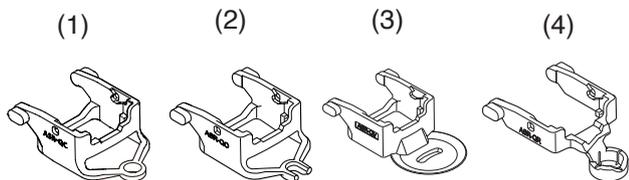
(9) Tecla de ajuste del longitud de la puntada

**NOTA:**

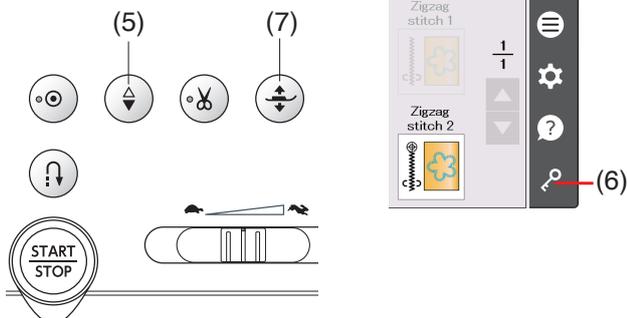
El rango ajustable de la longitud de la puntada es de 1,0 a 4,00 mm.

**NOTA:**

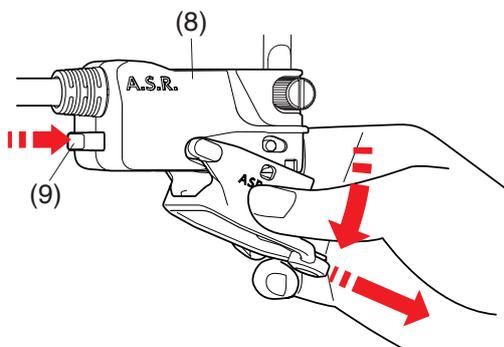
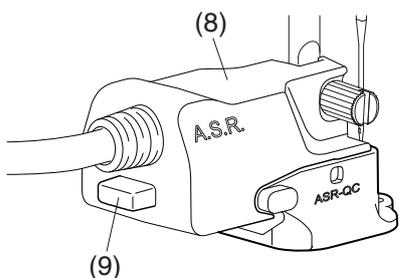
Retire el A.S.R. de la máquina de coser cuando utilice la cubierta de tela semirrígida.



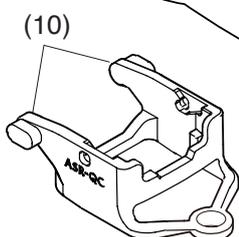
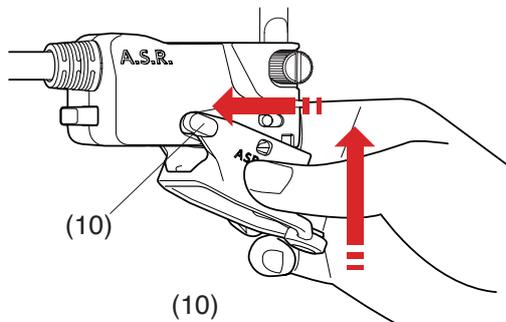
1.



2.



3.



## Cambio del accesorio del prensatelas

Este soporte del prensatelas incluye un prensatelas de punta cerrada A.S.R. ASR-QC colocado. No obstante, también es compatible con el prensatelas de punta abierta A.S.R. ASR-QO, el prensatelas de visión clara A.S.R. ASR-QV, y el prensatelas de trabajo con regla A.S.R. ASR-QR.

- (1) Prensatelas de punta cerrada A.S.R. ASR-QC
- (2) Prensatelas de punta abierta A.S.R. ASR-QO
- (3) Prensatelas de visión clara A.S.R. ASR-QV
- (4) Prensatelas de trabajo con regla A.S.R. ASR-QR

(Consulte las páginas 128 y 129 para ver los ajustes para trabajo con regla o zigzag variable.)

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de activar el botón de bloqueo la máquina antes de cambiar el prensatelas.

1. Presione el botón de subida/bajada la aguja para levantar la aguja.  
Presione la tecla de bloqueo.  
Presione el botón del alzador del prensatelas para subir el prensatelas.
  - (5) Botón de subir/bajar la aguja
  - (6) Tecla de bloqueo
  - (7) Botón del alzador del prensatelas
2. Para retirar el pie, tire del prensatelas A.S.R. en la dirección de las flechas mientras oprime el botón en la parte posterior del soporte del prensatelas A.S.R.
  - (8) Soporte del prensatelas A.S.R
  - (9) Botón
3. Para colocar el prensatelas, coloque ambos extremos en el soporte del prensatelas A.S.R. y empuje el prensatelas hacia arriba para que encaje.
  - (10) Ambos extremos

## Trabajo con regla

### **PRECAUCIÓN:**

No baje la aguja cuando el prensatelas esté levantado; de lo contrario, la sujeción de la aguja puede impactar contra el prensatelas y producir lesiones o roturas.

Guíe el prensatelas a lo largo de la plantilla de acolchado (opcional) para crear patrones rectos, curvados o repetitivos dependiendo de la forma de la regla.

Monte el prensatelas para acolchado con plantillas QR cuando se muestre “Acolchado con plantillas” como se indica.

Utilice la placa de la aguja de puntada recta para obtener mejores resultado (consulte la página 25).

Consulte la página 23 para ver cómo montar el prensatelas para acolchado con plantillas QR.

Coloque la tela debajo del prensatelas para acolchado con plantillas QR.

Ajuste la altura del prensatelas para adaptarlo al grosor de la colcha.

Para colchas comunes y voluminosas, seleccione “Medio”.

Para colchas más planas, seleccione “Ligero”.

(1) Medio

(2) Ligero

Puede ajustar la altura del prensatelas presionando la tecla “+” o “-” en la ventana de ajustes manuales.

Presione la tecla de ajuste para abrir la ventana de ajustes manuales.

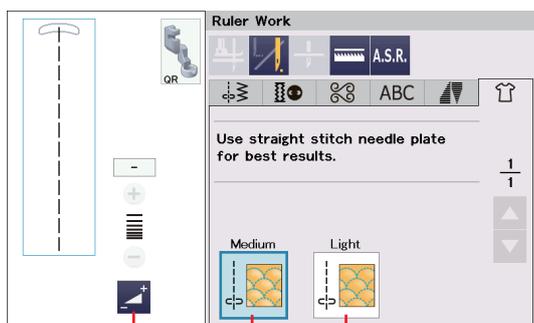
(3) Tecla de ajuste

(4) Tecla “+”

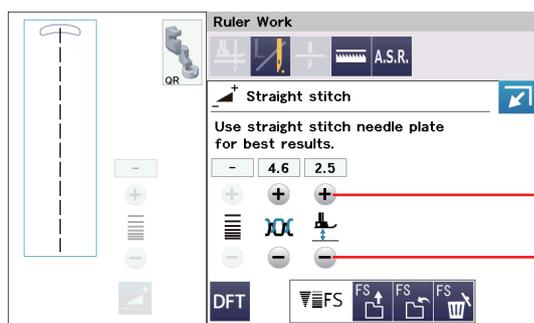
(5) Tecla “-”

Coloque el prensatelas A.S.R. y presione A.S.R. para utilizar la función A.S.R. (consulte la página 125 a 127).

Utilice el prensatelas de trabajo con regla A.S.R.

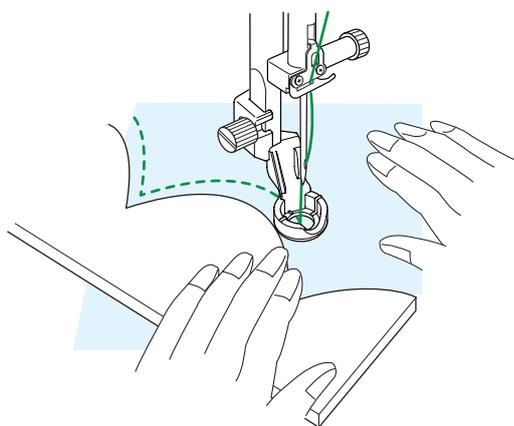


(3) (1) (2)



(4)

(5)



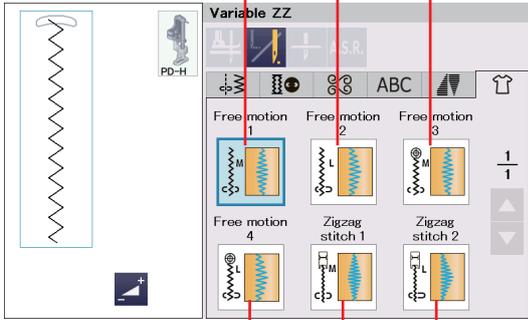
### **NOTA:**

- Se requiere la plantilla de acolchado (regla) para acolchar con plantillas.
- Use la plantilla de acolchado (regla) para máquinas de acolchado de eje alto o brazo largo (grosor de 4,5 a 6,35 mm).
- Cuando utilice la función A.S.R., la impresión, las marcas o la cinta en la parte superior de la regla pueden generar problemas en la longitud de la puntada. Coloque las impresiones, marcas o cinta en el lado inferior de la regla.
- Las reglas opacas o coloridas pueden generar problemas en la longitud de la puntada. Utilice una regla transparente.
- Se recomienda utilizar la aguja de punta morada para evitar que se salten puntadas.

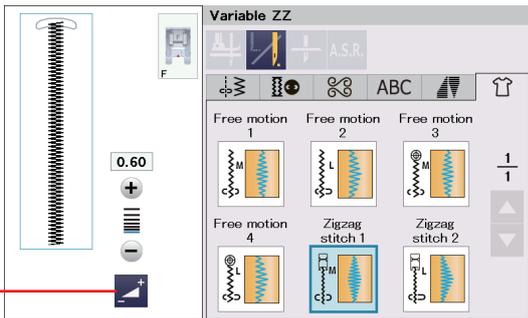
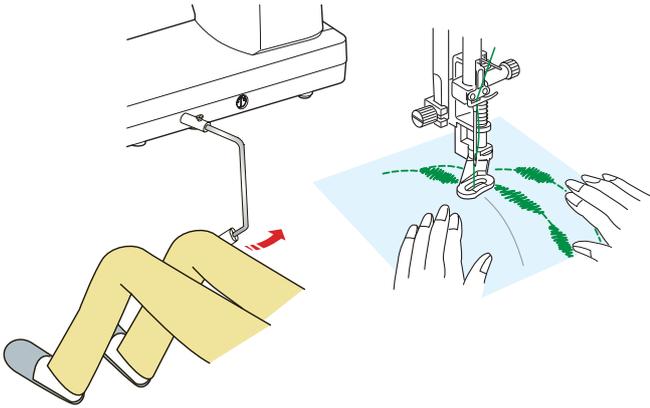
Coloque la plantilla de acolchado en el borde del prensatelas para acolchado con plantillas QR.

Realice la costura guiando la tela y la plantilla de acolchado conjuntamente a lo largo del borde del prensatelas para acolchado con plantillas QR.

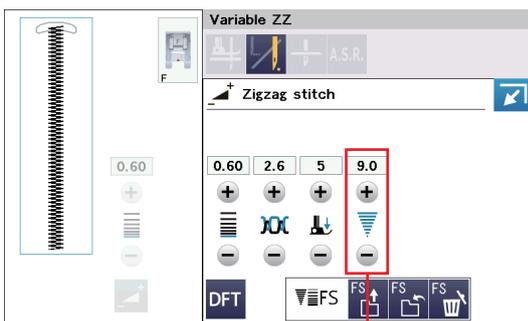
(1)-M (1)-L (2)-M



(2)-L (3)-M (3)-L



(4)



(5)

## ZZ variable

Esta exclusiva característica le permite controlar el ancho del zigzag con el alzador de rodilla.

Seleccione (1)-M o (1)-L utilizando prensatelas para zurcido o acolchados libres PD-H para la costura de capas de acolchado. Guiar la tela con sus manos mientras cose.

Seleccione (2)-M o (2)-L, utilizando prensatelas de acolchado libre en zigzag QV o prensatelas abierto para zigzag variable ZQ (consulte la página 119 para ver cómo colocar el prensatelas: la misma que el prensatelas para costura de botones T) para coser telas planas y firmes. Guiar la tela con sus manos mientras cose.

La tecla de costura se puede utilizar al seleccionar (2)-M o (2)-L (consulte la página 125- 127).

Seleccione (3)-M o (3)-L utilizando el prensatelas F para puntadas de satén para la costura de puntadas de zigzag variables.

La tela es alimentada por los dientes de arrastre y el ancho de la puntada puede ser alterada con el alzador de rodilla.

Coloque un estabilizador en el reverso de la tela si fuese necesario.

Cosa a velocidad media mientras guía la tela con sus manos y controla el ancho de la puntada con su rodilla.

### NOTA:

- Cuando se detenga la máquina, puede subir y bajar el prensatelas con el alzador de rodilla.
- Se recomienda la aguja de punta púrpura para evitar puntadas con saltos.

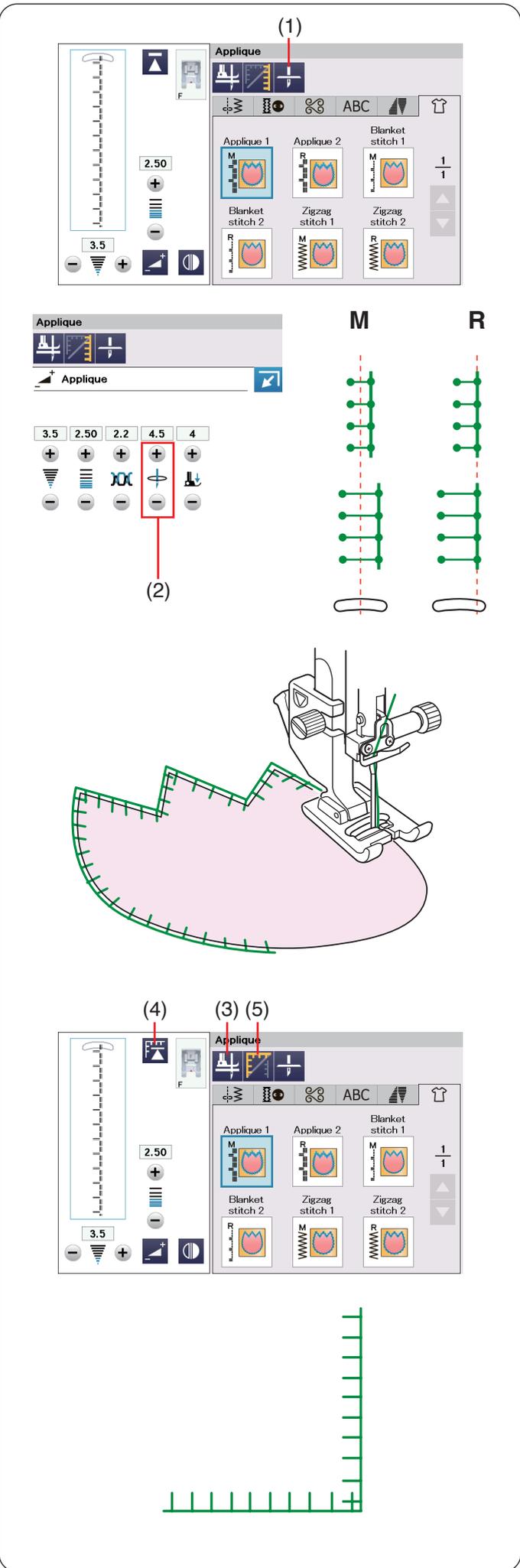
### Ajuste del ancho máximo de zigzag

El ancho máximo de zigzag puede ser limitado según sus necesidades de costura.

Presione la tecla de ajuste para abrir el ajuste del ancho máximo del zigzag.

Presione la tecla “+” o “-” al lado del ajuste de ancho de zigzag máximo.

- (4) Teclas de ajuste de ancho de zigzag máximo
- (5) Configuración de ancho de zigzag máximo



## Aplicación

En esta sección hay 6 tipos de puntadas de aplicación. Presione la tecla de posición de parada de la aguja para elegir la posición de parada, ya sea hacia arriba o hacia abajo.

(1) Tecla de posición de parada de la aguja

La letra sobre la imagen de la puntada corresponde a la línea de base de la posición de caída de la aguja.

**M:** Media (centro)

**R:** Derecha

La línea de base puede ajustarse sin cambiar el ancho de la puntada presionando la de la fila inferior.

Presione la tecla de ajuste para abrir la ventana de ajuste manual. Presione la tecla “+” o “-” para ajustar la posición de caída de la aguja hacia la derecha

(Consulte las páginas 48).

(2) Tecla de ajuste de la posición de caída de la aguja

## Giros en las esquinas de los apliques

Al coser un aplique con esquinas pronunciadas, puede activar la opción “Subir prensatelas para girar” de manera que el prensatelas se sube automáticamente cuando se detiene la máquina.

Presione la tecla de subir el prensatelas para activar esta opción.

(3) Tecla para subir el prensatelas

### NOTA:

Asegúrese de detener la máquina de manera que la aguja caiga en el borde externo del aplique.

## Inicio desde la esquina

Presione la tecla de reinicio antes de comenzar a coser en la nueva dirección para coser desde el inicio del patrón.

(4) Tecla de reinicio

Opciones las puntadas de aplicación tienen dos de reinicio. Presione la tecla de esquina para seleccionar la opción de reinicio normal o de reinicio en esquina.

El icono de la tecla cambia para indicar la opción seleccionada al presionar la tecla.

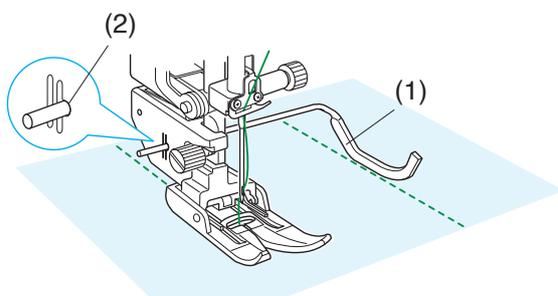
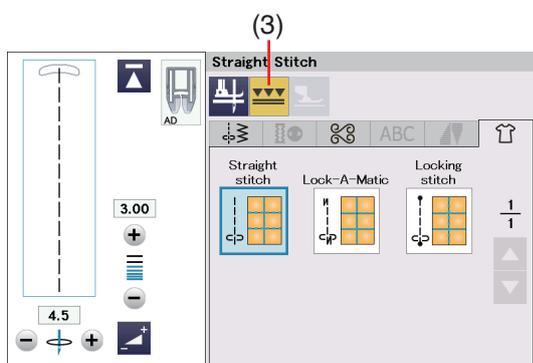
(5) Tecla de esquina

### Reinicio normal:

Cosa una puntada de cierre y comience a coser desde el inicio del patrón.

### Reinicio en esquina:

Comience a coser desde el inicio del patrón sin la puntada de cierre.



### Puntada recta (con doble arrstre)

Las puntadas rectas de esta sección son apropiadas para coser capas acolchadas con el prensatelas de doble arrstre (consulte la página 23 para ver cómo unirlo). Consulte la página 79 si desea utilizar el prensatelas para zigzag A con una guía de acolchados.

### Guía de acolchado para prensatelas de doble arrstre

La guía de acolchado resulta práctica para coser puntadas en paralelo, en filas separadas uniformemente.

Introduzca la guía de acolchado en el orificio situado la parte posterior del soporte del prensatelas.

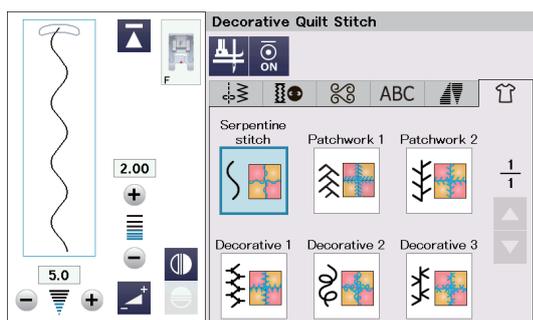
Ponga la guía de acolchado a la distancia deseada.

- (1) Guía de acolchado
- (2) Orificio

Presione la tecla de doble arrstre.

- (3) Tecla de doble arrstre

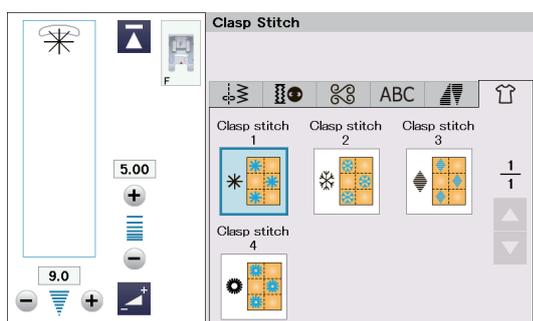
Cosa filas de puntadas mientras sigue la fila anterior de puntadas con la guía de acolchado.



### Puntadas acolchados decorativas

Puede decorar la costura en el acolchado o la tela de patchwork con puntadas de acolchado decorativas.

Monte el prensatelas para puntadas de realce F.

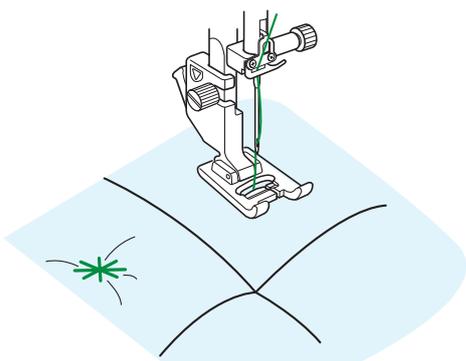


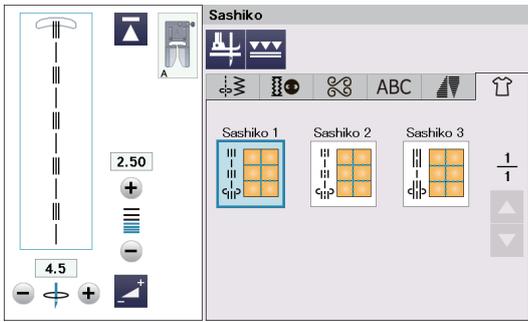
### Puntada broche

Puede cerrar las capas de tela acolchada y volumen utilizando la puntada de broche.

Use prensatelas para puntadas de realce F.

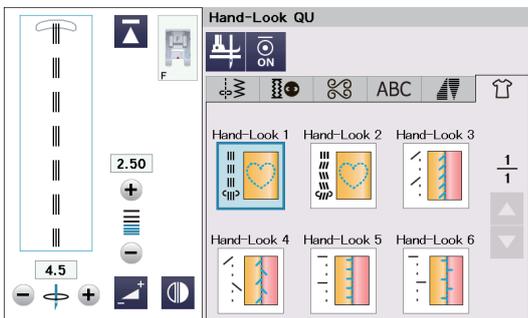
La máquina cose una unidad del patrón y se detiene automáticamente y la aguja queda en la posición elevada al completar la costura.





## Sashiko

Estas puntadas se utilizan para crear una puntada Sashiko.



## Puntada acolchados a mano

Utilice un hilo de nylon transparente para la aguja y un hilo de costura común para la canilla.

El hilo de la canilla sube desde el lado derecho de la tela y las puntadas se verán como si fueran hechas a mano.

## INFORMACIÓN Y PERSONALIZACIÓN

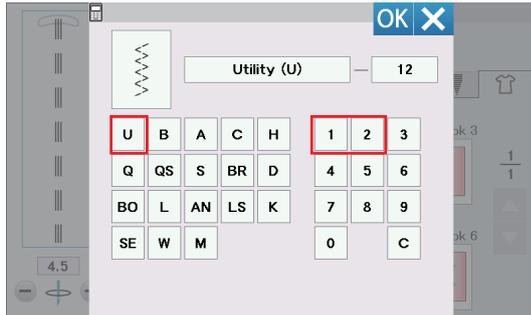
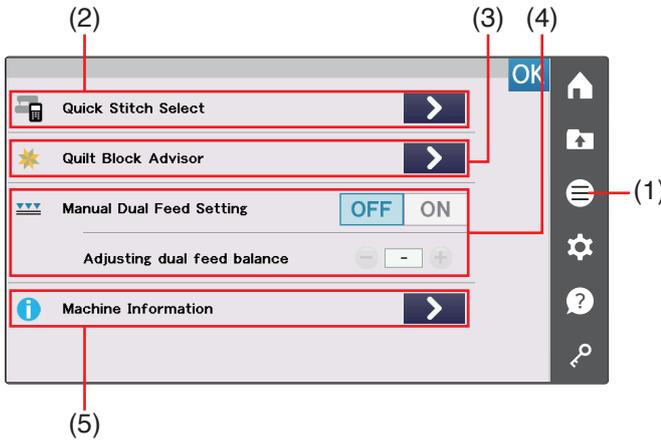
### Menú de funciones

Presione la tecla del menú de funciones para abrir el menú de funciones.

(1) Tecla del menú de funciones

En este menú puede seleccionar las siguientes funciones.

- (2) Selector rápido de puntada
- (3) Asistente para acolchados
- (4) Aj. manual alimentación dual (Ajuste manual de arrastre dual)
- (5) Información de la máquina



### Selector rápido de puntada

Puede seleccionar el patrón de puntada directamente con la abreviatura de las categorías y los números (consulte las páginas 35 y 36 para ver las abreviaturas de las categorías).

Presione la tecla **>** del selector rápido de puntada para abrir la ventana de selección rápida de puntada.

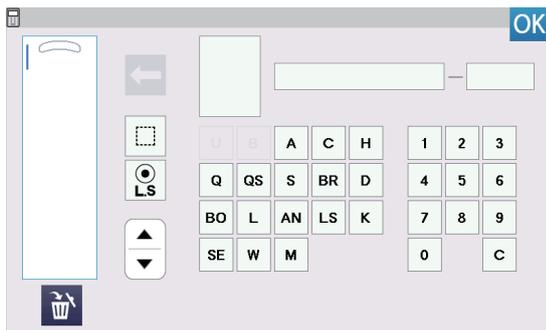
(2) Selector rápido de puntada

**Ejemplo:** Seleccione patrón de puntada 12;

Presione "U" para seleccionar el grupo de patrones de puntadas prácticas.

Presione "1" y, a continuación, "2" para seleccionar el patrón de puntadas deseado.

Presione la tecla OK para seleccionar el patrón de puntada práctica 12.



Quando programe una combinación de patrones,

pressione la tecla **>** de selector rápido de puntada para abrir la ventana selector rápido de puntada para el modo de programación.

(2) Selector rápido de puntada

### NOTA:

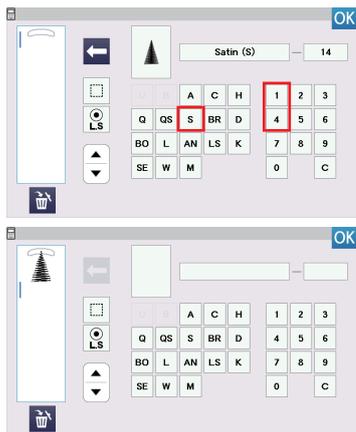
No puede seleccionar los grupos de patrones de puntadas prácticas y ojales ("U" y "B" están en gris) cuando abra la ventana Selector rápido de puntada para el modo de programación.

**Ejemplo:** Para seleccionar el patrón de puntada de satén 14;

Presione "S" para seleccionar el grupo de patrones de puntada de satén.

Presione "1" y, a continuación, "4" para seleccionar el patrón de puntadas deseado.

Presione la tecla **<** para seleccionar el patrón de puntada de satén 14.



Presione la tecla OK para cerrar la ventana selector rápido de puntada.

### Asistente para acolchados

Consulte las páginas 80 a 81.

## Aj. manual alimentación dual (Ajuste manual del doble arrastre)

Si desea coser patrones distintos de U1 a U5 y Q1 a Q7 con el dispositivo de doble arrastre, active el ajuste manual de doble arrastre.

Presione la tecla ON y en el ajuste manual de doble arrastre.

(6) Tecla ON

### NOTA:

Los resultados de la costura con doble arrastre manual pueden variar de acuerdo con las condiciones de costura. Siempre haga una prueba de puntada sobre un retazo de tela para comprobar sus resultados de costura.

Es posible que deba ajustar el balance del doble arrastre de acuerdo con el tipo de tela. Consulte la página 42 para ver cómo ajustar el balance de doble arrastre.

(7) Ajuste del balance del doble arrastre

Desactive Ajuste manual del doble arrastre cuando finalice la costura con doble arrastre manual.

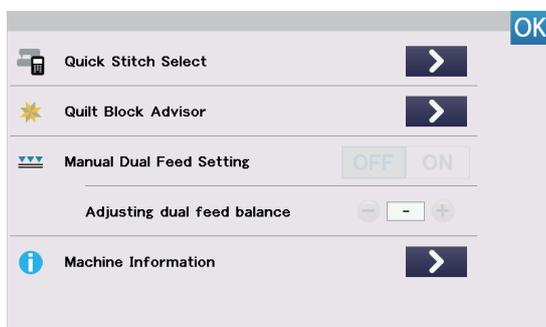
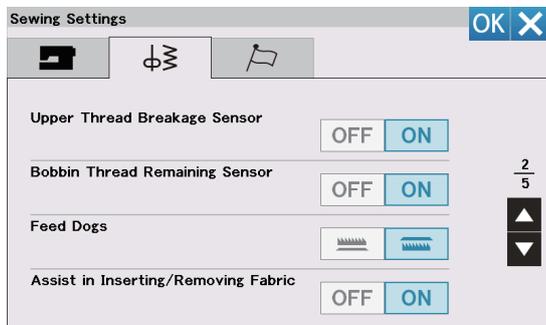
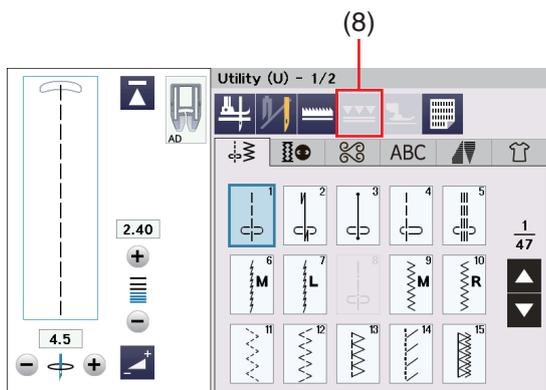
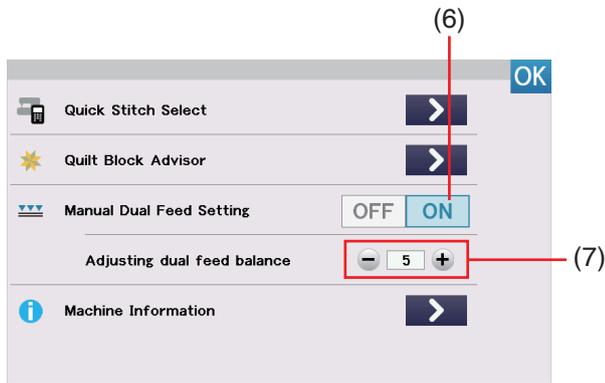
### NOTA:

- La tecla de doble arrastre aparecerá en gris si se activa Ajuste manual del doble arrastre.
- Los patrones U8 y B14 y las aplicaciones de costura que no son adecuadas para el Ajuste manual del doble arrastre aparecen en gris y no pueden elegirse.

(8) Tecla de doble arrastre

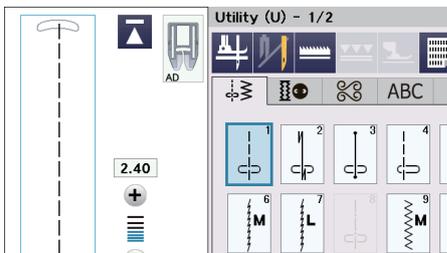
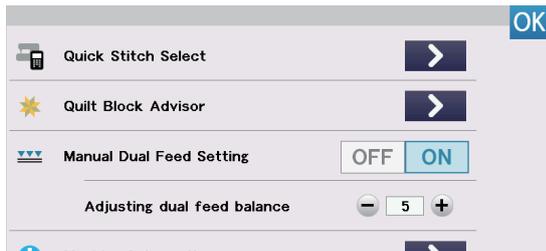
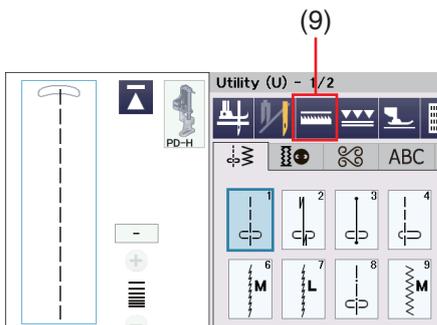
### NOTA:

Si la tecla para subir/bajar los dientes de arrastre en el modo de configuración de costura está activada, el ajuste de doble arrastre manual se apagará. Si se selecciona el patrón o la aplicación de costura con los dientes de arrastre abajo, el ajuste de doble arrastre manual estará en gris.

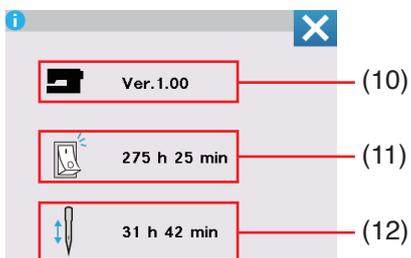


Dual feed sewing was canceled. **OK**

Cancel manual dual feed setting and lower feed dogs? **OK** **X**



(5)



**NOTA:**

Si el ajuste de doble arrastre está activado cuando la costura de doble arrastre está activada en el modo de costura normal, la costura de doble arrastre se cambiará al ajuste de doble arrastre manual.

**NOTA:**

Si se activa la tecla para subir/bajar los dientes de arrastre en el modo de costura normal cuando está activado el ajuste de doble arrastre manual, aparecerá un mensaje como el que se muestra. Presione la tecla OK para desactivar el ajuste de doble arrastre y los dientes de arrastre bajarán. Para cancelar la caída de los dientes de arrastre, presione la tecla X.

(9) Tecla para subir/bajar los dientes de arrastre

**NOTA:**

Si se activa el ajuste de doble arrastre manual cuando se activa la tecla para subir/bajar los dientes de arrastre en el modo de costura normal, los dientes se elevan para coser con doble arrastre.

(9) Tecla para subir/bajar los dientes de arrastre

**Información de la máquina**

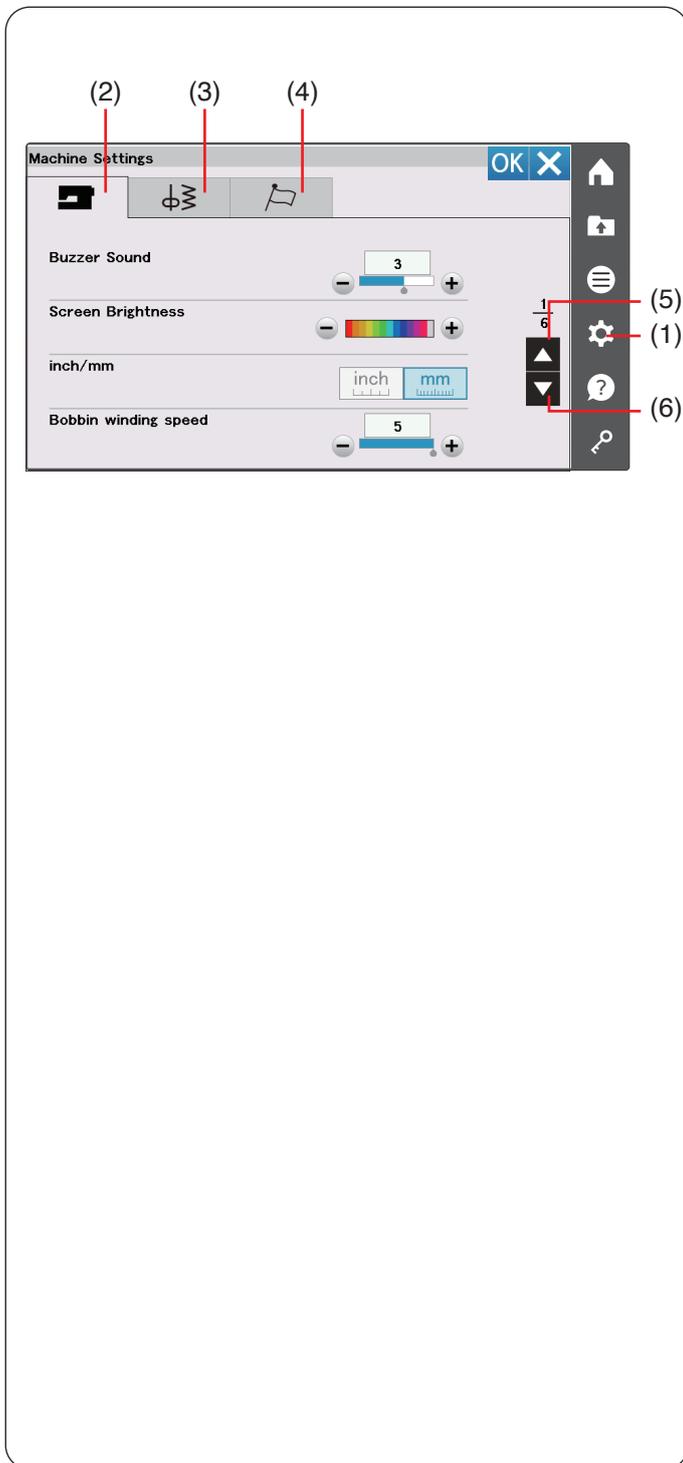
Puede ver la versión de software de la máquina, el tiempo total de encendido de la máquina y el tiempo total de funcionamiento de la máquina.

Presione la tecla **>** la tecla de información de la máquina para abrir la ventana de información de la máquina.

(10) Versión de software

(11) Tiempo total de encendido

(12) Tiempo en funcionamiento total



## Personalización de la configuración de la máquina

Presione la tecla de modo de configuración para acceder al modo de configuración de la máquina.

Puede seleccionar varias opciones y personalizar la configuración de la máquina conforme a sus preferencias.

(1) Tecla de modo de configuración

Presione una de las 3 teclas para seleccionar el modo a personalizar.

### (2) Tecla de configuración de la máquina

Presione la tecla de modo de configuración de la máquina para ingresar en el modo de configuración común.

En este modo, puede personalizar las opciones y configuraciones generales de la máquina (consulte las páginas 137 a 139).

### (3) Tecla del modo de configuración de costura

Presione la tecla de modo de configuración de costura para ingresar en el modo de configuración de costura normal.

En este modo, puede personalizar las opciones y configuraciones de la máquina para la costura normal (consulte las páginas 169 - 141).

### (4) Tecla de modo de configuración de idioma

Seleccione la tecla de modo para ingresar en el modo de configuración de idioma. En este modo, puede elegir el idioma deseado para los mensajes en pantalla (consulte la página 141).

Para navegar en cada modo, presione la tecla de página siguiente o la de página previa.

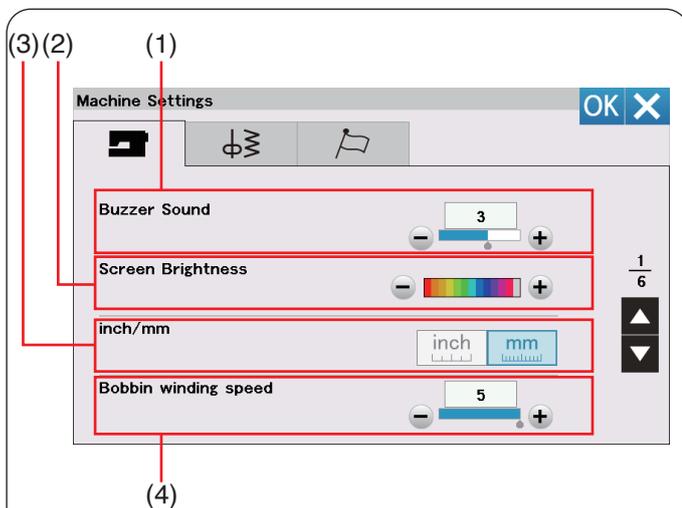
(5) Tecla de página previa

(6) Tecla de página siguiente

### Registro de la configuración personal

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.

Si desea cancelar los cambios realizados a la configuración, presione la tecla X y se cerrará la ventana de modo de configuración.



## Modo de configuración de la máquina

### (1) Avisador acústico

El sonido de la señal puede ajustarse pulsando la tecla “+” o “-”.

Ajuste el valor a “OFF” pulsando la tecla “-” varias veces para silenciar el sonido de la señal.

### (2) Brillo de la pantalla

El brillo de la pantalla táctil puede ajustarse presionando la tecla “+” o “-”.

### (3) inch/mm

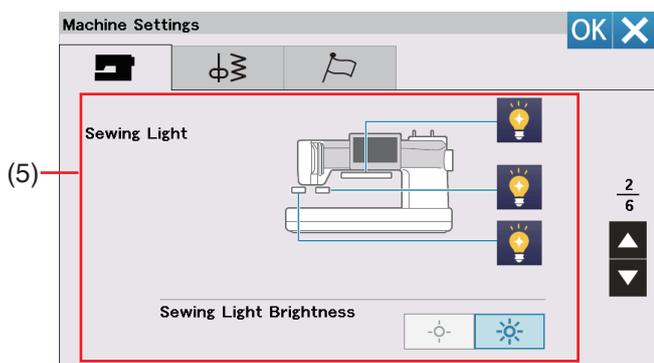
Puede configurar la unidad de medida de la máquina en pulgadas o milímetros presionando la tecla de “inch” (pulgadas) o “mm”.

La unidad predeterminada es milímetros.

### (4) Velocidad de bobinado

Si desea devanar el hilo de la canilla con mayor rapidez o mayor lentitud, puede ajustar la velocidad máxima de devanado de la canilla al oprimir la tecla correspondiente.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



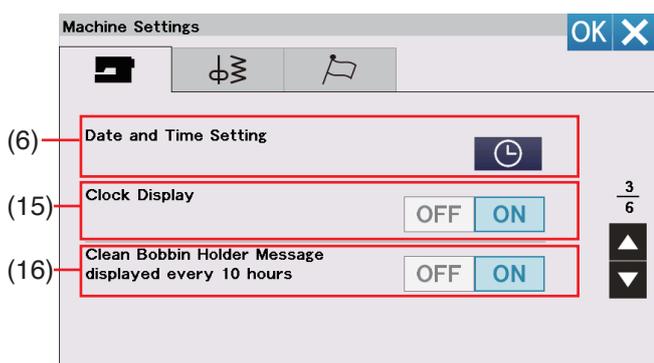
### (5) Luz para coser

Las luces de costura pueden encenderse o apagarse individualmente, sin embargo, la luz de costura retráctil siempre permanece encendida cuando se extiende.

Pulse las teclas de luz correspondientes para encender o apagar las luces de costura.

Puede elegir el brillo de la luz de costura como luz brillante o luz baja.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.

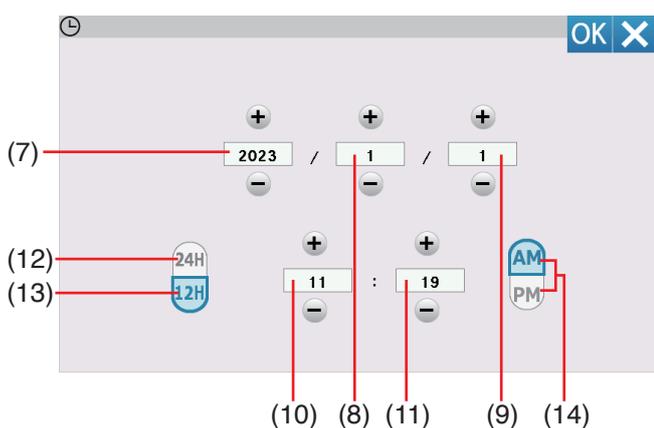


### (6) Configuración de fecha y hora

Presione la tecla de reloj para establecer la fecha y hora.

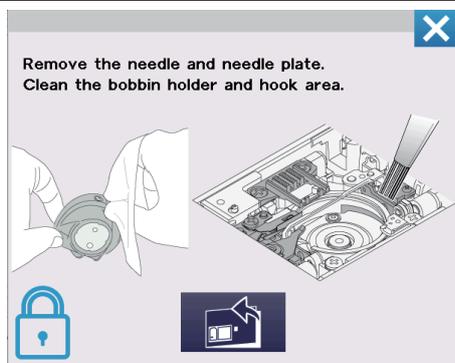
Establezca el año, el mes, el día, la hora y los minutos con la tecla “+” o “-”. Puede seleccionar la visualización de la hora como reloj de 24 horas o de 12 horas. Si selecciona la pantalla para el reloj de 12 horas, también puede seleccionar la pantalla para la hora AM o PM.

- (7) Año
- (8) Mes
- (9) Día
- (10) Hora
- (11) Minuto
- (12) Reloj de 24 horas
- (13) Reloj de 12 horas
- (14) AM / PM



### (15) Pantalla de reloj

La visualización del reloj se puede activar o desactivar.



**(16) Aparece mensaje limpiar portabobina (portacanilla) cada 10 hrs.**

El mensaje de precaución para la limpieza del portacanilla y del canal del gancho se mostrará cuando pase un tiempo determinado (10 horas) si esta opción está activada.

El mensaje de precaución no se mostrará cuando esta opción esté desactivada.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.

**(17) Ajuste de la posición de la tecla**

Puede calibrar las posiciones de las teclas de la pantalla táctil si nota que las teclas de la pantalla táctil no responden apropiadamente.

Presione la tecla para abrir la ventana de calibración.

Presione el signo “+” con la punta del dedo o el lápiz óptico del pantalla táctil cuando aparezca el signo.

Cuando presione el último signo, la pantalla muestra el mensaje “END” (FIN) y se cierra la ventana de calibración.

**(18) Config. de tiempo del elevador placa de aguja**

Puede ajustar el tiempo de elevación de la placa de la aguja entre 2 a 6 segundos.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.

**(19) Temporizador espera**

Las luces de costura se apagarán y la máquina entrará en el modo de espera si no la usa durante el tiempo establecido en el temporizador. Efectuar cualquier tarea hace que se vuelvan a encender las luces y se active la pantalla.

El temporizador de espera puede programarse con un valor de entre 1 y 30 minutos.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla “+” hasta que aparezca el mensaje “OFF” (DESACTIVADO) en la ventana del temporizador.

**(20) Salvapantallas**

Presione la tecla ON/OFF para activar el salvapantalla, y la pantalla táctil mostrará el protector de pantalla cuando la máquina esté en estado de espera.

Presione la tecla de importación para importar un salvapantallas desde una memoria USB.

Puede crear un salvapantallas original con la “Herramienta de salvapantallas

Los datos del salvapantallas importados se eliminarán si oprime la tecla de eliminación o si se formatea la memoria interna (consulte la página 139).

(21) Tecla de importación

**(22) Auto apagado (Ajuste de tiempo)**

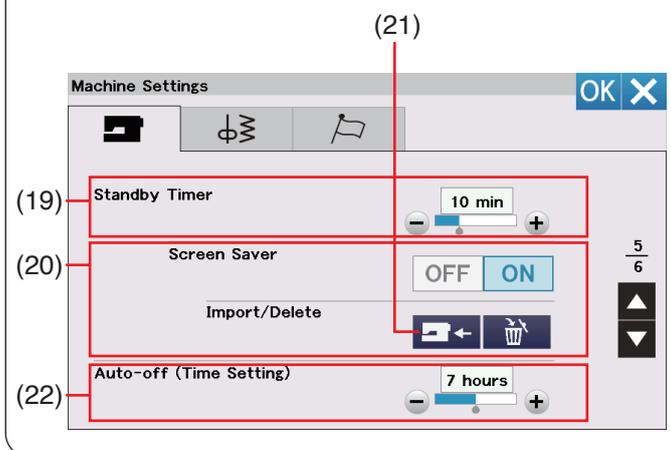
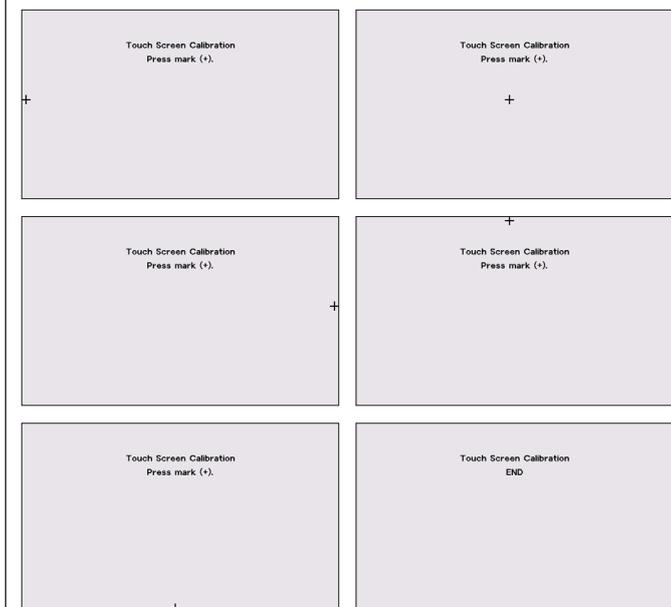
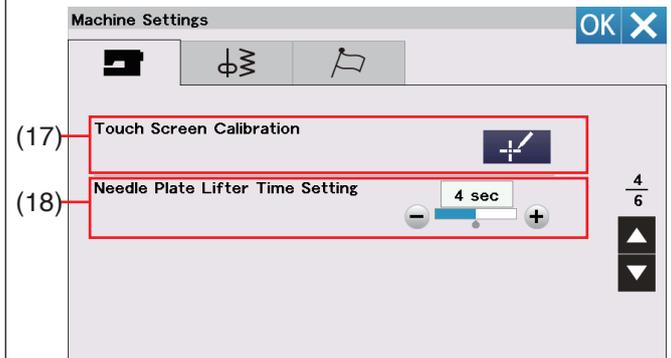
La máquina se puede apagar de forma automática si no usa la máquina dentro del periodo de tiempo establecido por este temporizador.

El temporizador de apagado automático puede ajustarse de 1 a 12 horas.

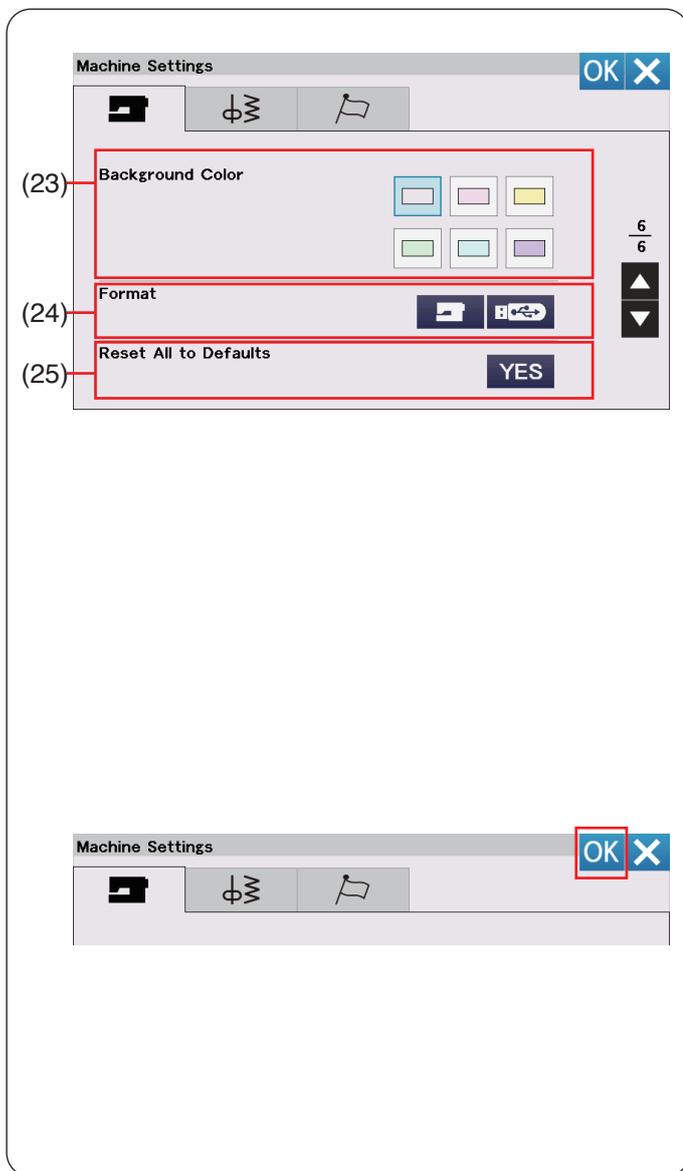
Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla “+” hasta que aparezca el mensaje “OFF” (DESACTIVADO) en la ventana del temporizador.

Para encender la máquina nuevamente, encienda el interruptor de encendido.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



**NOTA:**  
El Auto apagado automático está disponible en países de la UE y en algunas regiones que usen estándares de voltaje de 200 - 240.



### (23) Color del fondo

Puede seleccionar los coloridos fondos de pantalla para el fondo de la pantalla táctil pulsando el tecla relevante.

### (24) Formatos

Si la memoria interna de la máquina o la memoria USB no funcionan debido a daños en el banco de memoria, tendrá que reformatear la memoria para poder usarla de nuevo.

Para formatear la memoria interna de la máquina, presione la tecla del de la máquina y aparecerá un mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para formatear.

Para formatear una unidad flash USB, presione uno de los tecla USB y se abrirá la ventana de confirmación. Presione la tecla OK para formatear.

### PRECAUCIÓN:

No desconecte la máquina ni la memoria USB mientras aparezca el mensaje de aviso o de lo contrario, puede dañarse el banco de memoria.

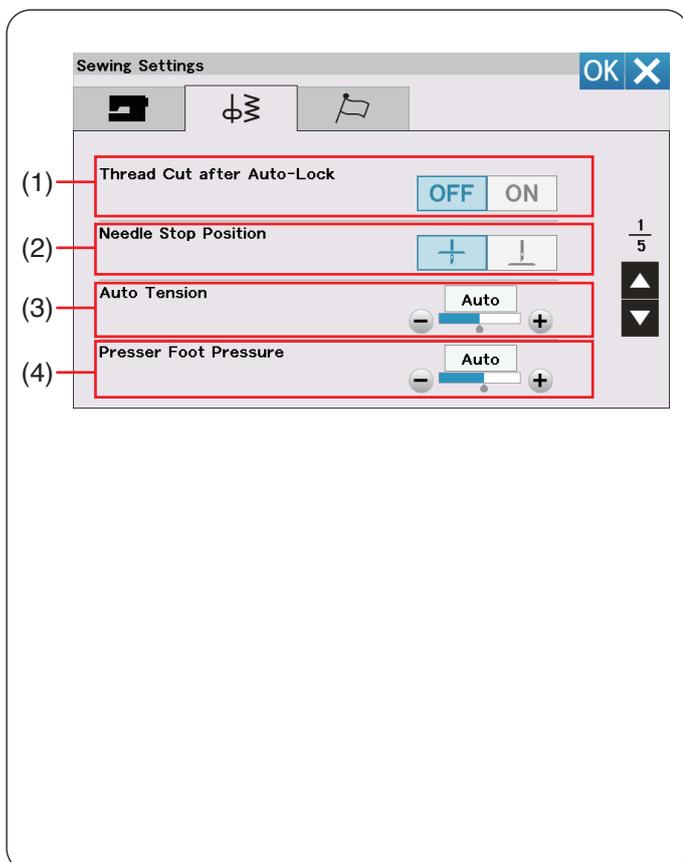
### NOTA:

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 149-150).
- No utilice un lector de tarjetas USB y un concentrador USB.

### (25) Restablecer todos los parámetros a su valor original

Presione la tecla YES (Sí) para restaurar todos los parámetros a los valores originales (ajustes de fábrica).

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.



### Modo de configuración para costura

#### (1) Corte del hilo después del Remate Automático

La máquina corta automáticamente los hilos después de coser las puntadas de cierre si esta opción está activada.

#### (2) Posición de parada de aguja

La máquina siempre se detiene cuando la aguja está abajo, excepto cuando cose ojales, puntadas especiales, monogramas, etc. No obstante, puede configurar la posición de parada de la aguja arriba si oprime la tecla de subida de la aguja.

### NOTA:

La máquina se detiene con la aguja en posición baja si la opción de la tecla Prensatejas elevado está activada, incluso si la posición de parada de la aguja está establecida en la posición elevada.

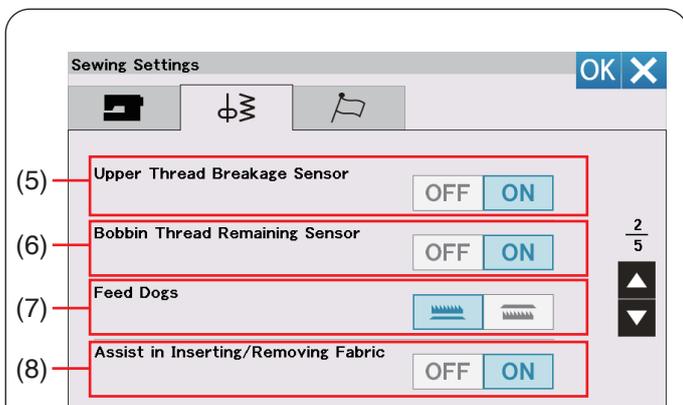
#### (3) Tensión automática

Puede ajustar el nivel de tensión automático presionando la tecla “+” o “-”.

#### (4) Presión pie prensatejas

La presión del prensatejas se optimiza automáticamente pero puede ajustarla de forma manual presionando la tecla “+” o “-”.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



**(5) Sensor de rotura del hilo superior**

Si desea desactivar la función de parada automática cuando se rompe el hilo superior (hilo de la aguja), desactive el sensor de rotura del hilo superior.

**(6) Sensor de hebra de la canilla restante**

Si desea desactivar la función de parada automática cuando se acaba el hilo de la canilla, desactive el sensor de hebra de la canilla restante.

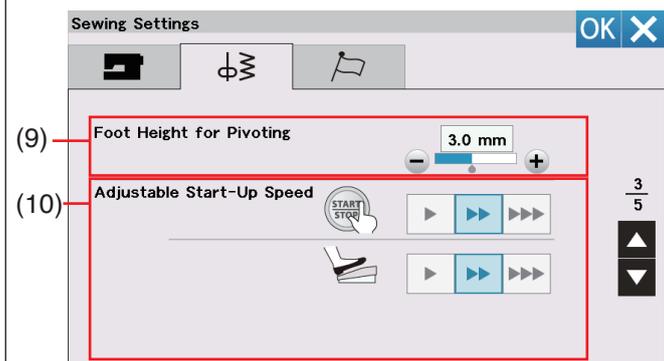
**(7) Dientes de arrastre**

Pulse el lado derecho de esta opción si desea coser puntadas decorativas y aplicaciones de costura con los dientes de arrastre hacia abajo. Presione la tecla para subir/bajar los dientes de arrastre para activar esta opción.

**(8) Ayuda a insertar y retirar la tela**

Sube o baja automáticamente los dientes de arrastre al levantar el prensatelas.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



**(9) Altura pie para pivotar**

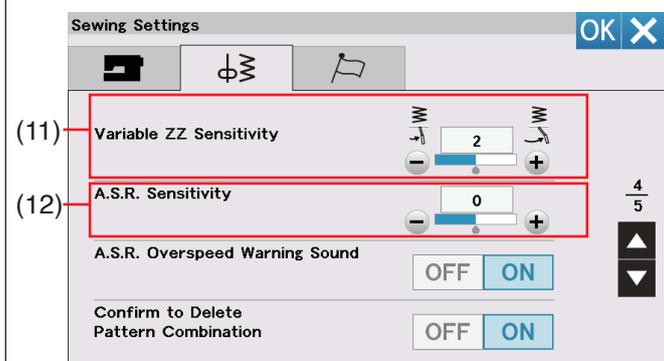
Si la opción de subir el prensatelas está activada, el prensatelas se sube automáticamente cuando se detiene la máquina.

La altura del prensatelas en la posición elevada puede ajustarse presionando la tecla “+” o “-” conforme al grosor de la tela.

**(10) Velocidad de arranque ajustable**

La máquina comenzará a coser lentamente y la velocidad de costura aumentará progresivamente hasta alcanzar el valor máximo cuando se presiona el botón de inicio/parada. Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada entre baja, media o alta presionando la tecla correspondiente y ajuste la velocidad para el botón de inicio/parada o el pedal individualmente.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



**(11) Sensibilidad ZZ variable**

Puede ajustar el desplazamiento de la aguja con el movimiento del alzador de rodilla para realizar costuras en zigzag variable.

Presione la tecla “+” de manera que la aguja se desplace una pequeña cantidad cuando se mueva el alzador de rodilla.

Presione la tecla “-” de manera que la aguja se desplace una gran cantidad cuando se mueva el alzador de rodilla.

**(12) Sensibilidad A.S.R.**

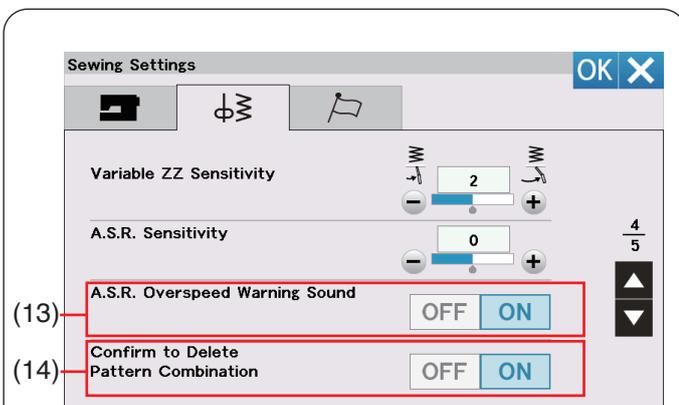
Puede ajustar y guardar el ajuste de sensibilidad.

Presione la tecla “+” para aumentar la A.S.R. sensibilidad del sensor.

Ejemplo: Presione la tecla “+” cuando la longitud de la puntada no sea estable o la velocidad de la costura cambie con demasiada lentitud.

Presione la tecla “-” para disminuir A.S.R. sensibilidad del sensor.

Ejemplo: Presione la tecla “-” cuando la velocidad de costura sea demasiado rápida.



### (13) Sonido de advertencia de sobrevelocidad A.S.R.

El zumbador suena cuando la tela se mueve más rápido que el valor establecido por A.S.R. sensibilidad. Presione la tecla "OFF" para detener el sonido del zumbador.

### (14) Confirme eliminar combinación de patrones

Cuando se cancela el modo de combinación, aparecerá un mensaje antes de eliminar los patrones. Cuando se selecciona "OFF", no se mostrará el mensaje de confirmación.

Presione la tecla de página siguiente para ver la configuración siguiente.



### (15) Guardar puntadas ajustadas

Si desea guardar los cambios hechos a la configuración de puntada manual, active esta opción presionando la tecla ON (ACTIVAR).

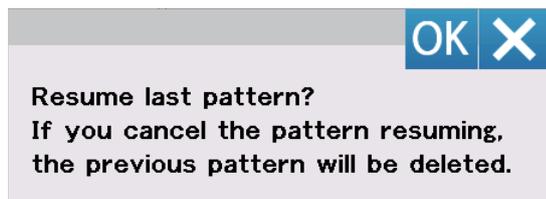
Presione la tecla  para eliminar el ajuste de puntada manual.

#### NOTA:

Esta opción está disponible para todas las puntadas, menos los monogramas.

### (16) Modalidad de reanudación

Si desea reanudar con el último patrón de costura utilizado antes de apagar la máquina, active esta opción.



Al volver a encender la máquina, aparece el mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para reanudar el último patrón.

#### NOTA:

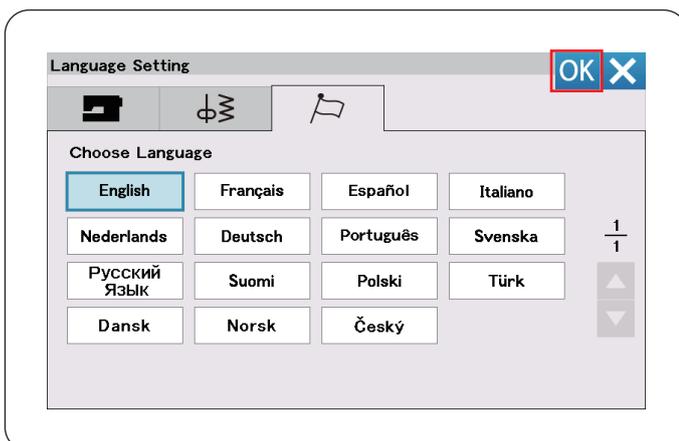
- La reanudación de los datos se borrará bajo las siguientes condiciones:
- La puntada creada es importada con la tecla de importación.
  - La puntada creada es borrada con la tecla eliminar.
  - La memoria interna es formateada.

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.



### Modo de configuración de idioma

Seleccione el idioma deseado y presione la tecla OK. La pantalla táctil despliega mensajes en el idioma seleccionado.



## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

### **ADVERTENCIA:**

Apague el interruptor de encendido y desconecte la máquina antes de la limpieza.

La máquina solo debe desarmarse tal y como se explica en esta sección.

### **PRECAUCIÓN:**

No deje la máquina en un lugar con mucha humedad, cerca de un radiador de calor ni expuesta a la luz solar directa. Guarde la máquina en un lugar fresco y seco.

Limpe el exterior de la máquina con un paño suave. No utilice disolventes químicos.

### Limpeza de la zona del portacanillas

Limpe la zona del gancho al menos una vez por mes.

1. Retire la aguja y la soporte del prensatelas (consulte las páginas 22 y 24).

Retire la placa de la aguja (consulte la página 34).

Apague el interruptor de encendido y desconecte la máquina.

Saque la canilla y el portacanillas.

(1) Portacanillas

2. Limpe el portacanillas con un cepillo de limpieza para pelusa.

Limpe con un paño suave la caja canilla.

(2) Cepillo de limpieza

(3) Paño suave

3. Limpe los dientes de arrastre, el dispositivo de corte de hilo automático y alrededor del sensor de detección de hilo de la canilla con el cepillo para pelusas.

(4) Dientes de arrastre

(5) Cortahilos automático

(6) Sensor de hebra de la canilla restante

4. Limpe el portacanillas con un paño suave.

(7) Paño suave

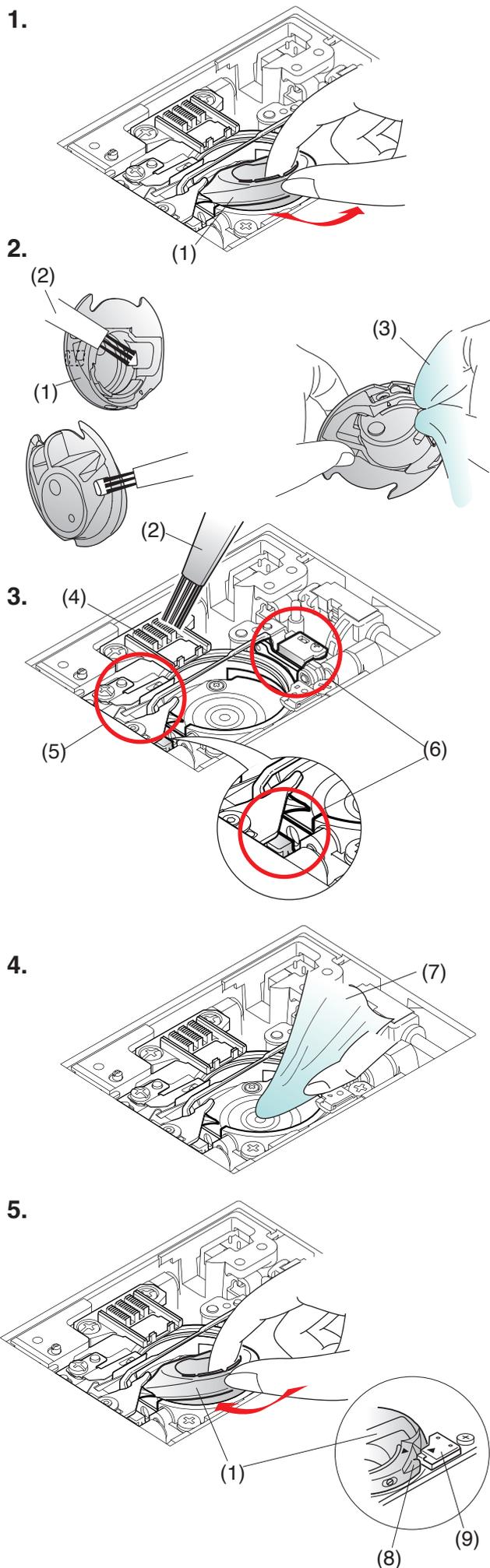
5. Introduzca el portacanillas de modo que la clavija encaje cerca del tope del anillo de rodamiento.

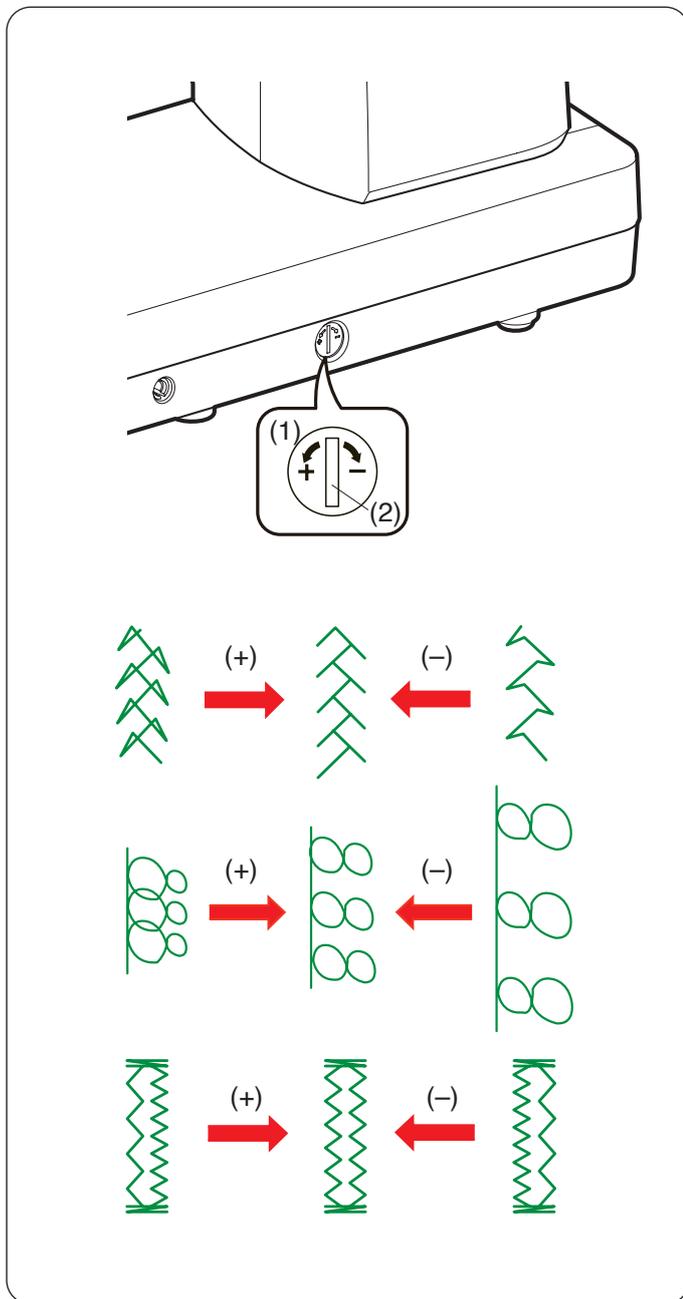
Introduzca la canilla.

Monte la placa de la aguja, soporte del prensatelas y la aguja.

(8) Clavija

(9) Tope





## Corrección de patrones de puntadas distorsionados

Los resultados de la costura con patrones pueden variar dependiendo de las condiciones de la costura, como la velocidad, el tipo de tela, el número de capas, etc. Antes de coser, haga siempre una prueba en un trozo sobrante de la tela que vaya a utilizar.

Si se distorsionan los patrones de puntadas, monogramas o los ojales elásticos, corríjalos con la rueda de corrección de patrones distorsionados.

- (1) Rueda de corrección de patrones distorsionados
- (2) Posición neutra

### NOTA:

Vuelva a poner la rueda de corrección de patrones distorsionados de la tela en posición neutra cuando acabe coser.

### Patrones rectos elásticos (Q25)

Si el patrón está comprimido, gire la rueda de corrección de patrones distorsionados hacia el “+”.

Si el patrón está demasiado estirado, gire la rueda de corrección de patrones distorsionados hacia el “-”.

### Letras y números

Si el patrón está comprimido, gire la rueda de equilibrio de desplazamiento a la dirección de “+”.

Si el patrón está demasiado estirado, gire la rueda de corrección de patrones distorsionados hacia el “-”.

### Equilibrado de los ojales elásticos (B10)

Si la fila derecha es más densa, gire la rueda hacia el “+”.  
Si la fila izquierda es más densa, gire la rueda hacia el “-”.

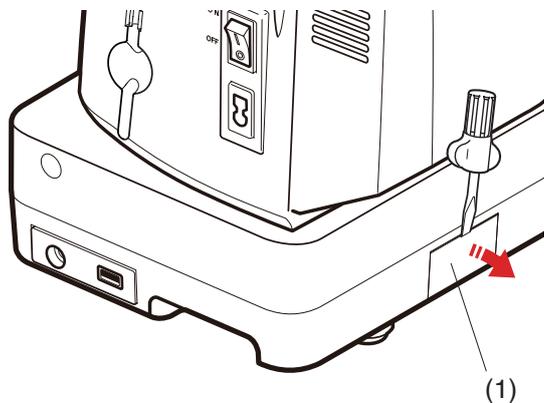
## Reemplazo de la batería tipo moneda para el reloj interno

Si el reloj en la pantalla táctil derecha siempre indica "0:00" cuando activa el interruptor de alimentación, reemplace la batería tipo moneda en la máquina de coser.

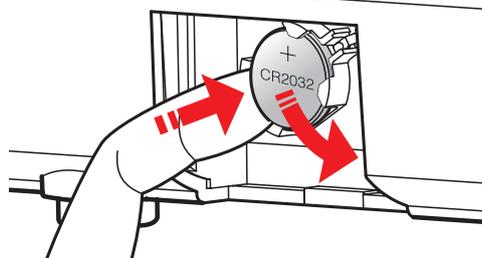
### **ADVERTENCIA:**

- La batería puede explotar si se maneja sin cuidado. No utilice el fuego para recargarla, desmontarla o eliminarla.
- Apague el interruptor de alimentación antes de reemplazar la batería.
- Reemplace la batería únicamente con una de "CR2032".  
El uso de otra puede presentar un riesgo de incendio o explosión.
- Peligro de quemaduras químicas. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Las baterías deben ser eliminadas correctamente.

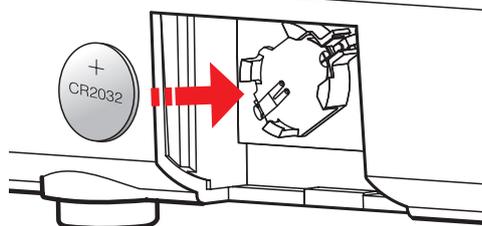
1.



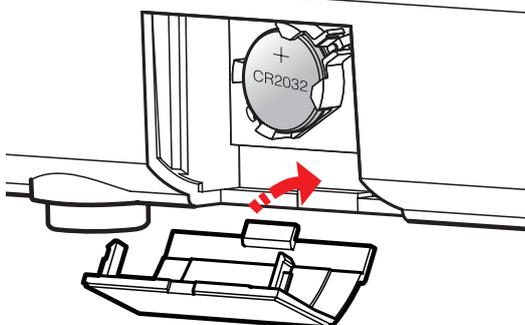
2.



3.



4.



1. Retire la cubierta de las baterías con un destornillador.

(1) Cubierta de las baterías

2. Retire la batería tipo moneda.

3. Instale la pila "CR2032" con la marca "+" hacia arriba.

4. Coloque la cubierta de las baterías.  
Ajuste el reloj después de reemplazar la batería (consulte la página 137).

## Sustitución de la placa de la aguja en caso de emergencia

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Nunca gire el mando de liberación de la placa de la aguja mientras la máquina esté en funcionamiento.

Si la placa de la aguja no se sale automáticamente al oprimir la tecla de liberación de la placa de la aguja en la pantalla de bloqueo, puede reemplazar la placa de la aguja con el mando de liberación de la placa de la aguja.

(1) Tecla de liberación de la placa de la aguja

1. Levante la aguja girando el volante hacia usted.

Levante el prensatelas.

Retire la tapa del mando de liberación de la placa de la aguja con un destornillador.

(2) Tapa del mando de liberación de la placa de la aguja

2. Oprima y gire el mando de liberación de la placa de la aguja hacia la derecha con el destornillador para retirar la placa de la aguja.

(3) Mando de liberación de la placa de la aguja

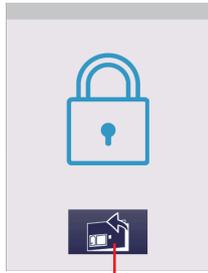
3. Aparecerá un mensaje advirtiéndole que la placa de la aguja no está asegurada.

Gire el mando de liberación de la placa de la aguja hacia la izquierda con el destornillador en la posición configurada.

Coloque la placa de la aguja.

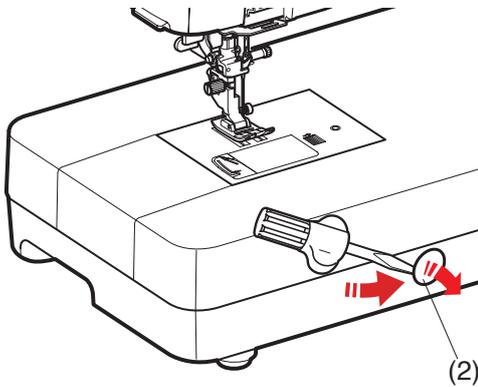
(4) Posición ajustada

4. Aparecerá un mensaje que le indicará que presione la tecla X antes de colocar el prensatelas adecuado.



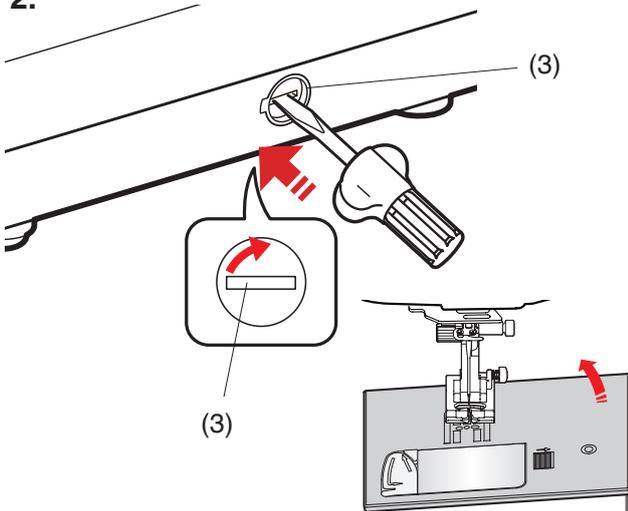
(1)

1.



(2)

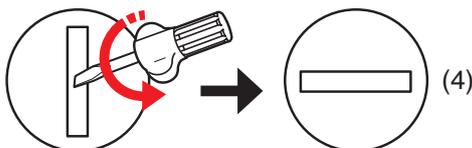
2.



(3)

3.

**⚠ Warning**  
The needle plate is not secured.  
Be sure that needle plate release dial is at set position.  
Attach needle plate.



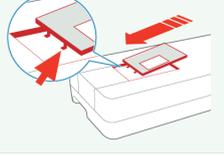
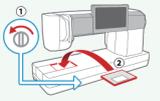
(4)

4.

**⚠ Please make sure the proper presser foot is attached.**

## Problemas y señales de advertencia

Siga estas instrucciones si se oye una señal acústica y aparece una señal de advertencia en pantalla táctil.

Señal de advertencia	Causa	Intente lo siguiente
 Remove foot control. 	El botón de inicio/parada se pulsa con el pedal conectado.	Desconecte el pedal.
 Warning 	El pedal está roto.	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica o con la tienda donde adquirió la máquina.
 Pull down BH lever. 	La máquina se detiene si se cose el ojal sin bajar la palanca de ojales.	Baje la palanca de ojales y vuelva a poner en marcha la máquina (consulte la página 58).
 Check the needle. Twin needle setting was canceled. 	Se pulsa la tecla de aguja doble cuando se indica en la pantalla táctil el signo de aguja doble.	Reemplace la aguja doble por una aguja simple y presione la tecla OK (consulte la página 24).
 Raise feed dogs and start.	La máquina se ha puesto en marcha con el dientes de arrastre bajo.	Suba los dientes de arrastre a menos que quiera coser con los dientes de arrastre bajados (consulte la página 37).
 Warning The needle plate is not secured. 	Se quita la placa de aguja.  La placa de la aguja no está bien fijada en la posición ajustada.	Coloque la placa de la aguja.  Compruebe si la placa de la aguja está bien colocada (consulte la página 34).
 Warning The needle plate is not secured. Be sure that needle plate release dial is at set position. Attach needle plate. 	La placa de la aguja se retira con el mando de liberación de la placa de aguja.	Gire el mando de liberación de la placa de la aguja en la posición ajustada. Monte la placa de la aguja (consulte la página 145).
 Warning Is something stuck in machine? Is cloth too thick? Is needle bent? Check the above and restart. 	La máquina se ha puesto en marcha después de detenerse por una sobrecarga.	Espere al menos 15 segundos antes de volver a encender la máquina. Saque los hilos enredados alrededor de la palanca tira hilos, el portacanillas y el mecanismo del corta hilos automático.

## DetECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Referencia
El hilo de la aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado.</li> <li>2. El hilo de la aguja está demasiado tenso.</li> <li>3. La aguja está doblada o dañada.</li> <li>4. La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>5. No se ha pasado los hilos a la parte posterior después de coser.</li> <li>6. La tela se mueve demasiado rápido al coser con acolchado libre.</li> <li>7. El hilo está enredado alrededor de un carrete.</li> </ol>	<p>Páginas 30-31 Página 49 Cambie la aguja. Página 24 Página 39 Página 124 Emplee portacarrete.</p>
El hilo de la canilla se rompe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la canilla no está enhebrado correctamente en la portacanillas.</li> <li>2. Se ha acumulado pelusa en la portacanillas.</li> <li>3. La canilla está dañada y no gira bien.</li> </ol>	<p>Página 29  Página 142 Cambie la canilla.</p>
La aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>2. La aguja está doblada.</li> <li>3. El tornillo de sujeción de la aguja está flojo.</li> <li>4. La aguja es demasiado delgada para la tela que se utiliza.</li> <li>5. Se está usando un prensatelas incorrecto.</li> <li>6. La tela se empuja hacia usted cuando cose un acolchado con movimiento libre con el pie de punta abierta para acolchado de movimiento libre.</li> </ol>	<p>Página 24 Cambie la aguja. Página 24 Página 25 Use el prensatelas correcto. Página 124</p>
Se saltan puntadas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está insertada correctamente o está doblada o dañada.</li> <li>2. La aguja y/o los hilos no son adecuados para el trabajo.</li> <li>3. No se utiliza la aguja de puntada elástica para coser telas muy finas, elásticas o sintéticas.</li> <li>4. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado.</li> <li>5. Se utiliza una aguja de mala calidad.</li> <li>6. La aguja morada no se utiliza para coser telas gruesas, mezclillas y para cruzar dobladillos.</li> </ol>	<p>Página 24 Página 25 Utilice la aguja de puntada elástica. Páginas 30-31 Cambie la aguja. Página 25</p>
Fruncido de costuras.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja está demasiado tenso.</li> <li>2. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado.</li> <li>3. La aguja es demasiado gruesa para el tejido con el que trabaja.</li> <li>4. La puntada es demasiado larga para la tela.</li> <li>5. No se ha ajustado correctamente la presión del prensatelas.</li> <li>6. No se usa un estabilizador cuando se trabaja con telas muy finas.</li> </ol>	<p>Página 49 Páginas 30-31 Página 25 Acorte las puntadas. Página 50 Use un estabilizador.</p>
La tela no se desliza correctamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay pelusa en los dientes de arrastre.</li> <li>2. Las puntadas son demasiado finas.</li> <li>3. No se han subido los "dientes de arrastre" después de coser con ellos abajo.</li> </ol>	<p>Página 142 Alargue las puntadas. Página 37</p>
Bucles en las costuras	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja no está suficientemente tenso.</li> <li>2. La aguja es demasiado gruesa o demasiado delgada para el hilo.</li> </ol>	<p>Página 49 Página 25</p>
La máquina no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no está enchufada.</li> <li>2. Hay hilo enganchado en la portacanillas.</li> <li>3. Se está usando el botón de inicio/parada para costura normal con el pedal conectado.</li> </ol>	<p>Páginas 11-12 Página 142 Página 12</p>
Los ojales no se cosen bien	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La densidad de las puntadas no es la adecuada para la tela utilizada.</li> <li>2. No se ha usado una entretela con telas elásticas o sintéticas.</li> <li>3. No se ha bajado la palanca de ojales.</li> </ol>	<p>Página 60 Use una entretela. Página 58</p>
La máquina hace ruido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay hilo enganchado en la portacanillas.</li> <li>2. Se ha acumulado pelusa en la portacanillas o en el soporte de la canilla.</li> </ol>	<p>Página 142 Página 142</p>
Error en el corte automático de hilos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo es demasiado grueso para el cortahilos automático.</li> <li>2. Los hilos se enredan en el mecanismo del cortahilos.</li> </ol>	<p>Página 16 Página 142</p>
Las teclas de selección de patrón aparecen en gris	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La placa de para puntada recta está instalada en la máquina.</li> <li>2. Está activada la tecla de doble arrastre.</li> <li>3. Tecla de modo de configuración.</li> <li>4. Está activada la tecla de aguja doble.</li> <li>5. La tecla A.S.R. está activada.</li> </ol>	<p>Página 34 Páginas 42-43 Página 45 Página 85 Página 125</p>

Problema	Causa	Referencia
Los teclas de la pantalla táctil visual y las teclas del panel táctil no funcionan	1. La posición de las teclas está alineada.	Página 138
La velocidad de costura no aumenta y suena un zumbido cuando se utiliza el soporte del prensatelas A.S.R.	1. El deslizador de control de velocidad está en la posición de baja velocidad (posición).	Mueva el control deslizante de velocidad hacia la derecha (velocidad máxima de costura).
La pantalla táctil no se ve bien	1. No se ha ajustado correctamente el brillo de la pantalla.	Página 137
El hilo de la aguja aparece en el lado equivocado de la tela cuando el valor de ancho de puntada es mayor que "7.0"	1. La tensión del hilo no está equilibrada.	Página 49
El sensor de detección del hilo de la canilla no funciona; No hay una señal sonora cuando el hilo de la canilla se agota y la máquina no deja de coser	1. El restantes sensor del hilo de la canilla está desactivado. 2. Hay pelusa acumulada alrededor del sensor de detección de hilo de la canilla. 3. Se utiliza una bobina distinta de la canilla plástica "J".	Página 140 Página 142 Página 26
Aparece el mensaje "Hebra de canilla insuficiente" y la máquina se detiene, aunque hay suficiente cantidad de hilo enrollado en la canilla.	1. Una luz fuerte, como una bombilla de luz blanca o una luz LED, ilumina el área alrededor de la tapa de la canilla en la placa de la aguja.	No ilumine el área alrededor de la tapa de la canilla en la placa de la aguja con luz intensa.
No se lee la unidad flash USB	1. Formatos no se lee la unidad flash USB. 2. No se lee la unidad flash USB.	Páginas 149-150 Reemplace la unidad flash USB.

Es normal que se oiga un zumbido proveniente de los motores internos.  
Pantalla táctil pueden calentarse después de varias horas de uso continuo.

## Formateo de las unidades flash USB

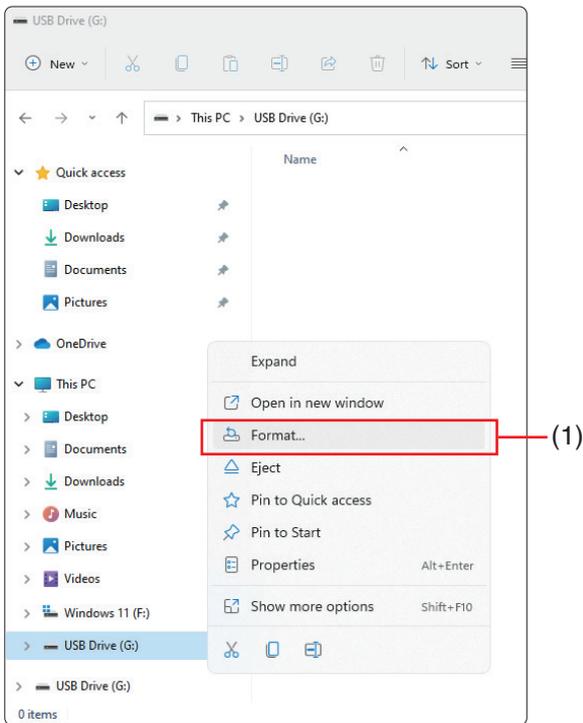
### NOTA:

El formateo de la unidad flash USB debe realizarse en una computadora personal con Microsoft Windows.\*

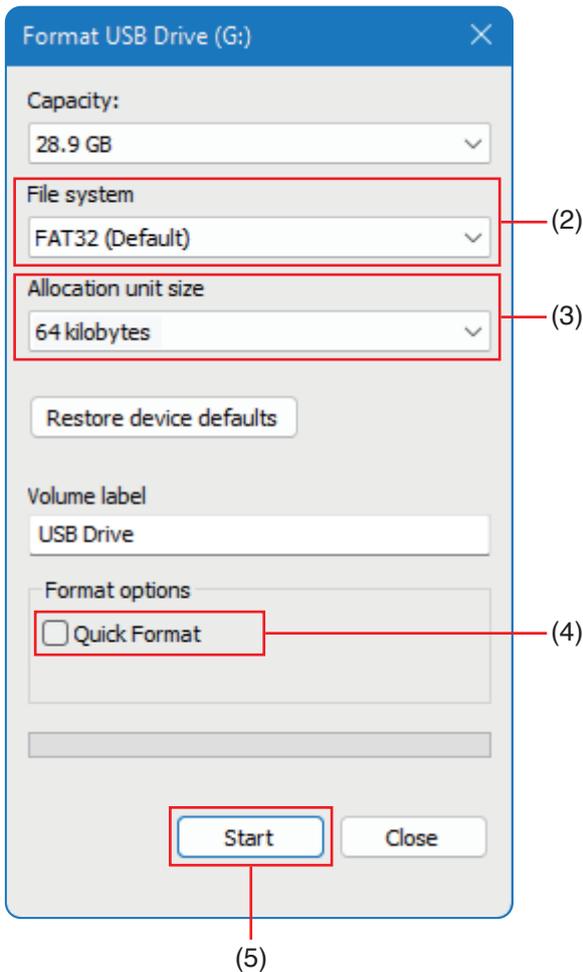
Para los usuarios de Windows 11 y 10, las capturas de pantalla muestran ejemplos con Windows 11.

1. Usando el Explorador de archivos, haga clic con el botón derecho en la unidad flash USB. Haga clic en el botón de formato.
  - (1) Formatos

1.



2. 3. 4.



2. Se mostrará el cuadro de diálogo de formato. Seleccione FAT16 o FAT32 en la lista del sistema de archivos.
  - (2) Sistema de archivos

### NOTA:

Si no es posible seleccionar FAT16 o FAT32, use otra PC. O bien, use otra unidad flash USB que se pueda leer.

3. En el tamaño de la unidad de asignación, seleccione un tamaño de 64 kilobytes o menos.
  - (3) Tamaño de la unidad de asignación

### NOTA:

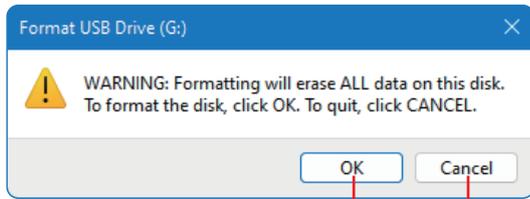
No marque la casilla de formato rápido.

- (4) Formato rápido

4. Haga clic en la tecla Iniciar.
  - (5) Tecla Iniciar

\* Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation.

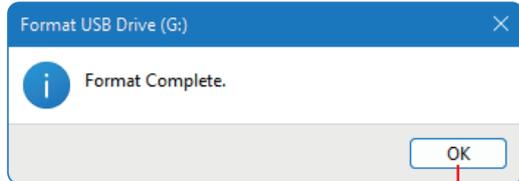
5.



(7)

(6)

6.



(8)

5. Tras hacer clic en el botón Iniciar, se mostrará el mensaje de confirmación.

**NOTA:**

Si hay datos importantes en la unidad flash USB, haga clic en la tecla cancelar.

Guarde los datos en otro lugar y, a continuación, vuelva a iniciar el proceso desde 1.

(6) Tecla cancelar

Haga clic en la tecla OK para iniciar el formateo.

(7) Tecla OK

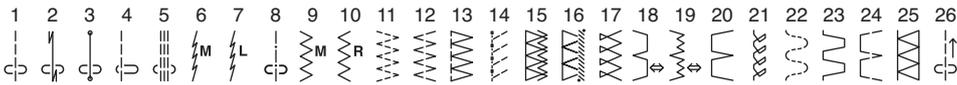
6. Cuando el formateo se haya completado, se mostrará un mensaje.

Haga clic en la tecla OK.

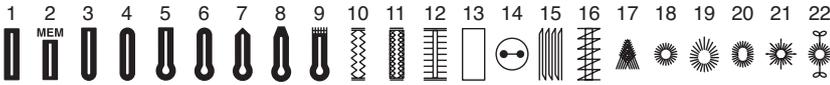
(8) Tecla OK

## Tabla de Puntadas

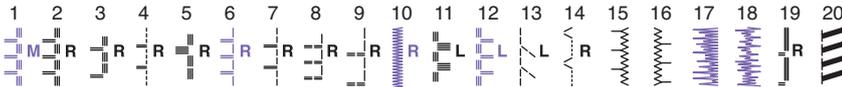
### Prácticas (U)



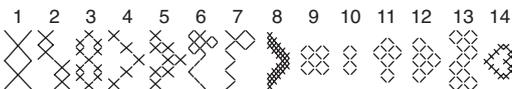
### Ojales (B)



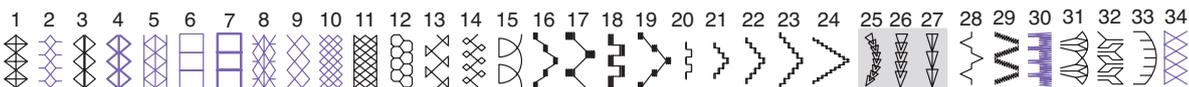
### Aplicación (A)



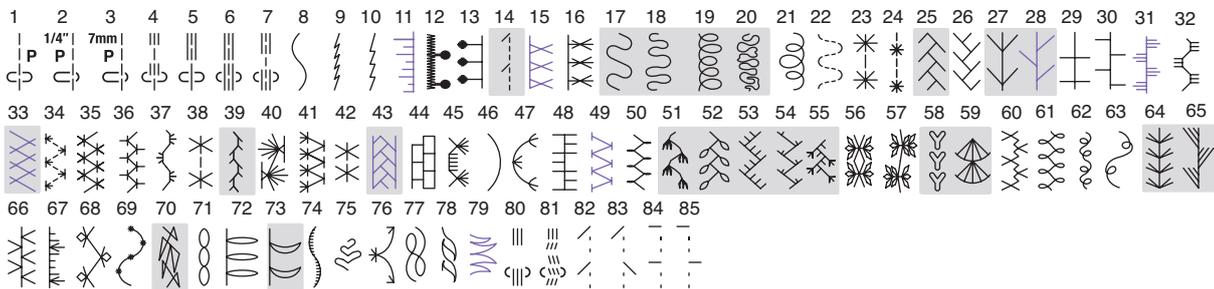
### Puntadas cruzadas (C)



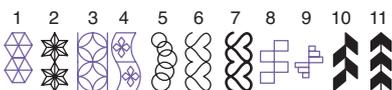
### Punto Cruz (H)



### Acolchados (Q)



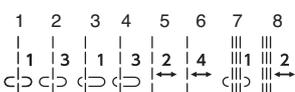
### Estilo acolchados (QS)



### Raso (S)



### Combi. Puntadas (BR)

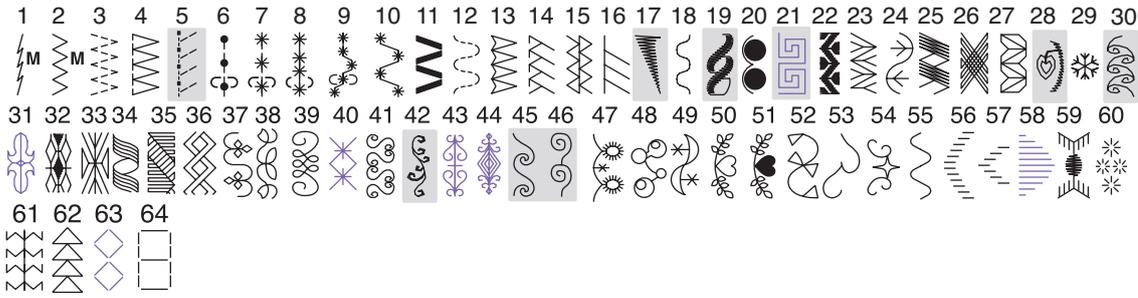


\* Los patrones de puntada en púrpura pueden ser cónicos.

\* Los patrones de puntada sombreados en gris claro pueden voltearse verticalmente (imagen de espejo horizontal).

# Tabla de Puntadas

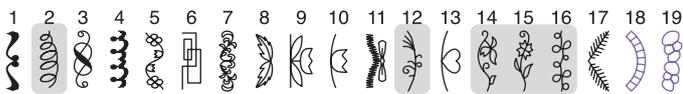
## Decorativa (D)



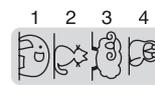
## Botánico (BO)



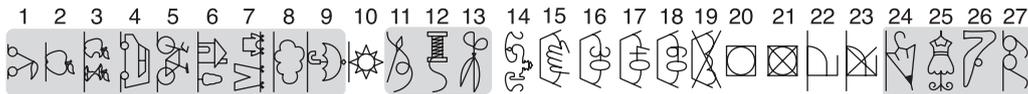
## Puntada larga (L)



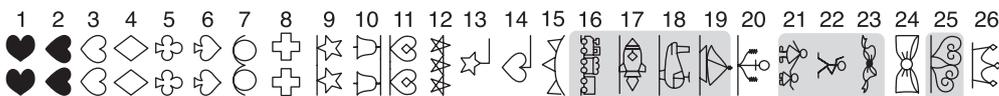
## Animales (AN)



## Estilo de vida (LS)



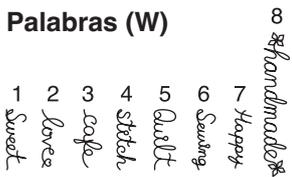
## Niños (K)



## Estaciones (SE)



## Palabras (W)



## Mirage (M)



\* Los patrones de puntada en púrpura pueden ser cónicos.

\* Los patrones de puntada sombreados en gris claro pueden voltearse verticalmente (imagen de espejo horizontal).

Tabla de Puntadas (Monogramas)

Letra de molde

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ □ □  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . ' ,  
 ? ¿ ! ; ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :  
 À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ  
 Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ  
 Ł ł Ń ń Œ œ Š š Ÿ Ž ž Ž  
 à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ  
 ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ  
 ł ł ń ń œ œ š š Ÿ ž ž ž

Letra manuscrita

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ □ □  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . ' ,  
 , ? ¿ ! ; ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :  
 A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ □ □  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . ' ,  
 , ? ¿ ! ; ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :  
 A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ □ □  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . ' ,  
 , ? ¿ ! ; ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :  
 A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ □ □  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . ' ,  
 , ? ¿ ! ; ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :

Tabla de Puntadas (Monogramas)

Broadway

**A B C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □**  
**a b c d e f g h i j k l m n**  
**o p q r s t u v w x y z . □ □ □**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . .**  
**, ? ¡ ! ¡ ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :**  
**À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ**  
**Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Æ Ç Ć Ć Ę Ğ Ĩ Ů**  
**Ł Ń Ņ Œ Ś Ŝ Š Ÿ Ž ž Ž**  
**à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ**  
**ò ó ô õ ö ø ù ú û ü Æ ç Ć Ć Ę ğ Ĩ Ů**  
**ł ń ń Œ ś ŝ š Ÿ ž ž ž**

Letra de molde (9 mm)

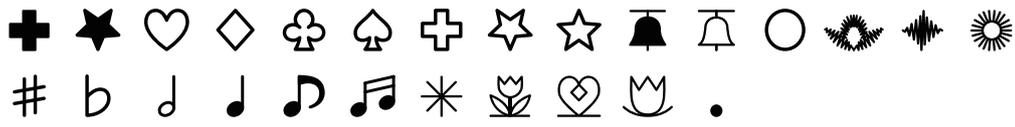
**A B C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . .**  
**, ? ¿ ! ¡ ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :**

Cirílico

**А Б В Г Г Д Ѓ Ђ Е Е Ё Ж З С**  
**И І Ї Й Й Ј К Л Љ М Н Њ . □ □ □**  
**О Ә П Р С Т Ћ У Ў Ф Х Ц Ч Џ**  
**Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я . □ □ □**  
**а б в г г д ѓ ђ е е ё ж з с**  
**и і ї й й ј к л љ м н њ . □ □ □**  
**о ә п р с т ћ у ў ф х ц ч џ**  
**ш щ ѡ ѣ ѥ ю я . □ □ □**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . .**  
**, ? ¿ ! ¡ ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :**

## Tabla de Puntadas (Monogramas)

### Símbolos



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Esta máquina cumple con las siguientes regulaciones:

EN 60335-1: 2012; A11; A13; A1; A14; A2; A15

EN 60335-2-28: 2003; A1; A11

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019; A1

EN 61000-3-3: 2013; A1; A2

EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

**Proveedor:** Elna International Corp. SA

**Dirección:** Rue de Veyrot 14 – 1217 Meyrin – Switzerland



